

# راهنمای استفاده از خودروی

## ISUZU-D Max

گروه بهمن

نگارش ۱ - تابستان ۹۴

## مشخصات

نام کتاب : راهنمای استفاده از خودروی ISUZU-D Max

OWNER'S MANUAL

تعداد صفحات : ۲۹۲ صفحه

سفارش دهنده : گروه بهمن

ترجمه و چاپ : شرکت **آستان**


تلفن : ۶ - ۶۶۵۹۳۵۱۱

## پیشگفتار

از اینکه یکی از خودروهای **گروه بهمن** را انتخاب نموده‌اید از شما متشکریم. ما این خودرو را با در نظر گرفتن رضایت و راحتی مشتری طراحی نموده و ساخته‌ایم. این کتابچه راهنما حاوی اطلاعاتی برای عملکرد و نگهداری بدون عیب از خودرو و لذت بیشتر از رانندگی با آن بوده و همچنین اطلاعات ایمنی مهمی را در اختیارتان قرار می‌دهد. از شما خواهش می‌کنیم که کتابچه را با دقت مطالعه نموده و برای اطمینان از ایمنی و نگهداری خوب خودرو به توصیه‌های آن عمل کنید.

وقتی نیاز به عملیات سرویس و نگهداری دارید، توصیه می‌نماییم به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش **گروه بهمن** مراجعه نمایید. پرسنل آموزش دیده نمایندگی، با خودروی شما کاملاً آشنایی داشته و رضایت خاطر شما برای آنها در اولویت قرار دارد. این کتابچه راهنما بخشی از خودرو بوده و باید حین فروش خودرو، درون آن باقی بماند.

اصطلاحات هشدار :

۱. مواردی که در آنها احتمال صدمات جسمی وجود دارد، با عنوان "هشدار" مشخص شده و در کادرهای تیره نمایش داده شده‌اند.
۲. مواردی که در آنها احتمال صدمه به خودرو وجود دارد، با عنوان "توجه" مشخص شده است.
۳. دیگر اطلاعاتی که می‌بایست به آنها تأکید شده، اما در آنها صدمات جسمی یا صدمه دیدن اموال وجود ندارد، با عنوان "نکته" مشخص شده‌اند.
۴. علامت ایمنی  به معنای "این عمل را انجام ندهید" یا "اجازه رخ دادن این اتفاق را ندهید" می‌باشد.

تمامی اطلاعات، تصویرها و مشخصات درون این کتابچه راهنما براساس اطلاعات آخرین محصول تولیدی در زمان انتشار کتابچه می‌باشد. **گروه بهمن** حق ایجاد تغییر در اطلاعات بدون اطلاع قبلی را برای خود محفوظ نگه می‌دارد. به دلیل تفاوت خصوصیات و مشخصات مدل‌های مختلف خودرو، ممکن است تصاویر این کتابچه با خودروی شما تفاوت داشته باشند.

با تشکر، **گروه خودروسازی بهمن**

## علائم اختصاری بکار گرفته شده در این کتابچه راهنما

امکان تغییر (در بعضی مدل‌ها اختیاری)..... [V]

مخصوص خودروهای مجهز به موتور مدل TC-4JJ1 توربو شارژ اینتر کولردار  
قدرت بالا ..... [4JJ1-TC HI]

مخصوص خودروهای سرنشین دار ..... [W]

مخصوص خودروهای دارای چهار چرخ

متحرک (دو دیفرانسیل) ..... [4WD]

مخصوص خودروهای دارای گیربکس معمولی

(غیر اتوماتیک) ..... [MT]

تمام حقوق محفوظ است. هرگونه حق انتشار و تکثیر این کتابچه به صورت کامل یا بخشی بدون کسب اجازه کتبی از گروه بهمن ممنوع بوده و پیگرد قانونی دارد.

---

۱. اطلاعات مهم

۲. کنترل‌ها و تجهیزات

۳. پیش از رانندگی با خودروی شما

۴. رانندگی با خودروی شما

۵. سرویس و نگهداری از خودرو

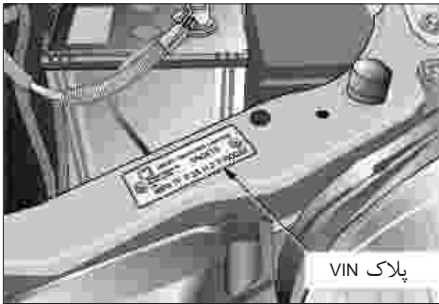
۶. ابعاد و مشخصات



## اطلاعات مهم

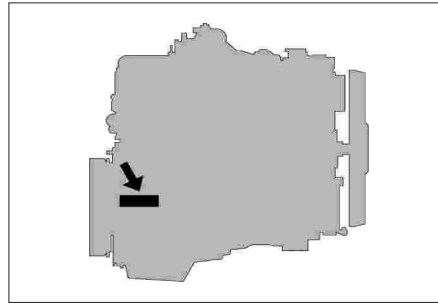
- محل قرارگیری شماره شاسی و شماره موتور ..... ۱-۲
- پلاک شماره شناسایی خودرو (VIN) ..... ۱-۲
- پلاک شناسایی بدنه و مشخصات خودرو ..... ۱-۳
- بارگیری بیش از حد ..... ۱-۳
- آببندی خودرو نو ..... ۱-۳
- عملکرد خودرو و مراقبت از آن ..... ۱-۶
- نگهداری از خودرو ..... ۱-۶

برای مراقبت بهینه و عملکرد اقتصادی خودرو، اطلاعات زیر حائز اهمیت می‌باشند. بنابراین پیش از استفاده از خودروی جدید **گروه بهمن**، این اطلاعات را به دقت مطالعه کرده و معنی آنها را درک کنید.



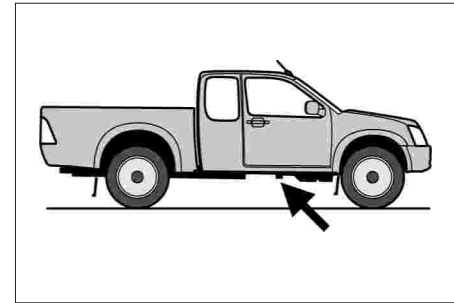
### پلاک شماره شناسایی خودرو (VIN)

پلاک شماره شناسایی خودرو در سطح بالایی آببندی رادیاتور در محفظه موتور نصب شده است.



شماره موتور

شماره موتور در سمت راست بلوک سیلندر حک شده است.



### محل قرارگیری شماره شاسی و شماره موتور

توصیه می‌شود شماره شاسی و شماره موتور را در برگه‌ای یادداشت نمایید؛ این شماره حین انجام تعمیرات در نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مورد نیاز می‌باشد.

شماره شاسی

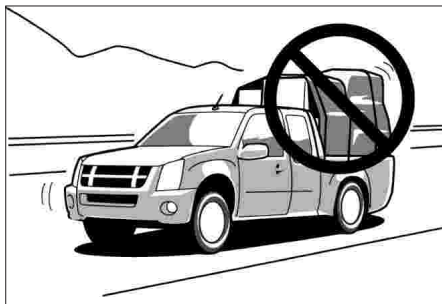
شماره شاسی در سمت راست شاسی در زیر درب سمت راست حک شده است.





### آب‌بندی خودروی نو

عملکرد بعدی و عمر مفید خودروی شما مستقیماً تحت تأثیر نحوه نگهداری و کار با خودرو در دوره آب‌بندی اولیه می‌باشد. بنابراین توصیه می‌شود در ۱/۰۰۰ Km اول رانندگی (دوره آب‌بندی) پیشگیری‌های ساده زیر را با دقت مد نظر قرار دهید.



### بارگیری بیش از حد

#### هشدار

بارگیری بیش از حد نه تنها عمر مفید خودروی شما را کاهش می‌دهد، بلکه از نظر ایمنی نیز بسیار خطرناک است.

وزن بار باید به وزن ناخالص خودرو (GVM) محدود شده و به طور مساوی بر روی اکسل‌های جلو و عقب تقسیم شود، همچنین نباید از ظرفیت اکسل بالاتر رود.

برای اطلاع از وزن ناخالص خودرو GVM و ظرفیت اکسل‌ها "فصل ۶ ابعاد و مشخصات" را مطالعه نمایید.

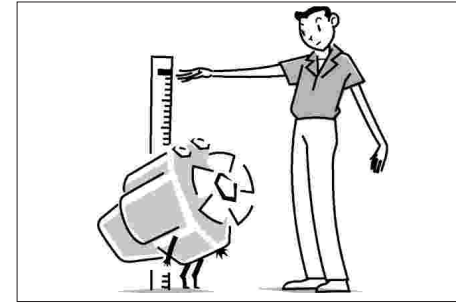


### پلاک شناسایی بدنه و مشخصات خودرو

پلاک شناسایی بدنه و مشخصات خودرو، حاوی اطلاعاتی نظیر شماره VIN، نوع بدنه، ترکیب رنگ بدنه و تودوزی‌ها، شماره رنگ، نوع موتور و گیربکس، نسبت‌های اکسل و تاریخ ساخت می‌باشد. تاریخ ساخت، به عنوان تاریخ تولید کارخانه به صورت ماه و سالی که بدنه و مجموعه موتور مونتاژ شده یا از خط تولید خارج شده‌اند، تلقی می‌گردد.



۲. از بالابردن بیش از حد دور موتور، استارت زدن ناگهانی و توقفهای ناگهانی غیر ضروری خودداری نمایید.



۱. توصیه می‌شود در ۱۰۰۰ Km اول رانندگی، دور موتور را به دقت به روش زیر مد نظر داشته باشید :

با استفاده از دورسنج :

توصیه می‌شود در این مدت دور موتور در کمتر از ۳۰۰۰ rpm (دور در دقیقه) نگهداشته شود.

حداکثر سرعت مجاز برحسب کیلومتر در ساعت Km/h در هر دنده در دوره آببندی MT

دنده پنج	دنده چهار	دنده سه	دنده دو	دنده یک	موقعیت دنده	
					مدل موتور	
100 (65)	100 (65)	70 (45)	45 (30)	25 (15)	TFR 85/86	
100 (65)	85 (50)	60 (35)	35 (20)	20 (10)	2H.4H	TFS 85
50 (30)	45 (30)	30 (20)	20 (10)	10 (5)	4L	

"2H" (رانندگی با دو چرخ محرک، محدوده بالا)؛ "4H" (رانندگی چهارچرخ متحرک سبک)؛ "4L" (رانندگی با چهارچرخ محرک، سنگین)



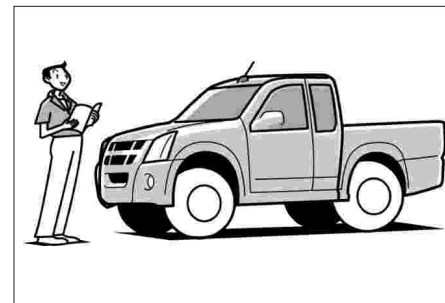
حتماً از چرخ‌ها و لاستیک‌های طراحی شده مخصوص خودروی گروه بهمن استفاده نمایید. استفاده از لاستیک‌های دیگر یا ترکیب انواع لاستیک‌ها بر ایمنی خودرو تأثیر منفی می‌گذارد. هرگز از لاستیک‌های با اندازه متفاوت با لاستیک مشخص شده استفاده نکرده یا خودرو را بیش از نیاز بالا نبرید؛ چرا که بر ایمنی خودرو تأثیر منفی می‌گذارند.

لطفاً پیش از تعویض لاستیک‌ها یا چرخ‌ها برای آگاهی از اطلاعات بیشتر با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید.



### نگهداری از خودرو

برای نگهداری ایمن و عملکرد قابل اعتماد خودرو، بازرسی‌ها و تنظیمات باید به روش‌های ذکر شده در فصل "سرویس و نگهداری از خودرو" در این کتابچه راهنما انجام شود. نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن برای انجام سرویس‌ها و تعمیرات دوره‌ای خودروی شما مشتاق می‌باشند.

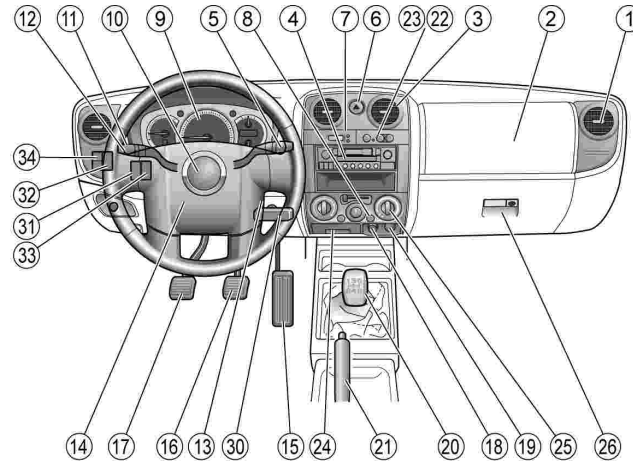


### عملکرد خودرو و مراقبت از آن

تمامی قطعات، عملکردها و سیستم‌های خودرو باید براساس فصل‌های "کنترل‌ها و تجهیزات" و "پیش از رانندگی با خودروی شما" و "رانندگی با خودروی شما" کنترل شوند.

## کنترل ها و تجهیزات

- اندازه گیرها، عقربه‌ها و چراغ‌های نشانگر ..... ۲-۳
- کلیدهای کنترل روی ستون فرمان ..... ۲-۲۲
- سیستم روشنایی ..... ۲-۲۴
- برف پاک‌کن و شیشه‌شوی شیشه جلو ..... ۲-۲۷
- کلیدهای کنترل روی جلو داشبورد ..... ۲-۲۹
- پدال‌ها و اهرم‌ها ..... ۲-۳۳
- دیگر موارد ..... ۲-۳۵
- تنظیمات رادیو همراه با کنترل CD ..... ۲-۴۸ و ۴۹
- تنظیمات رادیو همراه با کنترل های (WMA /MP3) CD ..... ۲-۶۱
- دستورالعمل‌های نصب دستگاه‌های متفرقه فرستنده رادیویی ..... ۲-۷۷
- دریچه‌های خروج هوا ..... ۲-۸۵
- سیستم گرمایش - گرمکن شیشه/ بخارزدایی و سیستم تهویه مطبوع ..... ۲-۸۶
- نکات عملکردی ..... ۲-۸۹
- چراغ‌های بیرونی ..... ۲-۹۲



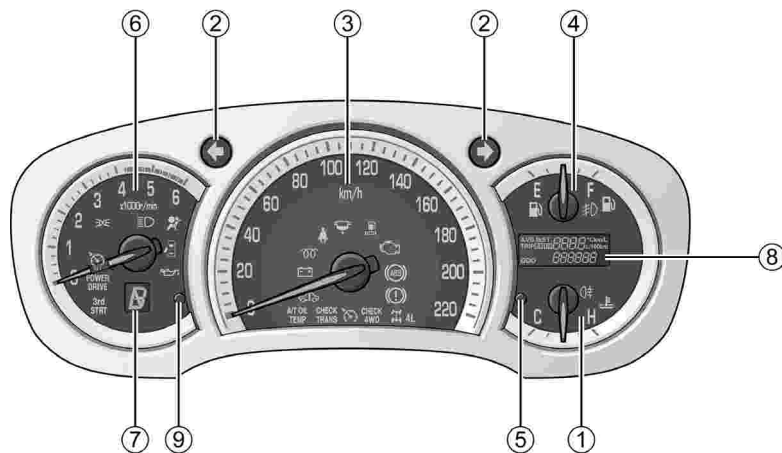
- 30 ترمز دستی (نوع عصایی)  
 31 کلید کنترل میزان روشنایی صفحه کیلومتر  V  
 32 کلید کنترل میزان ارتفاع شعاع نور چراغ های جلو  V  
 33 کلید کنترل سرعت یکنواخت (کروز کنترل)  V  
 34 کلید چراغ مه‌شکن جلو  V / کلید چراغ مه‌شکن عقب  V

- 14 غریبک فرمان و محل قرارگیری بوق  
 15 پدال گاز  
 16 پدال ترمز  
 17 پدال کلاچ  MT  
 18 فندک  
 19 خروجی (پریش) برق  V  
 20 اهرم (دسته) دنده  MT  
 21 ترمز دستی (نوع اهرمی)  
 22 کلید حالت دو دیفرانسیل  4WD  
 23 سینی قراردادن اجسام کوچک  2WD  
 24 زیر سیگاری  
 25 کلیدهای کنترل سیستم تهویه مطبوع  V  
 26 جعبه داشبورد

- 1 دریچه خروجی هوای جانبی  
 2 ایربگ (کیسه‌هوای) سرنشین جلو  V  
 3 دریچه خروج هوای مرکزی  
 4 سیستم صوتی  V  
 5 اهرم دسته برف پاک‌کن  
 6 کلید چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر)  
 7 ساعت دیجیتال  V  
 8 کلید گرمکن شیشه عقب  V  
 9 صفحه کیلومتر (پشت آمپر)  
 10 ایربگ (کیسه‌هوای) راننده  V  
 11 دسته راهنما  
 12 اهرم کنترل چراغ‌ها  
 13 کلید استارت

## اندازه‌گیرها، عقربه‌ها و چراغ‌های نشانگر

پشت آمپر الکترو لومینوسنت



- ① درجه نشانگر دمای مایع خنک‌کننده موتور
- ② چراغ‌های نشانگر راهنما
- ③ سرعت سنج
- ④ درجه نشانگر میزان سوخت
- ⑤ چراغ نشانگر تغییر و کلید صفر کردن
- ⑥ دورسنج
- ⑧ صفحه نمایش چند منظوره
- ⑨ کلید تغییر میزان روشنایی

چراغ‌های نشانگر

①



②



③



④



⑤

4L

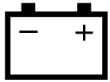
⑥

CHECK  
4WD

⑦



⑧



⑨



⑩



⑪



⑭



⑩ چراغ نشانگر SVS  
⑪ چراغ نشانگر وجود عیب  
⑭ چراغ نشانگر پایین بودن سطح سوخت

① چراغ نشانگر نور بالا  
② چراغ نشانگر بیش گرم کن  
③ چراغ نشانگر جدا کننده آب  
④ چراغ نشانگر رانندگی در حالت دو دیفرانسیل  
④ (چهار چرخ محرک) 4WD

⑤ چراغ نشانگر رانندگی در حالت 4L 4WD

⑥ چراغ نشانگر CHECK4WD 4WD

⑦ چراغ نشانگر فشار روغن

⑧ چراغ نشانگر شارژ باتری

⑨ چراغ هشدار سیستم ترمز



چراغ‌های نشانگر

15



16



19



20



21



22



23



24



25



26



22 چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن جلو

23 چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن عقب

24 چراغ نشانگر موقعیت چراغ‌ها

25 چراغ نشانگر سیستم کنترل سرعت یکنواخت (کروز)

26 چراغ نشانگر برقراری سرعت یکنواخت

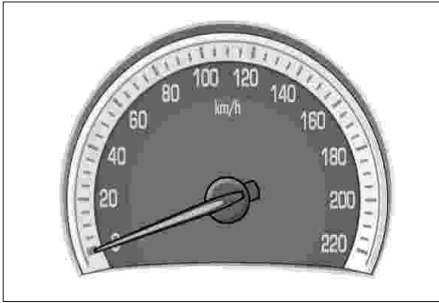
15 چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن جلو

16 چراغ نشانگر چراغ مه‌شکن عقب

19 چراغ هشدار در سیستم ترمز ضد قفل

20 چراغ یادآور کمربند ایمنی

21 چراغ هشدار ایربگ SRS (کیسه هوا)



### سرعت سنج

سرعت سنج میزان سرعت حرکت خودرو را در واحد کیلومتر بر ساعت (Km/h) نشان می‌دهد.

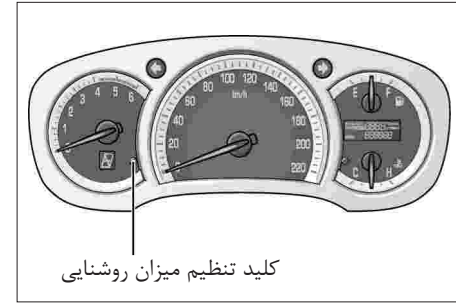
با فشار دادن کلید تنظیم میزان روشنایی، سطح روشنایی عقربه‌ها در نور روز به اندازه ۶ درجه و در طول شب به اندازه ۵ درجه قابل کاهش است.

### نکته

زمانی که خودرو استارت می‌خورد، میزان روشنایی به مقدار تنظیم شده حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت قفل "LOCK"، باز می‌گردد. عملکرد حرکت عقربه نشانگرها به وضعیت حداکثر حین استارت زدن را می‌توان لغو نمود.

۱. سوئیچ را در وضعیت قفل "LOCK" و کلید چراغ‌ها را در وضعیت خاموش "OFF" قرار دهید و سپس کلید تنظیم روشنایی را فشار دهید.
۲. حین فشار دادن و نگاه‌داشتن کلید تنظیم روشنایی، سوئیچ را در وضعیت استارت "START" قرار دهید.

۳. حین فشرده بودن کلید تنظیم روشنایی، سوئیچ را به موقعیت قفل "LOCK" چرخانده و سپس کلید تنظیم میزان روشنایی را رها کنید. برای لغو کردن این عملکرد، مراحل بالا را دنبال نمایید.



کلید تنظیم میزان روشنایی

### صفحه کیلومتر الکترو لومینوسنت و کلید تنظیم میزان روشنایی

زمانی که سوئیچ در وضعیت روشن "ON" قرار می‌گیرد، تمامی عقربه‌ها روشن شده و به وضعیت حداکثر می‌چرخند، بعد تمام درجات روشن می‌شوند و می‌درخشند. تا زمانی که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" قرار دارد، تمام عقربه‌ها و درجات می‌درخشند.

### نکته

اگر زمانی که کلید چراغ‌ها فعال شده، سوئیچ در وضعیت روشن "ON" قرار گیرد، تمام عقربه‌ها ثابت می‌مانند و مراحل روشن شدن و درخشیدن که در بالا به آنها اشاره شد، رخ نمی‌دهند.



### کیلومتر شمار و مسافت سنج سفر

کیلومتر شمار و مسافت سنج سفر میزان مسافت طی شده بوسیله خودرو را به صورت کیلومتر Km نمایش می‌دهند.

کیلومتر شمار کل مسافت طی شده را نشان می‌دهد و مسافت سنج سفر، فاصله نقطه به نقطه و مسافت طی شده در یک زمان خاص را نمایش می‌دهد. مسافت سنج برای نمایش دو مسافت مختلف قابل استفاده است.



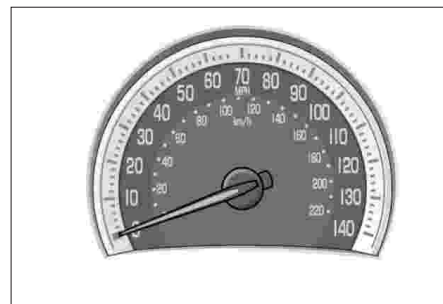
### دورسنج

دورسنج تعداد دور موتور در هر دقیقه rpm را نمایش می‌دهد. محدوده قرمز رنگ محدوده خطر دور موتور است.

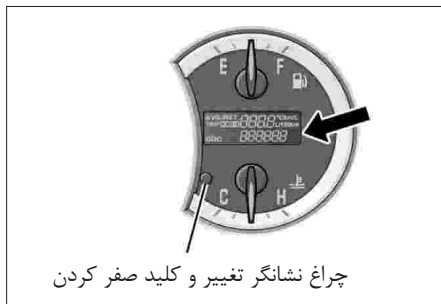
#### توجه

هرگز حین فرارداشتن عقربه دورسنج در محدوده قرمز با خودرو رانندگی نکنید.

ادامه رانندگی حین فرارداشتن دورسنج در محدوده قرمز رنگ منجر به وارد آمدن صدمات جبران‌ناپذیر به موتور می‌شود.



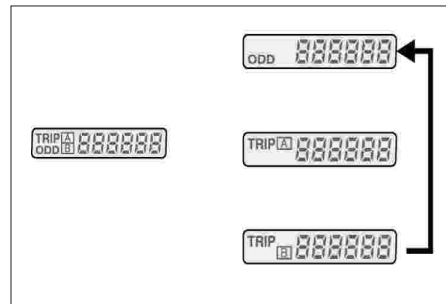
دمای هوای بیرون  $\square$  V خودرو در واحد سانتیگراد C نمایش داده می‌شود.



#### صفحه نمایش چند منظوره $\square$ V

صفحه نمایش چند منظوره حاوی نشانگرهای کیلومتر شمار، مسافت‌سنج سفر، نسبت مصرف سوخت در حال حاضر، نسبت مصرف سوخت متوسط و دمای هوای بیرون است. کیلومتر شمار و مسافت‌سنج سفر بر حسب کیلومتر نمایش داده می‌شوند. کیلومتر شمار کل مسافت طی شده توسط خودرو را نشان می‌دهد و مسافت‌سنج سفر، میزان مسافت نقطه به نقطه و یا فاصله طی شده در یک زمان خاص را نشان می‌دهد. مسافت‌سنج سفر را می‌توان برای مشخص کردن دو فاصله مورد استفاده قرار داد.

نسبت مصرف سوخت در حال حاضر  $\square$  V و نسبت مصرف سوخت متوسط  $\square$  V هم در واحدهای Km/L (کیلومتر در هر لیتر) یا MPG (مایل در هر گالن) و میزان مصرف سوخت (لیتر در هر 100 Km) نمایش داده می‌شوند.



#### چراغ نشانگر تغییر و کلید صفر کردن

کلید را حدود یک ثانیه یا کمتر فشار دهید، با هر بار فشار دادن کلید، میزان نمایشی به ترتیب از کیلومتر شمار به مسافت‌سنج سفر A و مسافت‌سنج سفر B تغییر می‌کند.

حین نمایش مسافت‌سنج سفر (A یا B)، کلید را حدود 1 ثانیه یا بیشتر فشار دهید، مقدار نمایش صفر می‌شود.

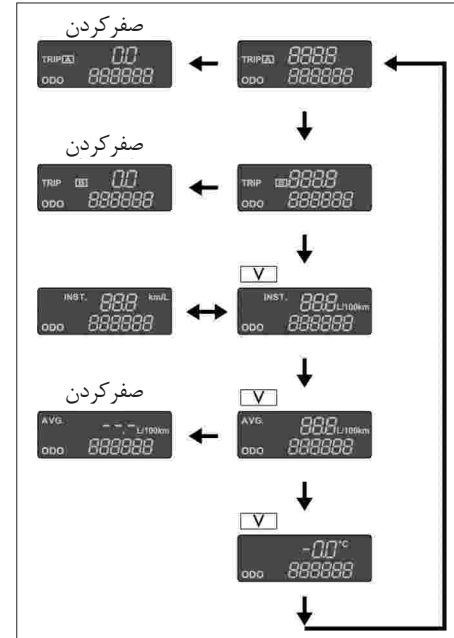
## نکته

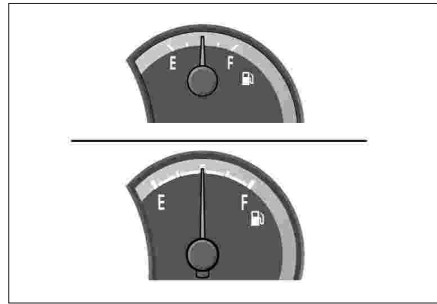
نسبت مصرف سوخت متوسط بستگی به نحوه رانندگی و شرایط خودرو، همانند شرایط جاده، میزان وزش باد، میزان بار، بدنه عقبی و غیره دارد. این مقدار فقط به عنوان مرجع بوده و ممکن است با مقدار واقعی مصرف سوخت تفاوت داشته باشد.

چراغ نشانگر متغیر و دکمه صفر کردن کلید را در حدود ۱ ثانیه یا کمتر فشار دهید، با هر بار فشار کلید، میزان نمایشی به ترتیب از مسافت‌سنج سفر A، به مسافت‌سنج سفر B، نسبت مصرف سوخت در حال حاضر، نسبت مصرف سوخت متوسط و دمای هوای بیرون تغییر می‌کند.

حین نمایش مسافت‌سنج سفر (A یا B) کلید را حدود یک ثانیه بیشتر فشار دهید، مقدار نمایشی صفر می‌شود.

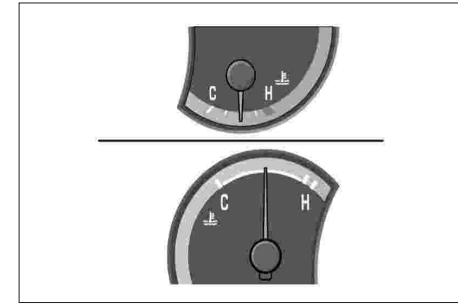
در صورتی که حین نمایش نسبت مصرف سوخت در حال حاضر، کلید ۱ ثانیه یا بیشتر فشرده شود، صفحه نمایش در حالت km/L به MPG و نسبت مصرف سوخت (لیتر در هر ۱۰۰ km) تغییر می‌کند. نسبت مصرف سوخت در حال حاضر، نتیجه ای از محاسبه میزان مصرف سوخت در زمان حاضر است و نسبت مصرف سوخت متوسط، نتیجه محاسبه مصرف سوخت متوسط در فاصله طی شده از آخرین فشار دادن کلید را نشان می‌دهد. (زمانی که کلید صفر کردن فشار داده می‌شود، مصرف سوخت پس از طی مسافت ۲۰۰ متر یا بیشتر نمایش داده می‌شود.





#### درجه نشانگر میزان سوخت

درجه نشانگر میزان سوخت، پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، میزان سوخت درون مخزن سوخت را نمایش می‌دهد. حرف "F" حداکثر و "E" حداقل را نشان می‌دهند.

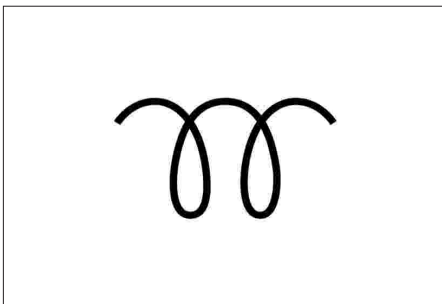


#### درجه نشانگر دمای مایع خنک‌کننده موتور

درجه نشانگر دمای مایع خنک‌کننده موتور، دمای مایع خنک‌کننده موتور پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در حالت روشن "ON" را نشان می‌دهد. زمانی که حین رانندگی عقربه درجه در بخش میانی خط ضخیم مقیاس است، دمای مایع خنک‌کننده موتور در حالت عادی است.

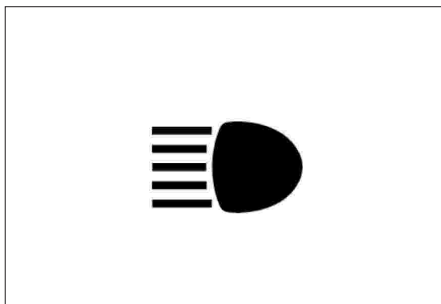
#### توجه

در صورتی که درجه داغ شدن بیش از حد موتور را نشان می‌دهد، خودرو را متوقف نموده، موتور را در دور درجا نگه‌دارید تا دمای مایع خنک‌کننده موتور پایین آمده و به حالت عادی برسد.



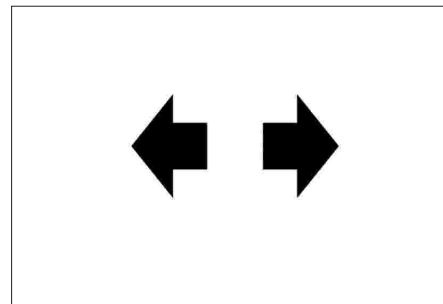
### چراغ نشانگر پیش گرم‌کن

چراغ نشانگر پیش گرم‌کن ممکن است مدت کوتاهی روشن مانده یا بلافاصله خاموش شود. مدت زمان انتظار، بسته به دمای موتور مایع خنک‌کننده موتور، متفاوت است. زمانی که دمای شمع‌های پیش گرم‌کن به مقدار کافی برای روشن کردن موتور سرد برسد، چراغ نشانگر خاموش می‌شود. در این مدت می‌توان موتور را استارت زد.



### چراغ نشانگر نور بالا

چراغ نشانگر نور بالا، زمانی که چراغ‌های جلو در حالت نور بالا هستند روشن می‌شود.



### چراغ‌های نشانگر چراغ راهنما

زمانی که چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) روشن شده است، چراغ‌های نشانگر راهنما در صفحه کیلومتر چشمک زده، اعلام خطر یا دورزدن را نشان می‌دهند.



#### چراغ نشانگر 4L 4WD

این چراغ نشانگر دارای عملکرد "کنترل لامپ" است. حین قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر ۲ ثانیه روشن شده، عملکرد عادی لامپ را به اطلاع راننده می‌رساند.

پس از آن، چراغ نشانگر به همراه دو چراغ نشانگر دیگر (4WD و خلاص N) عمل کرده و حالت سیستم چهارچرخ محرک 4WD را نشان می‌دهد.

چراغ نشانگر 4L زمانی روشن می‌شود که کلید کنترل گیربکس انشعاب در وضعیت 4L قرار گرفته باشد.



#### چراغ نشانگر، چهارچرخ محرک 4WD

این چراغ نشانگر دارای عملکرد "کنترل لامپ" است.

حین قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر ۲ ثانیه روشن شده، عملکرد عادی چراغ نشانگر را به اطلاع راننده می‌رساند.

پس از آن، چراغ نشانگر به همراه دو چراغ نشانگر دیگر (4L و خلاص N) عمل کرده و حالت سیستم چهارچرخ محرک 4WD را نشان می‌دهد.

حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر زمانی که کلید کنترل انتقال نیرو در وضعیت "4H" یا "4L" است روشن می‌شود. تا زمانی که کلید در وضعیت "2H" قرار داده شود، چراغ روشن می‌ماند.



#### چراغ نشانگر جداکننده آب

وقتی میزان آب باقیمانده در جداکننده آب به سطح خطرناک برسد، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.

#### نکته

در صورت روشن شدن چراغ، می‌بایست آب دورن جداکننده تخلیه شود.



### نکته

در این صورت، تغییر وضعیت به حالت 2H فقط یکبار امکان‌پذیر است.

# CHECK 4WD

### چراغ نشانگر 4WD CHECK 4WD

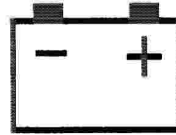
چراغ نشانگر 4WD CHECK برای نمایش دادن نیاز سیستم به سرویس‌کاری طراحی شده است. این چراغ دارای عملکرد "کنترل لامپ" است. پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر ۲ ثانیه روشن شده، عملکرد عادی لامپ را به اطلاع راننده می‌رساند. در صورتی که پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" چراغ نشانگر 4WD CHECK روشن نشد، سیستم را بازرسی نمایید. همچنین در صورتی که پس از ۲۰ ثانیه عملکرد "کنترل لامپ" چراغ 4WD CHECK خاموش نشد، سیستم نیاز به بازرسی و تعمیر دارد.



### چراغ هشدار سیستم ترمز

حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" و کشیدن ترمز دستی، چراغ روشن می‌شود. حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" و درگیر نبودن ترمزدستی، چراغ هشدار سیستم ترمز روشن شده و پس از استارت خوردن موتور، خاموش می‌شود.

در صورتی که نیروی مکش بوستر ترمز کافی نباشد، در خودروهای مجهز به سیستم EBD حین عمل نکردن سیستم EBD یا حین کافی نبودن میزان روغن ترمز، چراغ هشدار سیستم ترمز روشن می‌شود.



### چراغ نشانگر شارژ باتری

پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" چراغ نشانگر باتری روشن شده و با استارت خوردن موتور خاموش می‌شود.

#### نکته

در صورت روشن شدن چراغ حین رانندگی، برای کنترل مدارهای سیستم شارژ به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



### چراغ نشانگر فشار روغن

حین قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" و پیش از روشن شدن موتور، چراغ نشانگر فشار روغن روشن می‌شود.

#### توجه

در صورتی که چراغ نشانگر حین رانندگی روشن شود، میزان فشار روغن در حالت خطرناکی پایین است، خودرو را بلافاصله متوقف نموده و سطح روغن موتور، درون میل‌لنگ موتور را کنترل نمایید. در صورتی که سطح روغن عادی بود، برای کنترل و بازرسی سیستم روانکاری به نمایندگی‌های مجاز خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید. حین روشن بودن چراغ به رانندگی ادامه ندهید.

### توجه

- در صورتی که چراغ نشانگر "SVS" روشن شود و موتور متوقف شود، ممکن است موتور وارد حالت حفاظت شود. سوئیچ را در وضعیت قفل "LOCK" قرار داده و ۶ ثانیه صبر کنید پس از آن مجدداً موتور را روشن کنید.

حتی در صورت امکان رانندگی با خودرو، در اولین فرصت ممکن برای تعمیر سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

- در صورت روشن شدن چراغ به طور مداوم یا چشمک زدن حین رانندگی، سیستم باید تعمیر شود. حتی در صورت امکان رانندگی با خودرو و عدم نیاز به بکسل نمودن، در اولین فرصت ممکن برای تعمیر سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید. ادامه رانندگی بدون کنترل سیستم منجر به صدمه دیدن سیستم کنترل گازهای آلاینده می گردد. همچنین بر رانندگی اقتصادی و فرمان پذیری خودرو تاثیر منفی می گذارد.



### چراغ نشانگر SVS

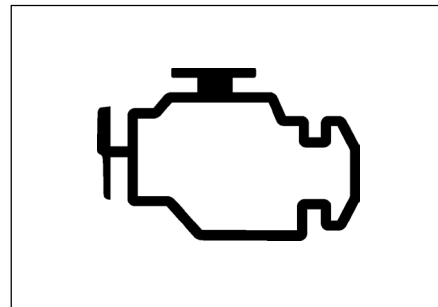
چراغ نشانگر "SVS" برای نمایش دادن نیاز سیستم به سرویس کاری طراحی شده است. پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن (ON) این چراغ نشانگر روشن می شود، اما قبل از روشن کردن موتور، عملکرد عادی لامپ را به اطلاع راننده می رساند. در صورتی که پس از قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن (ON)، چراغ نشانگر SVS روشن نشد، قبل از روشن کردن موتور سیستم را مورد بازرسی و تعمیر قرار دهید.

اگر چراغ چشمک زده و موتور روشن نشود، سوئیچ خودرو را در وضعیت "LOCK" قرار دهید و قبل از روشن کردن مجدد موتور حداقل ۵ ثانیه منتظر بمانید. جهت کسب جزئیات بیشتر به بخش سیستم ضدسرقت (ایموبایزر) مراجعه نمایید.

### هشدار

- اگر حین رانندگی چراغ روشن شد، بلافاصله خودرو را متوقف نموده و با نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس بگیرید.

- در صورتی که چراغ هشدار "ABS" و چراغ هشدار سیستم ترمز همزمان روشن شده‌اند، بلافاصله خودرو را در مکانی امن متوقف نموده و با نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس بگیرید. این حالت به معنای عدم عملکرد سیستم ترمز ضدقفل بوده و خودرو حین ترمزگیری به شدت ناپایدار است. همچنین ممکن است حین ترمزگیری اضطراری، ترمزهای عقب آسانتر قفل شوند. این حالت ممکن است منجر به تصادف شود.



چراغ نشانگر وجود عیب - MIL

این خودرو مجهز به سیستم کنترل گازهای آلاینده می باشد.

زمانی که سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) قرار می گیرد این چراغ روشن می شود و پس از روشن شدن موتور، پس از مدت کوتاهی خاموش می گردد. در صورتیکه حین رانندگی، این چراغ روشن شود، سیستم گازهای آلاینده نیاز به تعمیر دارد. حتی در صورت امکان رانندگی با خودرو و عدم نیاز به بکسل نمودن، در اولین فرصت ممکن برای مشورت و تعمیر سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

اما اگر حین رانندگی این چراغ شروع به چشمک زدن نماید، سرعت را کم کنید تا چشمک زدن چراغ متوقف گردد و در اولین فرصت ممکن خودرو را به نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن منتقل نمایید.

## توجه

• در صورتی که چراغ نشانگر وجود عیب روشن شود و موتور متوقف شود، ممکن است موتور وارد حالت حفاظت شود. سوئیچ را در وضعیت قفل "LOCK" قرار داده، ۶ ثانیه صبر کنید و مجدداً موتور را استارت بزنید.

حتی در صورت امکان رانندگی با خودرو، در اولین فرصت ممکن برای تعمیر سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

• در صورت روشن شدن چراغ به طور مداوم یا چشمک زن حین رانندگی سیستم باید تعمیر شود. حتی در صورت امکان رانندگی با خودرو عدم نیاز به بکسل نمودن، در اولین فرصت ممکن برای تعمیر سیستم به نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید ادامه رانندگی بدون کنترل سیستم گازهای خروجی منجر به صدمه دیدن سیستم کنترل گازهای آلاینده می گردد. همچنین بر رانندگی اقتصادی و فرمان پذیری خودرو تأثیر منفی می گذارد.



چراغ نشانگر چراغ مه شکن جلو [V]

چراغ نشانگر چراغ مه شکن جلو، حین روشن کردن کلید مه شکن جلو روشن می شود.

**POWER  
DRIVE**

چراغ نشانگر **POWER DRIVE** **AT**

در صورت قرارگیری سوئیچ خودرو در وضعیت روشن (ON) این چراغ نشانگر روشن شده و پس از ۳ ثانیه خاموش می شود.

این حالت در صورت نیاز به گاز بیشتر (قوی تر) مورد استفاده قرار می گیرد.

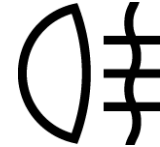
جهت انتخاب حالت Power ، دکمه PWR کلید حرکت به سمت جلو را فشار دهید. حالت روشن / خاموش (ON/OFF) کلید "PWR" بوسیله چراغ نشانگر حالت Power روی صفحه نشانگر مشخص می گردد.

در صورت قرار داشتن کلید در وضعیت خاموش (OFF) ، چراغ نشانگر روشن نمی شود.



چراغ نشانگر پایین بودن سوخت **V**

چراغ نشانگر پایین بودن سوخت، زمانی روشن می شود که باک سوخت تقریباً خالی باشد. در اولین فرصت سوختگیری نمایید.



چراغ نشانگر چراغ مه شکن عقب **V**

چراغ نشانگر چراغ مه شکن عقب، حین روشن کردن کلید مه شکن عقب، روشن می شود.



### چراغ هشدار سیستم ترمز ضد قفل V

چراغ هشدار قرمز رنگ "ABS" برای کنترل نمودن آمادگی عملکرد ضدقفل خودروهای مجهز به سیستم ترمز ضدقفل طراحی شده است.

حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌گردد. (در صورت روشن نشدن این چراغ، با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید).

در صورتی که چراغ روشن ماند یا حین رانندگی روشن شد، در اولین فرصت ممکن خودرو را متوقف نموده و سوئیچ را در وضعیت قفل "LOCK" قرار دهید و سپس موتور را استارت بزنید تا سیستم مجدداً شروع به کار کرده، در جاده‌ای مستقیم سرعت خودرو را آهسته بالا برده و به ۱۰ Km/h برسانید. در صورتی که چراغ هشدار ABS روشن ماند یا مجدداً حین

رانندگی روشن شد، سیستم ترمز ضد قفل غیر فعال است و می‌بایست تعمیر شود. تا زمانی که سیستم تعمیر شود، هنوز می‌توانید با ترمزها به طور عادی ترمز کنید، در صورتی که چراغ هشدار سیستم ترمز نیز حین آزاد بودن ترمز دستی، روشن شده است، سیستم ترمز از کار می‌افتد.

### هشدار

- در صورتی که چراغ هشدار ABS و چراغ هشدار سیستم ترمز به طور همزمان روشن شده‌اند، بلافاصله خودرو در مکانی ایمن متوقف نموده و با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید. این حالت بیانگر عدم عملکرد سیستم ترمز ضد قفل بوده و حین ترمزگیری خودرو به شدت نامتعادل خواهد شد. همچنین در صورت ترمزگیری اضطراری ترمزهای عقب آسانتر از معمول قفل می‌شوند.

- در صورت روشن شدن این چراغ هشدار حین رانندگی، بلافاصله در مکانی امن به دور از ترافیک توقف کرده و اعمال زیر را انجام دهید.

- موتور را خاموش کنید
- موتور را مجدداً استارت بزنید. روشن و خاموش شدن مجدد چراغ ABS را کنترل نمایید.

در صورت عدم وجود مشکل، سیستم ABS به طور عادی کار می‌کند.

- در صورتی که چراغ هشدار ABS خاموش نشد، یا مکرر روشن شد، برای بازرسی و تعمیر خودرو به نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

- حتی در صورتی که سیستم ABS دچار نقص شده باشد، ترمزها به طور عادی عمل می‌کند. در این حالت، ABS تأثیری بر عملکرد عادی سیستم ترمز نمی‌گذارد.



چراغ هشدار ایربگ

حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" یا استارت "START"، چراغ هشدار ایربگ روشن شده، هفت بار چشمک می‌زند و پس از آن چراغ هشدار خاموش شده، آمادگی سیستم برای عملکرد را به اطلاع راننده می‌رساند.

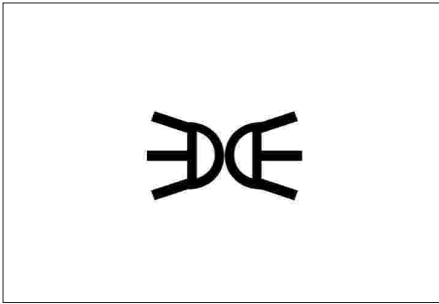
### هشدار

در صورت روشن شدن چراغ یا خاموش شدن حین رانندگی، سیستم به طور عادی کار نمی‌کند و بهتر است برای بازرسی و تعمیر سیستم به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

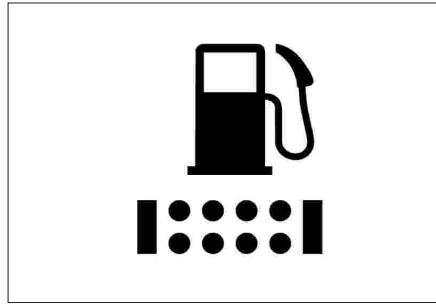


چراغ یادآور کمربند ایمنی

در صورتی که حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد، این چراغ برای یادآوری به راننده روشن می‌شود.

چراغ نشانگر وضعیت چراغ‌ها 

حین قرار دادن کلید چراغ‌ها در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر روشن می‌شود.

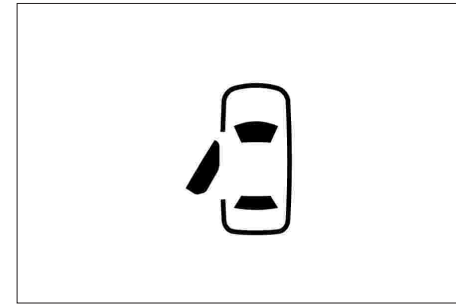


چراغ نشانگر فیلتر سوخت

در صورتی که کارتریج فیلتر سوخت با گرد و خاک و دیگر مواد خارجی مسدود شده باشد، چراغ نشانگر فیلتر سوخت روشن می‌شود. در این حالت، بلافاصله برای تعویض فیلتر سوخت به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید. حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، چراغ نشانگر روشن شده و پس از مدت کوتاهی خاموش می‌شود.

## نکته

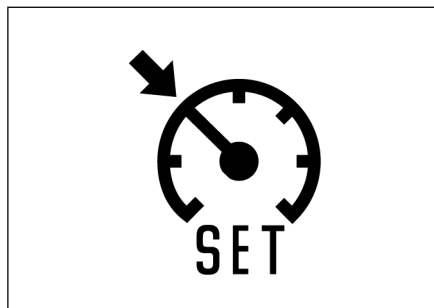
در صورتی که پس از قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" و خاموش بودن موتور، چراغ نشانگر به مدت ۵ ثانیه یا بیشتر روشن ماند، ممکن است کلید مسدود بودن کارتریج فیلتر سوخت غیرفعال شده باشد. برای بازرسی و تعمیر سیستم بلافاصله به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



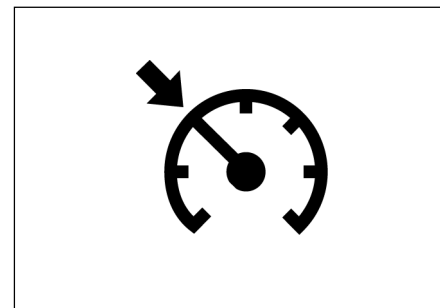
چراغ نشانگر بازبودن درب

حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" یا استارت "STSR" ، در صورت باز بودن هرکدام از درب‌ها، چراغ نشانگر باز بودن درب روشن می‌شود.

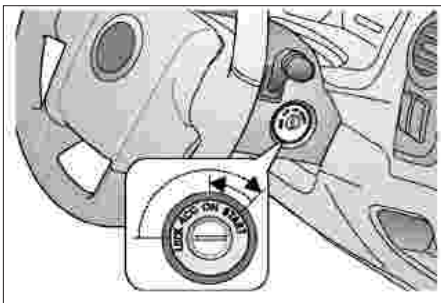




چراغ نشانگر برقراری سرعت یکنواخت  V در صورتی که سیستم کنترل سرعت یکنواخت، سرعت خودرو را حفظ نماید چراغ نشانگر برقراری سرعت یکنواخت روشن می شود. در صورت قرارگیری سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) این چراغ نشانگر روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می شود.



چراغ نشانگر سیستم کنترل سرعت یکنواخت  V (کروز) در صورت قراردادن کلید کنترل سرعت یکنواخت در موقعیت روشن (ON) این چراغ نشانگر روشن می شود. در صورت قرارگیری سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) این چراغ نشانگر روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می شود.



### مغزی سوئیچ

سوئیچ دارای موقعیت‌های زیر می‌باشد :

قفل "LOCK" : فقط در این موقعیت می‌توان سوئیچ را جا زده یا بیرون آورد.

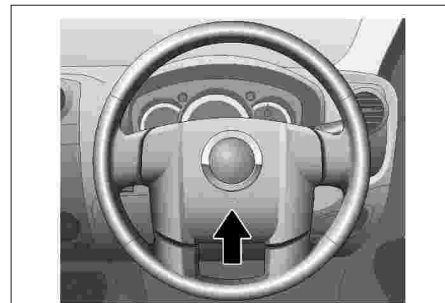
تجهیزات جانبی "ACC" : در این موقعیت، مدارهای الکتریکی تجهیزات جانبی عمل می‌کنند. روشن "ON" : این موقعیت مخصوص رانندگی است. استارت "START" : چرخاندن سوئیچ به این موقعیت منجر به استارت خوردن موتور می‌شود. پس از رها کردن، سوئیچ به موقعیت روشن "ON" باز می‌گردد.

### هشدار

از نگاه‌داشتن غربیلک فرمان به مدت طولانی در منتهی الیه راست یا چپ خودداری کنید. چرا که روغن در پمپ روغن غربیلک فرمان داغ شده، منجر به روانکاری ضعیف، صدمه دیدن مخزن و شلنگ‌های روغن و تخریب آب‌بندی می‌گردد. این کار ممکن است منجر به صدمه دیدن پمپ روغن غربیلک فرمان و واحد کنترل فرمان هیدرولیک شده، احتمال می‌رود فرمان هیدرولیک ناگهان سنگین شده، منجر به حوادثی نظیر آتش‌سوزی گردد.

### توجه

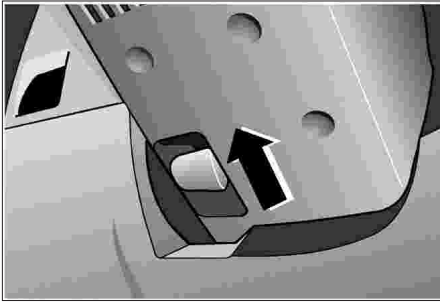
- از چرخاندن فرمان حین ساکن بودن خودرو، اجتناب نمایید هرگز حین قفل بودن غربیلک فرمان خودرو را حرکت ندهید؛ در غیر این صورت مجموعه فرمان هیدرولیک صدمه خواهد دید.



### کلیدهای کنترل روی ستون فرمان

#### غربیلک فرمان و دکمه بوق

برای به صدا درآوردن بوق، بخش دارای علامت بوق در وسط غربیلک فرمان را فشار دهید.

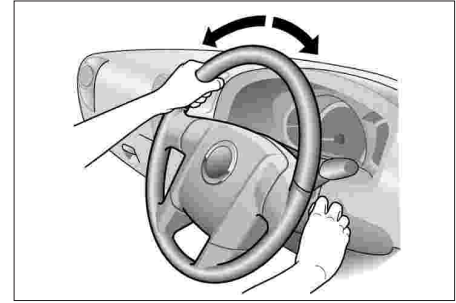


### تنظیم غربیلک فرمان ۷

اهرم تنظیم نمودن غربیلک فرمان در سمت زیرین ستون فرمان تعبیه شده است. برای تنظیم ارتفاع غربیلک فرمان، اهرم را به سمت خود بکشید تا قفل ستون فرمان باز شود. غربیلک فرمان را با دست راست نگه داشته و اهرم را با دست چپ جابه‌جا کنید تا بتوانید موقعیت ستون فرمان را تنظیم نمایید. اهرم تنظیم ستون فرمان، دارای ۶ موقعیت است. پس از تنظیم غربیلک فرمان، با کشیدن آن به سمت بالا و پایین، از قفل شدن غربیلک اطمینان حاصل نمایید.

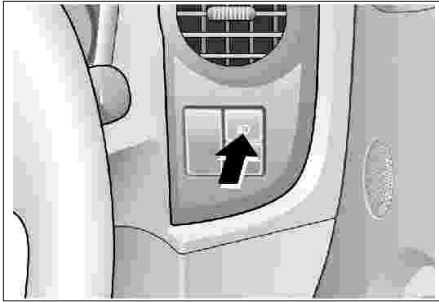
### نکته

زمانیکه اهرم تعویض دنده را از موقعیت پارک (P) خارج می‌کنید، سوئیچ خودرو نمی‌تواند در موقعیت قفل (LOCK) قرار گیرد. در ضمن در این موقعیت سوئیچ خودرو را نمی‌توان از محل خود خارج نمود.



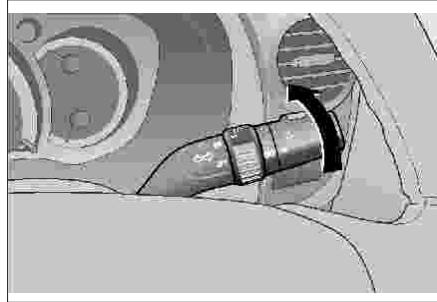
### هشدار

- هرگز حین رانندگی، سوئیچ را در وضعیت قفل "LOCK" قرار ندهید. این کار منجر به قفل شدن غربیلک فرمان می‌شود. در صورتی که سوئیچ از موقعیت قفل "LOCK" بیرون نمی‌آید، حین چرخاندن سوئیچ، غربیلک فرمان را اندکی به دوطرف بچرخانید.
- در خودروهای مجهزه گیربکس معمولی (غیر اتوماتیک) : هرگز حین حرکت خودرو، سوئیچ را بیرون نکشید این کار منجر به قفل کردن غربیلک فرمان و از دست دادن کنترل خودرو می‌شود.



کلید چراغ مه‌شکن جلو  V

برای استفاده از چراغ‌های مه‌شکن جلو، کلید چراغ‌های مه‌شکن جلو را فشار دهید. فقط در صورتیکه از چراغ جلو یا عقب استفاده می‌کنید، چراغ‌های مه‌شکن جلو فعال خواهند شد. چراغ نشانگر آن در صفحه پشت آمپر حین عملکرد چراغ مه‌شکن جلو روشن خواهد شد. جهت خاموش کردن چراغ‌ها، کلید آن را مجدد فشار دهید.

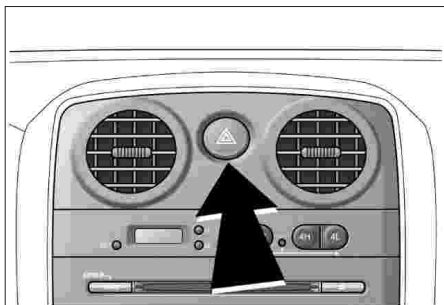


### سیستم روشنایی

اهرم تنظیم روشنایی (دسته راهنما) برای روشن نمودن چراغ‌های موقعیت، چراغ‌های عقب، چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی و روشنایی صفحه کیلومتر، کلید مدور را یک درجه خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. برای روشن نمودن چراغ‌های جلو و تمام چراغ‌های بالا، کلید مدور را تا توقف خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

### هشدار

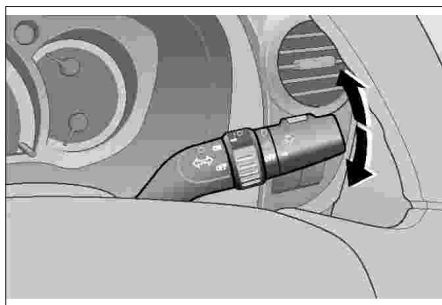
هرگز حین حرکت خودرو، اقدام به تنظیم غربیلک فرمان نکنید. پس از انجام هرگونه تنظیمات، ابتدا خودرو را به طور کامل متوقف نمایید.



کلید چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) حین فشردن کلید به سمت داخل، تمام چراغ‌های راهنما بدون در نظر گرفتن وضعیت دسته راهنما، چشمک می‌زنند. برای خاموش کردن فلاشر، مجدداً کلید را فشار دهید (کلید بیرون می‌آید).


### توجه

- هر زمان که خودروی شما دچار تصادف یا هرگونه اشکال دیگر در جاده شد، برای هشدار دادن به دیگر راننده‌ها از چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) استفاده نمایید.
- تا جای ممکن از توقف در خیابان‌ها خودداری نمایید.



کلید چراغ‌های راهنما دسته راهنما را در جهت گردش خودرو بچرخانید تا چراغ‌های راهنما روشن شده و چراغ نشانگر چراغ راهنمای مربوطه در صفحه نمایش چشمک بزند. پس از بازگشتن غربیک فرمان به حالت مستقیم، اهرم دسته راهنما به طور خودکار به محل اولیه باز می‌گردد.



کلید چراغ مه‌شکن عقب  برای استفاده از چراغ مه‌شکن عقب، کلید چراغ مه‌شکن عقب را به داخل فشار دهید. در صورت استفاده از چراغ‌های مه‌شکن جلو و چراغ‌های جلو، چراغ مه‌شکن عقب عمل می‌کند. در صورت روشن شدن چراغ مه‌شکن عقب، چراغ نشانگر آن در پشت آمپر روشن خواهد شد. جهت خاموش کردن چراغ، کلید را مجدد فشار دهید.



کلید تنظیم ارتفاع شعاع نور چراغ‌های جلو **۷** حين روشن بودن چراغ‌های جلو نور بالا يا نور پايين، می‌توانید با استفاده از کلید، ارتفاع شعاع نور چراغ‌های جلو را تنظیم نمایید.

وضعیت 0: بدون بار

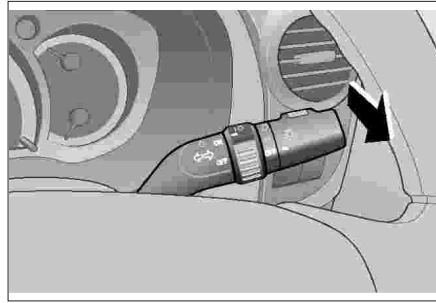
وضعیت 1: با حدود ۳۰۰ Kg بار

وضعیت 2: با حدود ۶۵۰ Kg بار

وضعیت 3: با حداکثر بار

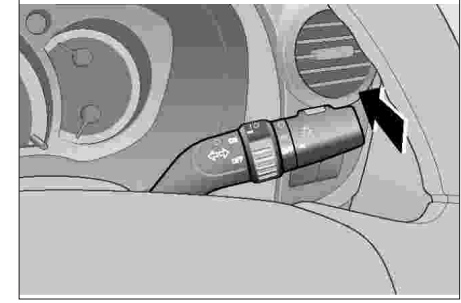
#### نکته

بسته به میزان بار درون خودرو، براساس موقعیت‌های توضیحی در بالا، کلید را تنظیم کنید.



نمایش سبقت در صورت قرارداشتن کلید چراغ‌ها در وضعیت خاموش "OFF" در درجه یک، با هر بار کشیدن دسته راهنما به سمت خود و رها کردن، چراغ‌های جلو روشن و خاموش می‌شوند.

به این ترتیب می‌توان سبقت گرفتن را به اطلاع دیگر رانندگان رساند. برای چشمک زدن چراغ‌ها در روز برای روشن شدن چراغ‌های نور بالا و نور پايين به طور متناوب در شب، اهرم را مکرر به جلو و عقب بکشید.



کلید تنظیم نور بالا و پايين با هر بار بالا و پايين کردن اهرم دسته راهنما، چراغ‌های جلو در حالت نور بالا و پايين قرار می‌گیرند. در صورتی که چراغ‌های جلو در حالت نور بالا قرار داشته باشند، چراغ نشانگر نور بالا روشن می‌شود.

### توجه

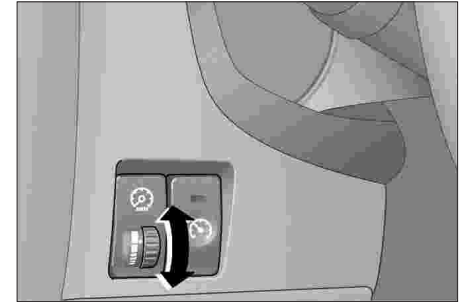
- حین خشک بودن شیشه جلو، برف پاک‌کن‌ها را روشن نکنید. این کار منجر به خط افتادن شیشه جلو می‌شود. پیش از استفاده از برف پاک‌کن‌ها، برف یا یخ جمع شده روی شیشه را تمیز نمایید. در صورتی که برف پاک‌کن‌ها روی شیشه جلو یخ زده‌اند، آهسته با استفاده از آب گرم، یخ را ذوب نمایید.



### برف پاک‌کن و شیشه‌شوی شیشه جلو

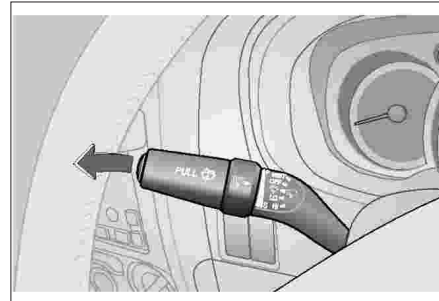
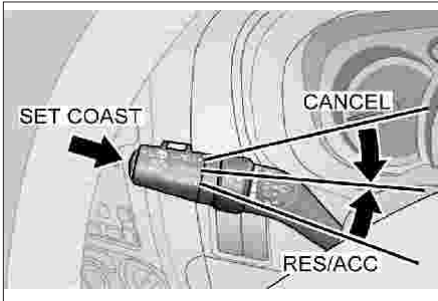
اهرم کنترل برف پاک‌کن و شیشه‌شوی حین قرار داشتن دسته برف پاک‌کن در موقعیت سرعت پایین "LO"، برف پاک‌کن‌ها با سرعت کم کار می‌کنند. حین قرار داشتن دسته برف پاک‌کن در موقعیت سرعت بالا "HI"، برف پاک‌کن‌ها با سرعت بالا کار می‌کنند. برای متوقف نمودن برف پاک‌کن‌ها، دسته برف پاک‌کن را در وضعیت خاموش "OFF" قرار دهید.

حین قرار داشتن دسته برف پاک‌کن در موقعیت "MIST"، برف پاک‌کن‌ها با فواصل ۳ تا ۴ ثانیه عمل می‌کنند [V]. حین قرار داشتن دسته برف پاک‌کن در موقعیت مه "MIST"، برف پاک‌کن‌ها بالا آمده و به طور مداوم کار می‌کنند.



### [V] کلید کنترل روشنایی

برای تنظیم میزان روشنایی صفحه کیلومتر، از روشن بودن چراغ‌های جلو یا چراغ‌های پارک اطمینان حاصل نمایید. کلید کنترل روشنایی تعبیه شده در سمت چپ ستون فرمان را به موقعیت دلخواه بچرخانید.



دسته کنترل سرعت یکنواخت (کروز) **V** برای رسیدن به سرعت مجاز، پدال گاز را فشار دهید و سپس دکمه SET/COAST در انتهای دسته کنترل سرعت یکنواخت را فشار دهید. پس از آن پدال گاز را رها کنید. سرعت خودرو به وسیله سیستم کنترل سرعت یکنواخت (کروز) حفظ می‌گردد. چراغ نشانگر CRUISE SET روی صفحه کنترل داشبورد روشن شده و نشانگر حفظ سرعت بوسیله سیستم کنترل سرعت یکنواخت (کروز) می‌باشد.

کلید شیشه‌شوی شیشه جلو برای عملکرد شیشه‌شوی، اهرم برف پاک‌کن را بکشید. حتی اگر برف پاک‌کن در وضعیت عملکرد نباشد، تا زمانی که اهرم را کشیده‌اید، مایع شیشه‌شوی بر روی شیشه پاشیده شده و برف پاک‌کن‌ها عمل می‌کنند. در مدل‌های مجهز به حلقه تنظیم عملکرد متناوب، پس از رها کردن دسته برف پاک‌کن، برف پاک‌کن‌ها مدت کوتاهی به حرکت ادامه خواهند داد.

برف پاک‌کن مجهز به حلقه تنظیم عملکرد متناوب **V** حین قرار داشتن حلقه در وضعیت INT، برف پاک‌کن‌ها به طور متناوب عمل می‌کنند. با چرخاندن حلقه، فواصل بین حرکات برف پاک‌کن‌ها را می‌توان در محدوده‌ای بین ۱/۵ ثانیه تا ۱۵ ثانیه تنظیم نمود.

#### توجه

هرگز حین خشک بودن شیشه، برف پاک‌کن‌ها را روشن نکنید؛ چرا که لاستیک برف پاک‌کن صدمه دیده و شیشه جلو خط می‌افتد. پیش از روشن نمودن برف پاک‌کن‌ها، تمیز بودن آنها از هرگونه برف و یخ را کنترل نمایید.



### توجه

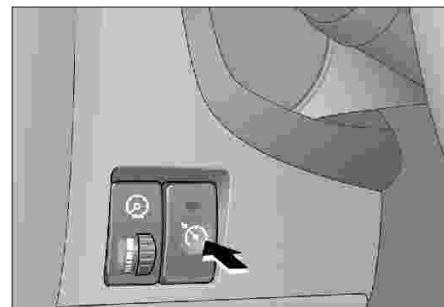
- برای تمیز کردن سطح داخلی شیشه عقب از شوینده‌های خورنده استفاده نکنید.
- برای تمیز کردن عادی شیشه می‌توانید از محلول‌های تمیز کننده تجاری آمونیاکی استفاده نمایید.
- مراقب باشید حین تمیز کردن شیشه عقب به سیم‌های گرمکن داخل شیشه صدمه نزنید.
- عملکرد گرمکن شیشه عقب مقدار زیادی از توان باتری را مصرف می‌کند. استفاده غیرضروری از بخارزدایی شیشه عقب ممکن است منجر به خالی شدن باتری گردد.
- به دلیل مصرف بالای برق حین توقف خودرو از این کلید استفاده نکنید، زیرا باعث خالی شدن باتری می‌گردد.
- در صورت تمام شدن عملکرد گرم کردن بلافاصله کلید را در موقعیت خاموش قرار دهید.



کلید بخارزدایی / برفک‌زدایی شیشه عقب  V

حین قرار داشتن سوئیچ در وضعیت روشن "ON"، کلید بخارزدایی / گرمکن شیشه عقب را فشار دهید تا عملکرد بخارزدایی شیشه عقب انجام شود. حین فعال کردن کلید، چراغ نشانگر مربوطه در صفحه کیلومتر روشن می‌شود. برای خاموش نمودن عملکرد بخارزدایی / گرمکن شیشه عقب، کلید را مجدداً فشار دهید.

کلید بخارزدایی / گرمکن شیشه عقب مجهز به عملکرد لغو اتوماتیک بوده و حدود ۱۰ دقیقه پس از استفاده، خاموش می‌شود. همچنین با قراردادن سوئیچ در وضعیت خاموش "LOCK" می‌توانید، عملکرد را لغو کنید.



### کلیدهای کنترل روی جلو داشبورد

کلید کنترل سرعت یکنواخت (کروز)  V

کلید کنترل سرعت یکنواخت را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید، در این زمان چراغ نشانگر روشن می‌شود. این چراغ نشان می‌دهد که سیستم کنترل سرعت یکنواخت (کروز) آماده عملکرد است. در بعضی از مدل‌ها، این چراغ نشانگر روشن نمی‌شود، اما چراغ نشانگر کروز روشن خواهد شد. به بخش "چراغ نشانگر کنترل سرعت یکنواخت (کروز)" در صفحه ۲۲-۲۳ مراجعه نمایید.



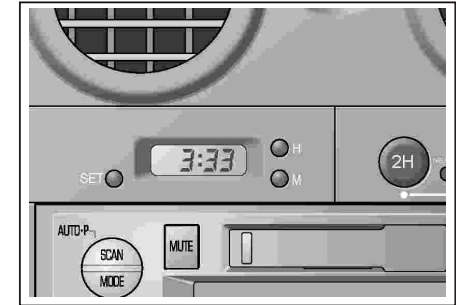
### ترمز دستی (نوع عصایی)

برای درگیر نمودن ترمز دستی، اهرم ترمز دستی را تا جای ممکن به سمت خود بکشید. برای آزاد کردن ترمز دستی، دکمه را فشار داده و اهرم را در جهت عقربه‌های ساعت **LHD** بچرخانید، سپس آن را به سمت جلو فشار دهید.

### توجه

هرگز حین درگیر بودن ترمز دستی، رانندگی نکنید، چرا که ممکن است ترمز دستی به شدت داغ کرده و منجر به صدمه دیدن مکانیزم آن شود.

در صورتی که حین نمایش زمانی بین 1:01 تا 1:29 دکمه "SET" فشار داده شود، ساعت به 1:00 تغییر می‌کند. حین نمایش زمانی بین 1:30 تا 1:59 فشار دادن دکمه "SET"، زمان را به 2:00 تغییر می‌کند. ساعت دیجیتال ثانیه را نشان نمی‌دهد، اما با فشار دکمه "SET"، زمان نمایشی از صفر ثانیه آغاز می‌شود.



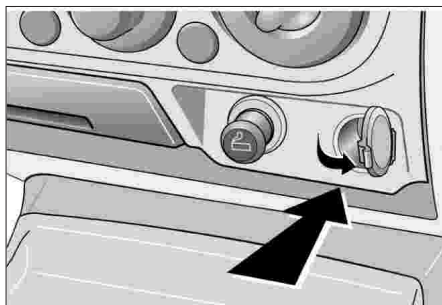
### ساعت دیجیتالی **v**

حین قرار گرفتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، زمان نمایش داده می‌شود. برای تنظیم زمان، دکمه‌های لازم را فشار دهید. عملکرد دکمه‌ها به شرح زیر می‌باشد:

- "M": دکمه دقیقه. نگهداشتن دکمه، منجر به افزایش سریع‌تر مقدار نمایشی می‌شود.
- "H": دکمه ساعت. نگهداشتن دکمه، منجر به افزایش سریع‌تر مقدار نمایشی می‌شود.
- "SET": با فشار این دکمه مقدار نمایشی دقیقه صفر "00" می‌شود.

### توجه

حین استفاده از خروجی برق، حداکثر بار الکتریکی مجاز ۱۲۰W می‌باشد. همیشه پس از استفاده از تجهیزات الکتریکی، آنها را خاموش نمایید. روشن گذاشتن تجهیزات الکتریکی به مدت طولانی باتری خودرو را خالی می‌کند.



### خروجی (پریز) برق [۷]

خروجی برق در کنار فنکدک بر روی جلو داشبورد تعبیه شده است.

می‌توانید بر اتصال تجهیزات جانبی الکتریکی از پریز برق استفاده نمایید. فقط درپوش بیرونی را از لبه سمت چپ گرفته و باز کنید؛ برای اتصال هرگونه تجهیزات دستورالعمل مربوط به آن وسیله را با دقت دنبال نمایید.

این مدارها توسط فیوز پشتیبانی شده و حداکثر جریان را دارند.

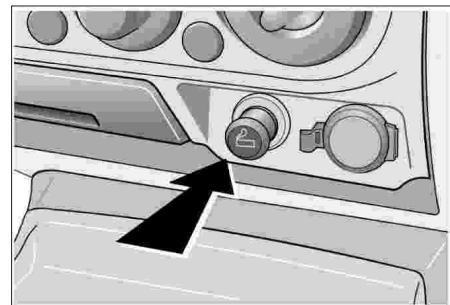
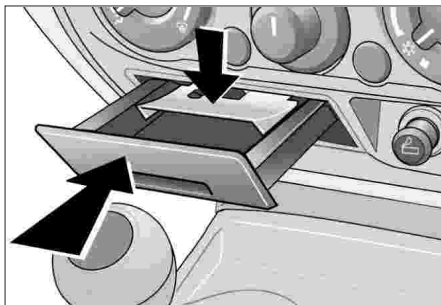


### سینی قراردادن اجسام کوچک [2WD]

برای بیرون کشیدن سینی، درپوش سینی را فشار داده و سینی را به سمت بیرون بکشید. برای بستن سینی، درپوش سینی را به جلو فشار دهید تا با صدای کلیک بسته شود.

- هرگز ته سیگار را از پنجره بیرون نیندازید. نه تنها با این کار منجر به کثیف شدن خیابان می‌شود بلکه ممکن است منجر به آتش‌سوزی نیز گردد.

برای استفاده، زیر سیگاری را بیرون بکشید. برای تمیز کردن زیرسیگاری بازوهای نگه‌دارنده را به داخل فشار داده و زیرسیگاری را بیرون بکشید.



### زیرسیگاری

#### هشدار

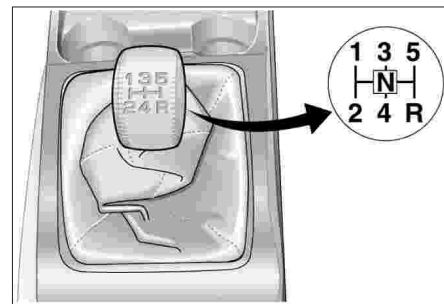
- از قرار دادن تکه‌های کاغذ یا هرگونه مواد قابل اشتعال داخل زیرسیگاری خودداری نمایید.
- پس از استفاده از فندک، درب آن را ببندید. در صورتی که ته سیگار خاموش نشده باشد، ممکن است بقیه ته سیگارهای داخل زیرسیگاری آتش بگیرند.
- از پر کردن زیرسیگاری با ته سیگار خودداری نمایید.
- فقط زمانی که کبریت یا ته سیگار به طور کامل خاموش شده‌اند، آنها را درون زیرسیگاری قرار دهید.

### فندک

برای استفاده، فندک را به داخل فشار داده و اجازه دهید چند دقیقه داغ شود. فندک پس از گرم شدن به طور اتوماتیک بیرون پریده و آماده برای استفاده است.

#### نکته

در صورتی که پس از حدود ۱۸ ثانیه، فندک بیرون نپرید، باید با دست بیرون کشیده شود. از سوکت فندک به عنوان خروجی برق استفاده نکنید.



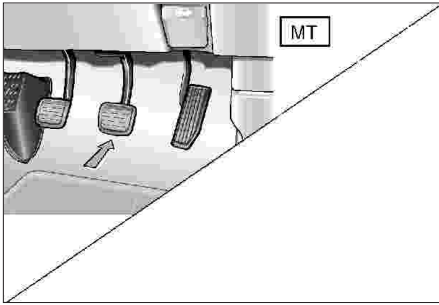
## پدال‌ها و اهرم‌ها

اهرم دسته‌دنده **MT**

اهرم دسته دنده، گیربکس کاملاً سنکرونیزه را کنترل می‌کند. طرح تعویض دنده، بر روی سر دسته دنده حک شده است.

### نکته

پیش از تعویض دنده به دنده عقب، خودرو را کاملاً متوقف نمایید. حین قرار داشتن سوئیچ در وضعیت روشن "ON"، با قرار دادن دسته دنده در دنده عقب "R"، چراغ‌های دنده عقب روشن می‌شوند.

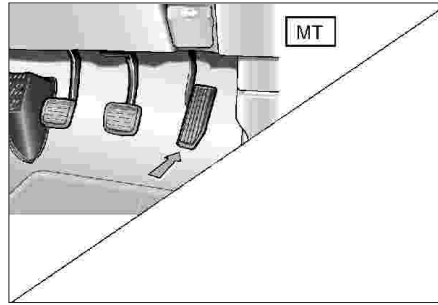


### پدال ترمز

پدال ترمز را آرام فشار داده، تا جای ممکن از ترمزگیری اضطراری خودداری نمایید. حین پایین آمدن در سراسیبه‌ها، همیشه توصیه می‌شود که از تأثیر ترمز موتوری به همراه پدال ترمز استفاده نمایید.

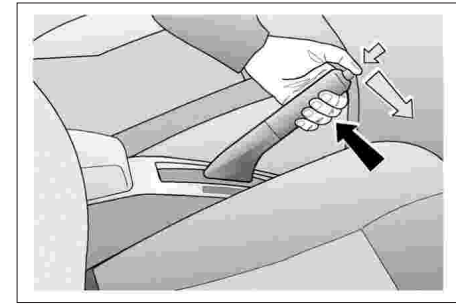
#### نکته

نشانگر ساییش ترمزهای دیسکی :  
 ترمزهای دیسکی جلو دارای نشانگر ساییش داخلی هستند؛ زمانی که لنت ترمزها به اندازه‌ای ساییده شده که می‌بایست لنت‌ها را تعویض کنید، صدایی "جیغ مانند" ایجاد می‌کنند. حین چرخش چرخ‌ها این صدا به طور منقطع یا مداوم شنیده می‌شود؛ اما زمانی که پدال ترمز را محکم فشار دهید ممکن است متوقف شود. در صورت عدم تعویض به موقع لنت‌ها، ممکن است صدمات جبران‌ناپذیری به خودرو وارد شود.



### پدال گاز

برای جلوگیری از افزایش غیرضروری مصرف سوخت، پدال گاز را آرام و به تدریج فشار دهید.

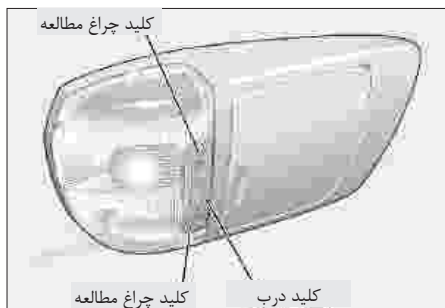


### اهرم ترمز دستی (نوع اهرمی)

برای درگیر نمودن ترمز دستی، اهرم بین صندلی‌ها را محکم بالا بکشید.  
 برای آزاد کردن ترمز دستی، اهرم را به سمت بالا کشیده و سپس دکمه ضامن را فشار داده و اهرم را به طور کامل به سمت پایین فشار دهید.  
 برای یادآوری به شما، در صورتی که حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، اهرم ترمز دستی به طور کامل آزاد شده باشد، چراغ هشدار سیستم ترمز روشن می‌شود.

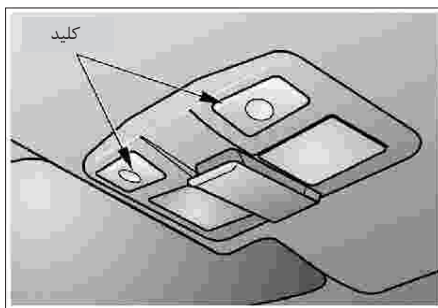
#### توجه

هرگز حین درگیر بودن ترمز دستی اقدام به رانندگی نکنید، این کار منجر به گرم شدن بیش از حد ترمز دستی و صدمه دیدن مکانیزم آن می‌گردد.



### چراغ‌های مطالعه جلو V

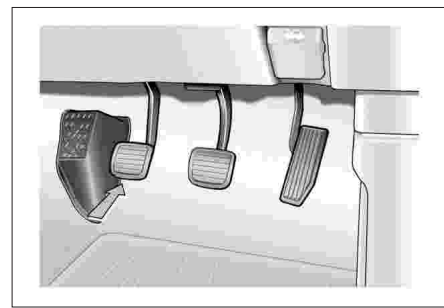
برای روشن کردن چراغ مطالعه، کلید را فشار دهید. چراغ مطالعه برای خواندن نقشه‌های راه و دستورالعمل‌های داخل خودرو در هنگام شب مورد استفاده قرار می‌گیرد. در صورت قرار داشتن کلید درب در موقعیت روشن (ON)، و باز بودن درب تمام چراغ‌های مطالعه و چراغ‌های داخلی خودرو روشن می‌شوند. پس از بسته شدن درب، چراغ‌های مطالعه به مدت ۳۰ ثانیه روشن باقی مانده و سپس خاموش می‌شوند. در صورت قرار داشتن کلید درب در موقعیت خاموش (OFF)، حتی در صورت باز بودن درب نیز، چراغ‌های مطالعه روشن نمی‌شوند.



### دیگر موارد

#### روشنایی‌های داخل اتاق V

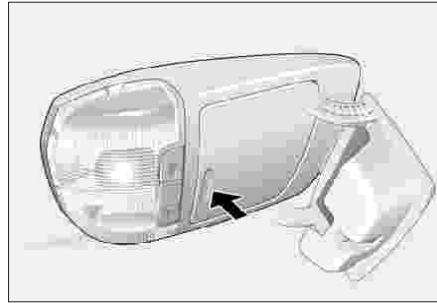
برای روشن کردن چراغ‌ها با روشنایی نقطه‌ای، کلید را فشار دهید. روشنایی‌های داخل اتاق برای خواندن نقشه‌های راه و دستورالعمل‌های داخل خودرو در هنگام شب مورد استفاده قرار می‌گیرد.



### پدال کلاچ MT

حین تعویض دنده، همیشه باید پدال کلاچ را به طور کامل فشار دهید. عدم انجام این عمل منجر به ساییده شدن دنده‌ها می‌شود.

زیرا این فضا برای قرار گرفتن اشیاء سبک مانند عینک در نظر گرفته شده است. چون در صورت باز شدن ناگهانی کنسول و پرتاب شدن اشیاء سنگین، ممکن است باعث صدمات جسمی شود.

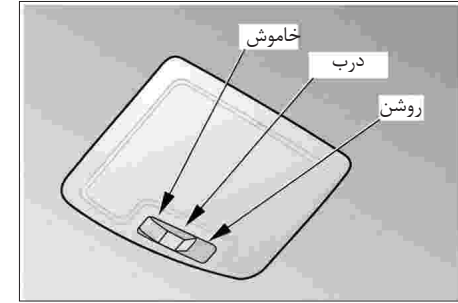


#### کنسول فوقانی v

قسمت تو رفته درپوش را جهت باز شدن فشار دهید. از این فضا برای قرار دادن عینک یا دیگر اشیاء کوچک استفاده نمایید. فضای خالی در جلوی درپوش کپسول فوقانی برای قراردادن اشیاء کوچک طراحی شده است. در این قسمت حتی می‌توان دو عینک نیز قرار داد.

#### هشدار

- حین حرکت خودرو همواره کنسول فوقانی را بسته نگه دارید تا در صورت بروز تصادف و ترمزهای ناگهانی از احتمال آسیب دیدگی جلوگیری شود.
- در این فضا از قراردادن اشیاء سنگین خودداری کنید.



#### چراغ سقفی v

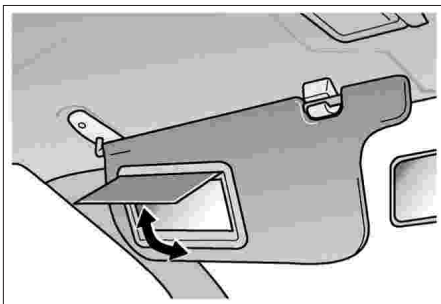
چراغ سقفی بدون توجه به وضعیت سوئیچ عمل می‌کند.

① خاموش "OFF": چراغ سقفی خاموش می‌ماند.

② درب "DOOR": چراغ سقفی با باز شدن هر کدام از درب‌های جلو، روشن می‌شود.

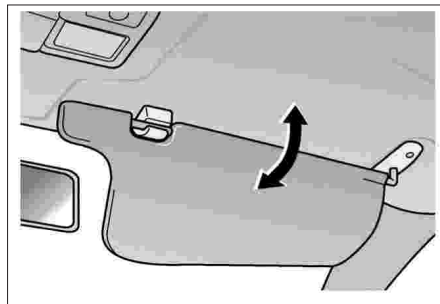
③ روشن "ON": چراغ سقفی بدون توجه به وضعیت درب‌ها روشن می‌ماند.





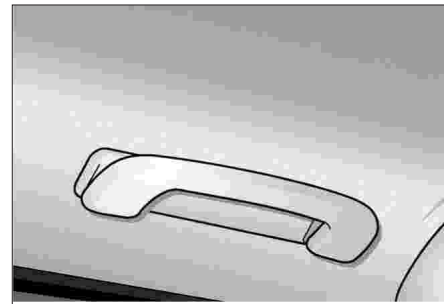
آینه آرایشی ۷

آینه آرایشی در سمت زیرین آفتابگیر سمت سرنشین تعبیه شده است.



آفتابگیر

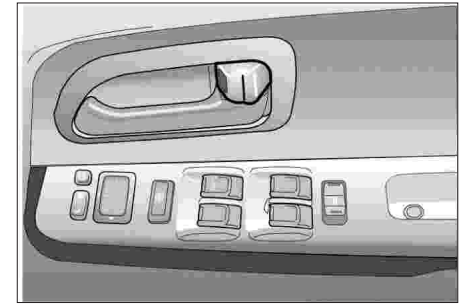
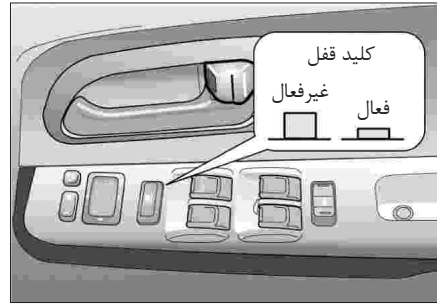
برای استفاده از آفتابگیر و جلوگیری از تابش خیره کننده آفتاب، آفتابگیر را پایین بیاورید.



دستگیره جانبی ۷

دستگیره‌های جانبی به سقف در بخش بالای پنجره‌های جانبی متصل شده‌اند.

- در صورت حضور کودکان در خودرو، از قراردادن کلید قفل شیشه بالابرها در وضعیت "فعال" اطمینان حاصل نمایید.



زمانی که کلید قفل شیشه بالابر روی درب سمت راننده در وضعیت "فعال" قرار دارد، کلیدهای کنترل روی درب سرنشین عمل نمی‌کنند. کلید قفل شیشه بالابر را یکبار دیگر فشار دهید، اکنون می‌توان با شیشه بالابرهاى برقی کار کرد.

#### شیشه بالابرهاى برقی ۷

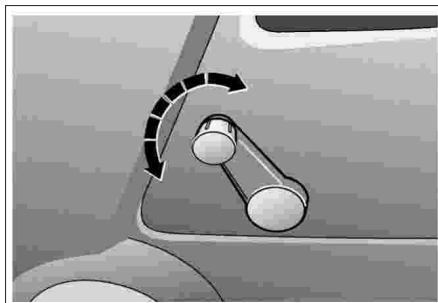
با استفاده از کلیدهای کنترل شیشه بالابرها روی درب سمت راننده می‌توان شیشه هر دو قسمت را بالا و پایین برد. شیشه بالابرها فقط زمانی عمل می‌کنند که سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" قرار داشته باشد.

برای باز نمودن شیشه‌ها، کلید مربوطه را به پایین فشار داده و تا رسیدن شیشه به موقعیت دلخواه نگه دارید. برای بستن هر کدام از شیشه‌ها، کلید مربوطه را به سمت بالا بکشید. پس از رسیدن شیشه به موقعیت دلخواه، کلید را رها کنید.

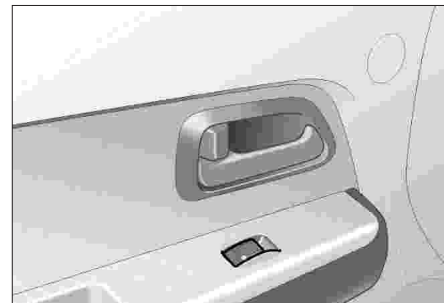
شیشه درب سمت راننده دارای عملکرد باز شدن اتوماتیک است، کلید مربوطه را محکم به سمت پایین فشار داده و رها کنید.

#### هشدار

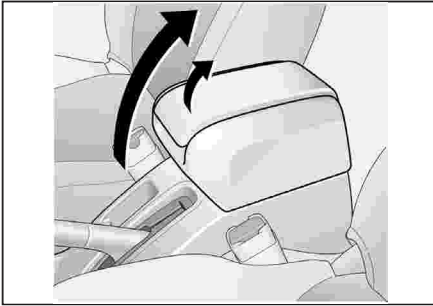
- برای اطمینان از ایمنی کودکان و دیگران، پیش از باز و بسته کردن هر کدام از شیشه‌ها، از قراردادن دست‌ها، سرها، بازوها و دیگر اعضای بدن سرنشینان در مسیر شیشه اطمینان حاصل نمایید.
- حین ترک خودرو برای جلوگیری از باز و بسته شدن شیشه‌ها توسط کودکان، سوئیچ را بردارید.



دستگیره تنظیم شیشه  
دستگیره تنظیم شیشه را بچرخانید تا شیشه بالا یا  
پایین رود.

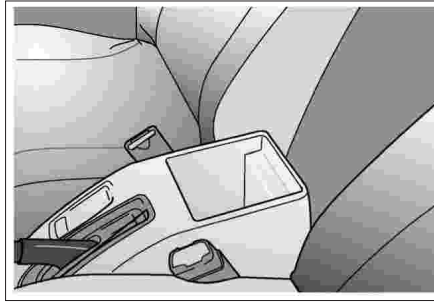


شیشه درب سمت سرنشین را با کلید روی درب  
سرنشین نیز می‌توان کنترل نمود.



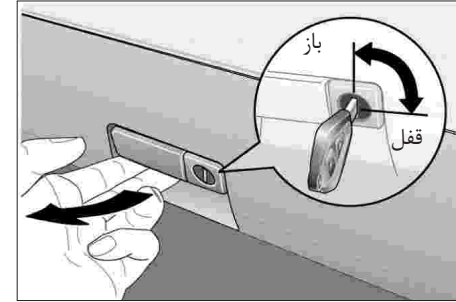
کنسول وسط **v**

کنسول وسط بین صندلی‌های جلو تعبیه شده است. برای باز کردن درب، انتهای درب کنسول وسط را به سمت بالا بکشید.



کنسول وسط **v**

کنسول وسط بین صندلی‌های جلو تعبیه شده است.



جعبه داشبورد

با کشیدن دستگیره، می‌توانید درب جعبه داشبورد را باز نمایید.

در خودروهای مجهز به سوراخ کلید، می‌توانید با استفاده از سوئیچ، درب جعبه داشبورد را باز کرده و قفل کنید..

### هشدار

همیشه حین حرکت خودرو برای جلوگیری از صدمات جسمی احتمالی در اثر برخورد اجسام داخل کنسول به سرنشینان حین بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی، درب کنسول وسط را بسته نگه دارید.

### هشدار

همیشه درب جعبه داشبورد را بسته نگه دارید. ترمزهای ناگهانی یا تصادف منجر به بیرون پاشیدن اجسام داخل جعبه داشبورد باز و در نتیجه مجروح شدن سرنشینان می‌گردند.

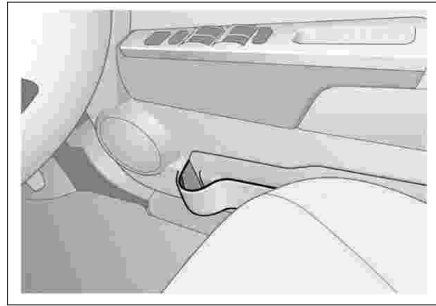
### هشدار

- از قراردادن اجسامی بجز لیوان، فنجان قوطی نوشیدنی یا اجسامی که مناسب جالیوانی نیستند، درون جالیوانی خودداری کنید. اجسام با شکل یا اندازه نامناسب ممکن است از درون جالیوانی خارج شده، در صورت بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی به سرنشینان برخورد کرده، منجر به صدمات جسمی گردند.

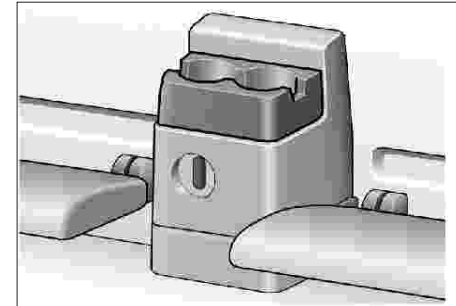
- از قراردادن اجسام بجز لیوان، قوطی نوشیدنی یا اجسامی که مناسب جالیوانی نیستند در جالیوانی خودداری کنید. دیگر اجسام ممکن است از درون جالیوانی خارج شده، در صورت بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی به سرنشینان برخورد کرده، منجر به صدمات جدی گردند.

- از جالیوانی به هیچ منظوری جز موارد ذکر شده در بالا استفاده نکنید. اجسام با اندازه یا شکل نادرست ممکن است از درون جالیوانی خارج شده، در صورت بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی به سرنشینان برخورد کرده، منجر به صدمات جسمی گردند.

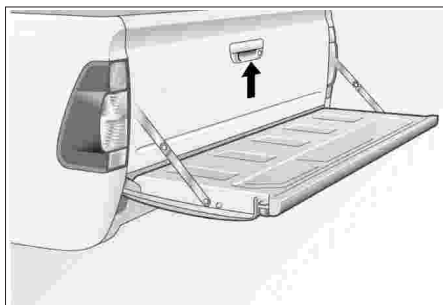
- از قراردادن بطری آب یا ظرف نوشیدنی در جالیوانی خودروی در حال حرکت خودداری کنید. چرا که جلوی دید راننده را می‌گیرد.
- از قراردادن بطری آب در جالیوانی خودداری کنید، چرا که مانع عملکرد صحیح برخی تجهیزات می‌گردد.



**جعبه نگهداری اجسام درب کناری :**  
می‌توانید بطری‌های کوچک و دیگر اجسام مشابه را در بخش جلوی رو دربی تعبیه شده در درب جلویی جانبی قرار دهید.



**کنسول جلویی :**  
لیوان‌های کاغذی ، بطری‌های یکبار مصرف یا قوطی‌های نوشابه را می‌توان در جلو اهرم تعویض دنده قرار داد.

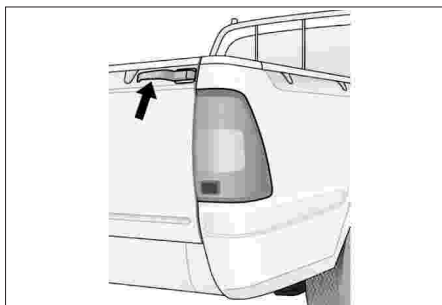


دستگیره درب پشتی **v**

برای باز کردن درب پشتی، دستگیره را به سمت بالا برده، درب پشتی را پایین بیاورید. نگهدارنده‌ها، درب پشتی را باز نگه می‌دارند. بستن درب پشتی از قفل نمودن محکم قفل اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

در صورتی که حین توقف خودرو، درب پشتی باز بماند، چراغ ترمز، چراغ عقب، چراغ راهنما، چراغ دنده عقب یا منعکس کننده دیده نمی‌شوند. به هر روشی که می‌توانید با استفاده از مثلث شبرنگ هشدار یا هر وسیله دیگر، حضور خود را به رانندگان هشدار دهید.

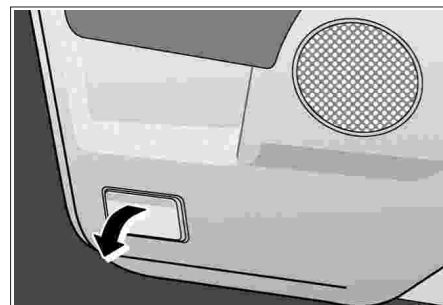


دستگیره قفل درب پشتی **v**

برای باز کردن درب پشتی، اهرم قفل دوطرف را آزاد کرده و درب پشتی را پایین بیاورید. نگهدارنده‌ها، درب پشتی را باز نگه می‌دارند. بستن درب پشتی، از قفل نمودن محکم قفل اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

در صورتی که حین توقف خودرو، درب پشتی باز بماند، چراغ ترمز، چراغ عقب، چراغ راهنما، چراغ دنده عقب یا منعکس کننده، دیده نمی‌شوند. به هر روشی که می‌توانید با استفاده از مثلث شبرنگ هشدار یا هر وسیله دیگر، حضور خود را به رانندگان هشدار دهید.



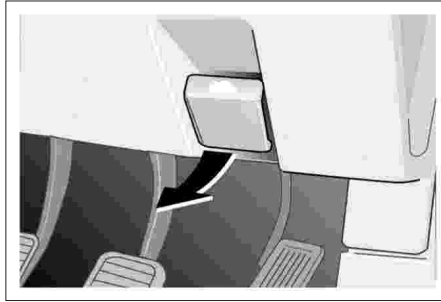
زیرسیگاری سمت عقب **w**

### هشدار

هشدار مربوط به زیرسیگاری در صفحه ۲۴-۲ را مطالعه نمایید.

زیرسیگاری عقب در سمت داخلی درب عقب تعبیه شده است.

برای بیرون آوردن زیرسیگاری، فنرهای نگهدارنده را فشار داده و زیرسیگاری را بیرون بکشید.



اهرم ضامن درب موتور

### هشدار

حین روشن بودن موتور، دست‌ها و لباس‌هایتان را از فن متحرک و تسمه‌های موتور دور نگاه دارید.

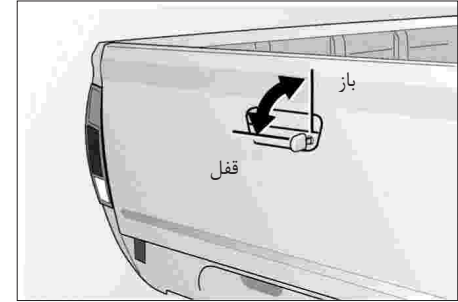
برای بالا بردن درب موتور، با کشیدن اهرم ضامن درب تعبیه شده زیر جلو داشبورد سمت راننده، قفل درب موتور را باز کنید.

قفل ایمنی زیر درب موتور را باز کرده و سپس درب موتور را به طور کامل باز کنید تا در محل خود ثابت شود. از افتادن میله نگه‌دارنده در سوراخ داخل قاب درب موتور اطمینان حاصل نمایید. برای بستن درب موتور، میله نگه‌دارنده را از سوراخ درون درب بیرون آورده و در گیره مخصوص جابزنید.

### پله سپر V

#### هشدار

- پله سپر عقب برای نگه داشتن وزن یک نفر طراحی شده است. نباید بیش از یک نفر همزمان روی پله سپر قرار گیرند.
- هرگز حین سوار شدن سرنشین روی پله سپر، اقدام به رانندگی نکنید.
- حین حرکت خودرو، هیچ کس نباید روی پله سپر بیاستد.



### قفل درب پشتی V

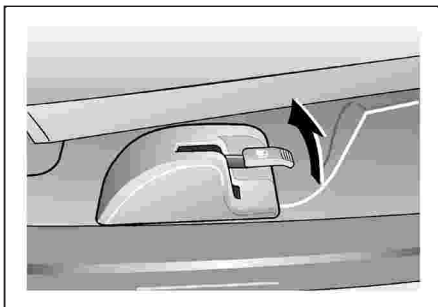
برای قفل نمودن :

کلید را در مغزی قفل درب پشتی به سمت موازی با خودرو بچرخانید. (کلید را در حالت افقی نگه دارید و خارج کنید).

برای باز نمودن قفل :

کلید را در مغزی قفل درب پشتی به سمت عمود برخوردو بچرخانید (کلید را در حالت عمودی نگه دارید و خارج کنید).

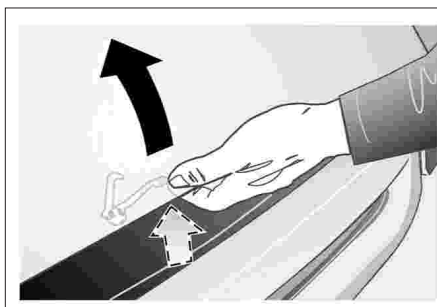




درپوش باک سوخت

### هشدار

در صورت نیاز به تعویض درپوش باک سوخت فقط از درپوش‌های اصلی گروه بهمن استفاده نمایید. استفاده از درپوش باک سوخت نامناسب منجر به بیرون پاشیدن سوخت در صورت بروز تصادف می‌گردد. استفاده از درپوش باک سوخت نامناسب همچنین ممکن است بر سیستم سوخت‌رسانی و سیستم کنترل گازهای آلاینده تأثیر منفی بگذارد. از آنجا که سوختگیری با موتور روشن ممکن است منجر به آتش‌سوزی شود، اکیداً توصیه می‌شود پیش از سوختگیری موتور را خاموش کنید. حین سوختگیری هرگونه شعله را دور نگه دارید، شعله ممکن است منجر به آتش گرفتن سوخت یا بخار سوخت شود.



### هشدار

- حین جازدن میله نگه‌دارنده در سوراخ درب موتور، از جاخوردن ایمن میله نگه‌دارنده اطمینان حاصل نمایید. در صورت بسته شدن ناگهانی درب موتور، احتمال وجود صدمات جسمی جدی وجود دارد.
- پیش از رانندگی از بسته شدن ایمن و قفل شدن درب موتور اطمینان حاصل نمایید. در غیر این صورت، درب موتور ممکن است حین رانندگی به طور ناگهانی باز شده، منجر به تصادف گردد.

درب موتور را پایین آورده و در ارتفاع حدود ۲۵ تا ۲۰ سانتی متری رها کنید.  
درب موتور در محل خود قفل می‌شود.

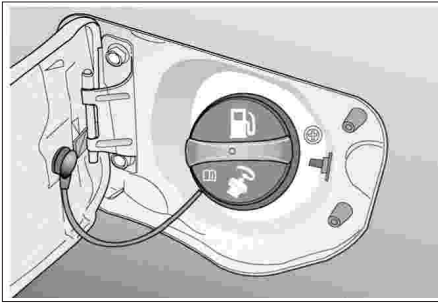
پس از سوختگیری هرگونه سوخت پاشیده شده را تمیز نمایید.  
پس از سوختگیری از بسته بودن محکم درپوش سوخت، اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

سوخت ممکن است تحت فشار باشد. درپوش سوخت را آهسته باز کنید تا از پاشش سوخت به اطراف و در نتیجه صدمات جسمی جدی جلوگیری شود.

### توجه

همیشه از سوخت دیزل استفاده نمایید.  
استفاده از سوخت کیفیت پایین ممکن است بر قطعات موتور تأثیر منفی گذاشته، منجر به نقص سیستم گردد.  
استفاده از سوختی بجز سوخت توصیه شده به موتور و سیستم کنترل گازهای آلاینده تأثیر منفی گذاشته و منجر به نقص می‌شود.  
در صورت استفاده از سوختی بجز سوخت دیزل توصیه شده، خودرو نمی‌تواند به طور بهینه عمل کند.



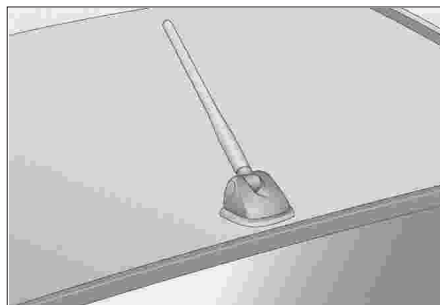
### نکته

اگر از سوخت دیزل با دمای انجماد خیلی بالاتر استفاده شود، ممکن است در صورت جابه‌جایی خودرو به مکانی سرد در طول زمستان، سوخت منجمد شود. زمانی که دمای هوا به شدت کاهش می‌یابد، سوخت دیزل همانند شربت داخل لوله‌ها و باک سوخت منجمد شده، منجر به نقایصی نظیر روشن نشدن موتور می‌گردد. بنابراین، زمانی که از منطقه‌ای گرم به منطقه‌ای سرد حرکت می‌کنید، توصیه می‌شود از سوخت دیزل با دمای انجماد پایین‌تر مخصوص نواحی سرد استفاده کنید.

برای آزاد کردن درپوش باک سوخت، اهرم ضامن در سمت بیرونی صندلی راننده را بالا بکشید.  
برای بازکردن درپوش باک سوخت، آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
برای بستن در باک سوخت، آن را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سه بار صدای کلیک شنیده شود.

### نکته

از سوخت دیزل با عدد ستان ۴۵ یا بالاتر استفاده کنید. افزودنی‌های موثر در تخلیه آب و غیره را به سوخت اضافه نکنید.

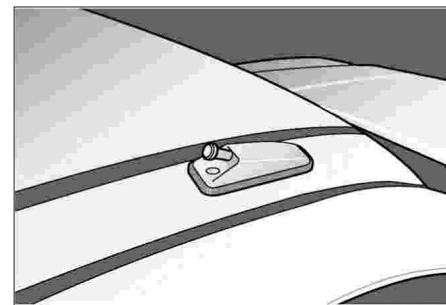


آنتن متحرک (CTR)

زاویه آنتن را به نحوی تنظیم نمایید که بتوانید امواج را بگیرید.  
برای پیاده کردن آنتن، آن را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

**توجه**

پیش از شستشوی خودرو در کارواش‌های اتوماتیک، ابتدا آنتن را پیاده کنید، چرا که ممکن است صدمه ببیند.

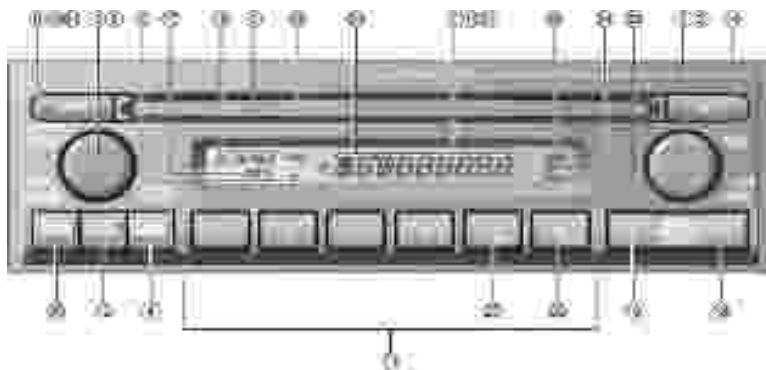


آنتن جمع شونده

برای گرفتن امواج، آنتن را بیرون بکشید.

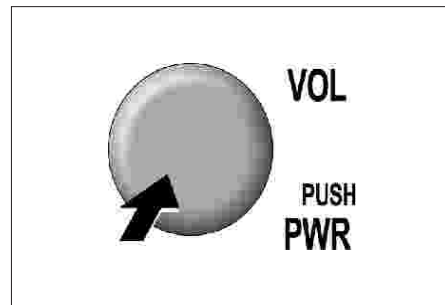
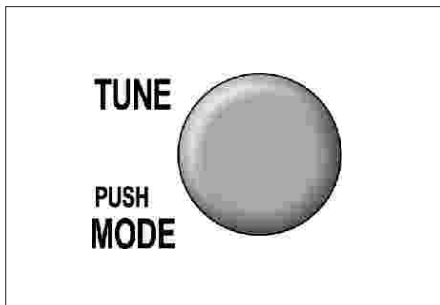


تنظیمات رادیو همراه با کنترل های CD  V



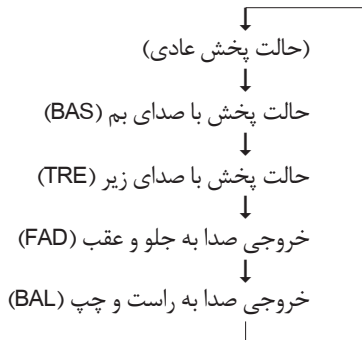
- |                                  |   |                                 |   |                              |                         |
|----------------------------------|---|---------------------------------|---|------------------------------|-------------------------|
| ① کلید مدور روشن / خاموش ON/ OFF | ⑪ دکمه‌های از پیش تنظیم ایستگاه‌های رادیویی | ② کلید مدور کنترل صدا           | ⑫ شکاف قرار دادن CD                                     | ③ کلید مدور کنترل سیستم صوتی | ⑬ دکمه CD               |
| ④ دکمه حالت رادیو (RADIO)        | ⑭ دکمه خروج (Eject)                         | ⑤ چراغ نشانگر باند AM/ FM       | ⑮ چراغ نشانگر زمان پخش CD                               | ⑥ چراغ نشانگر استریو FM      | ⑯ چراغ نشانگر حالت CD   |
| ⑦ چراغ نشانگر فرکانس AM/ FM      | ⑰ چراغ نشانگر دیسک (Disc)                   | ⑧ کلید مدور تنظیمات صدا         | ⑱ دکمه انتخاب آهنگ قبلی                                 | ⑩ دکمه از پیش تنظیم صوتی     | ⑲ دکمه انتخاب آهنگ قبلی |
| ⑨ دکمه اسکن تنظیمات صدا (RADIO)  | ⑳ چراغ نشانگر جستجوی آهنگ                   | ⑪ دکمه اسکن آهنگ                | ㉑ دکمه اسکن آهنگ  |                              |                         |
|                                  |   | ⑫ دکمه مدور کنترل صدا           | ㉒ چراغ نشانگر اسکن آهنگ                                 |                              |                         |
|                                  |   | ⑬ دکمه مدور کنترل سیستم صوتی    | ㉓ دکمه تکرار (Repeat)                                   |                              |                         |
|                                  |   | ⑭ دکمه حالت رادیو (RADIO)       | ㉔ چراغ نشانگر تکرار آهنگ                                |                              |                         |
|                                  |   | ⑮ چراغ نشانگر باند AM/ FM       | ㉕ دکمه انتخاب تصادفی (Random)                           |                              |                         |
|                                  |   | ⑯ چراغ نشانگر استریو FM         | ㉖ چراغ نشانگر انتخاب تصادفی                             |                              |                         |
|                                  |   | ⑰ چراغ نشانگر فرکانس AM/ FM     | ㉗ دکمه قطع صدا (Mute) <input type="checkbox"/> V        |                              |                         |
|                                  |   | ⑱ کلید مدور تنظیمات صدا         | ㉘ چراغ نشانگر قطع صدا (Mute) <input type="checkbox"/> V |                              |                         |
|                                  |   | ⑲ دکمه اسکن تنظیمات صدا (RADIO) |   |                              |                         |
|                                  |   | ⑳ دکمه از پیش تنظیم صوتی        |   |                              |                         |

کلید مدور کنترل سیستم صوتی را فشار دهید تا حالت (Mode) مورد نظر انتخاب شود، سپس حالت صوتی انتخاب شده را بوسیله چرخاندن کلید مدور کنترل سیستم صوتی در جهت حرکت عقربه‌های ساعت یا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت تنظیم کنید  
توصیه می‌شود جهت تنظیم صدا به جدول زیر مراجعه نمایید.



کلید مدور کنترل	جهت عقربه‌های ساعت	خلاف جهت ساعت
صداى بم (BAS)	افزایش صدای بم	کاهش صدای بم
صداى زیر (TRE)	افزایش صدای زیر	کاهش صدای زیر
خروجی صدا به جلو و عقب (FAD)	افزایش صدا از بلندگوهای جلو	افزایش صدا از بلندگوهای عقب
خروجی صدا به راست و چپ (BAL)	افزایش صدا از بلندگوهای راست	افزایش صدا از بلندگوهای چپ

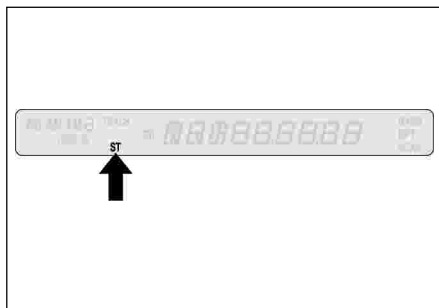
③ کلید مدور کنترل سیستم صوتی هر زمان که کلید کنترل سیستم صوتی فشار داده شود، چراغ نشانگر حالت صوتی در حالت‌های Bass، Treble، Fader و Balance روشن می‌شود.



چراغ نشانگر حالت صوتی به تنظیمات اولیه خود باز می‌گردد.

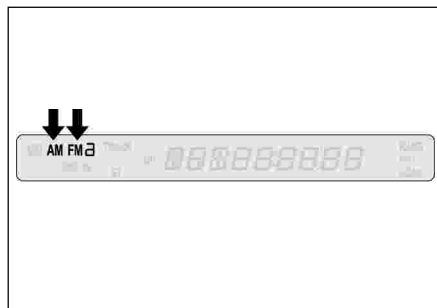
① کلید مدور روشن / خاموش ON/ OFF در صورت قرار داشتن سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) یا تجهیزات جانبی (ACC)، هر زمانی که این کلید فشار داده شود، سیستم صوتی روشن یا خاموش می‌شود.

② کلید مدور کنترل صدا با استفاده از این کلید میزان صدا را تا سطح مورد نظر تنظیم کنید. برای افزایش صدا کلید را در جهت عقربه‌های ساعت و برای کاهش صدا کلید را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



⑥ چراغ نشانگر استریو FM

در صورت دریافت ایستگاه رادیویی استریو FM سیستم صوتی به حالت استریو رادیو بطور خودکار تغییر می‌کند و بطور هم زمان چراغ نشانگر "ST" روشن می‌شود.



⑤ چراغ نشانگر باند AM/FM

FM2 و FM1 : دریافت باند FM  
AM : دریافت باند AM



④ کلید حالت رادیو (RADIO)

با فشار دادن این دکمه حالت رادیو انتخاب می‌شود.



⑨ دکمه اسکن تنظیمات صدا (TUNE)

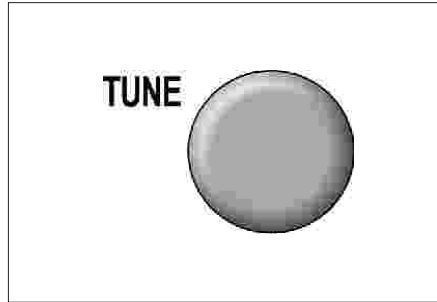
جهت اسکن کردن اتوماتیک ایستگاه‌های رادیویی این دکمه را کمتر از ۱/۷ ثانیه فشار دهید، سیستم، فرکانس فعلی را نمایش می‌دهد. در صورت انتخاب یک ایستگاه، عملکرد تنظیم کننده صدا در آن فرکانس به مدت ۵ ثانیه متوقف شده و سپس ایستگاه بعدی جستجو خواهد شد.

در صورتیکه تمایل به نگه داشتن ایستگاهی که جستجو شده را داشتید، عملکرد اسکن را به روش زیر متوقف نمایید.

دکمه اسکن تنظیمات صدا را فشار دهید.

دکمه جستجو (seek) را فشار دهید.

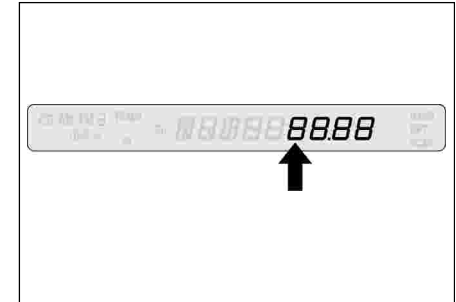
دکمه‌های از پیش تنظیم را فشار دهید.



⑧ کلید مدور تنظیمات صدا

با تنظیم دستی این کلید در جهت عقربه‌های ساعت صدا زیاد شده و با تنظیم دستی این کلید در خلاف جهت عقربه‌های ساعت صدا کم می‌شود.

- فرکانس رادیویی FM با فواصل 0.05 MHz کم یا زیاد می‌شود. فرکانس رادیویی AM با فواصل 9 KHz کم یا زیاد می‌شود.

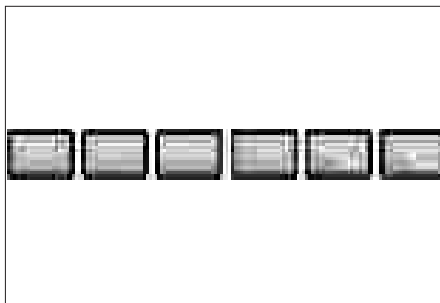


⑦ چراغ نشانگر فرکانس AM/FM

در صورت تنظیم ایستگاه رادیویی، حالت فرکانس آن ایستگاه روی صفحه نمایش ظاهر می‌شود.



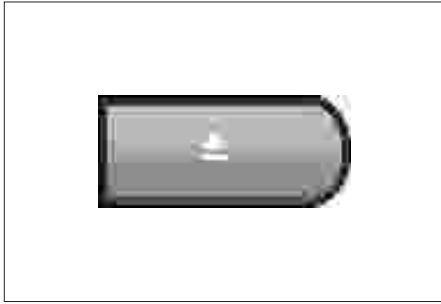
- جهت ذخیره دستگاه، یکی از دکمه های از پیش تنظیم را فشار داده و نگه دارید (حدود ۱/۷ ثانیه) تا اینکه صدای بیپ شنیده شود.
- پس از ذخیره ایستگاه، با فشار دادن دکمه از پیش تنظیم و رها کردن آن به مدت ۱/۷ ثانیه، این ایستگاه را مجدد دریافت می کنید.
- جهت تغییر ایستگاه ذخیره شده، مراحل ذخیره کردن ایستگاه که در قسمت فوق توضیح داده شده را اجرا نمایید.
- در صورت قطع شدن برق رادیو یا جدا کردن باتری، ایستگاه های ذخیره شده پاک خواهد شد.



- ⑪ دکمه های از پیش تنظیم ایستگاه های رادیویی با فشار دادن این دکمه ها ("FMI" 6, "FM II" 6 و ایستگاه های "AM" 6، کلاً ۱۸ ایستگاه را ذخیره می کند) انتخاب کننده ایستگاه از پیش تنظیم (1 تا 6) اجازه ذخیره فرکانس های ایستگاه های مورد نظر را در مدار حافظه الکترونیکی می دهد. جهت برنامه ریزی انتخاب کننده ها:
- با انتخاب کننده باندهای AM، FMI یا FMII را انتخاب کنید.
  - بوسیله دکمه تنظیم صدا بطور اتوماتیک یا دستی یا دکمه اسکن (SCAN)، فرکانس ایستگاه مورد نظر خود را انتخاب کنید.

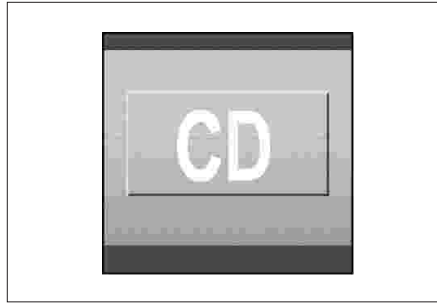


- ⑩ دکمه از پیش تنظیم سیستم صوتی در صورت فشار دادن دکمه اسکن از پیش تنظیم صوتی به مدت پیش از ۱/۷ ثانیه، ایستگاه رادیویی در حال پخش به ایستگاه بعدی که سیستم جستجو می کند با سیگنال قوی و فرکانس بالا تغییر می کند.
- در صورت دریافت ایستگاه رادیویی قوی، مانند ایستگاه از پیش تنظیم (AM6, FM6X2) در حافظه بطور خودکار ذخیره می شود.



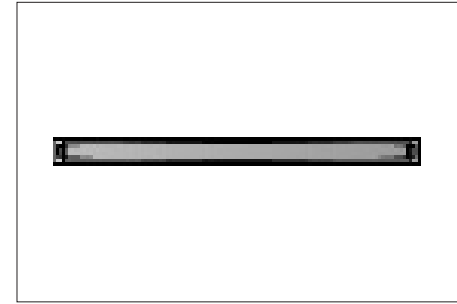
⑭ دکمه خروج (Eject)

دکمه Eject را فشار دهید، CD خارج می شود.



⑬ دکمه CD

با فشار دادن این دکمه، حالت CD را انتخاب نمایید.

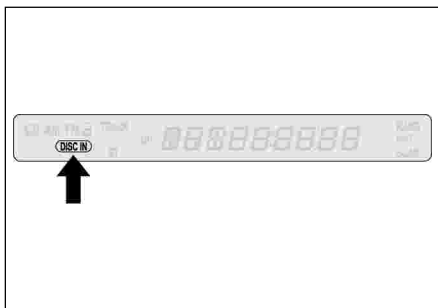


⑫ شکاف قرار دادن CD

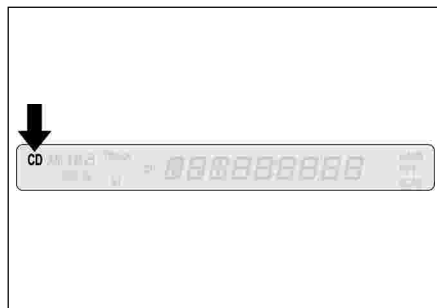
در صورت داخل کردن یک دیسک، به طور خودکار داخل شده و بارگذاری می شود.

### چراغ نشانگر

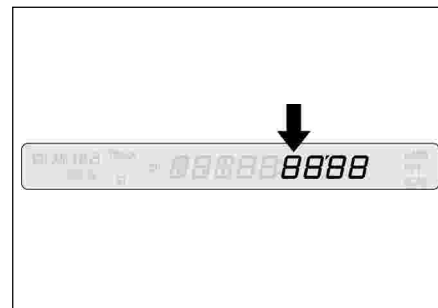
روشن شدن چراغ‌های نشانگر نشان می دهند که CD بارگذاری شده است.



⑰ چراغ نشانگر (Disc)  
در صورت عملکرد دیسک این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



⑰ چراغ نشانگر حالت CD  
در صورت فعال بودن حالت CD، چراغ نشانگر حالت CD چشمک خواهد زد.

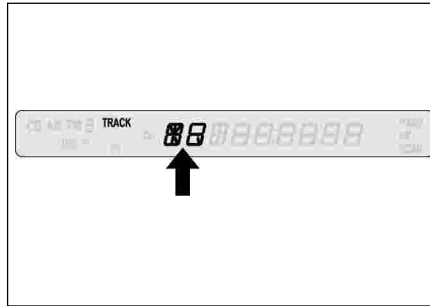


⑰ چراغ نشانگر زمان پخش CD  
زمان لازم برای پخش هر آهنگ نمایش داده می‌شود.



⑳ دکمه اسکن آهنگ

با فشار دادن این دکمه به مدت کمتر از ۱/۷ ثانیه، تمام آهنگ‌های اسکن می‌شود. و هر آهنگ را به مدت ۱۰ ثانیه پخش می‌کند.



㉑ چراغ نشانگر جستجوی آهنگ

چراغ نشانگر شماره آهنگ در حالت پخش روشن می‌شود.

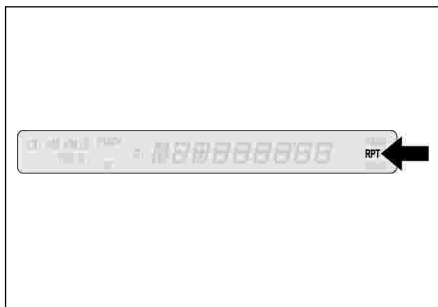


㉒ دکمه انتخاب آهنگ بعدی

در صورت فشار دادن این دکمه در کمتر از ۰/۸ ثانیه، آهنگ بعدی پخش می‌شود. در صورت فشار دادن این دکمه به مدت ۰/۸ ثانیه یا بیشتر، با سرعت آهنگ را جلو می‌برد.

㉓ دکمه انتخاب آهنگ قبلی

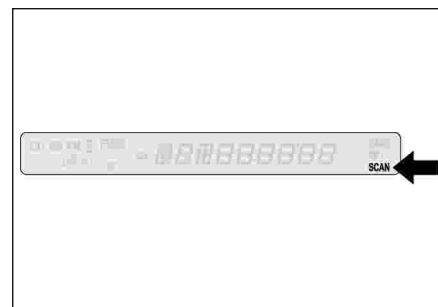
در صورت فشار دادن این دکمه در کمتر از ۰/۸ ثانیه، آهنگ قبلی پخش می‌شود. در صورت فشار دادن این دکمه به مدت ۰/۸ ثانیه یا بیشتر، با سرعت آهنگ را عقب می‌برد.



②۴ چراغ نشانگر تکرار آهنگ  
در صورت فشار دادن دکمه تکرار آهنگ، این  
چراغ نشانگر روشن می‌شود.



②۳ دکمه تکرار (RPT)  
با فشار دادن و رها کردن سریع این دکمه، آهنگ  
در حال پخش مجدد تکرار می‌شود. در صورت  
فشار دادن این دکمه حین تکرار آهنگ، با رها  
کردن دکمه عملکرد تکرار آهنگ لغو می‌شود.

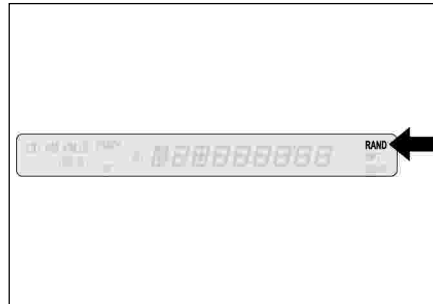


②۲ چراغ نشانگر اسکن آهنگ  
در صورت عملکرد دکمه اسکن آهنگ، این چراغ  
نشانگر روشن می‌شود.



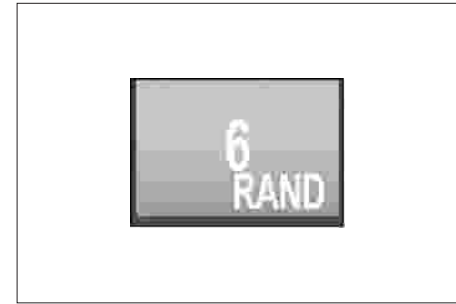
②۷ دکمه ساعت

در صورت فشار دادن این دکمه، ساعت نمایش داده شده و حالت صفحه نمایش تغییر خواهد کرد. در صورت فشار دادن این دکمه به مدت ۶ ثانیه یا بیشتر، صدای بیپ شنیده شده و حالت صفحه نمایش چشمک خواهد زد. در صورت روشن بودن کلید منبع برق، هم حالت ساعت و هم حالت پخش را می‌توانید انتخاب نمایید.



②۶ چراغ نشانگر انتخاب تصادفی

در صورت فشار دادن دکمه انتخاب تصادفی آهنگ، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



②۵ دکمه انتخاب تصادفی (RAND)

با فشار دادن این دکمه عملکرد انتخاب تصادفی دیسک فعال می‌شود. در صورت فشار دادن این دکمه حین عملکرد انتخاب تصادفی دیسک، در نقطه‌ای که دکمه را فشار داده اید، عملکرد انتخاب تصادفی لغو می‌شود.



③۰ دکمه قطع صدا (MUTE)

با فشار دادن این دکمه، صدای آهنگ در حال پخش قطع می‌شود.  
با تماس مجدد این دکمه، صدای آهنگ به حالت اولیه خود باز می‌گردد.



②۹ دکمه تنظیم ساعت.

دکمه تنظیم ساعت (H) در صورتی که این دکمه و دکمه ساعت بطور همزمان فشار داده شود، نشانگر عدد ساعت، یک ساعت بیشتر می‌شود. با فشار دادن و نگه داشتن این دکمه‌ها به مدت بیش از ۰/۵ ثانیه، هر ۰/۲۵ ثانیه یک ساعت به عدد ساعت اضافه می‌شود.

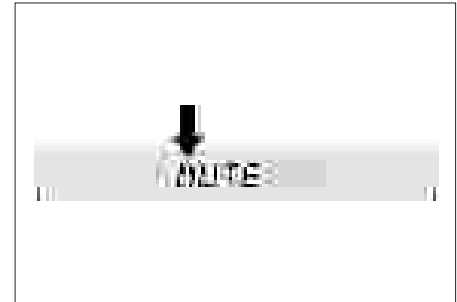
دکمه تنظیم دقیقه (M)

در صورتی که این دکمه و دکمه ساعت هم زمان فشار داده شود، نشانگر عدد دقیقه، یک دقیقه بیشتر می‌شود. با فشار دادن و نگه داشتن این دکمه‌ها به مدت بیش از ۰/۵ ثانیه، هر ۰/۲۵ ثانیه یک دقیقه به عدد دقیقه اضافه می‌شود.



②۸ چراغ نشانگر ساعت

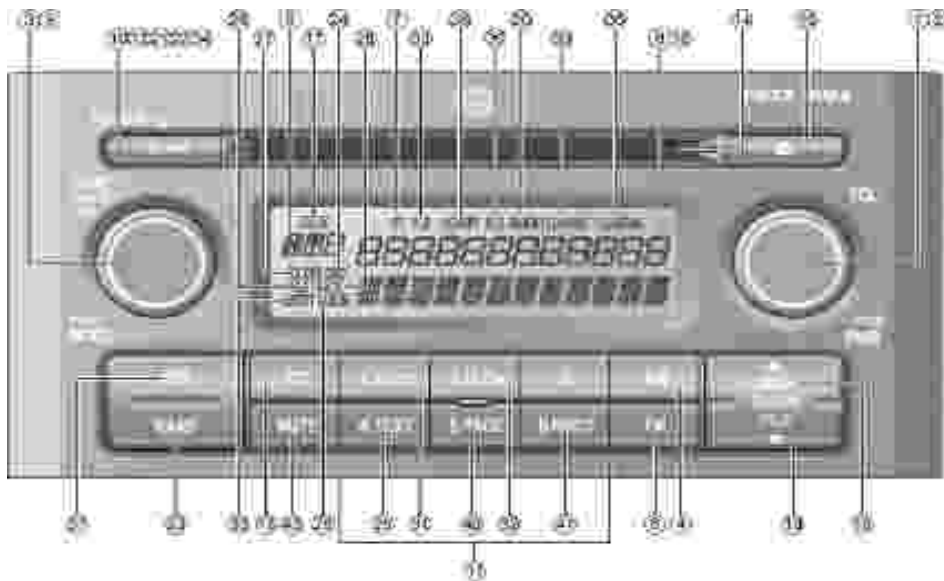
در حالت ساعت، زمان نمایش داده می‌شود.



②۸ چراغ نشانگر قطع صدا (MUTE)  V  
در صورت فشار دادن دکمه قطع صدا (MUTE)،  
این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



تنظیمات رادیو همراه با کنترل های (WMA ,MP3) CD

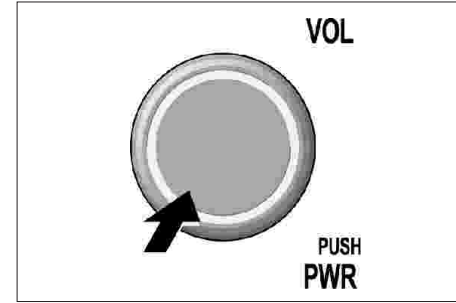
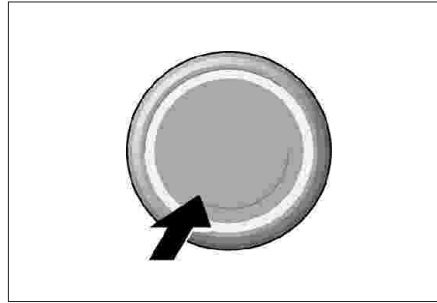


- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| ②② دکمه اسکن فایل آهنگ             | ① کلید مدور روشن / خاموش ON/ OFF            |
| ②③ دکمه انتخاب تصادفی (Random)     | ② کلید کنترل میزان صدا                      |
| ②④ چراغ نشانگر نام دیسک            | ③ کلید مدور کنترل سیستم صوتی                |
| ②⑤ دکمه انتخاب صفحه نمایش          | ④ دکمه باند AM                              |
| ②⑥ چراغ نشانگر نام فایل آهنگ       | ⑤ دکمه باند FM                              |
| ②⑦ چراغ نشانگر نام فولدر           | ⑥ چراغ نشانگر باند AM/ FM                   |
| ②⑧ چراغ نشانگر عنوان آهنگ          | ⑦ چراغ نشانگر حالت استریو FM                |
| ②⑨ چراغ نشانگر عنوان آلبوم آهنگ    | ⑧ چراغ نشانگر حالت فرکانس AM/ FM            |
| ③① دکمه انتخاب فولدر قبلی          | ⑨ کلید مدور تنظیمات صدا                     |
| ③② دکمه انتخاب فولدر بعدی          | ⑩ دکمه اسکن تنظیمات صدا (TUNE)              |
| ③③ چراغ نشانگر شماره فولدر         | ⑪ دکمه‌های از پیش تنظیم ایستگاه‌های رادیویی |
| ③④ دکمه اسکن فولدر                 | ⑫ دکمه از پیش تنظیم سیستم صوتی              |
| ③⑤ چراغ نشانگر اسکن فولدر          | ⑬ دکمه CD                                   |
| ③⑥ چراغ نشانگر شماره فایل آهنگ     | ⑭ شکاف قرار دادن CD                         |
| ③⑦ دکمه تکرار آهنگ                 | ⑮ دکمه خروج                                 |
| ③⑧ چراغ نشانگر تکرار فولدر         | ⑯ چراغ نشانگر زمان پخش CD                   |
| ③⑨ چراغ نشانگر انتخاب تصادفی فولدر | ⑰ چراغ نشانگر دیسک (Disc)                   |
| ④① دکمه انتخاب صفحه                | ⑱ کلید انتخاب آهنگ بعدی                     |
| ④② دکمه دایرکتور اصلی              | ⑲ دکمه انتخاب آهنگ قبلی                     |
| ④② دکمه قطع صدا (Mute)             | ⑲ چراغ نشانگر شماره آهنگ                    |
|                                    | ⑲ دکمه اسکن آهنگ                            |

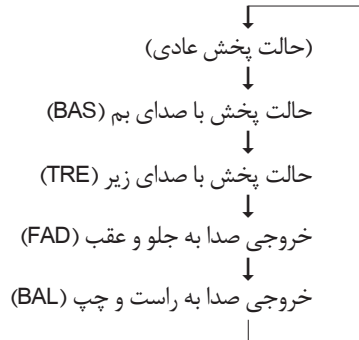
## کنترل‌ها و تجهیزات

کلید مدور کنترل سیستم صوتی را فشار دهید تا حالت (Mode) مورد نظر انتخاب شود، سپس حالت صوتی انتخاب شده را بوسیله چرخاندن کلید مدور کنترل سیستم صوتی در جهت حرکت عقربه‌های ساعت یا خلاف حرکت عقربه‌های ساعت تنظیم کنید  
توصیه می‌شود جهت تنظیم صدا به جدول زیر مراجعه نمایید.

حالت صوتی	کلید مدور کنترل	جهت عقربه‌های ساعت	خلاف جهت عقربه‌های ساعت
صدای بم (BAS)	افزایش صدای بم	افزایش صدای بم	کاهش صدای بم
صدای زیر (TRE)	افزایش صدای زیر	افزایش صدای زیر	کاهش صدای زیر
خروجی صدا به جلو و عقب (FAD)	افزایش صدا از بلندگوهای جلو	افزایش صدا از بلندگوهای عقب	افزایش صدا از بلندگوهای عقب
خروجی صدا به راست و چپ (BAL)	افزایش صدا از بلندگوهای راست	افزایش صدا از بلندگوهای چپ	افزایش صدا از بلندگوهای چپ



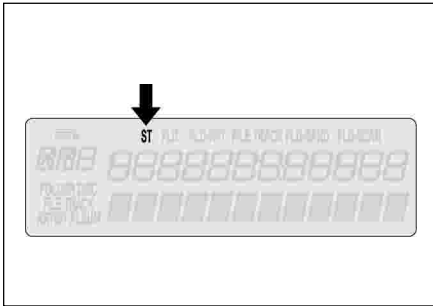
③ کلید مدور کنترل سیستم صوتی با فشار دادن کلید مدور کنترل سیستم صوتی، چراغ نشانگر حالت صوتی در حالت‌های Bass، Treble ، Fader و Balance روشن می‌شود.



چراغ نشانگر حالت صوتی به تنظیمات اولیه خود باز می‌گردد.

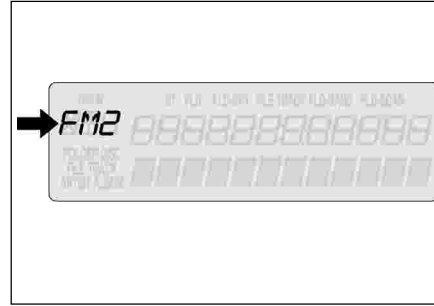
① کلید مدور روشن / خاموش ON/OFF در صورت قرار داشتن سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) یا تجهیزات جانبی (ACC)، با فشار دادن این دکمه، منبع برق قطع یا وصل می‌شود.

② کلید کنترل میزان صدا با این کلید میزان صدا در سطح مورد نظر تنظیم می‌شود. با چرخاندن کلید در جهت عقربه‌های ساعت صدا بیشتر شده و با چرخاندن کلید در خلاف جهت عقربه‌های ساعت صدا کمتر می‌شود.



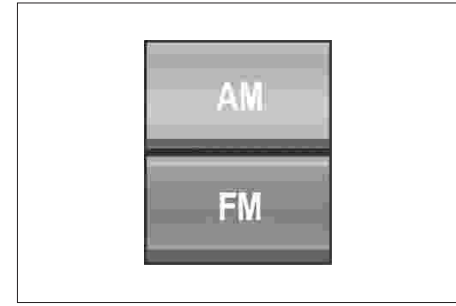
⑦ چراغ نشانگر حالت استریو FM

در صورت دریافت ایستگاه رادیویی استریو FM حالت رادیو بطور خودکار به حالت دریافت استریو تغییر می‌کند. و بطور هم زمان چراغ نشانگر "ST" روی صفحه نمایش روشن می‌شود.



⑥ چراغ نشانگر باند AM/FM

AM : دریافت باند AM  
FM1 و FM2 : دریافت باند FM



④ دکمه باند AM

برای انتخاب باند AM این دکمه را فشار دهید..

⑤ دکمه باند FM

برای انتخاب باندهای FM1 و FM2 این دکمه را فشار دهید..

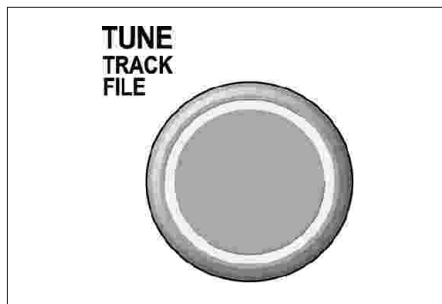


⑩ دکمه اسکن تنظیمات صدا (TUNE)

جهت اسکن کردن اتوماتیک ایستگاه های رادیویی این دکمه را کمتر از ۱/۷ ثانیه فشار دهید، سیستم، فرکانس فعلی را نمایش می دهد. در صورت انتخاب یک ایستگاه، عملکرد تنظیم کننده صدا در آن فرکانس به مدت ۵ ثانیه متوقف شده و سپس ایستگاه بعدی جستجو خواهد شد. در صورتیکه تمایل به نگه داشتن ایستگاهی که جستجو شده را داشتید، عملکرد اسکن را به روش زیر متوقف نمایید.

دکمه اسکن تنظیمات صدا را فشار دهید. دکمه جستجو (seek) و تنظیمات صدا را فشار دهید.

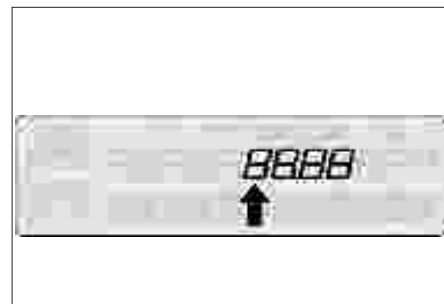
دکمه های از پیش تنظیم را فشار دهید.



⑨ کلید مدور تنظیمات صدا

با تنظیم دستی این کلید در جهت عقربه های ساعت صدا زیاد شده و با تنظیم دستی این کلید در خلاف جهت عقربه های ساعت صدا کم می شود.

- فرکانس رادیویی FM با فواصل 0.05 MHz کم یا زیاد می شود. فرکانس رادیویی AM با فواصل 9 MHz کم یا زیاد می شود.



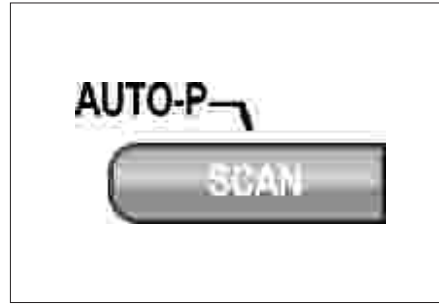
⑧ چراغ نشانگر حالت فرکانس AM/FM

در صورت تنظیم ایستگاه رادیویی، حالت فرکانس آن ایستگاه روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

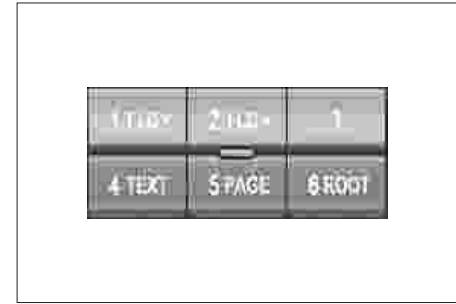
- فرکانس رادیویی FM با فواصل 0.05 MHz کم یا زیاد می شود. فرکانس رادیویی AM با فواصل 9 MHz کم یا زیاد می شود.



⑬ دکمه CD با فشار دادن این دکمه، حالت CD را انتخاب نمایید.

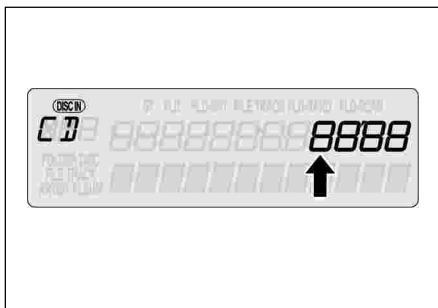


⑫ دکمه از پیش تنظیم سیستم صوتی در صورت فشار دادن دکمه اسکن از پیش تنظیم صوتی به مدت پیش از ۱/۷ ثانیه، ایستگاه رادیویی در حال پخش به ایستگاه بعدی که سیستم جستجو می‌کند با سیگنال قوی و فرکانس بالا تغییر می‌کند. در صورت دریافت ایستگاه رادیویی قوی، مانند ایستگاه از پیش تنظیم (AM6, FM6X2) در حافظه بطور خودکار ذخیره می‌شود.



⑪ دکمه‌های از پیش تنظیم ایستگاه‌های رادیویی با فشار دادن این دکمه‌ها ("FM II", "6", "FMI") و ایستگاه‌های "AM" 6. کلاً ۱۸ ایستگاه را ذخیره می‌کند) انتخاب‌کننده از پیش تنظیم ایستگاه‌های رادیویی (1 تا 6) اجازه ذخیره فرکانس‌های ایستگاه‌های مورد نظر را در مدار حافظه الکترونیکی می‌دهد. جهت برنامه ریزی انتخاب‌کننده‌ها:

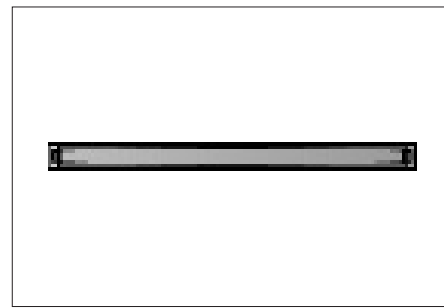
- با انتخاب‌کننده باندهای AM, FMI یا FMII را انتخاب کنید.
- بوسیله دکمه تنظیم صدا بطور اتوماتیک یا دستی یا دکمه اسکن (SCAN)، فرکانس ایستگاه مورد نظر خود را انتخاب کنید.



⑮ چراغ نشانگر زمان پخش CD  
زمان لازم برای پخش هر آهنگ نمایش داده  
می شود.

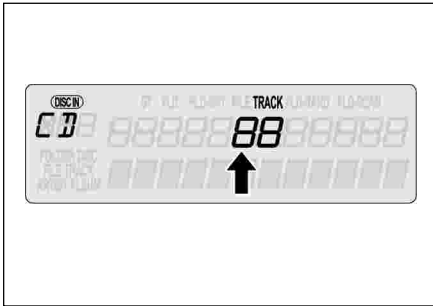


⑯ دکمه خروج (Eject)  
دکمه Eject را فشار دهید، CD خارج می شود.



⑰ شکاف قرار دادن CD  
در صورت داخل کردن یک دیسک، به طور  
خودکار داخل شده و بارگذاری می شود.

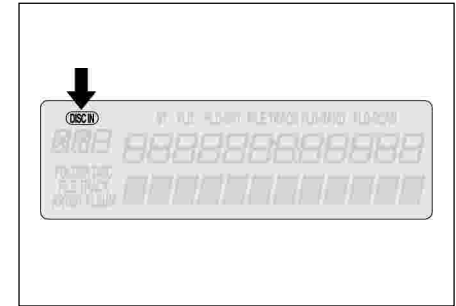
چراغ نشانگر  
روشن شدن چراغ‌های نشانگر نشان می دهند  
که CD بارگذاری شده است.



⑳ چراغ نشانگر شماره آهنگ  
در صورت نمایش شماره آهنگ، این چراغ روشن  
می‌شود.



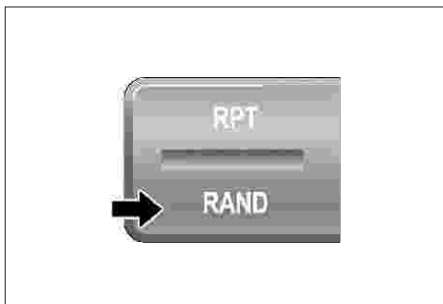
⑱ دکمه انتخاب آهنگ بعدی  
در صورت فشار دادن این دکمه در کمتر از ۰/۸  
ثانیه، آهنگ بعدی پخش می‌شود. در صورت  
فشار دادن این دکمه به مدت ۰/۸ ثانیه یا بیشتر،  
با سرعت آهنگ را جلو می‌برد.



⑳ چراغ نشانگر (Disc)  
در صورت عملکرد دیسک این چراغ نشانگر  
روشن می‌شود.

⑲ دکمه انتخاب آهنگ قبلی  
در صورت فشار دادن این دکمه در کمتر از ۰/۸  
ثانیه، آهنگ قبلی پخش می‌شود. در صورت  
فشار دادن این دکمه به مدت ۰/۸ ثانیه یا بیشتر،  
با سرعت آهنگ را عقب می‌برد.





②③ دکمه انتخاب تصادفی (RAND)

CD  
با فشار دادن این دکمه عملکرد انتخاب تصادفی دیسک فعال می‌شود. در صورت فشاردادن این دکمه حین عملکرد انتخاب تصادفی دیسک، این عملکرد در نقطه‌ای که دکمه فشار داده شود لغو می‌گردد.



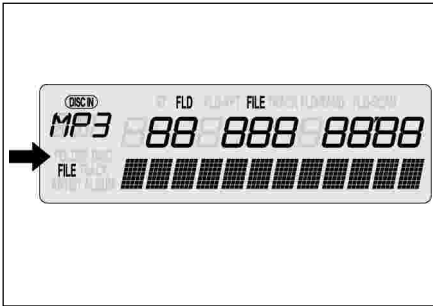
②② دکمه اسکن فایل آهنگ

در صورت فشار دادن این دکمه به مدت کمتر از ۰/۸ ثانیه، اسکن فایل آهنگ از فولدر فعال می‌شود. پس از پایان یافتن عملکرد اسکن فولدر و بازگشت فایل به جایی که اسکن شروع شده بود، عملکرد اسکن متوقف می‌شود. برای توقف عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.



②① دکمه اسکن آهنگ

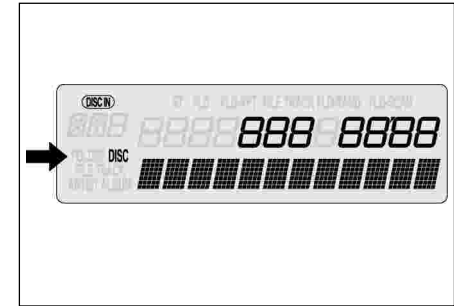
در صورت فشار دادن این دکمه، عملکرد اسکن آهنگ فعال می‌شود. پس از پایان یافتن عملکرد اسکن با بازگشت سیستم به آهنگی که اسکن از آنجا شروع شده بود، عملکرد اسکن متوقف می‌شود. برای توقف عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.



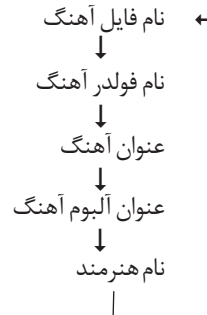
②۶ چراغ نشانگر نام فایل آهنگ  
در صورت نمایش نام فایل آهنگ، این چراغ  
نشانگر روشن می‌شود.

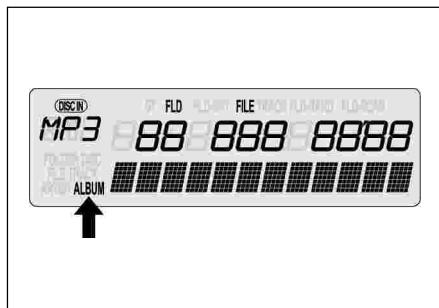


②۵ دکمه انتخاب صفحه نمایش  
در صورت فعال شدن این دکمه، حالت نمایش به  
حالت های زیر تغییر می‌کند:

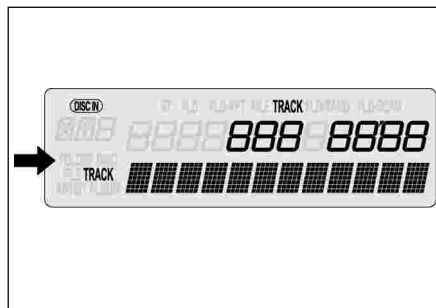


②۴ چراغ نشانگر نام دیسک  
در صورت نمایش شماره فولدر این چراغ نشانگر  
روی صفحه ظاهر می‌شود.

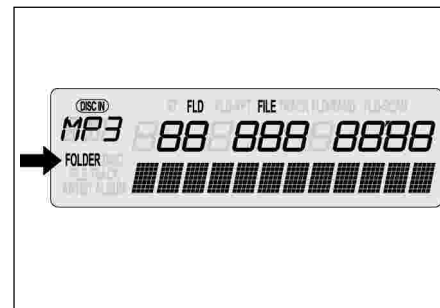




②۹ چراغ نشانگر عنوان آلبوم آهنگ  
در صورت نمایش عنوان آلبوم آهنگ، این چراغ  
نشانگر روشن می شود.



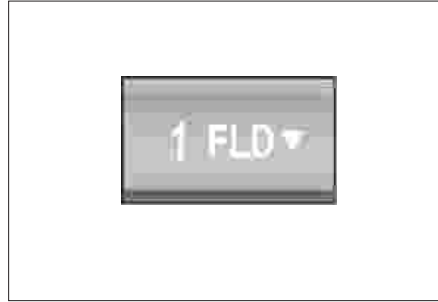
②۸ چراغ نشانگر عنوان آهنگ  
در صورت نمایش عنوان آهنگ، این چراغ نشانگر  
روشن می شود.



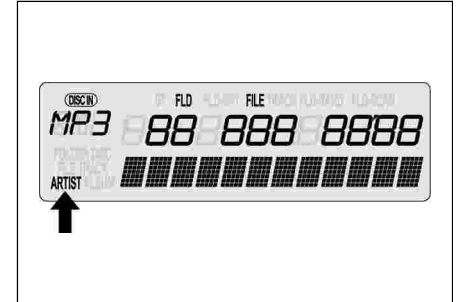
②۷ چراغ نشانگر نام فولدر  
در صورت نمایش نام فولدر، این چراغ نشانگر  
روشن می شود.



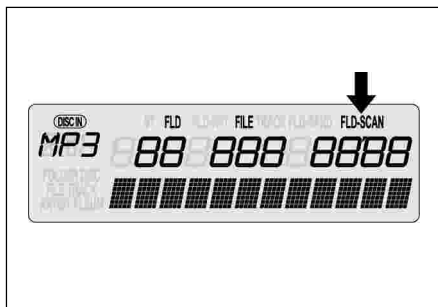
③۲ دکمه انتخاب فولدر بعدی  
با فشار دادن این دکمه، فولدر بعدی انتخاب  
می‌شود.



③۱ دکمه انتخاب فولدر قبلی  
با فشار دادن این دکمه، فولدر قبلی انتخاب  
می‌شود.



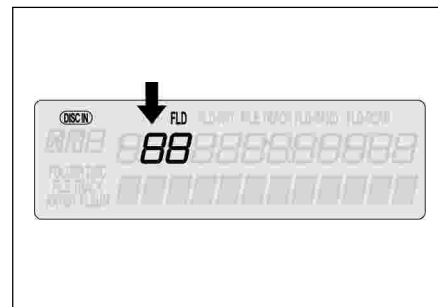
③۰ چراغ نشانگر نام هنرمند  
در صورت نمایش نام هنرمند، این چراغ نشانگر  
روشن می‌شود.



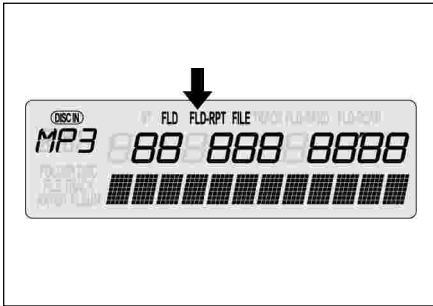
③۵ چراغ نشانگر اسکن فولدر در صورت فعال شدن اسکن فولدر، این چراغ نشانگر روشن می شود.



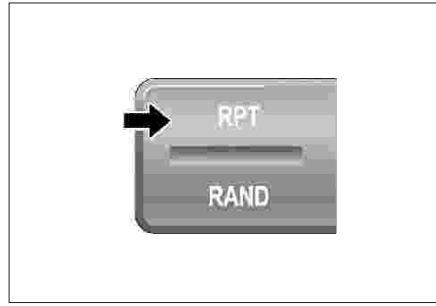
③۴ دکمه اسکن فولدر (SCAN) در صورت فشار دادن این دکمه به مدت کمتر از ۰/۸ ثانیه، عملکرد اسکن فولدر فعال می شود. پس از انتخاب فولدر بعدی، فولدر به مدت ۱۰ ثانیه پخش شده و عملکرد اسکن فولدر بعدی فعال می گردد. در صورت بازگشت به اولین فولدر، این عملکرد متوقف می شود. برای توقف عملکرد، دکمه را مجدد فشار دهید.



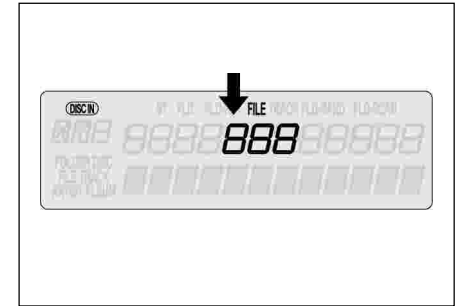
③۳ چراغ نشانگر شماره فولدر در صورت نمایش شماره فولدر، این چراغ نشانگر روشن می شود.



③۸ چراغ نشانگر تکرار فولدر در صورت فعال شدن عملکرد تکرار فولدر، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



③۷ دکمه تکرار آهنگ با فشار دادن دکمه تکرار (RPT) به مدت کمتر از ۰/۸ ثانیه، عملکرد تکرار فولدر/ آهنگ فعال می‌شود. با فشار دادن مجدد دکمه (RPT)، این عملکرد لغو می‌گردد.



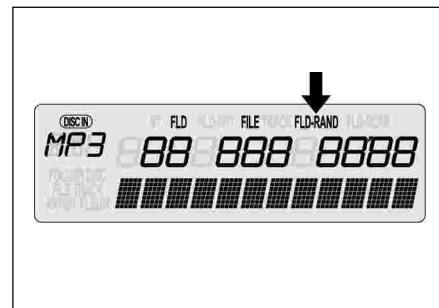
③۶ چراغ نشانگر شماره فایل آهنگ در صورت نمایش شماره فایل آهنگ، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



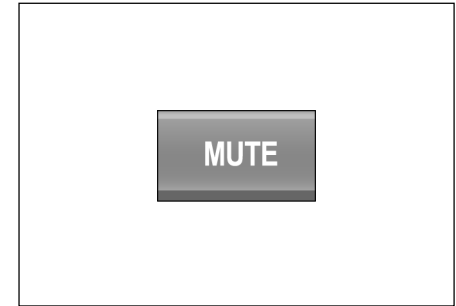
④۱ دکمه دایرکتور اصلی  
با فشار دادن این دکمه، اولین فولدر در دیسک  
انتخاب شده و آهنگ مجدد پخش می‌شود.



④۰ دکمه انتخاب صفحه  
با فشار دادن این دکمه، قسمت‌های پنهان صفحه  
بعدی از اطلاعات متنی، نمایش داده می‌شود.



③۹ چراغ نشانگر انتخاب تصادفی فولدر  
در صورت فعال شدن عملکرد انتخاب تصادفی  
فولدر، این چراغ نشانگر روشن می‌شود.



④۲ دکمه قطع صدا (MUTE)

با فشار دادن این دکمه، صدای آهنگ در حال پخش قطع می‌شود. با فشار مجدد این دکمه، تنظیمات صدا به حالت اولیه خود باز می‌گردد.



### دستورالعمل‌های نصب دستگاه‌های متفرقه

#### فرستنده رادیویی

هدف

دستورالعمل‌های نصب، توصیه‌ها و الزاماتی را برای نصب دستگاه فرستنده فرکانس رادیویی (RF) و تجهیزات کمکی وابسته به این دستگاه‌ها را ارائه می‌دهد.

#### نکته

این دستورالعمل‌ها، نقش تکمیلی داشته، و نباید در جایی که نیاز به دستورالعمل‌های جزئی‌تر در مورد نصب می‌باشد، مورد استفاده قرار گیرند.

زیرا تنظیم سیستم‌های رادیویی، تلفن یا رادیوی بی‌سیم مورد بحث از مسئولیت‌های سازنده گان خودرو می‌باشد.

مرور کلی

۱. دستگاه فرستنده RF و تجهیزات کمکی (مانند میکروفن، کانورتور، بوستر) با علامت تجاری "CE" یا "e" قابل نصب در خودرو می‌باشند.

۲. نصب دستگاه فرستنده RF باید توسط افراد متخصص که مورد تایید قوانین کشور می‌باشند، انجام شود.

کتابچه دستورالعمل‌های سازنده گان دستگاه فرستنده RF و خودرو و نکته‌های نصب باید مورد توجه قرار گیرد.

#### نکته

- در صورت بروز اشکال (نقص)، دستورالعمل‌های سازنده گان خودرو در الویت قرار دارد.
- نصب دستگاه فرستنده RF در هر قسمتی از خودرو غیر از قسمت اتصالات مجاز یا نصب ممکن است گارانتی خودرو را باطل نماید.
- در صورت بروز اشکال و اصلاح نشدن آن، ممکن است دستگاه فرستنده RF غیرمجاز باشد، در این صورت توصیه می‌شود با سازنده گان متخصص، نمایندگی یا شرکت پشتیبانی مشورت شود.
- هزینه‌های پرداختی بوجود آمده از بروز اشکال حین نصب به عهده سازنده گان خودرو نمی‌باشد.

۳. جهت نصب و استفاده از دستگاه فرستنده RF در خودرو مراحل نصب را مطابق با الزامات قوانین کشوری انجام دهید.

۴. حین نصب دستگاه فرستنده RF دقت لازم را داشته باشید، زیرا تداخل امواج الکترومغناطیسی (EMI) و تداخل فرکانس رادیویی (RFI) بین دستگاه فرستنده RF در حال نصب و سیستم‌های

الکترونیکی و الکتریکی خودرو به حداقل می‌رسند. در صورت نصب دستگاه فرستنده RF، دقت کنید

که تجهیزات اضافی استفاده شده باعث به خطر انداختن سلامتی نشود و قوانین ایمنی را نقض نکند. در صورت استفاده از میکروفن یا هندست مطمئن

شوید از مدلی استفاده می‌کنید که در دستگاه‌های کنترلی خودرو یا رانندگی تداخل ایجاد نمی‌کند.

۷. در صورت نصب واحد قابل حمل دستی در خودروهای جاده‌ای، از کیت آداپتور مجاز خودرو مخصوص این نوع محصولات استفاده نمایید.

## نصب کردن

## مراحل نصب

در انجام مراحل زیر دقت لازم را داشته باشید.

- انتخاب آنتن

- دستگاه را در محل توصیه شده قرار دهید.

- نصب صحیح دستگاه

- از آب‌بندی تمام اتصالات تقویت کننده آنتن، جهت

جلوگیری از ورود آلودگی و آب به تقویت کننده و

نداشتن تاثیر منفی بر عملکرد دستگاه مطمئن شوید.

- پس از نصب از تست الکتریکی تمام اتصالات

مطمئن شوید.

- از خوانده شدن صحیح VSWR مطمئن شوید.

## آنتن

۱. برای نصب دستگاه فرستنده RF با برق خروجی

بیش از 100mw (پیک)، استفاده از یک آنتن

بیرونی بطور جد توصیه می‌شود.

۲. آنتن بیرونی و کابل تقویت کننده باید از نظر

مقاومت ظاهری (امپدانس) با  $VSWR < 2.0$

مطابقت نماید.

۳. آنتن باید دارای پایه ثابت جهت نصب روی سقف

یا درب قسمت عقب باشد. همان دقت و توجه را

که حین نصب پایه از نوع ثابت داشته‌اید در صورت

استفاده از آنتن با پایه مگنتی نیز در نظر داشته باشید.

## نکته

## الگوی تابش و صفحه نصب آنتن

۱. برای ایجاد یک الگوی تابش غیرمستقیم و

متقارن، آنتن را به صورت عمودی روی صفحه

افقی نصب آنتن با شعاع مناسب  $\lambda/4 >$  با

کمترین فرکانس باند قرار دهید (به جدول ۱

مراجعه نمایید)

۲. آنتن را نزدیک به دستگاه‌های الکتریکی قوی قرار

ندهید.

۳. در صورت وجود آنتن دیگر و قرار گرفتن آنتن‌ها

نزدیک به هم، مراقب باشید. زیرا لازم است آنها را به

اندازه  $\lambda/4 >$  برای فرکانس فرستنده 600 MHz <

F و  $\lambda <$  برای فرکانس فرستنده 600 MHz < F از

هم جدا نمایید (به جدول ۱ مراجعه کنید)

• هر مدل خودرو و استیل بدنه در برابر انرژی

فرکانس رادیویی عکس العمل متفاوتی نشان

می‌دهد. در صورتیکه از مدل خودرو مطمئن

نیستید، جهت بررسی محل نصب آنتن از نظر

تاثیرات منفی روی خودرو توصیه می‌شود. از آنتن

پایه مگنتی استفاده نمایید. محل قرارگیری آنتن

از عوامل اصلی این تاثیرات منفی است.

• بهترین محل قرارگیری آنتن روی سقف متالیک

ترجیحاً به سمت مرکز می‌باشد. اما در صورت

امکان آن را در فاصله  $\lambda/4 >$  ( $\lambda =$  طول موج)

از هر قسمت باز مانند سان‌روف یا پنجره‌ها قرار

دهید.

۴. در صورت قرار دادن آنتن با پایه مگنتی مجاورت

این قسمت‌های باز (سان‌روف یا پنجره‌ها) دقت

و مراقبت لازم را انجام دهید. در غیراینصورت

بر عملکرد قطب نمای خودرو (در صورت مجهز

بودن) تاثیر منفی خواهد داشت.

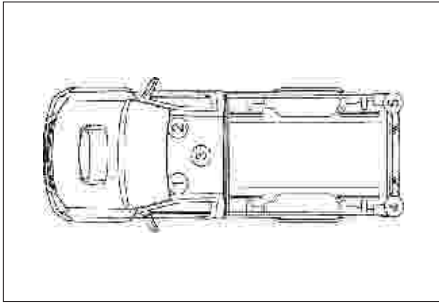
جدول ۱: فرکانس تقریبی با تغییر طول موج

فرکانس F MHz	طول موج $\lambda$ cm	$\lambda / 4$ cm
50	600	150
80	375	94
150	200	50
450	66	17
600	49.5	12
900	33	8
1800	16.5	4

آماده سازی صفحه نصب آنتن

برای نصب آنتن بر روی سطح غیرفلزی :

- یک صفحه نصب آنتن جداگانه (فایبرگلاس) را مستقیماً در سطح یا روی پایه نگهدارنده که توسط سازنده پشتیبانی می‌شود قرار دهید.
- از یک آنتن استاندارد همراه با صفحه نصب استفاده نموده و آن را در قسمت زیری پانل قرار دهید. به عنوان مثال از یک صفحه فلزی مطابق اندازه‌های جدول ۱ استفاده کنید.



محل قرارگیری آنتن :

- ① جلو سمت چپ سقف
- ② جلو سمت راست سقف
- ③ وسط سقف
- ④ سمت چپ سپر
- ⑤ سمت راست سپر

موقعیت آنتن خودرو نصب و استفاده از فرستنده‌های RF همراه با آنتن بیرونی خودرو در جدول ۲ نشان داده می‌شود. جدول ۲. نصب و استفاده از فرستنده‌های RF همراه با آنتن بیرونی خودرو

شرایط لازم برای بکارگیری و نصب	موقعیت آنتن خودرو	حداکثر برق خروجی (W)	فرکانس باند (MHz)	
گیرنده و فرستنده رادیویی	⑤, ④	50	1.8 - 30	۱
گیرنده و فرستنده رادیویی	⑤, ④, ③, ②, ①	50	50 - 54	۲
گیرنده و فرستنده رادیویی / رادیوی خدمات عمومی	⑤, ④, ③, ②, ①	50	142 - 176	۳
گیرنده و فرستنده رادیویی / رادیوی خدمات عمومی	⑤, ④, ③, ②, ①	50	380 - 470	۴
رادیوی خدمات عمومی / تلفن همراه	⑤, ④, ③, ②, ①	5	870 - 915	۵
گیرنده و فرستنده رادیویی	⑤, ④, ③, ②, ①	10	1200 - 1300	۶
تلفن همراه	⑤, ④, ③, ②, ①	2	1710 - 1785	۷
تلفن همراه	⑤, ④, ③, ②, ①	1	1885 - 2025	۸

۸. در صورت کوتاه بودن کابل آنتن، در صورت امکان کابل را با کابل تقویت کننده مناسبی با طول صحیح تعویض نمایید.

### نکته

کشیدن طول کابل تقویت کننده منجر به بروز خسارت مخصوصاً در فرکانس های 800MHz > می شود.

۹. از تغییر شکل یا پیچیده شدن کابل تقویت کننده جلوگیری کنید، به عنوان مثال سفت کردن اضافی حین وصل کردن کابل‌ها

۱۰. در صورت تعویض روکش‌های خودرو، مطمئن شوید که پانل‌ها در کابل تقویت کننده گیر نکند.

۱۱. در صورت نصب آنتن روی شیشه به صفحه (شیشه) عقبی خودرو هاج‌بک، برای جلوگیری از معیوب شدن کابل تقویت کننده و باز شدن درب پشتی، مراقبت و توجه لازم را داشته باشید.

کابل آنتن

۱. از کابل با کیفیت بالا، یکپارچه و هم محور (حداقل با پوشش ۹۵ درصد) استفاده نمایید یعنی مقاومت ظاهری (امپدانس) باید مطابق با دستگاه فرستنده RF ( $VSWR < 2.0$ ) باشد.

۲. از حلقه شدن کابل هم‌محور اضافی خودداری کنید، زیرا ممکن است در تنظیم صدای آنتن و نیز ایجاد تداخل امواج الکتریکی تأثیر منفی داشته باشد.

۳. در صورت امکان کابل آنتن را در اندازه طول مناسب آن قطع کنید.

۴. کابل را جمع کنید و از تاشدن‌های تیز در طول کابل جلوگیری نمایید.

۵. در مدارها و دسته سیم‌های از سیم‌کشی موازی مانند واحدهای الکترونیکی مربوط به ایمنی (مانند کیسه هوا (SRS) و سیستم ABS) استفاده نکنید.

۶. در صورت نیاز به عبور از سیم‌کشی‌های دیگر، آن را با زاویه‌های درست عبور دهید.

۷. در صورت نیاز به استفاده از کابل تقویت کننده کششی، از کابل هم‌محور مناسبی استفاده نموده و آنرا بطور صحیح با کیفیت کانکتورهای مناسب متصل کنید.

### نکته

اتصالات آنتن را در انتهای کابل تقویت کننده بدرستی نصب کنید و با پیچاندن یا اتصال کانکتورها به طور صحیح، آنتن و دستگاه‌ها را با هم تطبیق دهید.

نصب آنتن روی شیشه :

در صورت استفاده از آنتن‌های نصب شده روی شیشه، تا جایی که ممکن است آنرا در قسمت بالا از وسط شیشه عقب یا جلو قرار دهید.

### نکته

برای نصب صحیح آنتن، توجه داشته باشید که محدوده درجه حرارت شیشه حین نصب آنتن در حد مجاز باشد.

## دستگاه فرستنده RF

مراحل نصب دستگاه فرستنده RF

۱. نصب دستگاه فرستنده RF باید به گونه‌ای باشد که نقطه نصب آن با کنترل‌های عملکردی خودرو تداخل نداشته باشد و تهویه مناسبی را ارائه نماید.
۲. دستگاه فرستنده RF نباید دچار آسیب دیدگی شود یا سیستم تهویه آن در فضای بسته‌ای قرار گیرد. مراقبت لازم را انجام دهید و از ورود آب به دستگاه فرستنده و آسیب دیدگی آن جلوگیری نمایید.
۳. دسترسی به وسایلی که در محفظه بار نگهداری می‌شوند مانند آچارچرخ، کپسول آتش‌نشانی یا چرخ زاپاس نباید مسدود شود.
۴. جهت پیاده کردن دستگاه جهت حمل کردن یا به منظور تعمیر و سرویس آن، اتصالات دستگاه فرستنده RF باید به راحتی در دسترس قرار داشته باشد.
۵. دستگاه فرستنده نباید مانع عملکرد کیسه هوا (SRS) یا دیگر تجهیزات ایمنی خودرو شود.

## نکته

در صورت نصب دستگاه فرستنده RF، میکروفن یا هر آیتم دیگری در مسیر عملکرد باز شدن سیستم حفاظت تکمیلی یا "کیسه هوا - SRS" مراقبت و دقت لازم را داشته باشید.

## نصب کردن کابل‌های دستگاه فرستنده RF

۱. در صورت امکان، تمام کابل‌ها را از داخل یا از قسمت زیر روکش و از میان قاب‌ها عبور دهید زیرا بدین ترتیب حفاظت از کابل‌ها به حداکثر می‌رسد. در صورت لزوم، از بوش، محافظ‌های مناسب و یا اتصالات کابل‌ها (در صورت مجوز بودن) استفاده نمایید.
۲. مسیری را انتخاب کنید که کابل‌ها در سمت مخالف مسیر عبور لوله‌های سوخت خودرو باشد و همچنین دور از لوله‌های ترمز، کابل‌ها، کنترل‌ها، سیم‌کشی خودرو و هر قطعه داغی قرار داشته باشند. تحت هیچ شرایطی کابل را در تماس با کابل قبلی قرار ندهید.
۳. کابل‌ها را به گونه‌ای نصب کنید تا از بوجود آمدن شرایط زیر جلوگیری شود.
  - لبه‌های تیز
  - تاشدن مداوم
  - فشار یا کشش
  - ساییدگی
  - درجه حرارت بالا و
  - ایجاد خطر کردن برای سرنشینان خودرو

- کابل منبع برق و مسیر کابل
۱. برای کاهش ولتاژ با کیفیت بالا و مقاومت الکتریکی پایین از کابل‌های با طول بلند استفاده نمایید.
  ۲. کابل باید ظرفیت جریان بالایی نسبت به فیوز محافظتی داشته باشد و فیوز مناسب را نصب کنید.
  ۳. تا جایی که امکان دارد از کابل با طول کم استفاده نکنید.
  ۴. کابل را از قسمت‌های حرکتی خودرو دورتر قرار دهید (مانند کمک فنر، فرمان، شفت محرک، پدال‌های کنترل و غیره)
  ۵. کابل را از موتور، سیستم خروجی یا دیگر قطعات داغ دورتر قرار دهید.
  ۶. کابل منبع برق باید تا حد امکان از کابل‌های کنترل تجهیزات جانبی داخل خودرو جدا باشد، بطوریکه بتواند از همان سوراخ‌ها در شاسی و بدنه جهت راحتی نصب عبور کند. در صورت ایجاد سوراخ اضافی، حلقه‌های مناسب را نصب کنید.
  ۷. از خم کردن و کشیده شدن کابل جلوگیری کرده و از آن محافظت نمایید.

۳. در صورتیکه کنترل از طریق سوئیچ خودرو، ارائه شده باشد. هندست یا سر مثبت واحد کنترل را از طریق یک فیوز در مدار مناسب به مدار تجهیزات در دسترس یا مدار احتراق که حین حرکت بدون برق می باشد وصل کنید.

منبع برق دستگاه فرستنده RF  
مرور کلی :

۱. از کابل منبع برق مجاز برای نصب دستگاه فرستنده RF استفاده نمایید و تا حد امکان برای اتصال به قطب مثبت و منفی باتری از کابل با طول حداقل استفاده نمایید. کابل را مستقیماً به قطب‌های باتری وصل نکنید، بلکه از ترمینال‌های باتری استفاده کنید.

### نکته

تحت هیچ شرایطی اتصالات را به واحد کنترل الکتریکی وصل نکنید. بعنوان مثال، از بکار بردن فندک بعنوان منبع برق برای دستگاه فرستنده RF خودداری کنید.

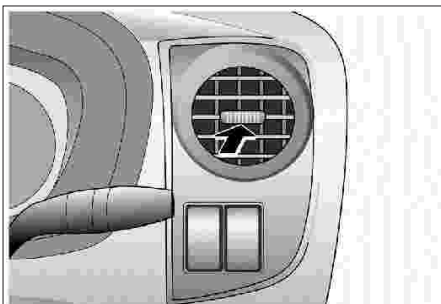
۲. توصیه می‌شود در صورت استفاده از کابل منبع چفتی برای کاهش تشعشع یا نویز القایی، دو سیم منبع برق را در امتداد طول‌شان به هم‌دیگر وصل کنید (پیچاندن)

### نکته

کابل منبع برق از دستگاه فرستنده RF را به گونه‌ای به باتری وصل کنید که در صورت پایان عملکرد، دو سیم عکس هم‌دیگر قرار نگرفته باشند، بعنوان مثال، یک سیم کوتاه‌تر از سیم دیگر باشد.

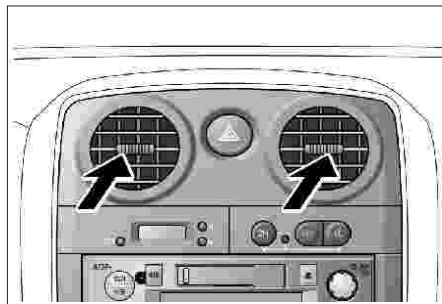
۸. کابل‌ها را دور از کوئل جرقه ، مدارهای ولتاژ بالای سیستم جرقه و واحدهای کنترل الکترونیکی و در صورت امکان، سیم‌کشی‌های خودرو قرار دهید.





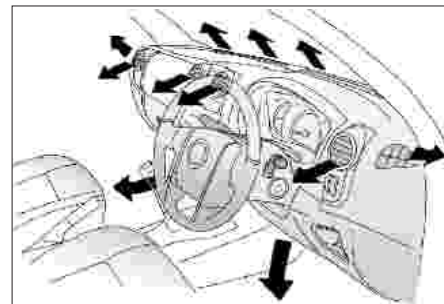
### دریچه‌های جانبی

دریچه‌های جانبی در دو سمت جلو داشبورد تعبیه شده‌اند. کلید شستی در بخش مرکزی شبکه، جهت جریان هوا را به صورت افقی و عمودی کنترل می‌کند.



### دریچه‌های مرکزی

دو دریچه مرکزی بر روی جلو داشبورد تعبیه شده است. کلید شستی روی شبکه دریچه‌ها، جهت جریان هوا را به صورت افقی و عمودی کنترل می‌کند.



### دریچه‌های خروج هوا

یک جفت دریچه در بخش مرکزی داشبورد تعبیه شده‌اند. دریچه‌های خروج هوای جانبی در دو سمت داشبورد تعبیه شده‌اند.

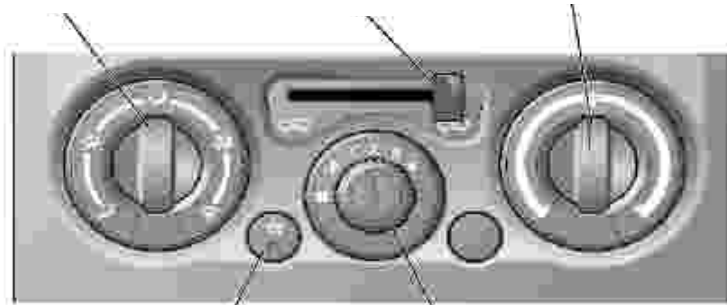
## هشدار

به بخش "هشدارهای رانندگی" (گازهای خروجی موتور) در صفحه ۲-۴ مراجعه کنید.

### سیستم گرمایش - گرمکن شیشه / بخارزدایی و سیستم تهویه مطبوع

کلید کنترل دما      اهرم کنترل منبع هوای وزشی      کلید انتخاب دریچه های خروجی هوا

RHD

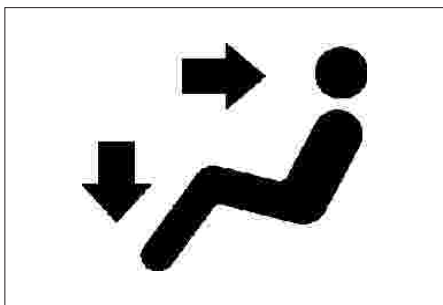


کلید سیستم تهویه مطبوع

کلید کنترل سرعت فن دمنده

LHD

این تصویر مربوط به خودروهای فرمان سمت راست می‌باشد، در خودروهای فرمان سمت چپ، کلیدهای انتخاب دریچه‌های خروجی‌ها و کلید کنترل دمای هوا با هم جابه‌جا می‌شوند.



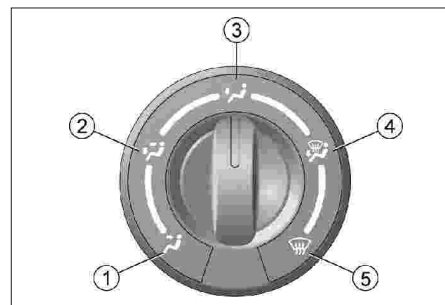
#### دوجهته

هو از طریق سیستم سرد یا گرم شده [V] و از دریچه‌های خروجی هوای بالا و دریچه‌های روبه کف خارج می‌شود. در حالت دوجهته هوای خروجی از دریچه‌های رو به کف گرم‌تر از هوای وزشی به صورت است. زمانی که کلید کنترل دما در دمای منتهی الیه "داغ" یا "سرد" تنظیم شده باشد، دمای هوای خروجی از دریچه‌های بالایی و پایینی مشابه است.



#### روبه صورت

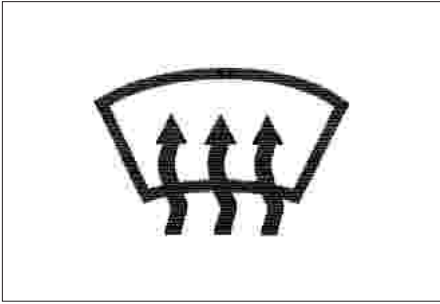
هو از طریق سیستم، گرم یا سرد شده [V] و از دریچه‌های بالایی خارج می‌شود. این موقعیت در بسیاری از موقعیت‌های سیستم تهویه مطبوع مورد استفاده قرار می‌گیرد.



#### کلید انتخاب دریچه‌های خروجی هوا

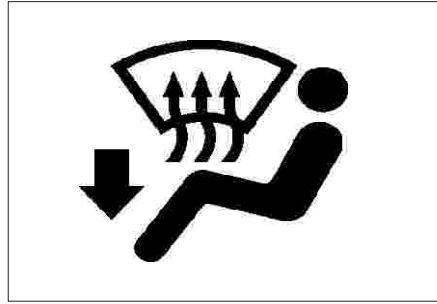
این کلید جریان هوا را در حالت‌های روبه صورت، روبه کف و گرمکن شیشه / بخارزدایی تنظیم می‌کند.

- ① روبه صورت (هوا به صورت شما می‌وزد)
- ② دو جهت (هوا به صورت و پاها می‌وزد)
- ③ رو به کف (هوا به پاها می‌وزد)
- ④ کف و گرمکن شیشه / بخارزدایی (هوا از دریچه‌های رو به کف و زیر شیشه جلو خارج می‌شود)
- ⑤ گرمکن شیشه / بخارزدایی (هوا از دریچه‌های گرمکن شیشه و بخارزدایی زیر شیشه جلو، شیشه درب سمت راننده و سرنشین جلو خارج می‌شود)



**گرمکن شیشه / بخارزدایی**

هوا مطابق میل گرم یا سرد شده و از خروجی‌های هوای شیشه جلو و مقدار کمتری از خروجی‌های هوای پنجره‌های جانبی خارج می‌شود. این موقعیت مناسب مه‌گرفتگی شدید یا شرایط یخ‌بندان است.



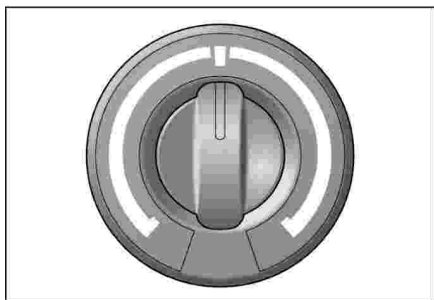
**رو به کف و گرمکن شیشه / بخارزدایی**

هوا از دریچه‌های خروجی روبه کف خارج شده، مقدار کمتری از دریچه‌های گرمکن شیشه و بخارزدایی شیشه جلو و پنجره‌های جانبی خارج می‌شود.



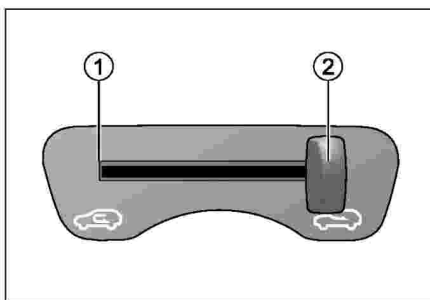
**رو به کف**

مقدار زیادی از هوا از دریچه‌های خروجی هوای رو به کف خارج می‌شود. مقدار کمتری از هوا از دریچه‌های گرمکن شیشه و بخارزدایی شیشه جلو و پنجره‌های جانبی خارج می‌شود.



کلید کنترل دمای هوا **V**

کلید کنترل دمای هوا، دمای هوای ورودی به کابین سرنشینان را کنترل می‌کند. برای هوای گرمتر، کلید را در جهت عقربه‌های ساعت و برای هوای سردتر، کلید را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



کلید کنترل منبع ورودی هوا

با حرکت دادن کلید به راست و چپ، می‌توانید گردش مجدد هوای داخل ① یا ورودی هوای تازه بیرون ② را انتخاب نمایید.

### نکته

استفاده از حالت گردش مجدد هوای داخل منجر به مه گرفتن شیشه جلو می‌شود. برای تهویه مناسب، در اولین فرصت، منبع هوا را به هوای تازه بیرون تغییر دهید.

### نکته

در صورتی که کلید کنترل ورودی هوا را در حالت هوای داخل قرار دهید، هوا سریع‌تر گرم شده، اما شیشه‌ها سریع‌تر بخار می‌گیرند. زمانی که شیشه‌ها بخار کرده‌اند، ورود هوای بیرون را انتخاب کنید.

## نکات عملکردی

عملکردهای گرمکن شیشه و بخارزدایی شیشه جلو به فراهم آوردن دید مناسب در محدوده‌های مهم شیشه جلو حین وجود شرایط آب و هوایی وخیم، به راننده کمک می‌کنند. در صورتی که شیشه جلو با یخ یا برف پوشیده شده، باید برف یا یخ را تراشید. برای بخارزدایی شیشه جلو و شیشه‌های جانبی:

- کلید انتخاب دریچه‌ها را در حالت گرمکن شیشه/بخارزدایی قرار دهید. در صورتی که در حالت رو به کف گرمکن شیشه و بخارزدایی تنظیم شود، همزمان با گرم شدن شیشه‌ها باد به پاهای نیز می‌وزد. (از آنجا که میزان هوای وزشی به شیشه کاهش می‌یابد، عملکرد بخارزدایی کمتر از انتخاب گرمکن شیشه و بخارزدایی است).

برای بخارزدایی سریعتر شیشه‌ها:

- سیستم تهویه مطبوع A/C را روشن کنید.
- میزان جریان هوا را با استفاده از کلید فن افزایش دهید.
- دمای بالاتر را با استفاده از کلید کنترل درجه حرارت انتخاب کنید.

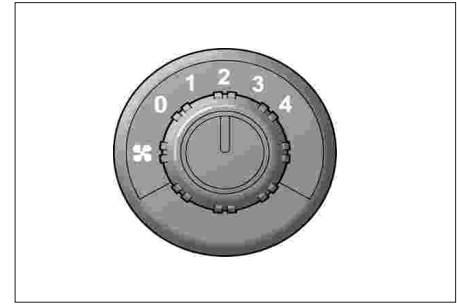


کلید سیستم تهویه مطبوع **V**

برای عملکرد سیستم تهویه مطبوع، کلید را فشار دهید. با عملکرد سیستم چراغ روی کلید روشن می‌شود. برای خاموش کردن سیستم تهویه مطبوع کلید را مجدداً فشار دهید. حین خاموش بودن فن دمنده، سیستم تهویه مطبوع عمل نمی‌کند.

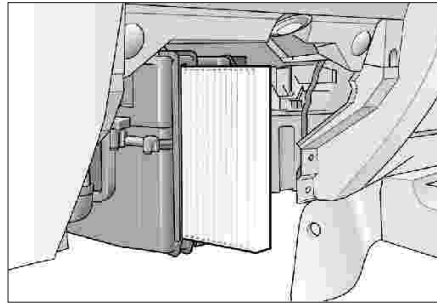
نکته

- استفاده از حالت حداکثر گرمایش (استفاده از حالت گردش مجدد هوا) منجر به مه گرفتن شیشه‌ها و کاهش دید می‌شود. بنابراین، لطفاً به مدت طولانی از حالت حداکثر گرمایش استفاده نکنید.
- پس از پارک خودرو به مدت طولانی در زیر آفتاب، پیش از روشن کردن سیستم تهویه مطبوع (A/C) شیشه‌ها و درب‌ها را باز کنید تا هوای گرم از خودرو خارج شود.
- استفاده از حالت حداکثر سرمایش به مدت طولانی (استفاده از حالت گردش مجدد هوا) هوای داخل خودرو را آلوده می‌کند. کلید انتخاب منبع هوا را در موقعیت ورود هوای بیرون قرار داده یا برای تهویه هوا، پنجره‌ها را باز کنید.
- در هنگام خنک کردن، هوای مرطوب به سرعت سرد شده و شبیه به خروج مه از هوا می‌گردد. این حالت طبیعی است.
- حتی زمانی که سیستم تهویه مطبوع مورد استفاده نیست، به طور مرتب در حالت دور درجای موتور از سیستم تهویه مطبوع چند دقیقه استفاده کنید تا سیستم روانکاری شود.



کلید کنترل سرعت فن دمنده

- این کلید، سرعت عملکرد فن دمنده را کنترل می‌کند.
- 0 ..... فن خاموش
  - 1 ..... سرعت فن در حداقل تنظیم می‌شود.
  - 2 ..... سرعت فن در حداقل - میانه تنظیم می‌شود.
  - 3 ..... سرعت فن در میانه - حداکثر تنظیم می‌شود.
  - 4 ..... سرعت فن در حداکثر تنظیم می‌شود.



تعویض فیلتر سیستم تهویه مطبوع در صورت اطمینان از تلف شدن هوای سرد از خروجی سیستم سرمایش، با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن سیستم را به‌طور دوره‌ای مورد بررسی قرار دهید. در صورتیکه سیستم بدرستی کار نمی‌کند به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

۱. جعبه داشبورد را پیاده کنید.
۲. در صورت بالا آوردن فیلتر، صدای کلیک شنیده می‌شود.

#### نکته

- از فیلتر کهنه استفاده نکنید.
- فیلتر را به فاصله زمانی یک سال یا مسافت طی شده ۱۵۰۰۰ Km تعویض کنید.

در صورت پیاده کرده سیستم گرمکن شیشه و بخارزدایی از شیشه جلو و شیشه‌های درب جلو، کلید انتخاب دریچه‌های هوا را در موقعیت “DEFROSTING” قرار دهید. پس از آن سیستم تهویه مطبوع نیز فعال می‌شود.

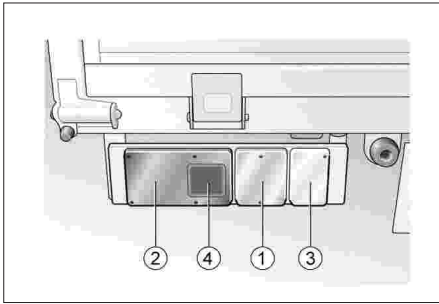
#### نکته

در صورت عملکرد سیستم تهویه مطبوع همراه با تنظیم کلید انتخاب دریچه‌های هوا در موقعیت “DEFROSTING”، سیستم تهویه مطبوع را در موقعیت “MAXIMUM COOLING” تنظیم نکنید. در غیراینصورت سمت بیرون شیشه بخار گرفته و منجر به کاهش دید به سمت جلو می‌شود.

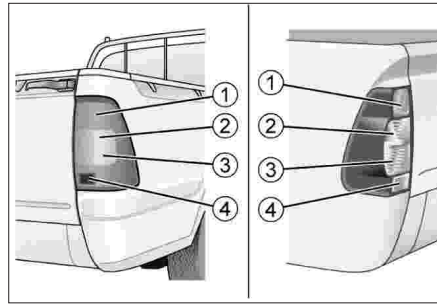
اندازه‌گیری سریع مقدار برفک‌زدایی کلید کنترل درجه حرارت را در انتهای سمت راست قرار دهید. کلید انتخاب دریچه‌های هوا را در موقعیت “DEFROSTING” تنظیم کرده و اهرم انتخاب منبع هوا را در موقعیت گردش هوا قرار دهید.

#### نکته

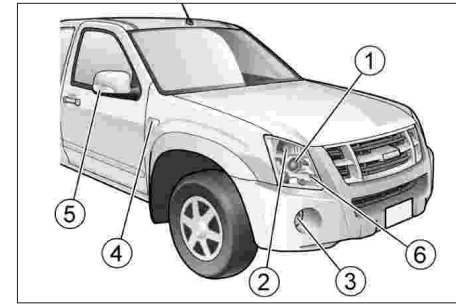
عملکرد مداوم سیستم برفک‌زدایی در حالت گردش هوا ممکن است باعث بخارزدایی شیشه و کاهش دید شود. در صورت پایان عملکرد برفک‌زدایی، از تغییر به حالت هوای ورودی مطمئن شوید.



- ① چراغ‌های راهنما
- ② چراغ عقب و چراغ ترمز
- ③ چراغ دنده عقب
- ④ شبرنگ

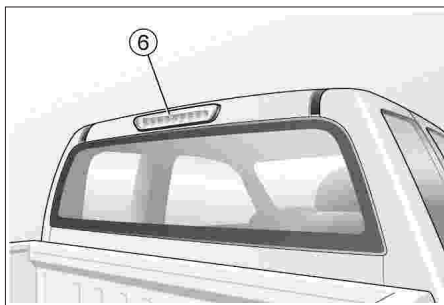


- سمت عقب**
- ① چراغ عقب و چراغ ترمز
  - ② چراغ‌های راهنمای عقب
  - ③ چراغ دنده عقب
  - ④ شبرنگ

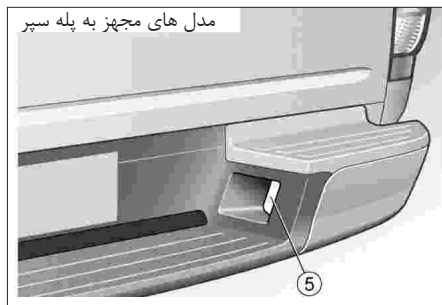


- چراغ‌های بیرونی**
- سمت جلو**
- ① چراغ‌های جلو
  - ② چراغ‌های راهنمای جلو
  - ③ چراغ‌های مه‌شکن
  - ④ چراغ‌های راهنمای بغل (زمانی که آینه به چراغ راهنما مجهز است ⑤ ، راهنمای بغل وجود ندارد)  ⑤
  - ⑤ چراغ راهنمای جانبی روی آینه  ⑤
  - ⑥ چراغ‌های پارک

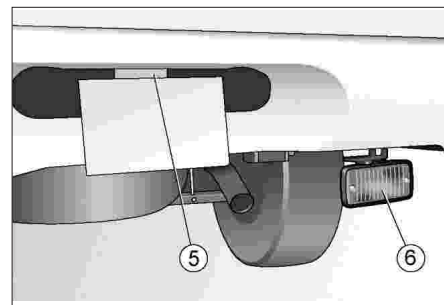




⑥ چراغ ترمز سوم (بالا)  V



⑤ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی



⑤ چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی

⑥ چراغ مه‌شکن عقب  V



## پیش از رانندگی با خودروی شما

- کلیدها و قفل‌ها ..... ۳-۲
- ورود بدون کلید ..... ۳-۴
- ورود بدون کلید و سیستم دزدگیر ..... ۳-۷
- سیستم ایموبلائزر (ضدسرقت) ..... ۳-۱۳
- آیینه‌ها ..... ۳-۱۶
- صندلی جلو ..... ۳-۱۹
- صندلی عقب ..... ۳-۲۲
- کمربندهای ایمنی ..... ۳-۲۴
- سیستم صندلی محافظ کودک ..... ۳-۲۸
- سیستم محافظت ایربگ (SRS) ..... ۳-۴۱
- نحوه عملکرد سیستم ایربگ ..... ۳-۴۴
- سرویس نگهداری از خودروی مجهز به سیستم حافظت تکمیلی (SRS) ..... ۳-۴۸
- سرویس‌های قابل انجام توسط راننده (بازرسی‌های دوره‌ای) ..... ۳-۵۴

مراقبت و رانندگی مناسب و صحیح از خودرو نه تنها عمر مفید خودرو را بالا برده، بلکه مصرف اقتصادی سوخت و روغن‌ها را ارتقاء می‌بخشد.  
با دقت و احتیاط رانندگی نمایید.



### دستگیره بیرونی درب

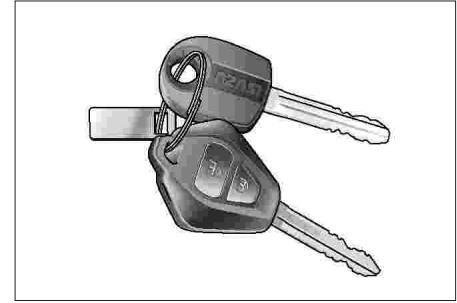
با کشیدن دستگیره بیرونی درب می‌توانید درب را باز کنید .  
با جازدن سوئیچ و چرخاندن آن می‌توانید درب را قفل کنید.

### نکته

سیستم ایموبلایزر (ضدسرقت ، در صورت مجهز بودن) در صورت گم کردن کلیدهای اصلی خودرو، نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن با استفاده از اطلاعات کد کلید می‌تواند کلید یدکی را بسازد.

در صورت مجهز بودن خودرو به سیستم ورود بدون کلید :

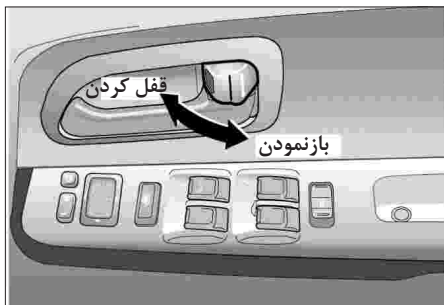
در صورتی که خودرو به عملکرد کلیدها پاسخ نمی‌دهد، یا در صورت گم کردن فرستنده کنترل از راه دور خود، با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید.



### کلیدها و قفل‌ها

#### سوئیچ

شماره سوئیچ بر روی پلاک شماره کلید حک شده است. این شماره را یادداشت کرده و در مکانی امن همانند کیف پول خود و خارج از خودرو نگهداری نمایید.

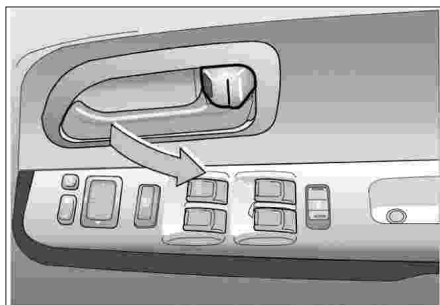


### قفل نمودن درب (از داخل)

دکمه قفل درب را به سمت جلو فشار داده و در حالت قفل قرار دهید. برای باز کردن قفل درب، دکمه را به سمت عقب فشار دهید.

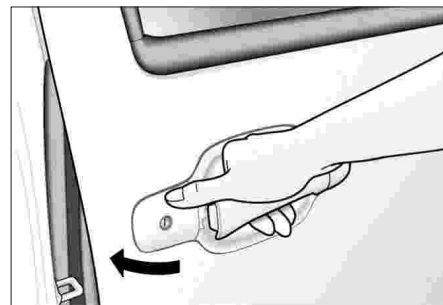
### هشدار

پیش از رانندگی به ویژه حین حضور کودکان در خودرو، از بسته و قفل بودن درب‌ها اطمینان حاصل نمایید.



### دستگیره داخلی درب

با کشیدن دستگیره داخلی درب می‌توانید درب را باز کنید.



### قفل نمودن درب (از بیرون)

بدون استفاده از سوئیچ می‌توانید درب‌ها را از بیرون قفل نمایید. دکمه قفل داخلی را به سمت جلوی خودرو فشار دهید تا علامت قرمز رنگ دکمه پنهان شود. با بیرون کشیدن دستگیره بیرونی، درب را ببندید.

### نکته

مراقب باشید کلیدهایتان را داخل خودرو جا نگذارید.

### ورود بدون کلید V

فرستنده کنترل از راه دور (ریموت کنترل) حدود ۱۰m برد عملکرد دارد. این فاصله ممکن است به دلیل اختلال امواج رادیویی کاهش یابد. برای کارکردن با فرستنده کنترل از راه دور، ریموت کنترل را به سمت خودرو بگیرید.

برای راحتی بیشتر توصیه می‌شود، همیشه عملکرد قفل مرکزی را با استفاده از ریموت کنترل انجام دهید. از فرستنده کنترل از راه دور مراقبت نمایید؛ آن را از رطوبت دور نگه دارید و دکمه‌ها را غیرضروری فشار ندهید.

دیودهای نوری (LED) داخل ریموت کنترل روشن شده D و چراغ‌های فلاشر لحظه‌ای چشمک می‌زنند تا عملکرد فرستنده کنترل از راه دور را نشان دهند.

#### توجه

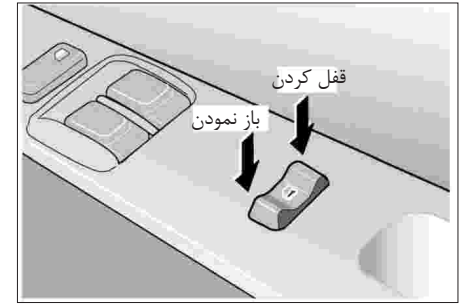
ریموت کنترل دارای قطعات ظریف و دقیقی است. مراقب باشید ریموت کنترل را در معرض شوک الکتریکی قرار ندهید.

همچنین، از پیاده کردن، قرار دادن در آب، قرار دادن در معرض نور مستقیم (قرار دادن روی جلو داشبورد) خودداری نمایید.



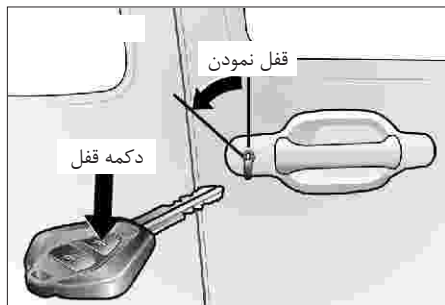
### قفل محافظ کودک W

می‌توان با قرار دادن کلید قفل محافظ کودک در وضعیت قفل با استفاده از سوئیچ و سپس بستن درب‌ها، درب‌های عقب را قفل کرده و در نتیجه بدون توجه به موقعیت دکمه قفل، درب‌های عقب از داخل باز نخواهد شد. برای باز کردن قفل محافظ کودک، درب را از بیرون باز کرده و با استفاده از کلید، قفل را در وضعیت آزاد قرار دهید.



### قفل مرکزی درب‌ها V

قفل نمودن و بازکردن درب‌ها با استفاده از قفل مرکزی از بیرون:  
کلید را در مغزی قفل درب سمت راننده جا بزنید. برای قفل نمودن تمام درب‌ها، کلید را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت و برای باز کردن درب‌ها کلید را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.  
قفل نمودن و بازکردن درب‌ها با استفاده از قفل مرکزی از داخل:  
باز نمودن و قفل کردن درب سمت راننده با استفاده از دکمه قفل، بقیه درب‌ها را نیز قفل کرده یا قفل آن‌ها را باز می‌کند.



سیستم قفل مرکزی  
برای قفل کردن:

دکمه قفل روی ریموت کنترل را بیش از ۰/۴ ثانیه فشار دهید یا کلید قفل درب سمت راننده را به سمت عقب خودرو حرکت دهید (اجازه دهید کلید به حالت عمودی چرخیده و سپس آن را خارج نمایید)؛ متناوباً دکمه قفل روی درب سمت راننده را فشار دهید.

#### نکته

در صورتی که سیستم قفل مرکزی با استفاده از ریموت کنترل از حالت قفل خارج نمی‌شود، ممکن است یکی از حالات زیر رخ داده باشد:

- ولتاژ باتری ریموت کنترل خیلی پایین باشد. باتری ریموت کنترل را تعویض نمایید.
- دکمه‌های ریموت کنترل بارها پشت سر هم در محدوده خارج از دسترس خودرو، فشار داده شده است. (به طور مثال در فاصله بسیار زیاد از خودرو)
- امواج رادیویی قدرت بالای منابع دیگر، تداخل ایجاد می‌کنند.



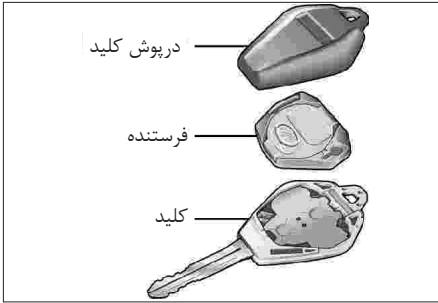
برای قفل نمودن:

دکمه قفل را بیش از ۰/۴ ثانیه فشار دهید، چراغ LED روی ریموت کنترل به مدت کوتاهی روشن شده و چراغ‌های فلاشر چشمک زده و درب‌ها قفل می‌شوند.

برای باز کردن قفل:

دکمه باز کردن قفل را بیش از ۰/۴ ثانیه فشار دهید، چراغ LED روی ریموت کنترل به مدت کوتاهی روشن شده و چراغ‌های فلاشر دو بار چشمک زده و قفل درب‌ها باز می‌شود.

در صورتی که کلید درب چراغ‌های مطالعه جلو یا چراغ سقف در موقعیت روشن (ON) قرار داشته باشند، چراغ‌های مطالعه جلو یا چراغ سقف به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌شود.



تعویض باتری فرستنده کنترل از راه دور در صورت کاهش مسافت عملکردی ریموت کنترل، بلافاصله باتری را تعویض نمایید. قاب کلید را با استفاده از سکه باز کرده و فرستنده را خارج نمایید.

عملکرد قفل اتوماتیک ۳۰ ثانیه‌ای: زمانی که تمام درب‌ها به طور کامل بسته‌اند و دکمه بازکردن قفل فرستنده کنترل از راه دور فشرده می‌شود، درب‌ها به طور اتوماتیک پس از ۳۰ ثانیه مجدداً قفل می‌شوند. با این وجود، در صورت بروز هر کدام از حالات زیر، عملکرد قفل اتوماتیک ۳۰ ثانیه‌ای رخ نخواهد داد:

- هر کدام از درب‌ها به طور کامل بسته نشده باشند.
- سوئیچ در مغزی کلید جابجورد.



برای باز کردن قفل دکمه باز کردن قفل روی فرستنده کنترل از راه دور را بیش از ۰/۴ ثانیه فشار داده یا کلید قفل درب سمت راننده را به سمت جلوی خودرو بچرخانید (اجازه دهید کلید به وضعیت عمودی چرخیده و سپس آن را بیرون بکشید)؛ متناوباً، دکمه قفل روی درب سمت راننده را بالا بکشید. در صورتی که بار وارده به سیستم به دلیل فشار مکرر دکمه‌ها در فواصل زمانی کوتاه بیش از حد باشد، منبع برق به مدت ۳۰ ثانیه قطع می‌شود.



### ۷ ورود بدون کلید و سیستم دزدگیر

ورود بدون کلید ریموت کنترل دارای محدوده عملکردی حدود ۱۰ متر می‌باشد. این محدوده ممکن است به دلیل وجود سایه و انعکاس امواج رادیویی کاهش یابد. جهت فعال کردن ریموت کنترل، آن را مستقیم به سمت خودرو نگاه دارید. برای راحتی شما توصیه می‌شود، در صورت استفاده از ریموت کنترل، سیستم قفل مرکزی را همواره فعال نگه دارید. حین کار با ریموت کنترل مراقبت لازم را انجام دهید، آن را در برابر رطوبت حفظ کرده و در موارد غیر ضروری از آن استفاده نکنید. برای نشان دادن فعال بودن ریموت کنترل، چراغ LED ریموت کنترل روشن شده و چراغ‌های فلاشر برای مدت کوتاهی چشمک می‌زنند.

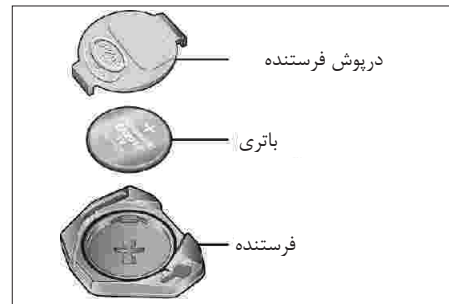
### هشدار

از اضافه کردن یا تعمیر قطعات سیستم ورود بدون کلید و دزدگیر خودداری کنید، زیرا چنین تغییراتی منجر به باطل شدن گواهی نصب می‌گردد.

### نکته

لطفاً حین دور ریختن باتری‌های قدیمی قوانین محلی را رعایت نمایید. علاوه بر باتری‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. باتری‌ها برای کودکان خطرناک هستند.

این علامت براساس دستورالعمل پارلمان و شورای اروپا ارائه گردیده است و نشان دهنده جداسازی باتری‌های بدون استفاده در کشورهای اتحادیه اروپا می‌باشد.



درپوش فرستنده را با استفاده از سکه یا ابزاری مشابه باز کرده و باتری را خارج نمایید. باتری جدید (CR2016) را با قطب+ به سمت بالا جازده و درپوش فرستنده را ببندید. فرستنده را داخل کلید جازده، قاب کلید را محکم ببندید.



سیستم قفل مرکزی

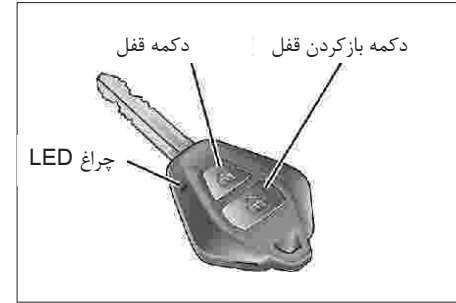
قفل کردن :

دکمه قفل روی ریموت کنترل را فشار دهید. دکمه قفل روی درب سمت راننده را بطور متناوب فشار دهید.

#### نکته

در صورت تیکه قفل سیستم قفل مرکزی بوسیله دستگاه ریموت کنترل باز نشود، علت آن ممکن است شرایط زیر باشد.

- اگر ولتاژ باتری دستگاه ریموت کنترل بسیار کم باشد. که در این صورت باتری دستگاه ریموت کنترل را تعویض نمایید.
- اگر ریموت کنترل در خارج از محدوده دریافت امواج بوسیله خودرو (به عنوان مثال در فاصله بسیار زیاد از خودرو) به دفعات فعال شود.
- اگر امواج رادیویی بسیار قوی از ایستگاه‌های رادیویی دیگر در عملکرد ریموت کنترل تداخل ایجاد کنند.

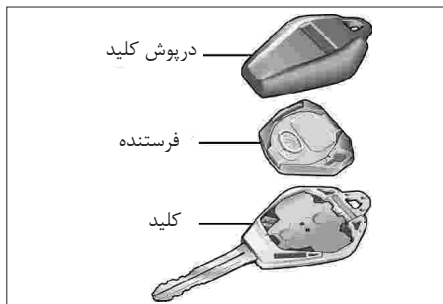


قفل کردن :

دکمه قفل را فشار دهید، چراغ LED روی ریموت کنترل به مدت کوتاهی روشن شده و درب‌ها قفل می‌شوند. چراغ‌های هشدار (فلاشر) نیز چشمک خواهند زد.

باز کردن قفل :

دکمه باز کردن قفل را فشار دهید، چراغ LED روی ریموت کنترل برای مدت کوتاهی روشن شده و قفل درب‌ها باز می‌شود. چراغ‌های فلاشر نیز چشمک خواهند زد.



تعویض باتری دستگاه ریموت کنترل در صورت کاهش محدوده عملکرد ریموت کنترل بلافاصله باتری آن را تعویض نمایید. با استفاده از سکه یا ابزاری مشابه درپوش کلید را باز کرده و فرستنده را پیاده نمایید.

عملکرد خودکار قفل بعد از ۳۰ ثانیه :  
در صورت بسته بودن تمامی درب ها، دکمه باز کردن قفل ریموت کنترل را فشار دهید، دربها بطور خودکار بعد از ۳۰ ثانیه مجدداً قفل می شود.  
هرچند در صورت وجود هر کدام از شرایط زیر، عملکرد خودکار قفل بعد از ۳۰ ثانیه فعال نمی شود.

- باز بودن هر کدام از دربها
- در صورت وارد کردن سوئیچ خودرو در قفل فرمان



بازکردن قفل :  
دکمه بازکردن قفل روی ریموت کنترل را فشار دهید. اگر سیستم به دلیل تکرار عملکرد بازکردن قفل در فواصل زمانی کوتاه دچار بار الکتریکی اضافی شده است، منبع برق را به مدت ۳۰ ثانیه قطع کنید.

نکته

سیستم دزدگیر در صورتیکه درب‌های خودرو و درب موتور قفل می‌باشد، جهت محافظت از خودرو و جلوگیری از دزدیده شدن آن، سیستم دزدگیر برای خودرو طراحی شده است.

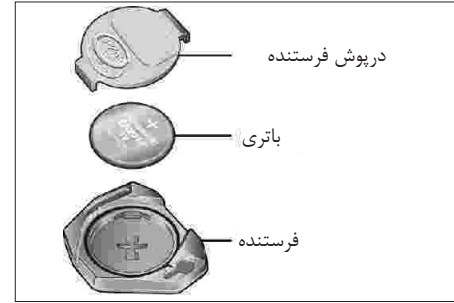
اگر کسی سعی در باز کردن هر کدام از درب‌های خودرو و درب موتور را بدون استفاده از ریموت کنترل داشته باشد، چراغ فلاشر چشمک زده و صدای آژیر به طور متناوب شنیده می‌شود و قبل از قفل شدن خودکار سیستم، تا ۳۰ ثانیه ادامه خواهد داشت.

پس از بسته شدن تمامی درب‌ها برای فعال کردن سیستم آژیر، توصیه می‌شود، درب‌ها را یا با دکمه قفل کلید یا ریموت کنترل فعال نمایید.

غیرفعال بودن سیستم هشدار در زمانی که درب سرنشین خودرو همراه با شرایط قفل شدن، باز باشد شناسایی می‌گردد و پس از بستن این درب سیستم مجدد فعال می‌شود.

لطفاً حین دور ریختن باتری‌های قدیمی قوانین محلی را رعایت نمایید. علاوه بر باتری‌ها را از دسترس کودکان دور نگه دارید. باتری‌ها برای کودکان خطرناک هستند.

این علامت براساس دستورالعمل پارلمان و شورای اروپا ارائه گردیده است و نشان دهنده جداسازی باتری‌های بدون استفاده در کشورهای اتحادیه اروپا می‌باشد.



درپوش فرستنده را با استفاده از سکه یا ابزاری مشابه باز کرده و باتری را خارج نمایید. باتری جدید (CR2016) را با قطب + به سمت بالا جازده و درپوش فرستنده را ببندید. فرستنده را داخل کلید جازده، قاب کلید را محکم ببندید.

شرایط فعال کردن آژیر سیستم دزدگیر در صورت فعال بودن سیستم دزدگیر، آژیر آن تحت شرایط زیر فعال می‌شود:

۱. زمانی که فردی با زور سعی در باز کردن درب‌ها یا درب موتور بدون استفاده از ریموت کنترل را داشته باشد.
۲. زمانی که فردی با زور سعی در خارج کردن کلید از مغزی قفل را داشته باشد.
۳. زمانی که فردی قفل درب را بوسیله دکمه قفل درب باز نماید.
۴. زمانی که اهرم آزاد کننده درب موتور درگیر باشد.

### توجه

در صورت بسته نشدن کامل درب‌ها، چراغ سقف خودرو روشن باقی می‌ماند.  
در این لحظه سیستم دزدگیر فعال نمی‌باشد.

### نکته

- در صورت فعال بودن سیستم دزدگیر از چشمک زدن چراغ نشانگر آن روی صفحه نشانگر مطمئن شوید.

فعال کردن سیستم دزدگیر

۱. در صورت قرار داشتن سوئیچ خودرو در موقعیت قفل (LOCK) و یا اینکه سوئیچ خارج شود.
۲. بستن و قفل کردن تمامی درب‌ها و درب موتور باعث روشن شدن چراغ نشانگر می‌شود.
۳. پس از ۱۰ ثانیه، چراغ نشانگر چشمک می‌زند. سیستم دزدگیر در حال حاضر فعال می‌باشد.



چراغ نشانگر

در ۱۰ ثانیه اول:

- چراغ نشانگر روشن است = سیستم در حالت آماده سازی قرار دارد.
- چراغ نشانگر چشمک می‌زند = درب‌ها، درب موتور باز است یا سیستم دچار اشکال شده است.

پس از ۱۰ ثانیه:

- چراغ نشانگر چشمک می‌زند = سیستم روشن است.
- چراغ نشانگر خاموش است = سیستم خاموش است.

- در صورت قرار داشتن فردی داخل خودرو یا وارد شدن به داخل خودرو از طریق پنجره باز باعث فعال شدن آژیر سیستم دزدگیر (موارد ۳ و ۴ از قسمت شرایط فعال کردن آژیر سیستم دزدگیر) می‌شود.

غیرفعال کردن آژیر و سیستم دزدگیر باز کردن قفل درب سمت راننده بوسیله ریموت کنترل منجر به غیرفعال شدن آژیر و سیستم دزدگیر می‌شود.

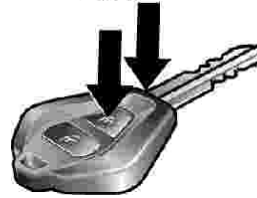
#### توجه

در صورت روشن نشدن چراغ نشانگر، در صورت امکان با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن سیستم را مورد بازرسی قرار دهید.

#### نکته

در صورت باز کردن درب‌های خودرو بوسیله کلید، صدای آژیر شنیده شده و چراغ‌های هشدار (فلاشر) چشمک می‌زنند. جهت غیرفعال کردن آژیر و چراغ‌های هشدار، کلید را در قفل فرمان جا زده و آن را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید، یا بوسیله ریموت کنترل آژیر و سیستم دزدگیر را غیرفعال نمایید.

دکمه قفل



#### قفل دوبل

(سیستم قفل ضدسرقت مکانیکی)  V

قفل کردن :

تمامی درب‌ها باید بسته باشند، پس از قفل کردن دکمه قفل روی دستگاه ریموت کنترل را مجدد به مدت ۱۰ ثانیه فشار دهید. در صورتیکه دو بار دکمه قفل روی ریموت کنترل را فشار دهید، چراغ‌های هشدار دو بار چشمک زده و قفل دوبل فعال می‌شود. تمامی دکمه‌های قفل روی درب‌ها فعال شده به طوری که باز کردن درب‌ها امکان‌پذیر نمی‌باشد.

#### هشدار

در صورت وجود سرنشین در خودرو از این سیستم استفاده نکنید. قفل درب‌ها را نمی‌توان از داخل خودرو باز نمود.

باز کردن قفل



#### باز کردن قفل

با فشار دادن دکمه باز کردن قفل روی دستگاه ریموت کنترل، چراغ‌های فلاشر چشمک خواهند زد.

#### توجه

باز نمودن قفل به هیچ روش دیگری امکان‌پذیر نمی‌باشد، بنابراین ریموت کنترل را همراه خود و یا در مکان امنی قرار دهید.

#### نکته

در صورت استفاده از کلید برای باز کردن درب خودرو، صدای آژیر شنیده شده و چراغ‌های فلاشر چشمک خواهند زد.

جهت توقف صدای آژیر و عملکرد چراغ‌های فلاشر، کلید را در قفل فرمان جازده و آن را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید، یا اینکه دکمه باز کردن قفل روی ریموت کنترل را فشار دهید که در این صورت صدای آژیر و سیستم ضد سرقت غیرفعال می‌شوند.



#### نکته

جهت روشن کردن موتور، فقط از کلیدهای دارای سیستم ایموبلایزر شرکت گروه بهمن، که مخصوص سیستم ایموبلایزر خودرو شما می باشد استفاده نمایید.  
از کلیدهای کپی شده یا دیگر کلیدها هرگز استفاده نکنید.

در صورت قرار داشتن سوئیچ خودرو در موقعیت روشن (ON) و روشن شدن چراغ نشانگر وجود عیب "SVS"، نشان می دهد که در سیستم ایموبلایزر نقصی بوجود آمده و در این صورت موتور روشن نخواهد شد.

سوئیچ خودرو را در موقعیت "ACC" قرار دهید و بعد از ۱۰ ثانیه مجدد آن را به موقعیت روشن (ON) تغییر داده و روشن شدن چراغ نشانگر را بررسی نمایید.

در صورت چشمک زدن چراغ نشانگر، در صورت امکان با مراجعه به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن سیستم را مورد بررسی قرار دهید.

در صورتیکه پس از روشن کردن موتور چراغ نشانگر "SVS" فعال شود، توصیه می‌شود به قسمت چراغ نشانگر وجود عیب "SVS" در بخش ۲ مراجعه نمایید.

بوسیله سیستم ایموبلایزر نمی‌توان درب‌ها را قفل نمود، بنابراین توصیه می‌شود حین خارج شدن از خودرو، قفل کردن درب‌ها را فراموش نکنید.

#### سیستم ایموبلایزر (ضدسرقت) [V]

ایموبلایزر سیستمی با هدف ضدسرقت برای خودرو طراحی شده که با استفاده از سیستم الکترونیکی، از روشن شدن موتور جلوگیری می کند.

#### هشدار

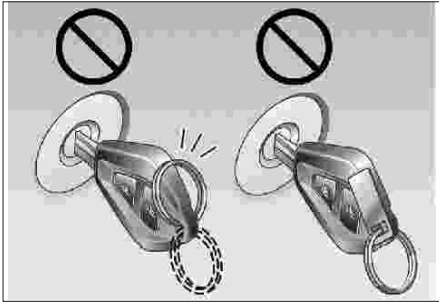
از اضافه کردن یا تعمیر قطعات سیستم ایموبلایزر خودداری کنید زیرا این تغییرات منجر به باطل شدن تاییدیه نصب می گردد.

فعال کردن سیستم ایموبلایزر

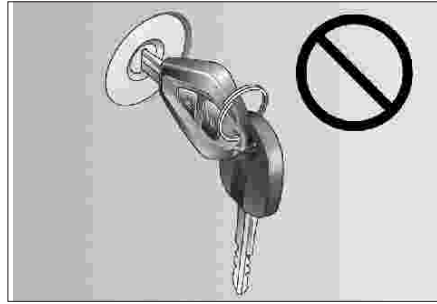
۱. موتور را خاموش کرده و سوئیچ خودرو را در موقعیت "ACC" قرار دهید.
۲. سوئیچ خودرو را در موقعیت "LOCK" قرار داده و کلید را خارج کنید.

غیرفعال کردن سیستم ایموبلایزر

۱. سوئیچ خودرو را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید.
۲. سوئیچ خودرو را در موقعیت "START" قرار داده و پس از آن موتور را روشن نمایید.



- آیتم‌هایی که باعث تداخل در سیگنال ایموبلایزر می‌شوند را روی حلقه کلید قرار ندهید (بدون حلقه کلید، پلاک شماره کلید، آیتم‌های فلزی و مغناطیسی)



- کلید ایموبلایزر دیگری را در جاکلیدی خودرو قرار ندهید (جا کلیدی شامل کلید یدکی شرکت گروه بهمن و دیگر کلیدها می‌باشد)

#### توجه

حین روشن کردن موتور، از انجام مواردی که منجر به ایجاد اشکال در سیستم روشن کردن موتور می‌شود خودداری نمایید.

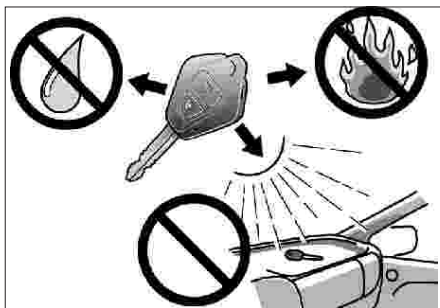
در صورت بروز اشکال حین روشن کردن موتور، تمام آیتم‌هایی که باعث تداخل در سیگنال‌های ایموبلایزر می‌شود را خارج کرده و سپس کلید را جا زده و خودرو را مجدد استارت بزنید.



سیستم ورود بدون کلید، شامل دستگاه‌های فرستنده و گیرنده‌ای است که با تجهیزات مورد نیاز و دیگر دستگاه‌های مربوطه مانند سیستم رادیویی اتحادیه اروپا و تجهیزات ترمینال‌های مخابراتی (R&TTE) و دستورالعمل 1999/5/EC مطابقت می‌کند.

### توجه

احتمال انفجار باتری در صورت تعویض آن با نوع غیرمجاز وجود دارد. طبق قوانین کشور اقدام به دور ریختن باتری‌های مصرف شده نمایید.



- از فرو بردن کلید به داخل آب یا هر مایع دیگری خودداری کنید.
- کلید را در معرض دستگاه‌های فراصوتی قرار ندهید.
- کلید را در مکان‌های با درجه حرارت بالا قرار نداده و رها نکنید.

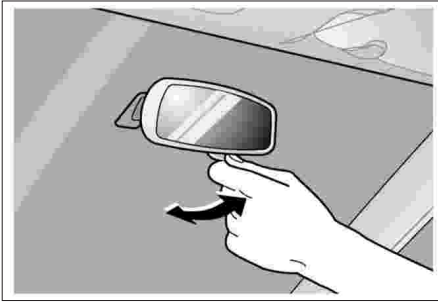


- از شکسته شدن کلید جلوگیری کنید.
- از باز کردن حلقه کلید خودداری کنید. (بجز تعویض باتری در دستگاه ریموت کنترل)

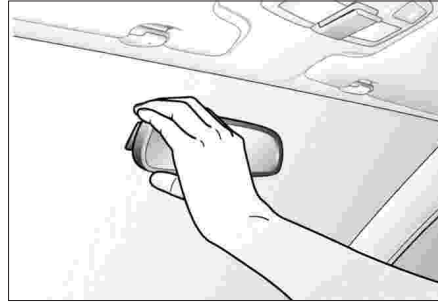
## آینه‌ها

### هشدار

از تنظیم نمودن آینه‌ها حین حرکت خودرو، اجتناب نمایید. ممکن است راننده کنترل خودرو را از دست داده، منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.



آینه داخلی دید عقب مجهز به اهرم روز و شب  V برای تنظیم، آینه‌ها را به راست یا چپ و بالا یا پایین حرکت دهید. برای کاهش تابش نور چراغ‌های جلوی خودروهای پشت سر، درشب‌ها اهرم آینه را در حالت شب قرار دهید.



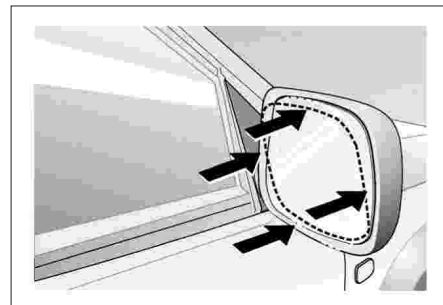
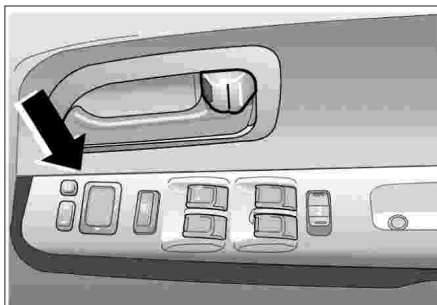
آینه داخلی دید عقب برای تنظیم، آینه را به سمت راست یا چپ و بالا یا پایین حرکت دهید.

## هشدار

از تنظیم آینه‌ها حین رانندگی خودداری نمایید.

## توجه

جابه‌جا کردن شیشه آینه به زور با دست به سیستم محرک آینه‌های بغل برقی صدمه می‌زند.



### آینه‌های برقی V

کلیدهای تنظیم آینه‌های برقی روی درب سمت راننده تعبیه شده‌اند و حین قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" یا تجهیزات جانبی "ACC" می‌توانید با کلیدها کار کنید.

کلید انتخاب آینه را به سمت چپ حرکت دهید. تا آینه سمت چپ را تنظیم کنید یا کلید را در سمت راست قرار دهید تا بتوانید آینه سمت راست را تنظیم نمایید. قرار دادن کلید انتخاب در وسط منجر به غیرفعال شدن حرکت آینه می‌شود. لبه‌های کلید مربعی شکل را فشار دهید تا بتوانید آینه انتخابی را به راست یا چپ و بالا یا پایین حرکت دهید.

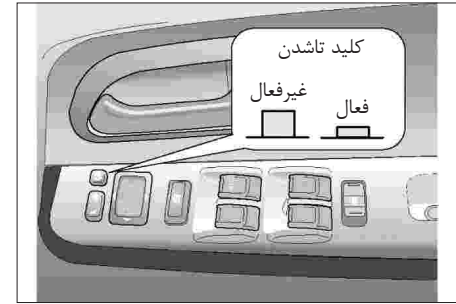
### آینه‌های جانبی (بغل)

آینه‌های بغل را به نحوی تنظیم کنید که بتوانید دو طرف جاده در پشت خودرو را ببینید. آینه‌ها به شما کمک می‌کند که فاصله نسبی اجسام پشت خودرو را شناسایی کنید.

حین انتخاب زاویه‌ای بهتر، از قراردادن سر راننده در حالت عادی رانندگی اطمینان حاصل نموده و سپس زاویه آینه را تنظیم کنید.

در صورت لزوم، آینه‌های بغل برقی را به سمت عقب تاکنید.

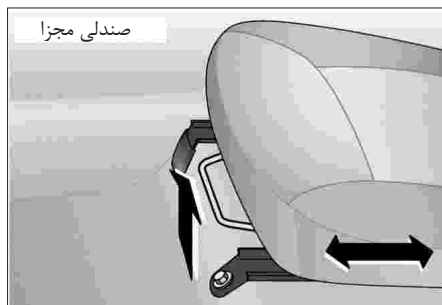
حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" یا تجهیزات جانبی "ACC"، برای تا کردن آینه، کلید تاشدن آینه را فشار دهید (در وضعیت فعال).  
حین قرار داشتن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" یا تجهیزات جانبی "ACC"، برای بازگرداندن آینه به وضعیت عادی، کلید را مجدداً فشار دهید (در وضعیت غیرفعال).



آینه‌های بغل برقی تاشو  V

### هشدار

- حین تاشدن آینه‌ها، از رانندگی خودداری نمایید.
- پیش از رانندگی، آینه‌های بغل سمت راننده و سرنشین باید باز شده و به درستی تنظیم شوند. باز نکردن آینه‌ها منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ می‌گردد.
- از دست زدن به آینه‌های بغل تا شده خودداری نمایید چرا که ممکن است منجر به صدمه دیدن دستتان و یا عملکرد نادرست مکانیزم آینه شود.



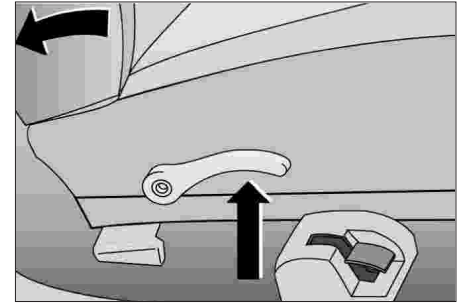
#### تنظیم صندلی

می‌توانید برای راحتی بیشتر صندلی راننده را به سمت جلو یا عقب حرکت دهید. اهرم تنظیم صندلی در بخش جلویی و زیر صندلی را به سمت بالا بکشید و صندلی را به موقعیت دلخواه جلو کشیده یا عقب ببرید. پس از تنظیم موقعیت صندلی، صندلی را به عقب و جلو هل داده، از قفل شدن صندلی اطمینان حاصل نمایید.

## صندلی جلو

### هشدار

- از تنظیم صندلی راننده حین حرکت خودرو اجتناب نمایید.
- حرکت صندلی می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.
- مراقب باشید حین تنظیم صندلی به سر نشینان یا وسایل صدمه نزنید.



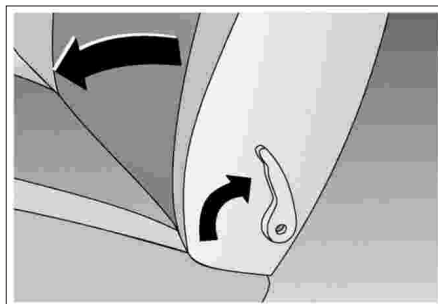
تنظیم پشتی صندلی

زاویه پشتی صندلی جلو را می‌توان با استفاده از اهرم تعبیه شده در کنار هر کدام از صندلی‌های جلو تنظیم نمود.

## هشدار

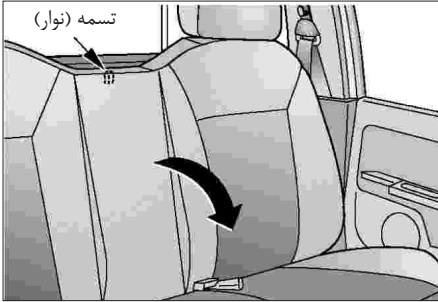
- برای کاهش خطر صدمات جسمی و اطمینان از حداکثر کارایی کمربند ایمنی حین بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی، صندلی نباید بیش از مقدار مورد نیاز برای راحتی، خوابانده شود. پشتی صندلی و کمربند ایمنی فقط زمانی به بهترین صورت عمل می‌کنند که سر نشین دقیقاً به پشتی صندلی تکیه داده و صندلی مستقیم قرار داشته باشد.
- در صورت باز کردن بیش از حد صندلی، ممکن است بسته به نوع تصادف، از زیر تسمه روی پای کمربند ایمنی سرخورده، باعث وارد آمدن نیرو به ناحیه شکم شده، یا ممکن است به طور کامل محافظت نشده و احتمال صدمات را افزایش دهید.
- از تنظیم پشتی صندلی حین حرکت خودرو، اجتناب نمایید. پشتی صندلی ممکن است به طور ناگهانی حرکت کرده، منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.
- پیشگیری‌های زیر را برای جلوگیری از بروز صدمات جسمی حین تصادف یا ترمزهای ناگهانی در مواقع برگرداندن پشتی صندلی به موقعیت عمودی مد نظر قرار دهید:

- با کشیدن بالای پشتی صندلی به جلو و عقب، از قفل شدن پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید. در صورت قفل نشدن پشتی صندلی، کمربند ایمنی به طور بهینه عمل نمی‌کند.
- از فرارگیری صحیح کمربند ایمنی و آمادگی برای استفاده، پیچ نخوردن یا گیر نکردن بین پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید.
- مراقب باشید دست یا پایتان بین صندلی گیر نکند.
- از قرار دادن اجسام در محوطه زیر صندلی خودداری نمایید، این اجسام ممکن است در قفل نمودن صندلی تداخل ایجاد کند.
- حین برگرداندن صندلی به موقعیت اولیه، برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ در صورت بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی، اقدامات پیشگیرانه زیر را مد نظر قرار دهید:
- با کشیدن بالای پشتی صندلی به جلو و عقب، از قفل شدن پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید. در صورت قفل نشدن پشتی صندلی، کمربند ایمنی به طور بهینه عمل نمی‌کند.



سیستم تنظیم پشتی  
با کشیدن این اهرم می‌توان پشتی صندلی را تنظیم نمود.

- حین تنظیم صندلی مراقب باشید که پشتی صندلی به سرنشینان یا بارها برخورد نکند.
- با کشیدن بالای پشتی صندلی به جلو و عقب، از قفل شدن پشتی صندلی اطمینان حاصل نمایید.
- برای بازکردن قفل صندلی حین نگره داشتن بالای پشتی صندلی، اهرم یا کلید مدور قفل صندلی را بکشید.
- این کار از پریدن ناگهانی پشتی صندلی به موقعیت تا شده و صدمات جسمی احتمالی جلوگیری می‌کند.
- با کشیدن بالای پشتی صندلی به جلو و عقب و بالا کشیدن تشک صندلی از قفل شدن پشتی صندلی پس از تنظیم اطمینان حاصل نمایید.



### صندلی عقب

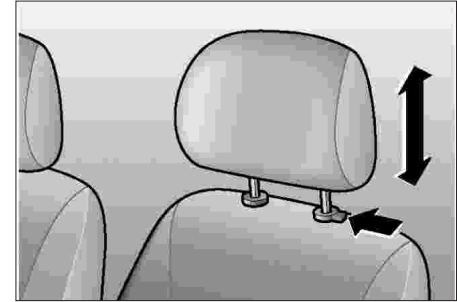
اتاق سرنشین دار

تسمه را بکشید، سپس پشتی صندلی را به سمت جلو کشیده و آن را به پایین تاکنید.

### هشدار

- حین بازگرداندن صندلی‌ها به موقعیت اولیه برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ حین بروز تصادف یا ترمزهای ناگهانی، پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید:  
با کشیدن بالای پشتی صندلی به جلو و عقب از قفل شدن پشتی صندلی در محل خود اطمینان حاصل نمایید. در صورت قفل نشدن پشتی صندلی، کمربندهای ایمنی به درستی عمل نمی‌کنند

- از رانندگی با خودرویی که پشت سری آن پیاده شده، خودداری نمایید، چرا که احتمال صدمات وارده به گردن در صورت بروز تصادف افزایش می‌یابد.
- پشت سری را به نحوی تنظیم نمایید که بخش مرکزی آن هم ارتفاع بالای گوش‌های سرنشین باشد.
- پس از تنظیم پشت سری از قفل شدن آن در محل اطمینان حاصل نمایید.
- از پشت سری مناسب برای هر صندلی استفاده کنید.



پشت سری

تنظیم ارتفاع پشت سری

با فشار دادن دکمه قفل زیر پایه پشت سری می‌توان ارتفاع پشت سری را تنظیم نمود.  
پشت سری را به سمت بالا بکشید تا سرنشین نزدیک مرکز پشت سری قرار گیرد.

### هشدار

- از تنظیم پشت سری راننده حین حرکت خودرو اجتناب نمایید. چرا که ممکن است کنترل خودرو را از دست بدهید.



- برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی یا مرگ هرگز حین حرکت خودرو روی صندلی‌ها تاشده ننشینید
- جهت پیشگیری از صدمات جسمی یا حتی مرگ حین تا کردن یا تنظیم صندلی‌ها، دستورالعمل زیر را دنبال نمایید:
  - از تا کردن یا تنظیم صندلی حین حرکت خودرو اجتناب نمایید.
  - مراقب باشید حین تنظیم صندلی اعضاء بدنتان بین صندلی گیر نکند.

- مراقب باشید که حین تنظیم صندلی به سرنشینان یا بارها صدمه وارد نکنید.
- پس از تنظیم صندلی، با کشیدن پستی صندلی به جلو و عقب از قفل شدن پستی صندلی اطمینان حاصل نمایید.
- از قفل شدن صحیح صندلی اطمینان حاصل نمایید. پس از تنظیم صندلی، با کشیدن پستی صندلی به جلو و عقب از قفل شدن پستی صندلی اطمینان حاصل نمایید.
- برای باز کردن قفل صندلی، اهرم یا نوار قفل صندلی را کشیده و همزمان بالای پستی صندلی را با دست نگه دارید. این عمل از پریدن ناگهانی پستی صندلی به جلو، تاشدن و در نتیجه صدمات جسمی جلوگیری می‌کند.
- حین تا کردن صندلی‌ها از عدم وجود سرنشینان و اجسام در مسیر صندلی اطمینان حاصل نمایید. این کار را آهسته انجام دهید تا بارها صدمه ندیده یا سرنشینان مجروح نشوند.

## کمربندهای ایمنی

### هشدار

- همواره کمربند ایمنی خود را بسته و از بسته بودن کمربند ایمنی دیگر سرنشینان مطمئن شوید. در صورتی که حتی یکی از سرنشینان کمربند ایمنی را بسته نباشد منجر به بروز صدمات جدی برای دیگر سرنشینان می‌شود. کمربند ایمنی یکی از مهمترین سیستم‌های محافظتی برای سرنشینان داخل خودرو می‌باشد. کمربند ایمنی باعث کاهش احتمال آسیب دیدگی سرنشینان در برخورد با تجهیزات داخل خودرو یا پرتاب شدن سرنشینان به خارج از خودرو در تصادفات می‌شود. کمربند ایمنی همچنین به قرار گرفتن سرنشینان در موقعیت مناسب و عملکرد باد شدن ایربگ کمک می‌کند.
- هرگز اقدام به تعمیر یا تغییر کمربند ایمنی نکنید، چنین تغییراتی منجر به تأثیرات منفی کمربند ایمنی می‌شود.
- کمربند ایمنی فقط برای استفاده سرنشینان بزرگسال ارائه شده است.

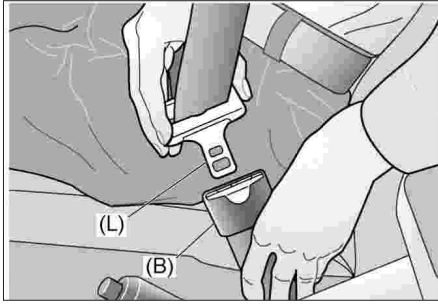


### کمربندهای ایمنی روی شانه/ روی پای صندلی

#### جلو و صندلی عقب

کمربندهای ایمنی دارای سه نقطه اتکاء که هر دو بخش کمربند دارای یک قلاب هستند.

۱. صندلی جلو را به صورت دلخواه تنظیم کرده، مستقیم روی صندلی نشسته و کاملاً به پشتی صندلی تکیه دهید.



۲. زبانه قفل کمربند (L) را گرفته و تسمه کمربند ایمنی روی شانه/ پا را روی بدن خود بکشید، زبانه را بکشید تا به قفل (B) برسد. زبانه را در قفل جایزید تا با صدای کلیک قفل شود.

### هشدار

- قرار گرفتن بخش روی پای کمربند پایین و راحت باعث می‌شود نیروی شدید تصادف به استخوان لگن وارد شده و به ناحیه شکمی فشار نیاورد؛ در غیر اینصورت صدمات جسمی شدیدی به شکم وارد می‌شود.



### هشدار

- برای کاهش احتمال صدمات جسمی در صورت بروز تصادف، هرگز از یک کمربند ایمنی برای بیش از یک نفر استفاده نکنید و هرگونه تاب و پیچ خوردگی کمربند را بگیرید. مراقب باشید تسمه کمربند بین ساختار فلزی صندلی یا درب گیر نکند.
- هرگز تسمه روی شانه یا روی پا را از روی کودک که بر روی پای سرنشین نشسته است عبور ندهید.



بخش روی پای کمربند ایمنی روی رانها و تا جای ممکن پایین قرار داده، سپس با نگاه داشتن بخش روی شانه کمربند و بالا کشیدن آن به سمت زبانه تا راحت قرار گرفتن کمربند، تسمه را در موقعیت صحیح بدون شلی قرار دهید. گرفتن شلی کمربند، احتمال سر خوردن بدن از زیر کمربند در صورت بروز تصادف را کاهش می دهد.

### هشدار

از عبور دادن کمربند ایمنی از زیر بغل خودداری نمایید.

- هرگز سکه، سنجاق یا دیگر اجسام خارجی را در قفل کمربند ایمنی فرو نکنید چرا که منجر به جا خوردن نادرست زبانه در قفل می شود.
- از کمربند ایمنی معیوب استفاده نکنید. در صورت عملکرد نادرست کمربند، بلافاصله برای تعویض کمربند با نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید. استفاده از کمربند معیوب منجر به افزایش احتمال صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ برای راننده و سرنشینان می شود.



برای آزاد کردن زبانه از قفل، زبانه کمربند دیگر را در شکاف دکمه ضامن روی قفل فرو کرده و زبانه را بیرون بکشید. تصویر را مشاهده نمایید.

### هشدار

برای عملکرد صحیح کمربند ایمنی، زبانه باید درگیر شده و در قفل گیرکند. از عملکرد صحیح و قفل شدن زبانه و قفل کمربند در یکدیگر اطمینان حاصل نمایید.



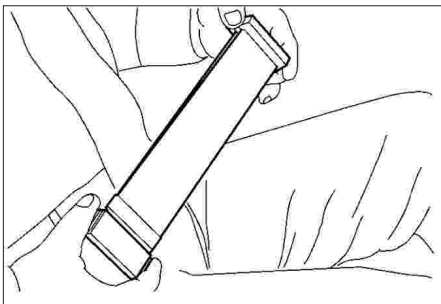
برای استفاده از کمربند ایمنی وسط عقب، بخش روی شانه کمربند ایمنی را به پایین بکشید تا زبانه به قفل برسد. زبانه را در قفل جابزنید تا صدای کلیک شنیده شود.



بخش روی شانه کمربند ایمنی دارای "جمع کننده حساس به قفل اضطراری" می باشد که برای قفل نمودن کمربند حین ترمزهای اضطراری یا تصادف طراحی شده است. در مواقع دیگر این سیستم حرکت آزادانه سرنشین صندلی را امکان پذیر می سازد.

برای بازکردن کمربند، دکمه قرمز انتهای قفل را فشار دهید.

حین عدم استفاده، اجازه دهید کمربند به داخل جمع کننده، جمع شود. در صورت نیاز، کمربند را حرکت دهید تا به طور کامل به جمع کننده برگردد. این کار موجب می شود که زبانه برای دسترسی آسان روی ستون درب قرار گیرد.

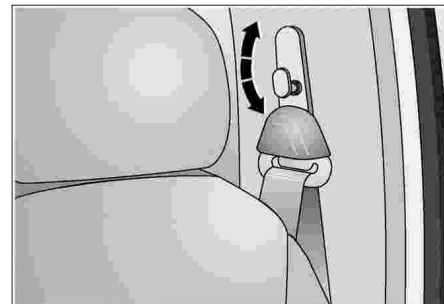


کمر بند روی پا  v

تسمه کمر بند را از روی بدن خود عبور داده و زبانه را در قفل جابزنید تا صدای کلیک شنیده شود. از محکم قرار گرفتن تسمه روی ران‌ها و نه روی کمر اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

از عقب بردن بیش از حد پشتی صندلی خودداری نمایید. کمر بند ایمنی زمانی حداکثر حفاظت را در تصادفات رو به جلو و رو به عقب برای راننده و سرنشینان فراهم می‌آورد که مستقیم به پشتی صندلی تکیه داده باشند. اگر صندلی بیش از حد خم شده باشد، ران‌ها از زیر کمر بند سرخورده و نیروی مستقیمی به ناحیه شکمی وارد شده یا ممکن است تسمه روی شانه با گردن تماس پیدا کند. هر قدر بیشتر صندلی را خم کنید احتمال مرگ یا صدمات جسمی جدی در تصادفات بالاتر می‌رود.

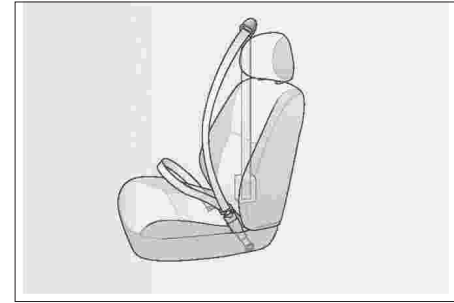


تنظیم ارتفاع کمر بند ایمنی

کمر بند ایمنی باید در نزدیکی شانه با بدن شما تماس پیدا کند. می‌توانید ارتفاع پایه نگه دارنده کمر بند ایمنی را تغییر دهید؛ ضامن را بیرون کشیده و پایه کمر بند را به بالا یا پایین حرکت دهید، در موقعیت دلخواه ضامن را رها کرده و از قفل شدن پایه کمر بند در محل خود اطمینان حاصل نمایید.

افراد کوتاه قد باید پایه کمر بند ایمنی را پایین بیاورند و افراد بلندتر باید آن را بالا ببرند. برای اطمینان از ایمنی و راحتی، تسمه کمر بند باید تقریباً در ارتفاع شانه سرنشین باشد.

برای ایمنی، حین حرکت خودرو از تنظیم کردن موقعیت پایه کمر بند ایمنی راننده خودداری نمایید.



بازرسی و مراقبت از کمربند ایمنی

### هشدار

- به طور مرتب عملکرد مناسب کمربندهای ایمنی را کنترل نمایید در غیر این صورت ممکن است کمربند به درستی عمل نکرده، منجر به صدمات جسمی جدی گردد.
- کمربند ایمنی و مکانیسم آن را به طور دوره‌ای بازدید نمایید. به دنبال هرگونه بریدگی، سوختگی و قطعات شل شده بگردید. بخش‌های صدمه دیده را تعویض نمایید. از دستکاری یا باز کردن سیستم خودداری کنید.
- تسمه کمربند را تمیز و خشک نگه دارید. برای تمیز کردن کمربند فقط از محلول آب و صابون ملایم یا آب گرم استفاده کنید. هرگز تسمه

کمربند را رنگ نکرده، به آن سفید کننده نزنید یا با مواد خورنده آن را تمیز نکنید، چرا که تسمه صدمه می‌بیند.

- در صورت بروز تصادف، کمربند (شامل پیچ‌ها) را تعویض نمایید. کل مجموعه باید تعویض شود حتی اگر صدمات فیزیکی در آن مشاهده نمی‌شود.

- بازرسی دوره‌ای تسمه‌ها، قفل‌ها، زبانه‌ها، جمع‌کننده‌ها برای وجود هرگونه آسیب می‌تواند بازده کمربندها را افزایش دهد.
- اجسام تیز را از کمربند دور نگه دارید.
- کمربندهای بریده، ضعیف شده، پوسته شده یا کمربندهایی که در تصادف مورد استفاده قرار گرفته‌اند را تعویض نمایید.
- سفت بودن پیچ‌های پایه نگه‌دارنده را چپ کنید.
- بخش‌های مشکوک به آسیب را تعویض کنید.
- کمربندها را تمیز و خشک نگه دارید.
- برای تمیز کردن کمربندها، فقط از محلول آب و صابون ملایم یا آب گرم استفاده کنید.
- از رنگ کردن یا سفید کردن تسمه خودداری نمایید چرا که ضعیف می‌شود.

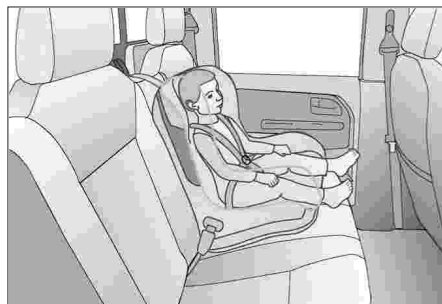
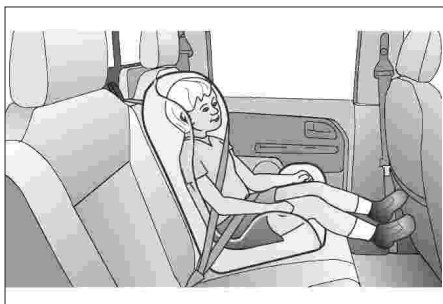
### سیستم صندلی محافظ کودک

در صورت حضور کودکان در خودرو باید از صندلی محافظ کودک استفاده نمایید.

نحوه انتخاب صندلی محافظ کودک کودکان همیشه باید به طور صحیح محافظت شده و در صندلی کودک مناسب اندازه خود قرار گیرند. در زیر راهنمایی‌هایی برای انتخاب صندلی محافظ کودک مناسب خودرو و کودکان آورده شده است:

### هشدار

- برای نصب محافظ صندلی کودک دستورالعمل‌های کتابچه راهنمای صندلی محافظ را به دقت دنبال نمایید.
- استفاده از صندلی کودک دارای تسمه بالایی در خودروهای فاقد پایه نگه‌دارنده بالایی استفاده نکنید. حین استفاده از صندلی محافظ کودک دارای تسمه بالایی اطمینان حاصل نمایید که تسمه بالایی را در پایه نگه‌دارنده بالایی جامی‌زنید.



صندلی نوجوان با کمر بند روی شانه و پا		
سن تقریبی	وزن (Kg)	گروه وزنی *
4 تا 12 سال	15 تا 36 (33.1 تا 79.4)	II و III

از این نوع سیستم حفاظت زمانی استفاده کنید که کودک برای صندلی کودک رو به جلو بزرگ باشد، اما قادر نیست از کمر بند روی شانه/ پا استفاده کند. صندلی نوجوان کودک را بالا آورده، در نتیجه زانوی کودک به راحتی خم شده، بخش روی پا/ شانه کمر بند ایمنی به طور صحیح قرار گرفته و کودک از پنجره بیرون را تماشا می‌کند. صندلی نوجوان محکم با پشت و لبه های کناری و راهنمای کمر بند حفاظت خوبی را از کودک فراهم می‌کند. برای تعیین کودکانی که قادر به استفاده از این نوع صندلی هستند، بلندی قد بیش از سن یا وزن حائز اهمیت است.

صندلی کودک

صندلی کودک رو به جلو		
سن تقریبی	وزن (Kg)	گروه وزنی *
9 تا 48 ماه	9 تا 18 (19.8 تا 39.7)	I

این نوع سیستم حفاظت مناسب زمانی است که کودک قادر است بنشیند و سر خود را راحت بالا نگاه دارد. همچنین می‌توان صندلی‌های قابل تبدیل خریداری نمود که هم به عنوان صندلی رو به عقب نوزاد و هم به عنوان صندلی کودک روبه جلو قابل استفاده است.

صندلی نوزاد

صندلی نوزاد رو به عقب		
سن تقریبی	وزن (Kg)	گروه وزنی *
0 تا 9 ماه	کمتر از 10 (22.1)	0
تا 24 ماه	کمتر از 13 (28.7)	* 0

\* "گروه" به معنی گروه های SRC است که توسط موسسه ECE R44 تعیین شده است. این نوع سیستم حفاظت به نحوی طراحی شده است که در صورت بروز تصادف نیروی ضربه به طور مساوی در پشت نوزاد پخش شده و کمترین فشار را به گردن و سر نوزاد وارد می‌کند.

- کودک می‌تواند در طول حرکت خودرو به همین حالت باقی بماند.

- پس از جازدن زبانه درون قفل، از قفل شدن محکم زبانه و قفل داخل هم اطمینان حاصل نموده و مطمئن شوید که تسمه کمربند پیچ نخورده باشد.
- کمربند ایمنی معیوب نمی‌تواند جلوی احتمال بالای صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ را در تصادفات بگیرد. در صورت عملکرد غیرعادی کمربند، بلافاصله با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نموده و کمربند را تعویض نمایید. هرگز پیش از تعویض کمربند از سیستم محافظ کودک استفاده نکنید.
- برای ایمنی کودک خود، هرگز کمربند ایمنی را از زیر بغل او عبور ندهید.

- کودک فقط زمانی می‌تواند از کمربند ایمنی روی پا/ شانه استفاده کند که:
- به راحتی به پشتی صندلی تکیه داده، پاها را آسان از لبه صندلی آویزان کند.
  - بخش روی پای کمربند راحت روی ران‌ها قرار داشته باشد، اما روی شکم قرار نگیرد.
  - بخش روی شانه از وسط شانه و سینه عبور نماید.



کودکان بزرگتر:

### هشدار

- هرگز سکه، گیره، یا دیگر اجسام خارجی را داخل قفل کمربند ایمنی کودک فرو نکنید، چرا که منجر به جاوردن نامناسب کمربند ایمنی می‌گردد.
- از کمربند ایمنی معیوب استفاده نکنید. بلافاصله پس از معیوب شدن کمربند با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس گرفته و کمربند ایمنی را تعمیر کنید.
- شما و سرنشینان و به ویژه کودکان در صورت استفاده از کمربند ایمنی معیوب در معرض خطر مرگ قرار دارید.



## هشدار

- صندلی رو به عقب کودک را بر روی صندلی سرنشین مجهز به کیسه هوا نصب نکنید. در صورت باز شدن ایربگ‌ها، سر کودک بسیار نزدیک به کیسه هوای در حال باز شدن قرار گرفته و ممکن است کودک به شدت آسیب ببیند.
- قلاب‌های نگهدارنده صندلی محافظ کودک تنها برای تحمل بارهای وارده صندلی محافظ کودکی که به نحو صحیح نصب شده طراحی شده‌اند. در هیچ شرایطی از این قلاب‌ها برای کمربند ایمنی بزرگسالان، بست‌ها یا اتصال دیگر وسایل و تجهیزات درون خودرو استفاده نکنید.
- فقط صندلی محافظ کودکی که دارای گیره برای اتصال به قلاب‌های نگهدارنده خودرو است (مشابه تصویر صفحه بعدی) باید مورد استفاده قرار گیرد. صندلی‌های نوع قدیمی تر ممکن است به طور ایمن به این نوع قلاب‌ها متصل شوند.
- در جایی که قانون اجازه می‌دهد، می‌توانید صندلی محافظ کودک رو به جلو را در صندلی جلو نصب نمایید. اما همیشه تا جای ممکن صندلی سرنشین را به سمت عقب ببرید.



حین حرکت خودرو، کودک در تمام مواقع باید به همین روش مورد محافظت قرار گیرد. در صورتی که کودک نمی‌تواند از پنجره بیرون را نگاه کند، با استفاده از بالش‌تک‌های معمولی کودک را بالا نیاورید. در صورت بروز تصادف بالش‌تک در محل خود باقی نمانده و در نتیجه کودک از زیر تسمه کمربند سر خورده و آسیب می‌بیند. از قرار گرفتن صحیح تسمه کمربند دور صندلی محافظ کودک اطمینان حاصل نمایید.

امکان نصب صندلی محافظ کودک

موقعیت نصب (مجهز به کیسه هوا / فاقد کیسه هوا)					گروه سنی kg	نوع خودرو
عقب وسط	عقب جانبی	صندلی جلو				
		صندلی نیمکتی		صندلی مجزا		
		وسط	جانبی			
		X/X	X/L	X/L	> 22.1 / 10 ( تا ۹ ماه ) > 28.7 / 13 ( تا ۲۴ ماه ) 19.8 تا 9 / 39.7 تا 18 ( تا ۹ ماه ) 79.4 تا 36 / 33.1 تا 15 ( تا ۴ ماه )	اتاق معمولی
	X/X X/X L/L X/X			X/L X/L L/L L/L	> 22.1 / 10 ( تا ۹ ماه ) > 28.7 / 13 ( تا ۲۴ ماه ) 19.8 تا 9 / 39.7 تا 18 ( تا ۹ ماه ) 79.4 تا 36 / 33.1 تا 15 ( تا ۴ ماه )	اتاق کشیده
U/U U/U U/U U/U	X/X X/X L/L L/L	X/X X/X X/X X/X	X/L X/L X/L X/X	X/L X/L L/L L/L	> 22.1 / 10 ( تا ۹ ماه ) > 28.7 / 13 ( تا ۲۴ ماه ) 19.8 تا 9 / 39.7 تا 18 ( تا ۹ ماه ) 79.4 تا 36 / 33.1 تا 15 ( تا ۴ ماه )	اتاق سرنشین دار

معنای حروف اختصاری بکار گرفته شده در جدول فوق :

U : مناسب برای دسته "عمومی" برای این گروه وزنی

L : مناسب برای صندلی محافظ کودک خاص در لیست پیوست. این صندلی‌های محافظ ممکن است مخصوص دسته‌های "خودرویی خاص"، "ممنوع"، "نیم-عمومی" یا "عمومی" باشند.

X : موقعیت صندلی برای نصب صندلی محافظ کودک در این گروه سنی مناسب نیست.

نکته

صندلی خودرو مجهز به قلاب‌های نصب ایزوفیکس (ISO-FIX) می‌باشد.

در صورتیکه صندلی کودک مجهز به قلاب‌های نصب ایزوفیکس می‌باشد. جهت کمک در نصب آن با نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس بگیرید.

بدون کیسه هوای SRS

صندلی نیمکتی		صندلی مجزا	گروه سنی
صندلی وسط	صندلی جانبی		
-	BRITAX ROCK-A-TOT (رو به عقب)	BRITAX ROCK-A-TOT (رو به عقب)	کمتر از 22.1lb / 10Kg (۰ تا ۹ ماه)
-	BRITAX ROCK-A-TOT (رو به عقب)	BRITAX ROCK-A-TOT (رو به عقب)	کمتر از 28.7lb / 13Kg (۰ تا ۲۴ ماه)
-	BRITAX RENAISSANCE (رو به جلو)	BRITAX RENAISSANCE (رو به جلو) KIDDY LIFE (رو به جلو)	18Kg تا 19.8 / 9 تا 39.7lb (۹ تا ۴۸ ماه)
-	-	KIDDY LIFE (رو به جلو)	79.4 / 15 تا 36Kg 33.1lb تا (۴ تا ۱۲ سال)

صندلی سرنشین جلو

بر اساس قوانین EU، دستورالعمل EEC/541/77 اصلاح شده توسط EC/3/2000، سیستم‌های محافظت کودک، CRS مشخص شده در جدول زیر مناسب می‌باشند. هرگاه قصد داشتید یکی از CRSها را انتخاب کنید، گروه بهمن توصیه می‌کند از CRSهای جدول زیر استفاده نمایید.

- صندلی محافظ کودک را به نحو ایمن نصب کنید. کمر بند ایمنی نباید هیچ‌گونه لقی داشته باشد.

همراه با کیسه هوای SRS

صندلی نیمکتی		صندلی مجزا	گروه سنی
صندلی وسط	صندلی جانبی		
-	-	-	کمتر از 22.1lb / 10Kg (۰ تا ۹ ماه)
-	-	-	کمتر از 28.7lb / 13Kg (۰ تا ۲۴ ماه)
-	-	BRITAX RENAISSANCE (رو به جلو) KIDDY LIFE (رو به جلو) *	18Kg تا 19.8 / 9 تا 39.7lb (۹ تا ۴۸ ماه)
-	-	KIDDY LIFE (رو به جلو) *	79.4 / 15 تا 36Kg 33.1lb تا (۴ تا ۱۲ سال)

\* : نصب صندلی محافظ کودک در صندلی سرنشین جلو توصیه نمی‌شود.

باز شدن کیسه هوا حین تصادف به کودک صدمه خواهد زد.

- صندلی سرنشین باید تا جای ممکن عقب برده شود.

صندلی عقب

صندلی محافظ کودک باید روی صندلی عقب نصب شود. براساس آمار تصادفات، کودکی که به نحو صحیح در صندلی عقب مورد محافظت قرار گرفته، از کودکی که در صندلی جلو قرار گرفته، ایمن تر است. به طور خاص، صندلی عقب وسط در خودروهای سرنشین دار برای نصب تمامی صندلی‌های محافظ گروه عمومی CRS قابل استفاده است.

براساس قوانین EU، دستورالعمل EEC/541/77 اصلاح شده توسط EC/3/2000، سیستم‌های محافظ کودک (CRS) مشخص شده در جدول زیر مناسب می‌باشند.

حین انتخاب CRS، گروه **بهمن** توصیه می‌کند از CRSهای جدول زیر استفاده نمایید.

اتاق سرنشین دار		اتاق دراز	گروه سنی
صندلی وسط	صندلی جانبی	صندلی جانبی	
○	-	-	کمتر از 22.1lb / 10Kg (۰ تا ۹ ماه)
○	-	-	کمتر از 28.7lb / 13Kg (۰ تا ۲۴ ماه)
○	BRITAX RENAISSANCE (رو به جلو) KIDDY LIFE (رو به جلو)	BRITAX RENAISSANCE (رو به جلو)	18Kg تا 19.8 / 9 تا 39.7lb (۹ تا ۴۸ ماه)
○	KIDDY LIFE (رو به جلو) REMER KID (رو به جلو)	-	36Kg تا 79.4 / 15 تا 33.1lb (۴ تا ۱۲ سال)

○ : تمام انواع گروه عمومی CRS موجود می‌باشند.

مناسب برای سیستم‌های محافظ کودک ایزوفیکس (ISO-FIX)

موقعیت صندلی‌ها					سازه ایزوفیکس	کلاس اندازه	گروه سنی Kg	نوع خودرو
صندلی عقب		صندلی جلو						
عقب وسط	عقب جانبی	صندلی نیمکتی		صندلی مجزا				
		وسط	جانبی					
X	X	X	X	X	ISO/L1	F	سید حمل نوزاد	اتاق سرنشین دار
X	X	X	X	X	ISO/L2	G		
X	IUF *	X	X	X	ISO/R1	E	0 تا 22.1lb / 10Kg	
X	IUF *	X	X	X	ISO/R1	E	0+ تا 28.7lb / 13Kg	
X	IUF *	X	X	X	ISO/R2	D		
X	IUF *	X	X	X	ISO/R3	C		
X	IUF *	X	X	X	ISO/R2	D	9-1 تا 39.7lb / 18Kg تا 19.8lb	
X	IUF *	X	X	X	ISO/R3	C		
X	IUF *	X	X	X	ISO/F2	B		
X	IUF *	X	X	X	ISO/F2X	B1		
X	IUF *	X	X	X	ISO/F3	A	15-II تا 33.1lb تا 55.1lb / 25Kg	
X	X	X	X	X	-	-		
X	X	X	X	X	-	-		

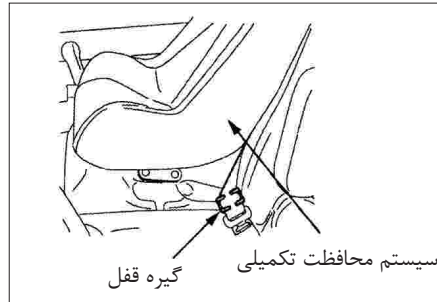
IUF: مناسب برای سیستم‌های صندلی محافظ کودک ایزوفیکس رو به جلو از دسته عمومی تایید شده برای استفاده در این گروه وزنی  
 \*: در صورت نصب CRS به صندلی سرنشین عقب که در جدول فوق شرح آن آورده شده است، پشت‌سری در موقعیت نصب CRS از مجموعه پشتی صندلی باید جدا شود.  
 II: مناسب برای سیستم صندلی محافظ کودک ایزوفیکس که در لیست فوق آورده شده است، این نوع ایزوفیکس از نوع "خودروهای خصوصی"، "محرمانه" یا "نیمه عمومی" می باشد.  
 X: موقعیت ایزوفیکس برای سیستم صندلی محافظ کودک ایزوفیکس در این گروه وزنی و یا کلاس اندازه، مناسب نیست.



سیستم محافظ کودک فاقد ابزار قفل

**هشدار**

در صورتی که سیستم محافظ کودک فاقد ابزار قفل می‌باشد، از گیره قفل برای جلوگیری از شل شدن کمربند ایمنی استفاده نمایید. گیره قفل را می‌توان از کارخانه‌های سازنده صندلی محافظ کودک خریداری نمود.



**هشدار**

- هرگز سکه، گیره یا دیگر اجسام خارجی را به داخل قفل کمربند ایمنی صندلی محافظ کودک فرو نکنید، چرا که زبانه و قفل به طور ایمن در هم جانی خورند.
- از کمربند ایمنی معیوب استفاده نکنید بلافاصله پس از معیوب شدن کمربند، با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید. در صورت استفاده از کمربند ایمنی معیوب شما و سرنشینان و به ویژه کودکان داخل خودرو حین بروز تصادفات در معرض خطر مرگ یا صدمات جسمی جدی هستید.
- پس از جا زدن زبانه در قفل، از جا خوردن صحیح زبانه در قفل اطمینان حاصل نمایید.

- از عدم وجود پیچ و تاب و گره‌خوردگی در تسمه‌های روی شانه و پا اطمینان حاصل نمایید.
- در صورت معیوب بودن، کمربند ایمنی نمی‌تواند به خوبی از شما در برابر صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ محافظت کند. بلافاصله پس از احساس عملکرد غیرعادی کمربند، برای تعمیر کمربند ایمنی به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید. هرگز، صندلی محافظ کودک را با استفاده از کمربند ایمنی معیوب نصب نکنید.
- با جلو و عقب کردن صندلی محافظ کودک در جهت‌های مختلف، از قفل شدن صندلی کودک در محل خود اطمینان حاصل نمایید. سیستم محافظ کودک را بر اساس دستورالعمل کارخانه سازنده نصب کنید.
- هنگامی که از صندلی محافظ کودک استفاده نمی‌شود، آن را به طور ایمن در صندلی نصب کنید. هرگز صندلی محافظ کودک را بطور نصب نشده روی صندلی قرار ندهید.

برای کمک به شما در نصب پایه‌های نگهدارنده قسمت پایین سیستم محافظ کودک، هر صندلی علاوه بر پایه نگهدارنده دارای تسمه‌ای روی پشتی صندلی در محل قرار گرفتن پایه نگهدارنده سمت پایین می‌باشد.

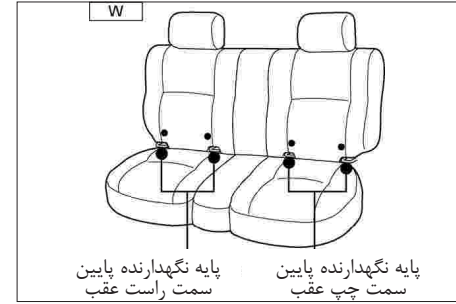
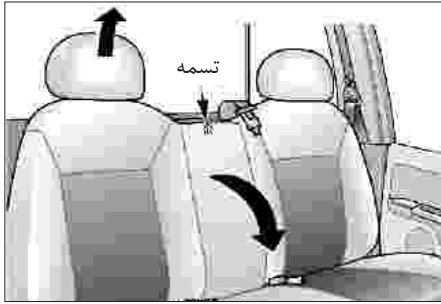
پایه‌های نگهدارنده صندلی محافظ کودک **V** بجز صندلی جلو، بقیه صندلی‌ها به پایه‌های نگهدارنده صندلی محافظ کودک مجهز می‌باشند. سیستم محافظت از کودک دارای تسمه نگهدارنده بالایی است، که برای نصب شدن به خودرو طراحی شده است. پایه‌های نگهدارنده سیستم محافظت از کودک روی پانل پشت صندلی‌های عقب تعبیه شده است.

(برای دسترسی به پایه‌ها، پشتی صندلی را به سمت جلو خم کنید).

### نکته

- در صورت خرید سیستم محافظ کودک ایزوفیکس جهت نصب با نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس بگیرید.
- حین نصب صندلی محافظ کودک، به دقت دستورالعمل کارخانه سازنده صندلی را دنبال نمایید.

• زمانی که استفاده از صندلی محافظ کودک ضرورتی ندارد، صندلی محافظ را پیاده کرده و از خودرو خارج کرده و یا در محفظه بار قرار دهید. این کار از پرتاب شدن ناگهانی صندلی محافظ و برخورد آن به سرنشینان حین ترمزهای ناگهانی یا تصادف جلوگیری می‌کند.



فرآیند نصب

صندلی محافظ کودک دارای نگهدارنده بالایی

مراحل ۱ ← ۶

صندلی محافظ کودک فاقد نگهدارنده بالایی

مراحل ۱، ۲، ۴، ۵

۱. قفل پشتی صندلی را آزاد کرده و صندلی را به

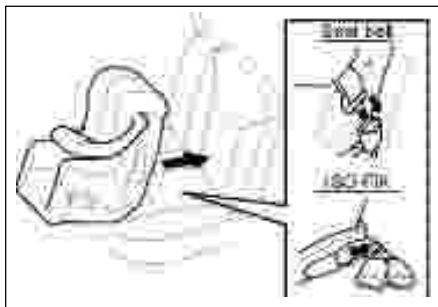
سمت جلو خم کنید.

۲. پشت سری را آزاد نمایید.

پایه‌های نگهدارنده در پانل پشت صندلی‌های عقب نصب شده‌اند.

پایه‌های نگهدارنده پایین محافظ کودک در هر دو طرف نصب می‌شوند.



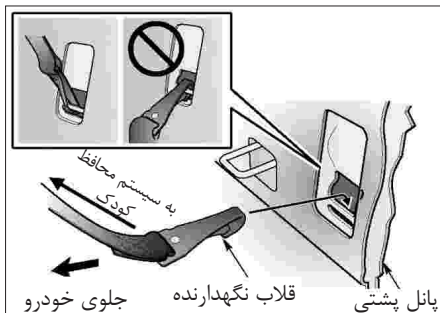


۵. صندلی محافظ کودک CRS را به کمربند ایمنی متصل نمایید.

دستورالعمل کارخانه سازنده CRS را دنبال نمایید.

نکته

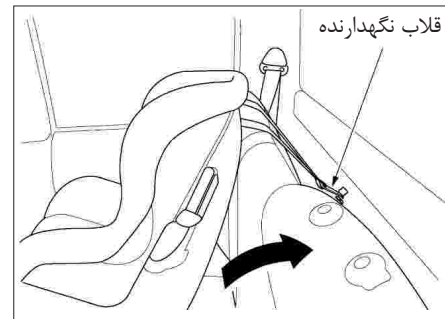
CRS باید با استفاده از کمربند ایمنی محکم متصل و قفل شود.



نکته

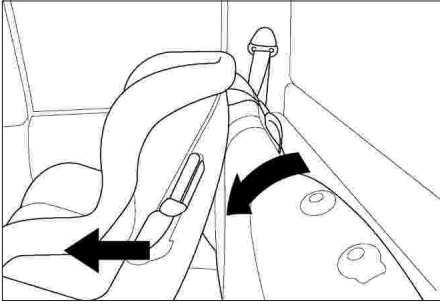
پشتی صندلی باید به طور محکم به پانل پشتی قفل شود.

تسمه نگهدارنده بالایی و قلاب را به سمت بالا نگاهدارید.

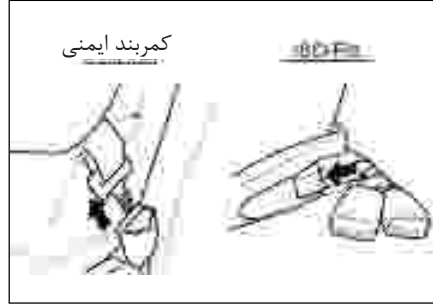


۳. قلاب نگهدارنده را به پایه نگهدارنده خودرو متصل نمایید.

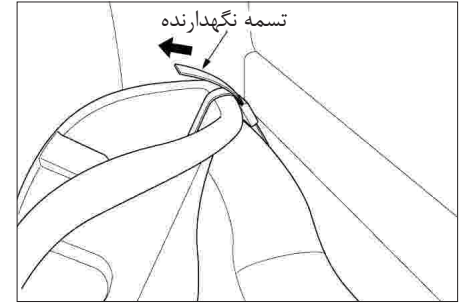
۴. پشتی صندلی را به موقعیت عادی برگردانید.



۲. قفل پشتی صندلی را آزاد کنید.
۳. صندلی محافظ کودک را به سمت جلو کشیده و در عین حال پشتی صندلی را خم کنید.



- فرآیند پیاده کردن  
صندلی محافظ کودک دارای نگهدارنده بالایی  
مراحل ۱ ← ۷  
صندلی محافظ کودک فاقد نگهدارنده بالایی  
مراحل ۱، ۲، ۳، ۶، ۷.



۶. طول تسمه نگهدارنده را طوری تنظیم کنید تا صندلی محکم متصل شود.

۱. قفل CRS کمر بند ایمنی یا پایه نگهدارنده ایزوفیکس را باز نمایید.



### هشدار

- در صورتی که خیلی نزدیک به ایربگ بنشینید، از آنجا که ایربگ‌ها با نیروی شدید و سریعتر از باز و بسته کردن چشم‌ها باز می‌شوند، ممکن است به شدت صدمه دیده و یا حتی دچار مرگ شوید.
- با وجود اینکه ایربگ‌ها می‌توانند صدمات جسمی جدی را کاهش داده، حتی شما را از خطر مرگ نجات دهند، ممکن است منجر به خراشیدگی صورت و یاد دیگر صدمات شوند.
- کمربندهای ایمنی به شما کمک می‌کنند تا در موقعیت صحیح برای باز شدن ایربگ‌ها در تصادفات بمانید. همیشه حتی در صورتی که خودرو به کیسه هوا مجهز است کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارید.

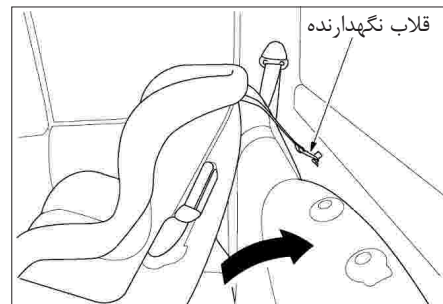
### سیستم محافظت ایربگ

(SRS) V

این بخش سیستم محافظت ایربگ را شرح می‌دهد. خودروی شما هم در صندلی راننده و هم در صندلی سرنشین جلو به ایربگ مجهز می‌باشد. V در اینجا مهمترین نکات ارائه شده‌اند:

### هشدار

برای استفاده از حداکثر منافع سیستم، راننده و سرنشین جلو باید همیشه کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارند. ایربگ‌ها برای باز شدن در تصادفات رو به عقب واژگون شدن، تصادفات جانبی یا تصادفات رو به جلو با سرعت کم طراحی شده‌اند. همیشه باید برای کاهش احتمال برخورد با اجسام داخل خودرو یا پرتاب شدن به سمت بیرون، کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارید. همیشه حتی در صورتی که خودرو به کیسه هوا مجهز است، کمربند ایمنی خود را بسته نگه دارید.



۴. تسمه نگهدارنده بالایی CRS را شل کنید.
۵. قلاب نگهدارنده را از پایه نگهدارنده خارج نمایید.
۶. پشت سری را در محل صحیح نصب کنید.
۷. پشتی صندلی را به موقعیت عادی برگردانید و قفل کنید.

### نکته

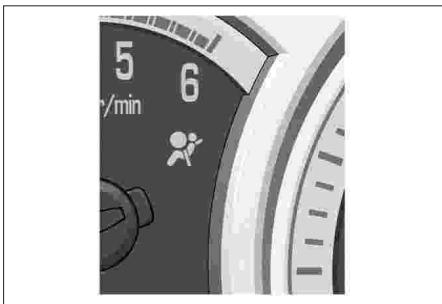
- پشتی صندلی را محکم به پائل پشتی قفل کنید.
  - در صورت استفاده از CRS، پشت سری را پیاده کنید.
- در صورتی که صندلی برای نشستن سرنشینان استفاده می‌شود، پشت‌سری را سوار کنید، چرا که در صورت بروز تصادف عدم وجود پشت سری احتمال صدمات وارده به گردن و سر را افزایش می‌دهد.



### هشدار

همیشه کودکان داخل خودرو را به نحو ایمن محافظت کنید.  
اجازه ندهید کودک روی صندلی جلو زانو زده یا بایستد.  
کودک را در آغوش یا میان بازوان خود نگه ندارید.  
باز شدن کیسه هوا می‌تواند منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک گردد.

- کودکان ۱۲ ساله و کمتر ممکن است بر اثر باز شدن کیسه هوای سرنشین جلو به شدت آسیب دیده و حتی دچار مرگ شوند.
- راننده باید حین کنترل راحت خودرو و پدال‌ها تا جای ممکن صندلی خود را به عقب ببرد، سرنشین جلو باید تا جای ممکن صندلی خود را عقب ببرد.
- در صورتی که خیلی نزدیک به ایربگ‌ها بنشینید، ممکن است حین باز شدن ایربگ‌ها، دچار صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ شوید.



### چراغ هشدار سیستم محافظت ابربگ

چراغ هشدار سیستم محافظت ابربگ عملکرد عادی سیستم را کنترل نموده و در صورت وجود اشکال آن را اطلاع می دهد.  
[ عملکرد عادی ]

پس از قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن "ON"، چراغ ۷ بار چشمک زده و سپس خاموش می باشد، در این حالت ابربگ ها در حالت عملکرد عادی هستند.  
[ عملکرد غیرعادی ]

- در صورتی که چراغ هشدار ابربگ حین رانندگی روشن شود.
- در صورتی که حین قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن "ON" چراغ روشن شود.
- در صورتی که پس از قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن "ON"، چراغ روشن شده ولی خاموش نشود.



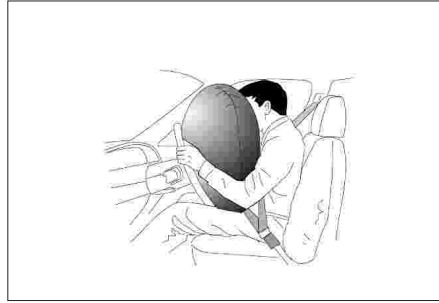
### هشدار

- کودکان ۱۲ ساله و کوچکتر در صورت قرارگیری روی صندلی سرنشین جلو ممکن است به شدت آسیب دیده و حتی دچار مرگ شود.
- کودکی که برای کمر بند ایمنی خیلی کوچک است باید به نحو ایمن در صندلی محافظ کودک قرار داده شود. با این وجود، ایمن ترین محل برای نصب صندلی محافظ کودک صندلی عقب است. اگر نصب صندلی محافظ کودک رو به جلو به روی صندلی سرنشین جلو الزامی است، صندلی سرنشین جلو را تا جای ممکن عقب ببرید.



### هشدار

از نصب کردن صندلی کودک رو به عقب روی صندلی جلو خودداری نمایید.  
در صورت باز شدن ابربگ ها، نیروی شدید وارده منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ کودک می گردد.



### نحوه عملکرد سیستم ایربگ

ایربگ‌های سیستم محافظت تکمیلی در کجا قرار دارند؟  
ایربگ راننده در وسط غربلیک فرمان تعبیه شده است.

### هشدار

سیستم محافظت ایربگ ممکن است به درستی عمل نکند. در اولین فرصت ممکن با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید

### نکته

ممکن است بلافاصله پس از روشن شدن موتور، چراغ هشدار ایربگ چشمک بزند. در صورتی که پس از ۷ بار چشمک زدن، چراغ خاموش شود، سیستم در حالت عادی است. حین قرار دادن سوئیچ خودرو در وضعیت قفل "LOCK" یا روشن کردن تجهیزات الکتریکی، چراغ هشدار سیستم محافظت تکمیلی برای چند ثانیه چشمک می‌زند، این حالت عادی بوده و بیانگر مشکل نیست.

پس از باز شدن ایربگ چه چیز می‌بینید؟ باز شدن کیسه هوا در کسری از ثانیه اتفاق افتاده و کیسه هوا به سرعت خالی می‌شود. این اتفاق با چنان سرعتی رخ می‌دهد که بسیاری از افراد حتی متوجه باد شدن ایربگ نمی‌شود. خالی شدن کیسه هوا باعث می‌شود که دید راننده مسدود نشده و به راحتی بتواند غربیلک فرمان را بچرخاند، همچنین سرنشینان می‌توانند به راحتی از خودرو خارج شوند. حین باز شدن ایربگ‌ها مقدار کمی دود در هوا پخش می‌شود. برخی اجزاء مدول ایربگ در غربیلک فرمان سمت راننده یا جلو داشبورد در سمت سرنشین ممکن است تا مدت کوتاهی داغ باشند.

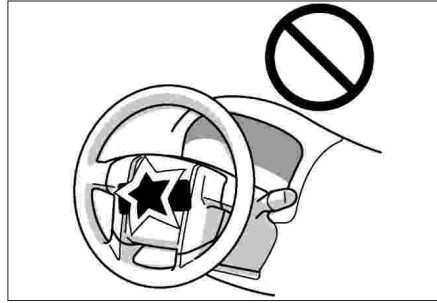
گاز موجود در کیسه هوای راننده و سرنشین جلو مورد استفاده برای باد شدن کیسه هوا به داخل اتاق سرنشین تهویه شده و کیسه‌های هوا چند ثانیه پس از رخ دادن تصادف خالی می‌شوند. با ورود گاز به اتاق، ذرات ریز گرد و خاک مانندی نیز در هوای اتاق سرنشین پخش می‌شود. در بسیاری از تصادفاتی که به اندازه کافی برای باز شدن کیسه هوا شدید باشند، شیشه جلو بر اثر تغییر شکل خودرو می‌شکند.



ایربگ سرنشین جلو در جلو داشبورد روبروی سرنشین جلو تعبیه شده است.  V

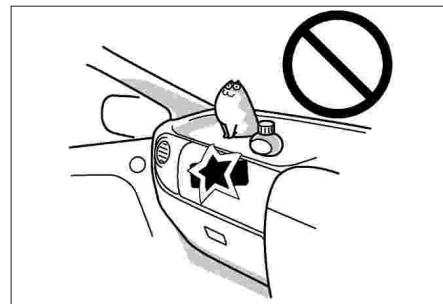
## هشدار

- از قرار دادن اجسام یا اتصال وسایل به پد وسط غریبک فرمان یا جلو داشبورد خودداری نمایید.  
همچنین از قرار دادن هر چیزی (همانند چتر یا حیوانات خانگی) در فاصله بین سرنشین و غریبک فرمان یا جلو داشبورد خودداری نمایید. در صورتی که جسمی بین سرنشین و ایربگ قرار گیرد، ممکن است در عملکرد ایربگ تداخل ایجاد کرده و یا حتی بدتر از آن منجر به صدمه دیدن سرنشین گردد.
- ایربگ‌ها برای فقط یکبار باز شدن طراحی شده اند. پس از باز شدن، باید برخی قطعات سیستم ایربگ را تعویض نمایید. در صورتی که ایربگ تعویض نشود، بخش‌های تعمیر نشده احتمال صدمات جسمی جدی را در صورت بروز تصادف افزایش می‌دهند.



همچنین ممکن است شیشه جلو بر اثر باد شدن کیسه هوای سمت سرنشین جلو بیشتر خرد شود، چرا که شیشه جلو به عنوان سطح انعکاس برای باز شدن ایربگ عمل می‌کند.





### هشدار

- فقط تکنسین‌های مجرب اجازه کار با سیستم ایربگ را دارند. تعمیر نادرست سیستم محافظ می‌تواند منجر به عملکرد نادرست آن گردد. برای انجام تعمیرات به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

## سرویس و نگهداری از خودروی مجهز به سیستم حفاظت تکمیلی (SRS)

لطفاً به تعمیرکاران یادآوری نمایید که خودروی شما به سیستم محافظت تکمیلی مجهز می‌باشد. قطعات بسیاری مرتبط با سیستم محافظت تکمیلی در نقاط مختلف خودروی شما وجود دارد.

شما که تمایلی به بازشدن ناگهانی ایربگ‌ها حین کار کردن تعمیرکار بروی آن ندارید. سیستم محافظت تکمیلی بی‌نیاز از سرویس‌های دوره‌ای است.

اسقاط نمودن خودرویی که ایربگ‌های آن باز نشده است، خطرناک می‌باشد. در صورت تمایل به تعمیر یا اسقاط نمودن خودروی مجهز به سیستم محافظت تکمیلی برای اطلاع از جزئیات بیشتر با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید.

### هشدار

هرگز اقدام به تعمیر و سرویس سیستم محافظت تکمیلی SRS نکنید. دستکاری این سیستم می‌تواند منجر به بازشدن کیسه هوا و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد. برای انجام سرویس و تعمیرات فقط به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



### هشدار

هرگز اقدام به انجام تعمیرات در محدوده اطراف غربلیک فرمان، صفحه کیلومتر، کنسول وسط یا داشبورد نکرده و تجهیزات سیستم استریو را در خودرو نصب نکنید. این اقدامات بر عملکرد ایربگ تأثیر گذاشته، منجر به باز شدن تصادفی ایربگ‌ها، در نتیجه صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ می‌گردد. سیستم ایربگ حین دستکاری در خودرو همانند نصب سپر محافظ، برف‌گیر یا شاسی‌ها، جلوی خودرو، ارتفاع خودرو و غیره به درستی عمل نمی‌کند، در صورت تصمیم به انجام این گونه تغییرات، ابتدا با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مشورت نمایید.

### نکته

حین خراشیده شدن یا آسیب دیدن پد غربلیک فرمان یا پوشش جلو داشبورد با نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید.

در صورتی که به جلو داشبورد محل قرارگیری ایربگ سرنشین صدمه بزنید، ممکن است ایربگ سمت سرنشین به درستی عمل نکند و مجبور به تعویض ایربگ‌ها شوید. از باز کردن یا شکستن پوشش ایربگ‌ها خودداری نمایید.

بازشدن ایربگ‌ها به زاویه برخورد و کاهش سرعت خودرو (که صدمات وارده به خودرو یکی از علائم آن است)، بستگی دارد. هزینه تعمیرات نشانگر خوبی برای تعیین بازشدن ایربگ‌ها نیست.

چه زمانی ممکن است ایربگ‌ها باز شوند؟ ایربگ‌ها برای باز شدن در تصادفات روبه جلو با شدت متوسط تا زیاد طراحی شده‌اند. در تصادفات روبه جلو با نیروی کافی حتی در صورتی که صندلی سرنشین جلو خالی باشد، باز هم ایربگ‌ها باز می‌شوند. اگر سیستم تعلیق یا شاسی‌ها محکم به مانعی در جاده برخورد کنند، گاهی ایربگ‌ها باز می‌شوند.

سطح آستانه ضربه مورد نیاز برای بازشدن ایربگ‌ها، بسته به نوع تصادف متفاوت است. در تصادفات روبه جلو برخورد مستقیم با مانع ثابت همانند دیواری محکم که تغییر شکل نداده یا حرکت نمی‌کند، ایربگ‌ها با سرعت برخورد ۱۴ تا ۲۴ Km/h باز می‌شوند.

با این وجود، اگر خودرو با مانعی متحرک یا قابل تغییر شکل، همانند گاردریل‌ها یا خودروی پارک شده برخورد کند، آستانه شتاب بازشدن بالاتر خواهد بود. ایربگ‌ها برای باز شدن در واژگون شدن، تصادفات از بغل یا تصادفات از عقب که بازشدن ایربگ‌ها حفاظتی اضافی را برای سرنشینان فراهم نمی‌آورد، طراحی نشده‌اند.

در هر تصادف خاص، تعیین اینکه ایربگ‌ها باید باز شوند یا خیر را نمی‌توان از میزان صدمات وارده به خودرو، مشخص کرد.

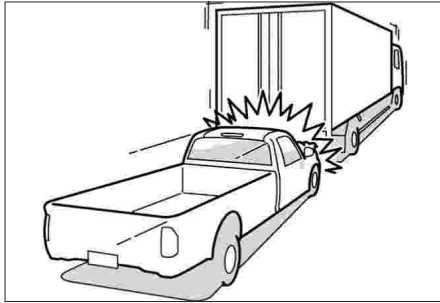
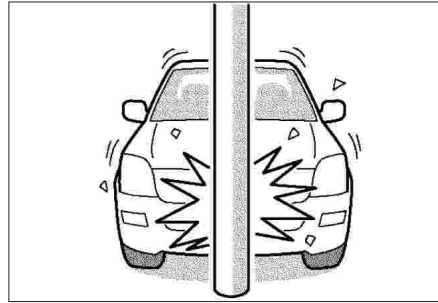
## هشدار

در صورت سرویس نادرست، تا ۱۵ ثانیه پس از قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت قفل "LOCK" و جداکردن باتری، ممکن است ایربگ‌ها باز شوند.

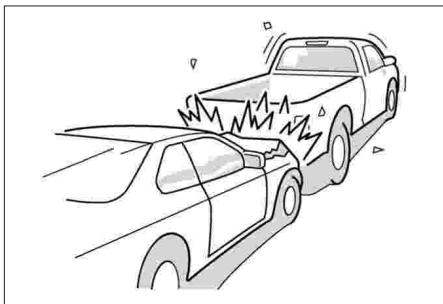
اگر نزدیک به ایربگ‌ها ایستاده باشید ممکن است کیسه‌های هوا باز شوند و منجر به صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد. مطمئن شوید که فرایند سرویس و نگهداری به نحو درست انجام می‌شود؛ کسی که مسئول انجام سرویس است به طور صحیح آموزش دیده و برای انجام این کار مهارت کافی را دارد.

چه زمانی ممکن است ایربگ‌ها باز شوند؟ در تصادفات خاص، ممکن است ایربگ‌ها باز نشوند، حتی اگر خودروی شما به شدت صدمه دیده باشد. این حالت به معنای وجود مشکل در سیستم ایربگ نمی‌باشد، بلکه نیروهای تصادف برای فعال کردن سیستم ایربگ کافی نبوده‌اند. به زبان دیگر، ایربگ‌ها فقط در تصادفات با نیروی کافی که نیازمند حفاظت اضافی نسبت به حفاظت کمربندهای ایمنی می‌باشند، باز می‌شود.

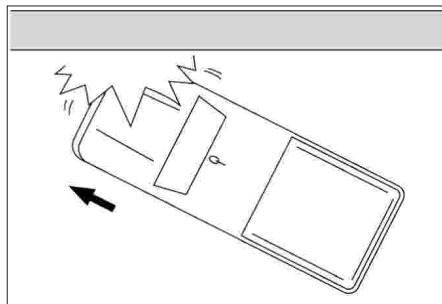
در صورتی که ایربگ‌ها در تصادفات رو به جلو باز شدند، در اولین فرصت ممکن برای بازرسی و تعمیر سیستم ایربگ به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



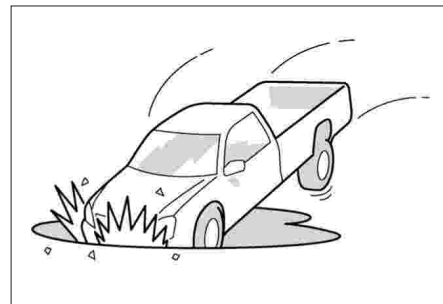
- بسته به شدت تصادف، برخورد با اجسام باریک و بلند همانند تیر چراغ برق، ممکن است ایربگ‌ها را باز کند و یا این عمل اتفاق نیافتد.
- در صورتی که خودرو به زیر خودرویی بلندتر همانند کامیون برود، ممکن است ضربه به اندازه کافی برای باز شدن ایربگ‌ها شدید نباشد.



- در تصادفات از عقب ممکن است ایربگ‌ها باز نشوند.



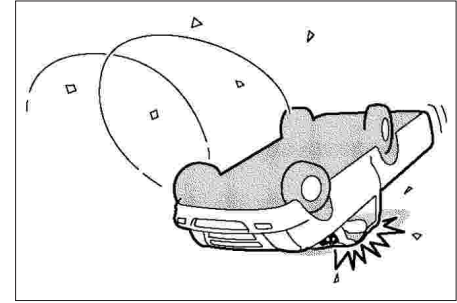
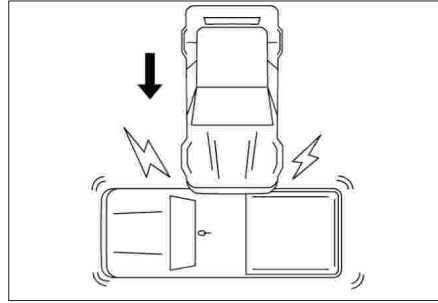
- در تصادفات رو به جلو با زاویه ممکن است ایربگ‌ها باز نشوند.



- ضربه حاصل از سقوط در چاله عمیق یا گودال‌های کف خیابان ممکن است منجر به باز شدن کیسه‌های هوا بشود و یا این عمل اتفاق نیافتد.

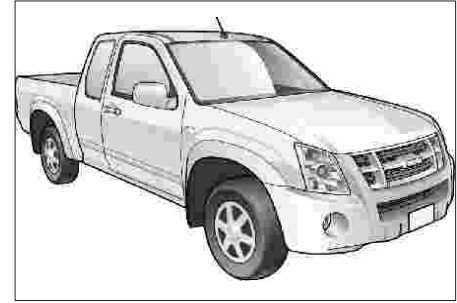
چه چیزی منجر به باز شدن ایربگ‌ها می‌شود؟ در ضربه رو به جلو یا نزدیک به جلو با شدت کافی، واحدهای کنترل که در نقاط حساس خودرو قرار گرفته‌اند، توقف ناگهانی خودرو بر اثر ضربه را شناسایی می‌کنند؛ واحدهای کنترل دارای مدارهای الکتریکی هستند که واکنش شیمیایی را در چاشنی کیسه هوا فعال می‌کند. واکنش در ایربگ راننده و سرنشین جلو گازی تولید می‌کند که باعث باز شدن کیسه‌های هوا می‌گردد.

چاشنی، کیسه و سخت افزارها همگی بخش‌های سیستم محافظت تکمیلی هستند که داخل غربیلک فرمان و جلو داشبورد روبه‌روی سرنشین جلو تعبیه شده‌اند.



- در واژگون شدن‌ها ممکن است ایربگ‌ها باز شوند.
- در تصادفات جانبی ممکن است ایربگ‌ها باز شوند.

سیستم ایربگ چگونه از سرنشین محافظت می کند؟  
در تصادفات با شدت متوسط تا شدید رو به جلو، حتی سرنشینانی که کمربندهای خود را بسته اند ممکن است به غربیلک فرمان یا جلو داشبورد برخورد کنند. ایربگ ها نیروی برخورد را به طور مساوی در بخش بالایی بدن سرنشین پخش کرده ، به تدریج سرنشین را متوقف می کنند. اما ایربگ ها در بسیاری از تصادفات شامل واژگون شدن، تصادفات از عقب و جانبی هیچگونه ایمنی را فراهم نمی کنند.  
به طور عمده، به این دلیل حرکت سرنشین به سمت ایربگ ها نمی باشد. هرگز به سیستم محافظت تکمیلی بیش از سیستم فراهم آورنده محافظت بیشتر برای حفاظت حاصل از کمربند ایمنی در تصادفات رو به جلو یا نزدیک به جلو با شدت متوسط تا شدید تکیه نکنید.

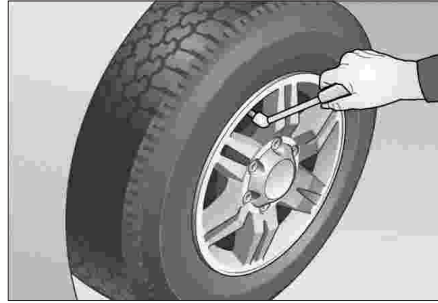


### سرویس‌های قابل انجام توسط راننده (بازرسی‌های دوره‌ای)

برای حفظ عملکرد ایمن و قابل اعتماد خودرو، کنترل‌های زیر باید به طور دوره‌ای انجام شود.

#### نکته

برای اطلاع دقیق از مراحل انجام کنترل‌ها مبحث "سرویس و نگهداری" را مطالعه نمایید.



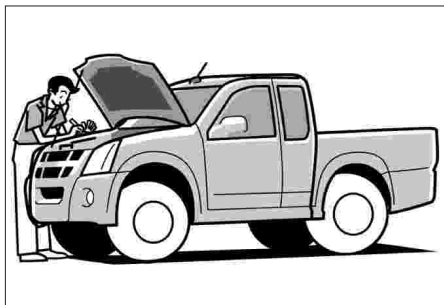
بیرون خودرو

۱. فشار باد لاستیک‌ها و آسیب‌دیدگی آن‌ها را کنترل نمایید.

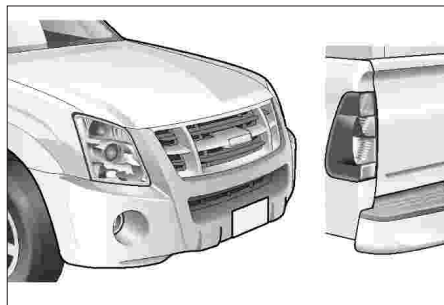


۲. سفتی مهره‌های چرخ را کنترل نمایید. پیش از کنترل مهره‌ها، قالب‌چاق چرخ را پیاده کنید. مبحث "تعویض لاستیک" در فصل ۴ را مطالعه نمایید.





۵. هرگونه نشستی مایع یا روغن، سوخت و یا روغن  
ترمز را کنترل کنید.



۴. سالم بودن و عملکرد چراغ‌ها را کنترل کنید.



۳. فنرهای سیستم تعلیق را از نظر سالم بودن کنترل  
نمایید.



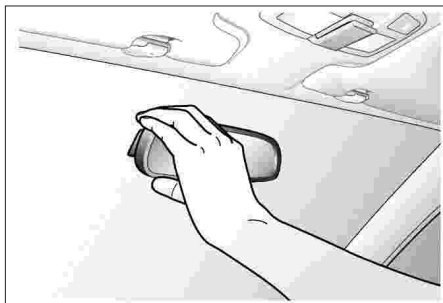
۳. عملکرد بوق، برف پاک‌کن‌ها و چراغ‌های راهنما را کنترل کنید.



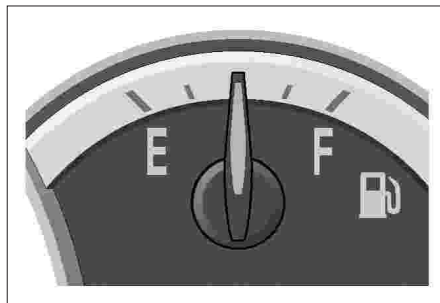
۲. لقی ترمز دستی را کنترل کنید.



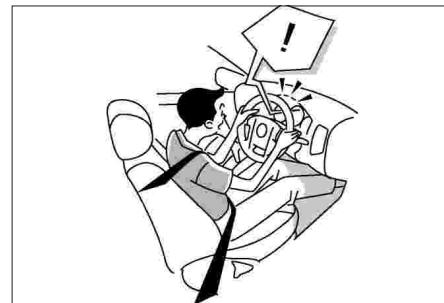
داخل کابین  
۱. لقی غربیلک فرمان را کنترل نمایید.



۶. زاویه قرارگیری آینه‌ها را کنترل کنید.



۵. میزان سوخت درون باک نمایشی به وسیله عقربه نمایشگر سوخت را کنترل کنید.



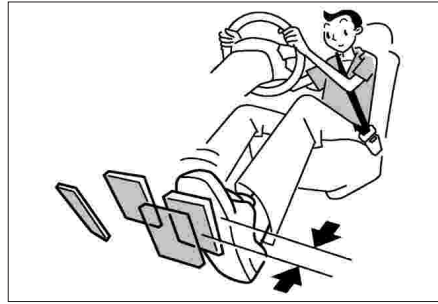
۴. عملکرد چراغ‌های نشانگر، هشدار، عقربه‌ها و درجه‌ها را کنترل کنید.



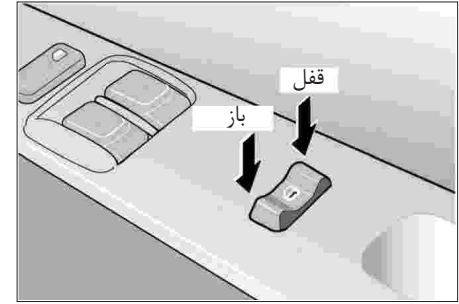
در محفظه موتور

۱. سطح روغن موتور را کنترل کنید.

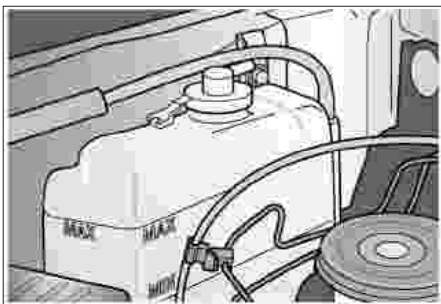
برای اطلاع از جزئیات بیشتر صفحه ۵-۱۵ را مطالعه نمایید.



۸. خلاصی، ارتفاع و عملکرد پدال کلاچ را کنترل کنید.



۷. عملکرد مکانیسم قفل برقی دربها را کنترل کنید.

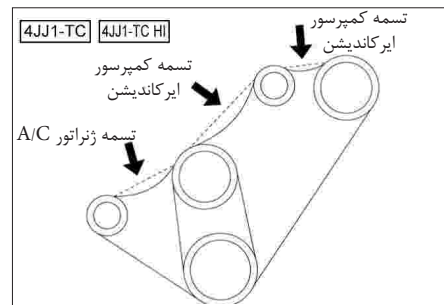


۴. سطح مایه خنک‌کننده موتور و شل نبودن درب رادیاتور را کنترل نمایید.

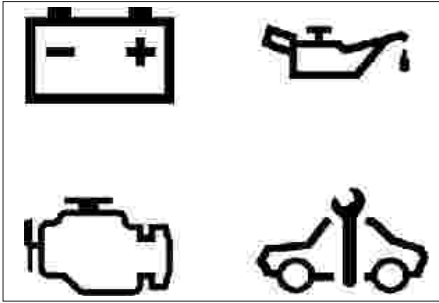


۳. سطح روغن هیدرولیک فرمان را کنترل نمایید.

۷



۲. کشش تسمه را کنترل نمایید.  
برای اطلاع از جزئیات بیشتر صفحه ۵-۱۵ را مطالعه کنید.



پس از روشن کردن موتور

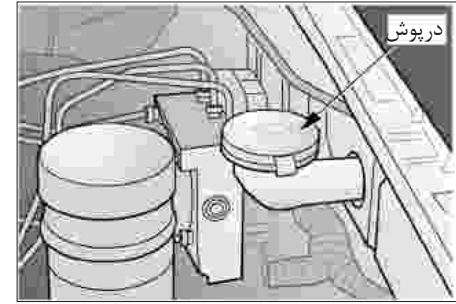
۱. حین روشن بودن موتور، روشن و خاموش شدن چراغ نشانگر باتری، چراغ نشانگر "SVS"، چراغ نشانگر وجود عیب "MIL" و چراغ نشانگر فشار روغن را کنترل کنید.



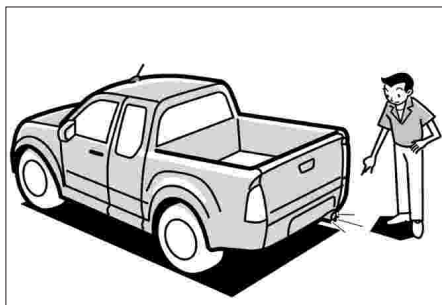
۶. سطح روغن ترمز و کلاچ درون مخزن را کنترل نمایید.

### هشدار

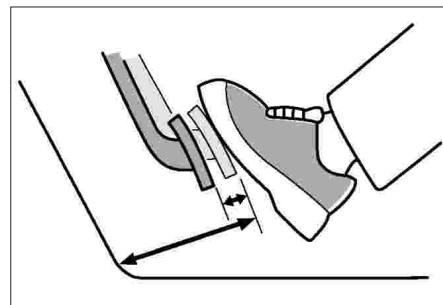
حین برگردن روغن کلاچ و ترمز خیلی دقت کنید. این مایعات سمی بوده و به دستان، چشمها، بدن و رنگ خودرو آسیب می‌رسانند. در صورت تماس هر کدام از این مایعات با بدن، بلافاصله مایع را بشویید. در صورتی که هنوز مشکل و ناراحتی دارید، به پزشک مراجعه نمایید.



۵. سطح مایع شیشه شوی درون مخزن ذخیره را کنترل نمایید.



۳. صدای غیرعادی موتور و رنگ دود آگزوز را کنترل نمایید.



۲. خلاصی، ارتفاع و عملکرد پدال ترمز را کنترل نمایید.





---

## رانندگی با خودروی شما

- آماده‌سازی برای استارت زدن موتور ..... ۴-۳
- استارت زدن موتور ..... ۴-۴
- پیش از رانندگی ..... ۴-۴
- خاموش کردن موتور ..... ۴-۶
- پیشگیری‌های مرتبط با موتورهای توربو شارژر ..... ۴-۷
- رانندگی با چهارچرخ محرک به صورت موقت [4WD] ..... ۴-۷
- سیستم کروز کنترل ..... ۴-۱۶
- پارک خودرو ..... ۴-۱۹
- ترمزها ..... ۴-۱۹
- پیشگیری‌های مرتبط با رانندگی ..... ۴-۲۳
- بهینه‌سازی مصرف سوخت ..... ۴-۳۰
- رانندگی در زمستان ..... ۴-۳۲
- رانندگی خارج از جاده ..... ۴-۳۳
- نحوه برخورد با موقعیت‌های اضطراری ..... ۴-۳۵
- یدک کش ..... ۴-۴۹

نگهداری و عملکرد صحیح خودرو نه تنها عمر مفید خودرو را افزایش می‌دهد، بلکه مصرف اقتصادی روغن‌ها و سوخت را نیز افزایش می‌دهد.

جهت آشنایی با عملکرد گیربکس اتوماتیک به قسمت "گیربکس اتوماتیک" در این بخش مراجعه نمایید.

## هشدار

از تنفس گازهای اگزوز خودداری نمایید، چرا که این گازها حاوی منوکسیدکربن گازی بی رنگ و بی بو است. منو اکسیدکربن گاز خطرناکی است که می تواند منجر به بی هوشی و حتی مرگ گردد.

در صورتی که احساس کردید گاز اگزوز وارد خودرو می شود، بلافاصله اقدام به شناسایی، تست و برطرف نمودن مشکل نمایید.

در صورت لزوم تداوم رانندگی در این شرایط، تمام پنجره ها را کاملاً باز کرده و سپس رانندگی کنید.

از ورود گاز منوکسیدکربن به داخل خودرو جلوگیری نمایید. بهترین راه، نگه داشتن سیستم گازهای خروجی موتور، بدنه و سیستم تهویه اتاق در شرایط مناسب کاری است.

توصیه می شود سیستم اگزوز و بدنه خودرو را به طور مرتب و در مواقع زیر توسط تکنسین خبره کنترل و بازرسی نمایید:

- هر بار هنگام تعویض روغن های خودرو.
- هر بار هنگام احساس تغییر در صدای سیستم اگزوز.
- هر بار هنگام صدمه دیدن یا رنگ زدگی سیستم اگزوز، زیر خودرو یا اتاق سر نشین.

برای عملکرد صحیح سیستم تهویه خودرو، همیشه دریچه های ورودی هوا را از هرگونه برف، برگ یا دیگر موانع تمیز نگه دارید.

از روشن نگه داشتن موتور در مکان های بسته (همانند پارکینگ یا در کنار ساختمان ها) بیش از مدت ضروری خودداری نمایید.

محدوده اطراف اگزوز را از هرگونه برف یا دیگر مواد تمیز نگه دارید تا احتمال جمع شدن دود اگزوز در زیر خودرو کاهش یابد.

## هشدار

• استفاده از سوخت دیزلی بجز سوخت دیزل توصیه شده، ممکن است عملکرد اگزوز را گارانتی نکند.

• از آنجا که ممکن است دود اگزوز از پنجره مثلثی وارد خودرو شود، هر بار حین رانندگی بسته بودن پنجره ها را کنترل نمایید.

• هر زمان که داخل خودرو می خوابید، موتور را خاموش نمایید. در صورت داغ شدن بیش از حد موتور به دلیل درگیر شدن اتفاقی دنده یا فشار پدال گاز ممکن است منجر به آتش سوزی یا تصادف شود.

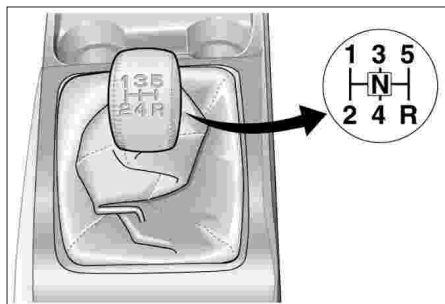
علاوه بر این، حین پارک خودرو در مکان های با تهویه ضعیف ممکن است گاز اگزوز وارد خودرو شود. گاز اگزوز برای سلامتی مضر بوده و می تواند منجر به مرگ گردد.

## توجه

در صورت استفاده از هر نوع سوخت بجز سوخت توصیه شده ممکن است پمپ تغذیه سوخت، انژکتور و دیگر قطعات سیستم سوخت رسانی و موتور صدمه ببیند.

اینگونه صدمات از گارانتی خودروی شما خارج بوده و تحت پوشش گارانتی گروه بهمن قرار نمی گیرند. برای جلوگیری از صدمه دیدن سیستم سوخت رسانی یا موتور به موارد زیر توجه نمایید :

- برخی پمپ گازوئیل ها از ترکیبی از روغن موتور سوخته با سوخت دیزل استفاده می کنند. بعضی سازندگان موتورهای دیزل بزرگ این کار را بلامانع می دانند؛ با این وجود، در موتور دیزل شما نباید سوخت دیزل ترکیب شده با روغن موتور استفاده نمود. علاوه بر صدمه دیدن موتور، این سوخت می تواند بر سیستم کنترل گازهای آلاینده صدمه بزند.



۲. دسته دنده در حالت خلاص قرار دهید. MT



### آماده‌سازی برای استارت زدن موتور

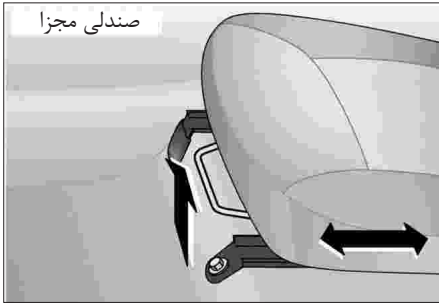
۱. ترمز دستی را درگیر نمایید.

پیش از استفاده از سوخت دیزل از پرسنل پمپ گازوئیل بپرسید که آیا سوخت را با روغن موتور ترکیب می‌کنند یا خیر.

- از افزودنی‌های سوخت استفاده نکنید.
- مراقب باشید سوخت خودرو تمام نشود. در صورت تمام شدن سوخت، باید پس از سوختگیری، هوا را از لوله‌های سوخت‌رسانی تخلیه کرده و دوباره موتور را روشن کنید.

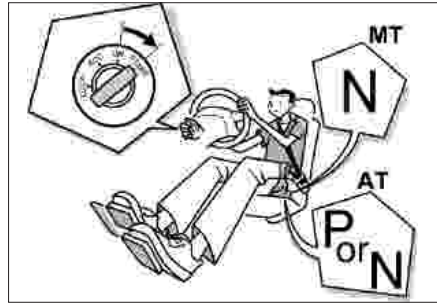
### توجه

از روغن گرمایش خانگی یا گازولین در موتور دیزل خود استفاده نکنید؛ این کار منجر به صدمه دیدن موتور می‌شود.

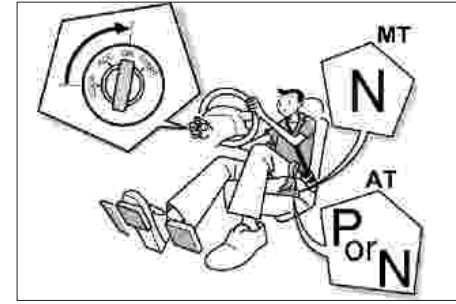


### پیش از رانندگی

۱. وضعیت صندلی را تنظیم نمایید.



۲. پدال کلاچ را به طور کامل فشار داده و سوئیچ را در وضعیت استارت "START" قرار دهید.



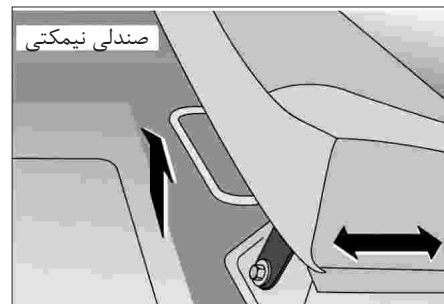
### استارت زدن موتور D

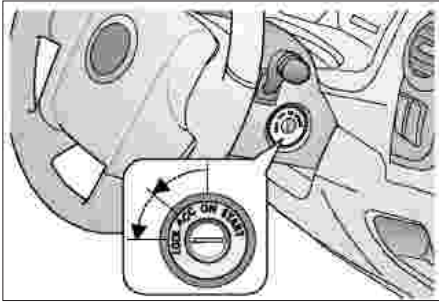
#### توجه

"از افزودنی‌هایی" همانند اتر در سیستم هوارسانی استفاده نکنید. این افزودنی‌ها منجر به صدمه دیدن آبی موتور می‌شوند.

۱. سوئیچ خودرو را در موقعیت روشن "ON" قرار دهید.

روشن شدن چراغ نشانگر فشار روغن، چراغ نشانگر باتری، چراغ هشدار در سیستم ترمز و چراغ نشانگر باز بودن درب را کنترل نمایید.



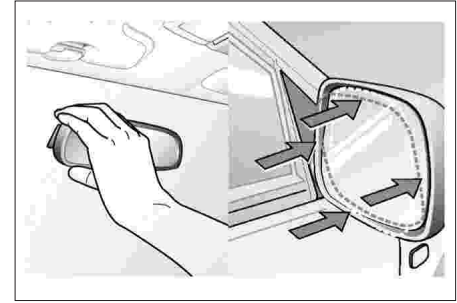


### خاموش کردن موتور

سوئیچ را در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" یا قفل "LOCK" قرار دهید.



۳. کمربند ایمنی خود را ببندید.



۲. آینه‌های بغل و آینه دید عقب را تنظیم نمایید.

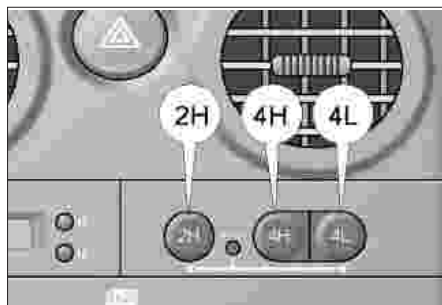


نشانگر گیربکس اتوماتیک (چهار چرخ محرک،  
4L 4WD CHECK، خلاص)

این چراغ دارای عملکرد "کنترل لامپ" می‌باشد.  
چراغ نشانگر باید حین قرار دادن سوئیچ در موقعیت روشن "ON"، روشن شده و پس از حدود ۲ ثانیه خاموش شود؛ مگر اینکه مشکلی در خودرو وجود داشته باشد.

زمانی که حین قرار داشتن سوئیچ در وضعیت روشن "ON"، یکی از وضعیت‌ها انتخاب می‌شوند، چراغ نشانگر وضعیت را نمایش می‌دهد.  
تا زمانی که کلید وضعیت دیگری انتخاب شود، چراغ روشن می‌ماند.

حین عملکرد سیستم کنترل گیربکس کمک، چراغ نشانگر آهسته (2Hz) چشمک می‌زند و پس از تکمیل عملکرد، چراغ خاموش می‌شود.

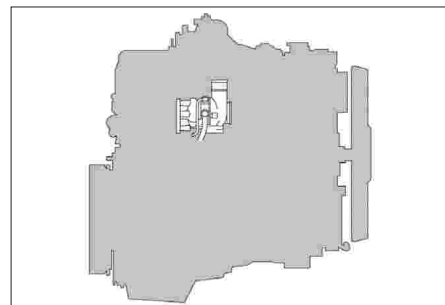


رانندگی با چهار چرخ محرک به صورت  
موقت 4WD

4WD به این معناست که نیروی محرکه موتور هم به چرخ‌های جلو و هم عقب انتقال می‌یابد.

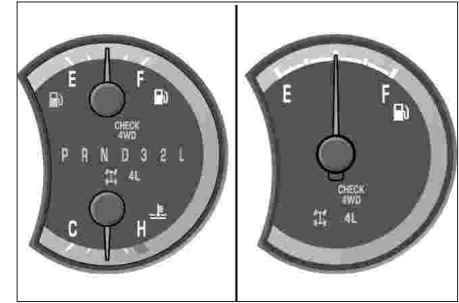
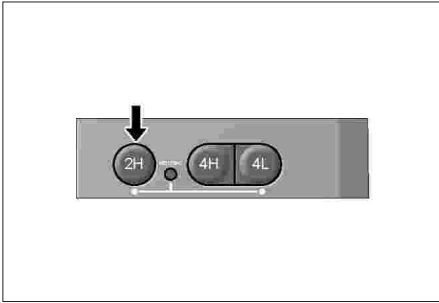
### نکته

- از رانندگی با چهار چرخ محرک حین رانندگی عادی در سطح جاده‌های خشک خودداری کنید، چرا که منجر به ایجاد صدای غیر عادی و سایبش و کاهش بهینه سازی مصرف سوخت می‌شود.
- تمام لاستیک‌ها باید دارای اندازه مشابه و نوع یکسان باشند.



پیشگیری‌های مرتبط با موتورهای  
توربو شارژ D

استارت‌زدن موتور به طور کلی در موتورهای دارای توربوشارژ باید جهت روانکاری بلبرینگ‌های توربو شارژر، از گاز دادن در زمان سرد بودن موتور خودداری شود.



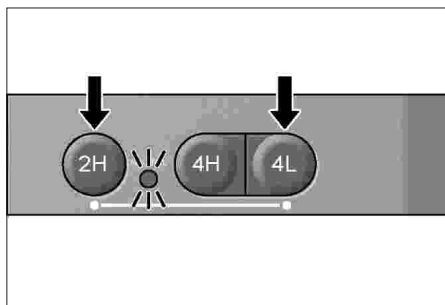
### عملکرد جعبه دنده کمک

#### جعبه دنده کمک

جعبه دنده کمک در خودروهای با چهار چرخ محرک مرسوم (موقت)، به راننده این امکان را می‌دهد که رانندگی با دو چرخ یا چهار چرخ محرک را انتخاب کند.

"2H" (رانندگی با دو چرخ محرک) این حالت مصرف اقتصادی سوخت را بالاتر بوده، صدای حاصل از رانندگی را کمتر کرده و سایش را به حداقل می‌رساند.



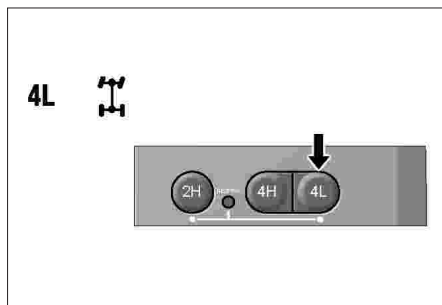


حالت خنثی

از این حالت فقط برای بکسل شدن توسط خودروی دیگر استفاده نمایید.

### هشدار

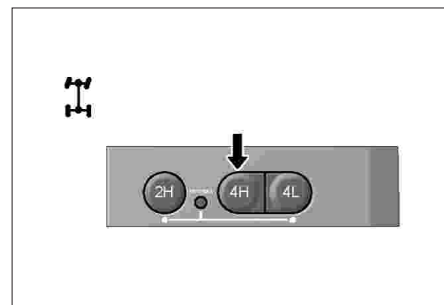
فقط در مواقعی که خودرو حین قرار داشتن چهارچرخ بر روی زمین بکسل می‌شود از این حالت استفاده نمایید. وضعیت خنثی، هم اکسل جلو و هم اکسل عقب را از گیربکس جدا کرده و حتی در صورت قرار داشتن دسته‌دنده در وضعیت پارک P خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند. همیشه بخاطر داشته باشید که حین پارک خودرو، ترمز دستی را درگیر نمایید.



"4L" (محدوده سبک، رانندگی با چهارچرخ محرک)

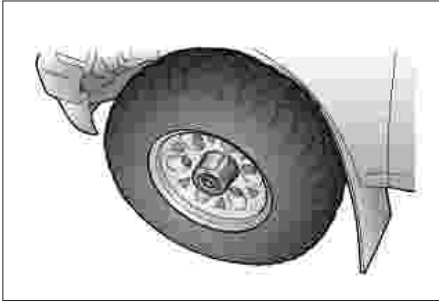
از این حالت برای حداکثر قدرت و کشش استفاده نمایید.

از این حالت برای بالا رفتن یا پایین آمدن از سطوح شیب‌دار، رانندگی خارج از جاده و حرکت سخت در ماسه، گل یا برف عمیق استفاده نمایید.



"4H" (محدوده سنگین، رانندگی با چهارچرخ محرک)

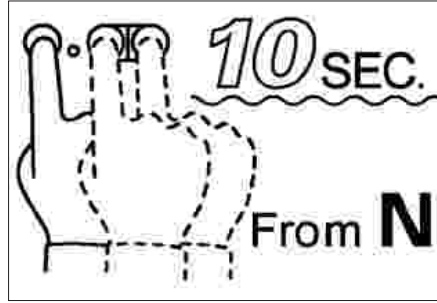
از این حالت حین رانندگی عادی در جاده‌های مرطوب، یخ زده یا پوشیده از برف استفاده نمایید. این حالت کشش بیشتری با سطح جاده نسبت به رانندگی با دو چرخ محرک را فراهم می‌آورد.



توپای چرخ آزاد V

توجه

برای ترمزگیری مناسب در چرخ‌های محرک جلو، در ۳۰۰ Km اولیه، حین قفل بودن توپای چرخ آزاد، خودرو را روی چرخ‌های محرک عقب (2H) برانید. برای اطمینان از روانکاری صحیح قطعات اکسل محرک جلو، هر ماه حداقل به میزان ۲۰ Km خودرو را حین قفل بودن توپای چرخ آزاد برانید.

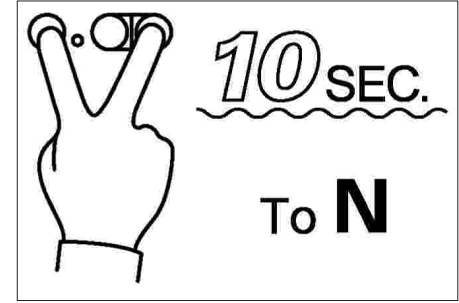


خارج نمودن خودرو از وضعیت خلاص این عملکرد بسته به موقعیت خودرو همانند 4L و 4H محدود است.

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. گیربکس : در وضعیت خلاص قرار دهید.
۳. کلید یکی از موقعیت‌های دیگر را به مدت بیش از ۱۰ ثانیه فشار دهید.
۴. چراغ نشانگر موقعیت روی صفحه کیلومتر چشمک زده تا سیستم عملکرد را کامل کند.
۵. در صورتی که عملکرد تغییر وضعیت کامل نشد، خودرو را آهسته به سمت جلو و عقب حرکت دهید.

**عملکرد نادرست کلیدهای عملکردی**

اگر کلیدی که عملکرد آن ممنوع است بکار گرفته شود، سیستم در وضعیت 4H قرار می‌گیرد (4H و 2H ، 4L و 4H، 4L، 4H و 2H)



قرار دادن خودرو در وضعیت خلاص این عملکرد بسته به موقعیت خودرو همانند 4H-4L محدود است.

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. دسته دنده : در وضعیت خلاص قرار دهید.
۳. هم زمان کلیدهای 2H و 4H را به مدت بیش از ۱۰ ثانیه فشار دهید.
۴. نشانگر "N" روی پانل چشمک می‌زند تا عملکرد کامل شود.
۵. عدم حرکت خودرو را کنترل نمایید، حتی اگر شروع انجام شده است.

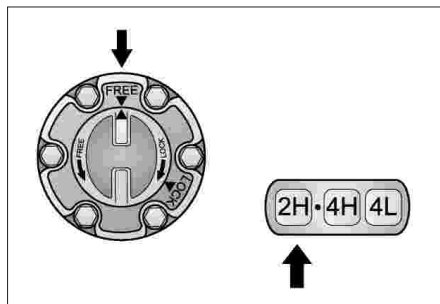
MT دسته دنده را در حالت خلاص قرار دهید. توصیه می‌شود همزمان پدال کلاچ را فشار دهید.

### قفل کن پلوس V

قفل کن پلوس وسیله‌ای است که برای اتصال چرخ‌های جلو و جدا کردن آنها از اکسل محرک به کار گرفته می‌شود. این عملکردها حین فشار دادن کلید کنترل ترنسفرکیس به طور اتوماتیک انجام می‌شوند.

#### نکته

حین رانندگی عادی در سطح خشک جاده از حالت رانندگی چهارچرخ محرک استفاده نکنید. این عمل منجر به صدای غیرعادی، ساییش بیش از حد و مصرف غیراقتصادی سوخت می‌گردد.

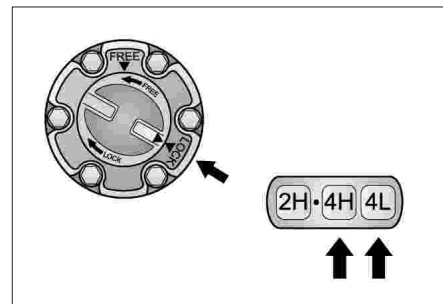


### برای آزاد نمودن

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. کلید را در وضعیت 2H قرار دهید.
۳. کلید را در وضعیت آزاد "FREE" قرار دهید.

#### توجه

- کلید تویی چرخ‌های آزاد اغلب پس از عملکرد خودرو داغ است، مراقب باشید.
- تویی چرخ‌های آزاد (راست و چپ) باید به صورت جفتی عوض شود.



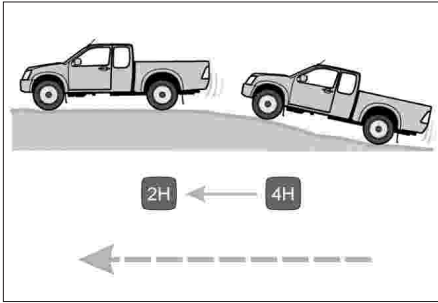
### قفل دستی V

برای قفل نمودن

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. کلید را در وضعیت قفل "LOCK" قرار دهید.
۳. وضعیت 4H یا 4L کلید عملکردی را انتخاب نمایید.

#### نکته

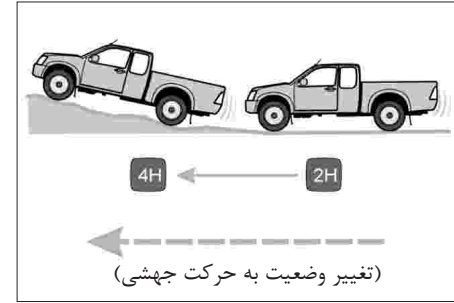
از قراردادن تویی بین حالت‌های قفل "LOCK" و آزاد "FREE" خودداری نمایید.  
تویی چرخ‌های راست و چپ باید حین عملکرد خودرو، موقعیت یکسان قفل "LOCK" یا آزاد "FREE" قرار داشته باشند.



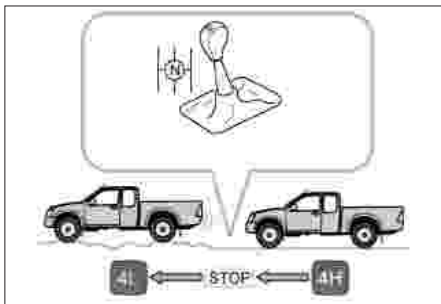
- 4H (چهار چرخ محرک محدوده بالا) ← 2H
- با سرعت ثابت کمتر از 100 Km/h به رانندگی ادامه دهید و غربیلک فرمان را مستقیم نگه دارید.
  - وضعیت 2H کلید عملکردی را انتخاب نمایید.
  - چراغ نشانگر رانندگی با چهارچرخ محرک روی صفحه کیلومتر چشمک می زند تا عملکرد سیستم کامل شود.
  - در صورتی که عملکرد تغییر وضعیت کامل نشد، خودرو را آهسته به سمت جلو و عقب حرکت دهید.
  - از خاموش شدن چراغ نشانگر رانندگی با چهارچرخ محرک پس از چشمک زدن اطمینان حاصل نمایید.

### هشدار

برای تغییر وضعیت از "2H" به "4H" هرگز حین چرخش چرخ‌ها، کلید کنترل گیربکس کمک را فشار ندهید.  
ابتدا اجازه دهید چرخش چرخ‌ها متوقف شود، سپس کلید کنترل گیربکس کمک را فشار دهید.



- 4H ← 2H (رانندگی چهار چرخ محرک سنگین)
- با سرعت ثابت کمتر از 100 Km/h به رانندگی ادامه دهید و غربیلک فرمان را مستقیم نگه دارید خودرو را متوقف نمایید.
  - کلید وضعیت 4H را انتخاب نمایید.
  - چراغ نشانگر رانندگی با چهارچرخ محرک روی صفحه کیلومتر چشمک می زند تا عملکرد سیستم کامل شود.
  - در صورتی که عملکرد تغییر وضعیت کامل نشد، آهسته به جلو و عقب حرکت کنید یا پس از چند متر حرکت و توقف مجدداً تکرار کنید.
  - از روشن شدن چراغ نشانگر رانندگی چهارچرخ محرک پس از چشمک زدن اطمینان حاصل نمایید.



4H (رانندگی با چهار چرخ محرک محدوده سنگین)

↔ 4L (رانندگی با چهار چرخ محرک محدوده سبک)

1. خودرو را متوقف نمایید.
2. گیربکس: در وضعیت خلاص قرار دهید.
3. وضعیت عملکردی 4H یا 4L را انتخاب نمایید.
4. چراغ نشانگر 4L روی صفحه کیلومتر چشمک می‌زند تا عملکرد سیستم کامل شود.
5. در صورتی که عملکرد تغییر وضعیت کامل نشد، آهسته خودرو را به جلو و عقب حرکت دهید.
6. از روشن شدن چراغ نشانگر چهار چرخ محرک و پایان چشمک‌زدن چراغ نشانگر 4L اطمینان حاصل نمایید.

\* زمان انتظار: زمان تغییر از حالت محدود به حالت استارت مورد قبول

توقف طولانی در حالت حرکت در خودروهای مجهزه گیربکس معمولی (ترکیبی از دنده یک و کلاچ) در این موارد، زمان انتظار را می‌توان با چرخاندن سوئیچ به موقعیت قفل "LOCK" کنترل نمود.

هشدارهای حین تغییر وضعیت از 4H به 4L، خلاص، تعویض کردن دنده این عملکردها بسته به وضعیت خودرو در محدوده زمان عملکرد می‌باشند. چراغ‌های نشانگر 4Hz حین محدود بودن عملکرد چشمک می‌زنند: از اینکه خودرو عملکرد صحیح را امکان‌پذیر می‌سازد مطمئن شوید.

#### نکته

محدودیت‌های عملکرد

1. خودرو باید کاملاً متوقف باشد.
  2. دور موتور خودرو باید کمتر از ۳۰۰۰rpm باشد.
  3. وضعیت انتخابی گیربکس، نباید وضعیت حرکتی باشد. حین فشار دکمه این شرایط باید برقرار باشد. وضعیت توقف خودرو با استفاده از ترکیبی از سیگنال‌های سرعت و وضعیت انتخابی گیربکس تعیین می‌شود.
- در صورتی که پیش از عملکرد جعبه دنده کمک هر کدام از شرایط زیر رخ دهد، زمان انتظار باید قبل از عملکرد در نظر گرفته شود (حداکثر ۳ دقیقه).

۵. در صورت کامل نشدن عملکرد تغییر وضعیت، خودرو را آهسته به جلو و عقب حرکت دهید.
۶. از خاموش شدن چراغ‌های نشانگر 4L و چهارچرخ محرک، اطمینان حاصل نمایید.
- MT** دسته دنده را در حالت خلاص قرار دهید. توصیه می‌شود همزمان پدال کلاچ را فشار دهید.

**توجه**

- هرگز حین هرزگرد چرخ‌های عقب روی سطوح جاده‌های یخ زده، لغزنده یا پوشیده از برف، هیچ کدام از کلیدها را فشار ندهید.
- هرگز حین حرکت خودرو یا قراردادن دور موتور در بالاتر از ۳۰۰۰rpm سوئیچ انتخاب وضعیت را بجز از حالت 2H به 4H یا بالعکس در هیچ موقعیت دیگری قرار ندهید یا موقعیت دنده کمک را فراموش نکنید.

**تغییر دادن حالت گیربکس کمک**

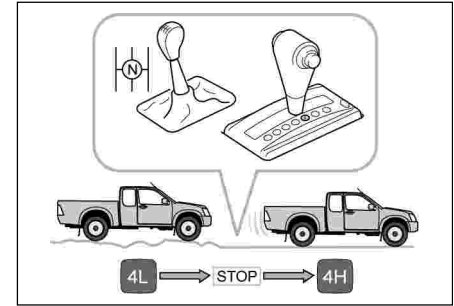
ترتیب مکانیکی موقعیت‌های جعبه دنده کمک به شرح زیر است. 4L - خلاص - 2H-4H  
این عملکردها بسته به حالت قرارگیری خودرو محدود هستند همانند 4L-4H

**از 2H به 4L**

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. گیربکس: در حالت خلاص قرار دهید.
۳. وضعیت 4L کلید عملکردی را انتخاب نمایید.
۴. چراغ نشانگر 4L تا پایان عملکرد سیستم در صفحه کیلومتر چشمک می‌زند.
۵. در صورت کامل نشدن عملکرد تغییر وضعیت، خودرو را آهسته به جلو و عقب حرکت دهید.
۶. از روشن شدن چراغ‌های نشانگر 4L و چهارچرخ محرک اطمینان حاصل نمایید.

**از 4L به 2H**

۱. خودرو را متوقف نمایید.
۲. گیربکس: در حالت خلاص قرار دهید.
۳. وضعیت 2H کلید عملکردی را انتخاب نمایید.
۴. چراغ نشانگر 4L و چهارچرخ محرک تا پایان عملکرد سیستم در صفحه کیلومتر چشمک می‌زنند.



**MT** دسته دنده را در حالت خلاص قرار دهید. توصیه می‌شود همزمان پدال کلاچ را فشار دهید.

## هشدار

هرگز بجز در مواقعی که خودرو با چهارچرخ روی زمین توسط خودروی دیگری بکسل می‌شود، خودرو را در وضعیت خلاص قرار ندهید. وضعیت خلاص ارتباط دیفرانسیل جلو و عقب را از گیربکس قطع می‌کند. همیشه به خاطر داشته باشید که حین پارک خودرو، ترمز دستی را بکشید.

## نکته

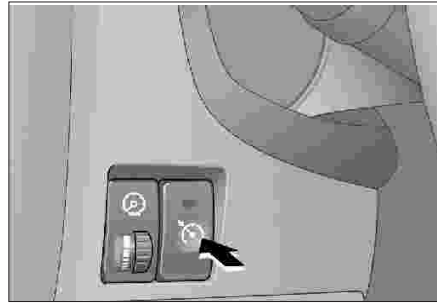
- در صورتی که چراغ نشانگر چهارچرخ محرک حین فشار دادن کلید 4H، از 2H به 4H به طور مرتب آهسته چشمک می‌زند یا چراغ نشانگر چهارچرخ محرک حین فشار دادن کلید 2H از 4H به 2H آهسته چشمک می‌زند، حین افزایش یا کاهش سرعت خودرو مستقیم حرکت کرده یا مستقیم ۲ تا ۳ متر حرکت کنید (در صورت متوقف بودن خودرو). پس از این چراغ نشانگر چهارچرخ صحیح عمل می‌کند.
- در هوای سرد یا در شرایط رانندگی با سرعت بالا، فشار دادن کلید 4H از حالت رانندگی با ۲ چرخ، چراغ نشانگر 4H از حالت چشمک (2Hz) به حالت چشمک سریع (4Hz) تغییر کند.
- در این حالت سرعت خودرو را کم کرده یا خودرو را متوقف نموده و دوباره کلید 4H را بکار گیرید.
- در صورتی که تمام چراغ‌های نشانگر هم‌زمان چشمک زده، روشن یا خاموش شده یا روشن نمی‌شوند، به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.
- در صورتی که چراغ "4WD CHECK" در صفحه کیلومتر روشن شد، به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

## سیستم کروز کنترل

کروز کنترل 

## عملکرد دستی

سیستم کروز کنترل سرعت خودرو را بدون آنکه راننده پای خود را روی پدال گاز بگذارد، ثابت نگه می‌دارد. این عملکرد حین رانندگی در بزرگراه‌ها مفید می‌باشد، بدون آنکه به گاز دادن یا رها کردن پدال نیاز باشد. سیستم کروز کنترل در سرعت‌های کمتر از 40 km/h طراحی نشده است، از سیستم کروز کنترل در ترافیک‌های سنگین یا سرپیچ‌ها استفاده نکنید.



## برقرار کردن سرعت یکنواخت

کلید کروز کنترل را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید، چراغ نشانگر آن روشن می‌شود. این چراغ فعال بودن سیستم کروز کنترل را نشان می‌دهد. با استفاده از پدال گاز، سرعت را در میزان دلخواه تنظیم کرده و کلید SET/COAST در انتهای اهرم کروز کنترل را فشار دهید. سپس پای خود را از پدال گاز بردارید، سرعت خودرو بوسیله سیستم کروز کنترل ثابت باقی می‌ماند. چراغ نشانگر CRUISE SET روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود و نشان دهنده فعال بودن سیستم کروز کنترل می‌باشد.

افزایش سرعت یکنواخت در حالت کروز :  
جهت افزایش سرعت خودرو و سبقت گرفتن از پدال گاز استفاده ننمایید.  
زمانیکه پای خود را از روی پدال گاز برمی‌دارید، سرعت خودرو کاهش یافته و در سرعت تنظیم شده قبلی باقی می‌ماند.

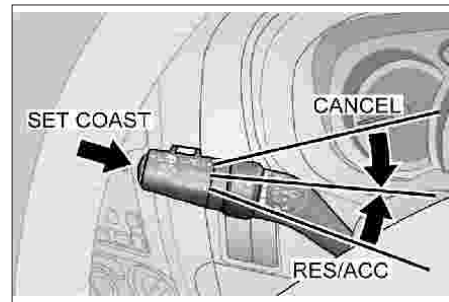


غیر فعال کردن سیستم سرعت یکنواخت (کروز کنترل) برای غیرفعال کردن کروز کنترل حین تثبیت سرعت خودرو بوسیله سیستم کروز کنترل یکی از اعمال زیر را انجام دهید.

- پدال ترمز را فشار دهید.
- در خودروهای مجهز به گیربکس معمولی پدال کلاچ را فشار دهید.
- انتهای اهرم کروز کنترل را در موقعیت لغو (CANCEL) قرار دهید.
- با استفاده از کلید SET/COAST سرعت تثبیت شده را کاهش دهید.
- در صورت استفاده از کلید SET/COAST برای کاهش سرعت یکنواخت به بیش از ۲۰ km/h کمتر از سرعت از پیش تنظیم شده، عملکرد سیستم کروز کنترل غیرفعال می‌شود. هر چند که در حافظه کامپیوتر خودرو آخرین سرعت از پیش تنظیم شده ذخیره می‌گردد. جهت راه اندازی مجدد سیستم، پدال گاز را فشار دهید، سرعت خودرو را به ۲۰ km/h برسانید، پس از آن انتهای اهرم کروز کنترل را در موقعیت RES/ACC با مدت کمتر از ۰/۶ ثانیه قرار دهید.

کاهش سرعت یکنواخت برقرار شده برای کاهش سرعت یکنواخت یکی از اعمال زیر را انجام دهید:

- کلید SET/COAST را به مدت کمتر از ۰/۶ ثانیه فشار دهید. به این عملکرد (Tap down) می‌گوییم. هر زمان که کلید را فشار می‌دهید، سرعت (کروز کنترل) تا ۱/۶ km/h کاهش می‌یابد.
- کلید SET/COAST را فشار داده و نگاه دارید. تا زمان کاهش به سرعت دلخواه منتظر بمانید سپس کلید را رها کنید. در صورت کاهش سرعت تا ۴۰ km/h، عملکرد سیستم کنترل سرعت یکنواخت (کروز کنترل) متوقف می‌شود.



افزایش سرعت یکنواخت برقرار شده برای افزایش سرعت یکنواخت یکی از اعمال زیر را انجام دهید:

- انتهای اهرم در موقعیت RES/ACC را کمتر از ۰/۶ ثانیه بچرخانید، به این عملکرد تکه به بالا (tap up) می‌گوییم.
- هر زمان که کلید را در این موقعیت قرار می‌دهید، سرعت یکنواخت (کروز کنترل) تا ۱/۶ km/h افزایش می‌یابد.
- انتهای اهرم را در موقعیت RES/ACC قرار داده و بیش از ۰/۶ ثانیه در این وضعیت نگه دارید و تا رها کردن اهرم، سرعت یکنواخت برقرار شده افزایش می‌یابد.
- با استفاده از پدال گاز سرعت را به اندازه دلخواه افزایش دهید و سپس کلید RES/ACC در انتهای اهرم را به مدت کمتر از ۰/۶ ثانیه فشار داده و پس از آن رها کنید.

- برای خاموش کردن سیستم کروز کنترل یکی از اعمال زیر را انجام دهید:
  - کلید روشن خاموش on/off سیستم سرعت یکنواخت روی داشبورد را فشار دهید.
  - خودرو را متوقف کرده و سوئیچ خودرو را در موقعیت تجهیزات جانبی (ACC) قرار دهید.

### توجه

- در صورتیکه شرایط جاده و رانندگی باعث تغییر سرعت می‌شود، از سیستم کروز کنترل استفاده نکنید. زیرا سیستم کروز کنترل در جاده‌های دارای ترافیک سنگین، سر پیچ‌ها، جاده‌های لغزنده یا ناهموار غیرفعال می‌باشد، کلید را تا زمان استفاده از سیستم کروز کنترل در موقعیت خاموش (OFF) قرار دهید.
- در خودروهای مجهز به گیربکس معمولی، حین استفاده از سیستم کروز کنترل هرگز بدون فشار دادن پدال کلاچ، دسته تعویض دنده را حرکت ندهید.  
زیرا منجر به افزایش دور موتور و خرابی موتور می‌شود.

- به یاد داشته باشید که حین فعال بودن سیستم کروز کنترل، پای خود را از پدال گاز بردارید، سرعت خودرو کاهش نمی‌یابد. در صورت رانندگی در سر بالایی یا سراشیبی (بخصوص حین یدک کشیدن) ممکن است حتی حین فعال بودن سیستم کروز کنترل سرعت خودرو افزایش یابد.  
در این صورت، حین رانندگی در سر بالایی، پدال گاز را فشار دهید تا سرعت دلخواه حفظ شود. حین رانندگی در سراشیبی، پدال ترمز را فشار دهید، که هم سیستم کروز کنترل غیرفعال شده و هم سرعت خودرو کاهش یابد.  
در صورت وجود نقص در سیستم کروز کنترل، با مراجعه به نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن سیستم را کنترل و بررسی نمایید.

### ترمزها

سیستم ترمز ضد قفل (ABS)  V

خودروی شما دارای سیستم ترمزگیری الکترونیک پیشرفته‌ای است که به کاهش لغزیدن خودرو کمک می‌کند. در صورت تجهیز خودرو به این سیستم، چراغ قرمز هشدار ABS روی صفحه کیلومتر قرار دارد. پس از قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON" این چراغ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. در صورت روشن ماندن چراغ یا روشن شدن آن حین رانندگی، مشکلی در سیستم ترمز ضد قفل وجود دارد.

سیستم ترمز ضد قفل برای جلوگیری از قفل شدن چرخ‌ها حین ترمزگیری با تغییر اتوماتیک فشار ترمزگیری طراحی شده است. این حالت فقط زمان ترمزگیری اتفاق می‌افتد که منجر به قفل شدن یکی از چرخ‌ها یا تعداد بیشتری می‌گردد زمانی که سیستم ترمز ضد قفل عمل می‌کند، پدال ترمز حالت ضربانی پیدا کرده، ممکن است به پای شما فشار آورد که عادی است. ضربان پدال ممکن است نشانگر لغزنده بودن جاده باشد، رانندگی خود را براساس شرایط جاده تغییر دهید.

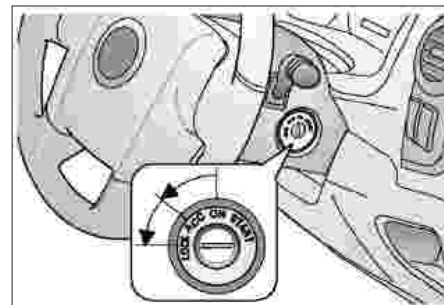
حین ضربان پدال ترمز، ممکن است صدای تق تق از سیستم ترمز شنیده شود؛ این حالت طبیعی است. برای استفاده از ترمز ضد قفل پدال ترمز را فشار دهید، سیستم ترمز ضد قفل کار خود را انجام می‌دهد.



۲. ترمزدستی را محکم درگیر نمایید. زمانی که خودرو را روی شیب پارک می‌کنید از بلوک‌های مانع پشت چرخ‌ها استفاده نمایید.

### هشدار

پیش از رانندگی از آزاد شدن کامل ترمز دستی و "خاموش شدن" چراغ هشدار ترمز اطمینان حاصل نمایید.



### پارک خودرو

۱. از قراردادن دسته راهنما در وضعیت خاموش اطمینان حاصل نمایید.  
چراغ‌های جلو، چراغ‌های موقعیت و چراغ‌های کوچک حتی زمانی که سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" قرار دارد نیز عمل می‌کنند.

## هشدار

از چند بار پدال زدن ترمز خودداری نمایید. چرا که منجر به کاهش عملکرد ترمزگیری می‌شود.

حتی در صورت مجهز بودن خودرو به سیستم ترمز ABS، از خیلی نزدیک شدن به خودروی جلویی خودداری نمایید. بدون توجه به تجهیز خودرو به سیستم ABS، فاصله ایمنی با خودروی جلویی را حفظ کنید.

عملکرد ترمز ضد قفل برای کمک به حفظ کنترل غربیلک حین ترمزگیری طراحی شده است، اما هنوز در برخی شرایط خاص ممکن است کنترل غربیلک را از دست بدهید.

رانندگی با سرعت زیاد در پیچ‌ها با انحرافات، به ویژه روی جاده‌های لغزنده ممکن است منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود. با سرعت مناسب شرایط جاده رانندگی کنید؛ به خاطر داشته باشید که از دست دادن کنترل خودرو می‌تواند منجر به تصادف شود.

حتی حین مجهز بودن خودرو به سیستم ترمز ضد قفل، رانندگی، فرمان‌دهی و کشش ترمزها در جاده‌های لغزنده سخت‌تر است. عملکرد سیستم ترمز ضد قفل روی جاده‌های پر دست‌انداز یا حین استفاده از زنجیر چرخ منجر به افزایش مسافت ترمزگیری بیشتر از خودروهای فاقد سیستم ترمز ضد قفل می‌گردد.

سرعت را کاهش داده و مناسب با شرایط جاده رانندگی کنید.

## هشدار

نباید به سیستم ترمز ضد قفل بیش از حد تکیه کنید. حتی با عملکرد سیستم ترمز ضد قفل، محدودیت‌هایی در پایداری خودرو و عملکرد غربیلک فرمان وجود دارد. بسیار مهم است که حین حفظ سرعت میانگین به صورت ایمن رانندگی کنید و مسافت ایمن بین خودرو و خودروی جلویی را حفظ نمایید.

سیستم ترمز ضد قفل زمانی که عملکرد گرفتن چرخ‌ها بیش از ظرفیت آنها است، یا زمانی که حالت شکافت آب حین رانندگی با سرعت بالا در حال بارش باران رخ می‌دهد، نمی‌تواند خودرو را کنترل کند.

سیستم ترمز ضد قفل برای کوتاه کردن مسافت ترمزگیری خودرو طراحی نشده است؛ همیشه با حفظ سرعت مطمئنه و فاصله ایمن با خودروی جلویی، به نحو ایمنی رانندگی کنید.

در شرایط زیر در مقایسه با خودروهای فاقد سیستم ترمز قفل، خودروی شما به مسافت ترمزگیری بیشتری نیاز دارد:

- حین رانندگی در زمین ناهموار، پوشیده از ماسه، یا پوشیده از برف
- حین رانندگی بر روی دست‌اندازها همانند محل اتصال جاده‌ها
- حین رانندگی در جاده‌های دارای گودال یا جاده‌های دارای ارتفاع نامنظم
- در صورت رانندگی با لاستیک‌های مجهز به زنجیر چرخ
- هر چهار چرخ باید دارای اندازه مشخص شده بوده و به فشار باد مشخص شده، باد شوند؛ سرعت چرخ‌ها از طریق حسگرهای سرعت نصب شده و به وسیله سیستم ترمز ضد قفل اندازه‌گیری شده و سرعت هر چرخ به طور جداگانه محاسبه می‌شود. در صورتی که از چرخ‌هایی بجز چرخ مشخص شده استفاده شود، حسگرها، سرعت چرخ‌ها نادرستی را اندازه‌گیری می‌کنند، و در نتیجه مسافت ترمزگیری افزایش می‌یابد.

- در خودروهای مجهز به سیستم ABS، حسگرهای سرعت خودرو بروی چرخ‌ها نصب شده‌اند، حین تمیز کردن برف، یخ و دیگر موانع، بسیار مراقب باشید که به قطعات صدمه نزنید.
- از اجسام تیز برای تمیز کردن برف استفاده نکنید. لبه‌های تیز ممکن است به قطعات لاستیکی صدمه بزنند.

### نکته

- حین دور زدن یا رانندگی بر روی جاده‌های شنی، دست‌اندازها، جاده‌های خیس یا برفی در صورت بکارگیری ترمزها، ممکن است سیستم ترمز ضد قفل فعال شود. این حالت عادی است.
- سیستم ترمز ضد قفل زمانی فعال می‌شود که سرعت خودرو به حدود 10 Km/h برسد
- حین عملکرد سیستم ترمز ضد قفل، پدال ترمز اندکی می‌لرزد و بدنه خودرو و غربیلک فرمان اندکی نوسان می‌کنند. این حالت نشانگر عملکرد سیستم بوده و طبیعی است. حین عملکرد، پدال ترمز را فشار داده و محکم نگه دارید.

## هشدار

در صورت روشن شدن همزمان چراغ هشدار "ABS" و چراغ هشدار سیستم ترمز و روشن ماندن آنها، بلافاصله خودرو را در مکانی ایمن پارک کرده و با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید. این حالت بیانگر نقص سیستم ترمز ضد قفل در نتیجه ناپایدار شدن شدید خودرو حین ترمزگیری است. همچنین ممکن است چرخ‌های عقب حین ترمزگیری اضطرابی راحت‌تر قفل شود. این حالت می‌تواند منجر به رخ دادن تصادف شود.

### توجه

- از لاستیک‌هایی بجز لاستیک‌های مشخص شده کارخانه سازنده استفاده نکنید و چند نوع لاستیک با اندازه‌های متفاوت را روی چرخ‌ها سوار نکنید. این عمل منجر به کاهش بازده سیستم ترمز ضد قفل می‌گردد.
- حین رانندگی بروی ماسه یا درون گل، عملکرد ترمزها یا حسگرها ABS به شدت کاهش می‌یابد. در این حالت خودرو را شسته، گل و هرگونه مواد خارجی دیگر را تمیز کنید.

- بدلیل زمان‌بندی واقعی فشار پدال ترمز، حرکتی در پدال ترمز احساس می‌شود.

سیستم توزیع الکترونیکی نیروی ترمز (EBD) V عملکرد EBD حین فشار دادن محکم پدال ترمز، ترمزهای عقب را کنترل کرده و با کنترل ترمزهای عقب در پاسخ به بار لرزشی بین چرخ‌های جلو و عقب و نیروی ترمزگیری و از قفل شدن خیلی زود چرخ‌های عقب جلوگیری می‌کند.

#### نکته

حین عملکرد EBD، صدای "کلیک" یا صدای شبیه عملکرد ABS شنیده می‌شود، در صورتی که ترمز به طور کامل آزاد نشده باشد، یا زمانی که سطح روغن ترمز به شدت پایین است، چراغ هشدار سیستم ترمز روشن می‌شود.

#### توجه

در صورت معیوب شدن EBD، چراغ هشدار سیستم ترمز و چراغ هشدار "ABS" به طور هم‌زمان روشن می‌شوند. در صورت روشن شدن این چراغ‌ها، سیستم EBD از کار افتاده است. بلافاصله برای کنترل و تعمیر سیستم به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید. در صورت معیوب شدن سیستم EBD، چرخ‌های عقب به آسانی قفل می‌شوند.



۲. در صورت شنیدن صدای غیرعادی یا استشمام بوهای عجیب حین رانندگی، موتور را متوقف نموده و مشکل را شناسایی نموده و آن را برطرف کنید.



۱. از بالارفتن بیش از حد دور موتور جلوگیری نمایید. حین پایین آمدن از سرازیبی‌ها توجه خاصی به موتور و بالارفتن دور آن نمایید؛ به ویژه زمانی که دنده را کم می‌کنید، احتمال بالارفتن دور موتور زیاد است.

## پیشگیری‌های مرتبط با رانندگی

### هشدار

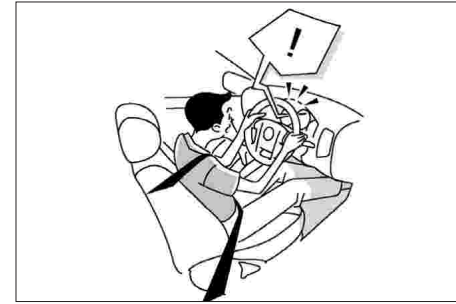
- در صورت روشن ماندن موتور، خودرو را بدون سرنشین‌رها نکنید.
- از قرار دادن پای خود بر روی پدال ترمز حین رانندگی خودداری نمایید. چرا که منجر به سایش غیرضروری ترمزها، داغ شدن بیش از حد موتور و مصرف غیراقتصادی سوخت می‌گردد.
- از رانندگی به طور مداوم با خودرو اجتناب نموده و به طور مرتب و دوره‌ای موارد سرویس و نگهداری خودرو انجام دهید. عدم توجه به این موارد منجر به صدمه دیدن شدید خودرو و حتی صدمات جسمی می‌گردد.



۵. حین رانندگی از قراردادن پا بر روی پدال کلاچ خودداری نمایید، چرا که در این حالت دنده تا حدودی آزاد شده، منجر به سایس بیش از حد کلاچ گردد.



۴. از افزایش شدید سرعت و ترمزهای ناگهانی تا جای ممکن خودداری کنید.

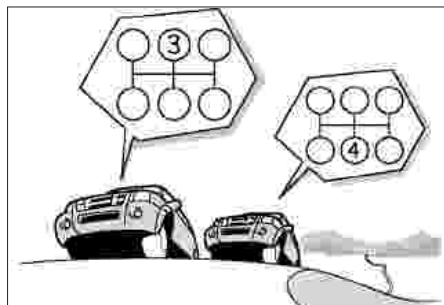


۳. در صورتی که حین رانندگی چراغ‌های نشانگر یا صفحه کیلومتر بیانگر حالت غیرعادی است، موتور را متوقف نموده، مشکل را شناسایی نموده و آن را برطرف کنید.

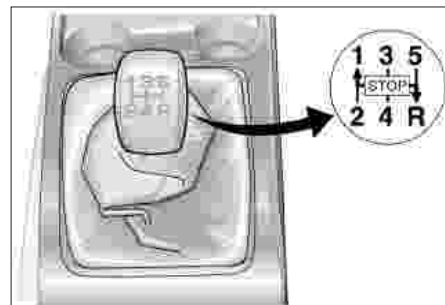




۸. حین پایین رفتن از شیب‌ها، دنده را به دنده پایین‌تر جابه‌جا نمایید تا از ترمز موتور نیز استفاده شود.



۷. حین بالا رفتن از جاده‌های شیب‌دار، دنده را به دنده پایین‌تر تغییر دهید تا از وارد آمدن فشار بیش از حد به موتور جلوگیری شود.



۶. پیش از تغییر وضعیت به دنده عقب یا از دنده عقب به دنده یک، خودرو را کاملاً متوقف نمایید. حین شروع حرکت خودرو توصیه می‌شود ابتدا دنده یک را درگیر نمایید (نه تنها در جاده‌های شیب‌دار بلکه در جاده‌های مسطح نیز ابتدا دنده یک را درگیر نمایید).



۱۱. پس از رانندگی در باران شدید یا رانندگی از عرض رودخانه‌های کم عمق بسیار با دقت رانندگی نمایید، چرا که آب منجر به خیس شدن ترمزها و در نتیجه کاهش موقتی نیروی ترمزگیری می‌گردد.



۱۰. حین رانندگی در آب‌های کم عمق یا گودال‌های آب، به شدت مراقب باشید که سطح آب بالاتر از مجرای هوا نباشد، چرا که ورود آب به مجرای هوا منجر به صدمه دیدن شدید موتور می‌شود. پس از عبور از آب، قفل کن اکسل عقب و دیفرانسیل را کنترل نمایید، از عدم وجود آب اطمینان حاصل نمایید. **4WD** در صورت وجود آب، آن را خالی کرده، روغن مخصوص را در مخزن بریزد. چهارشاخه و کشویی گاردان را روانکاری نمایید.

**4WD**



۹. استفاده مکرر از پدال ترمز حین پایین رفتن از شیب‌ها منجر به کاهش عملکرد ترمزها می‌شود.

### توجه

حین رانندگی در جاده‌های آب گرفته، توصیه می‌شود با سرعت ثابت و آهسته رانندگی کرده، مراقب عمق آب باشید.

در غیر این صورت، ممکن است آب وارد سیلندرهای موتور شده، منجر به صدمه دیدن موتور گردد (به دلیل عملکرد چکشی آب). همچنین توصیه می‌شود سرعت خودرو را کاهش داده و با دقت رانندگی کنید. پس از رانندگی در جاده‌های آب گرفته، توصیه می‌شود بلافاصله برای کنترل ورود آب به موتور، قطعات الکتریکی، گیربکس، میل‌گاردان، دیفرانسیل و جعبه دنده کمک و بکارگیری روغن‌ها و گریس‌های مخصوص به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

- زمانی که ترمزها خیس هستند، همانند شرایط عادی رانندگی نکنید. خودروی شما به مسافت ترمزگیری بیشتری احتیاج داشته، ممکن است حین ترمزگیری به دلیل خیس بودن ترمزها، به یک سمت کشیده شود. همچنین ترمز دستی نیز ممکن است سرخورده، خودرو را به صورت ثابت و ایمن نگه ندارد.
- حین رانندگی در دست‌اندازها در هوای بارانی، با بکارگیری ترمزها از عملکرد صحیح آنها اطمینان حاصل نمایید. عملکرد ترمزگیری حین خیس بودن لنت ترمزها کاهش می‌یابد. زمانی که لنت‌های یک طرف خیس بوده و به درستی عمل نمی‌کنند، عملکرد فرمان‌دهی به درستی عمل نکرده، منجر به تصادف می‌شود.
- ترمزگیری، گاز دادن و چرخش ناگهانی غربیلک فرمان ممکن است منجر به سر خوردن لاستیک‌ها و کاهش توانایی نگهداری خودرو در جاده شده، منجر به تصادف گردد.

### هشدار

- پس از رانندگی در آب‌هایی که به اندازه کافی برای خیس کردن ترمزها عمیق هستند یا پس از شستن خودرو، ممکن است مجبور باشید ترمزها را با نیروی بیشتری فشار دهید. در نتیجه سرعت خودرو با همان شتاب قبلی کاهش نمی‌یابد و ممکن است خودرو به راست و چپ کشیده شود.
- پس از کنترل چراغ‌های عقب خودرو برای وجود دیگر خودروها ترمزها را آهسته بکار گرفته، وضعیت آنها را بررسی کنید. برای خشک کردن سریع، ترمزها را آرام فشار دهید. همزمان سرعت روبرو جلوی ایمن را حفظ کرده و فاصله زیاد با خودروهای جلویی، پشت سر و جانبی را حفظ کنید تا عملکرد عادی ترمزها، این کار را ادامه دهید. همیشه پس از رانندگی در آب یا شستن خودرو برای جلوگیری از تصادف و در نتیجه صدمات جسمی، ترمزها را به این روش خشک کنید.
- حین رانندگی در جاده‌های لغزنده یا ناهموار، حین افزایش سرعت، افزایش دنده، کاهش دنده یا ترمزگیری مراقب باشید. ممکن است به دلیل گاز دادن ناگهانی یا ترمز موتوری خودرو لغزیده یا به دور خود بچرخد.

۱۲. حین گیر کردن خودرو

**هشدار**

در مواقعی که خودرو گیر کرده است، در صورت حضور افراد یا اجسام در نزدیکی، از عقب و جلو کردن خودرو، اجتناب نمایید؛ چرا که ممکن است خودرو به طور ناگهانی آزاد شده، منجر به صدمه دیدن افراد و آسیب دیدن اجسام گردد.



۱۳. نشانگر سایش لنت ترمز

ترمزهای جلو دارای سیستم نشانگر سایش هستند؛ زمانی که لنت ترمزهای جلو ساییده شده و نزدیک به اتمام هستند، صدای اصطکاک فلزی جیغ مانندی حین رانندگی شنیده می‌شود. در صورتی که این صدا را شنیدید برای تعویض لنت‌ها به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

۱۴. سیستم آگزوز

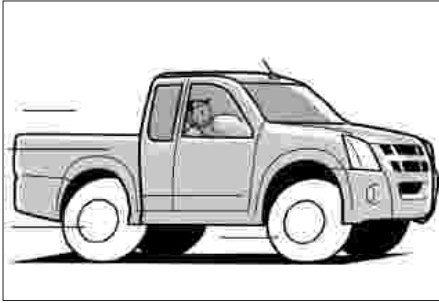
**هشدار**

توصیه می‌شود بر روی مواد قابل اشتعال همانند علف، برگ، کاغذ و غیره، خودرو را پارک نکرده و به صورت درجا نگه ندارید؛ چرا که ممکن است این مواد با سیستم آگزوز داغ تماس پیدا کرده، منجر به آتش‌سوزی شوند.

در صورتی که روشن نگه داشتن یا پارک کردن خودرو خارج از جاده ضروری است همانند استفاده از خودرو در مزارع یا استفاده‌های تجاری، موارد زیر را مد نظر قرار دهید.

- راننده باید آگاه باشد که مواد قابل اشتعال در تماس با سیستم آگزوز داغ ممکن است آتش بگیرند.
- از رانندگی روی مواد قابل اشتعالی همانند برگ، علف، گاه و غیره که به اندازه کافی برای تماس با سیستم آگزوز بلند هستند، خودداری نمایید.
- حین لزوم رانندگی در این نواحی، خودرو را در مکانی ایمن پارک نموده، جمع نشدن این مواد در اطراف سیستم آگزوز را کنترل نمایید و در صورت جمع شدن، آنها را تمیز کنید.

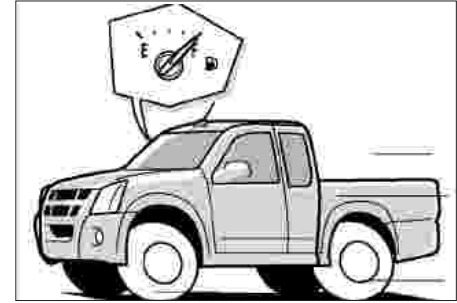
- پارک یا حرکت درجا فقط باید در مکانی‌هایی انجام شود که چنین موادی در زیر خودرو وجود نداشته باشند.  
عدم توجه به این دستورالعمل می‌تواند به خودرو و وسایل اطراف خودرو صدمه بزند.



۳. پس از افزایش به حداکثر دنده، تا جای ممکن سرعت خودرو را ثابت نگاهدارید.



۲. پس از گاز دادن، دنده را به دنده بالاتر افزایش داده، آرام پدال کلاچ را درگیر نمایید.

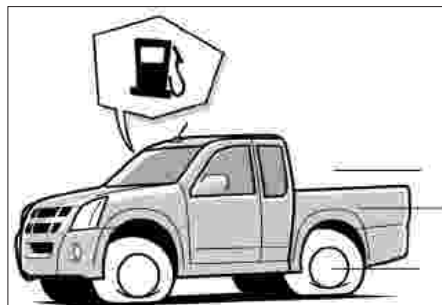


**بهینه سازی مصرف سوخت**

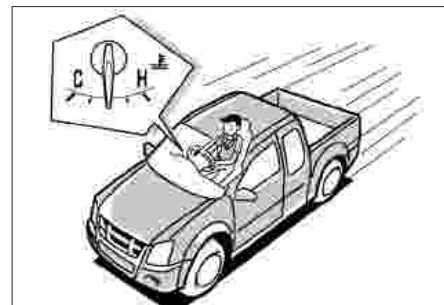
### هشدار

هرگز حین پایین آمدن از شیب، موتور را خاموش نکنید، حین خاموش بودن موتور، فرمان هیدرولیک و بوستر ترمز عمل نخواهد کرد. همچنین سیستم کنترل گازهای خروجی اگزوز نیز حین خاموش بودن موتور، ممکن است عمل نکند.

۱. رانندگی غیر ضروری با سرعت بالا و رانندگی با سرعت کم در دنده‌های بالا، منجر به مصرف غیراقتصادی سوخت می شود.



۵. کم باد بودن لاستیک‌ها منجر به مصرف غیراقتصادی سوخت می‌شود.



۴. همیشه دمای مایع خنک‌کننده موتور را در محدوده نرمال نگه دارید.

حین انجام این عمل، مراقب دیگر خودروهای درون جاده باشید. در صورتی که عملکرد ترمزگیری به طور قابل توجهی کاهش یافته است، با ترمزگیری مکرر، عملکرد ترمزها به حالت عادی باز می گردد.

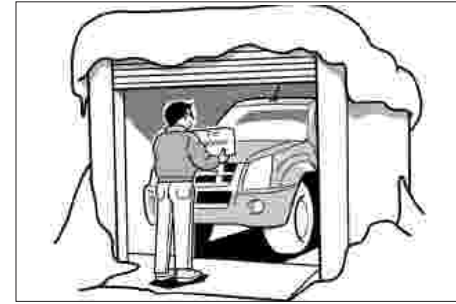


### رانندگی در برف یا یخ

مهمترین قانون حین رانندگی در جاده‌های برفی یا یخی، پرهیز از گاز دادن، ترمز گرفتن یا فرمان دادن ناگهانی است.

حین وجود احتمال سرخوردن خودرو، کلاچ را رها کرده و سعی کنید با استفاده از فرمان‌دهی صحیح و نه ترمزگیری، خودرو را کنترل نمایید.

برف و یخ نمک زده و در حال ذوب به شدت عملکرد ترمزها را کاهش می‌دهد، در نتیجه برای ترمزگیری عادی باید پدال ترمز را با نیروی بیشتری فشار دهید. بنابراین، توصیه می‌شود پس از اتمام جاده‌ی برف و یخی و نمک زده، ترمزها را به طور مرتب بکار گرفته، از عملکرد صحیح ترمزها اطمینان حاصل نمایید.



### رانندگی در زمستان

بجز مواقعی که از روغن موتور چند منظوره استفاده شده است، از روغن توصیه شده برای دمای هوای پایین استفاده نمایید. به طور مرتب میزان مایع ضدیخ درون مایع خنک‌کننده را کنترل نمایید. درون مخزن مایع شیشه‌شوی ترکیب آب و مایع شیشه پاک‌کن بریزید. ظرفیت باتری‌ها با کاهش دما کاهش می‌یابد، اما حتی در دمای پایین نیز باتری دارای شارژ، همیشه می‌تواند موتور را استارت بزند.

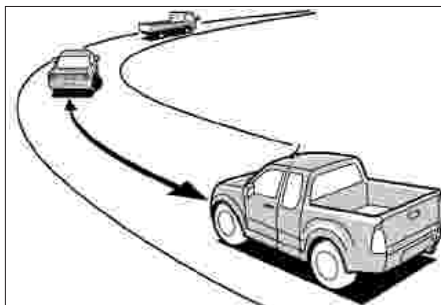


## رانندگی خارج از جاده

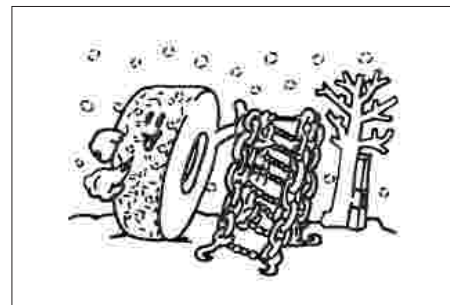
حین رانندگی خارج از جاده، به شرایط سطح جاده و شرایط شیب جاده، توجه کافی را معطوف نمایید. عادت کنید که بدون عجله و به طور ایمن رانندگی کنید.

### هشدار

- حین رانندگی خارج از جاده یا جاده‌های ناهموار با سرعت بیش از حد رانندگی نکرده، از روی سطوح نپزید، تند نپیچید، با خودرو به اجسام نکوبید و غیره. چرا که ممکن است کنترل خودرو را از دست داده یا منجر به واژگون شدن خودرو و در نتیجه صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردید، همچنین احتمال وارد آمدن صدمات شدید به سیستم تعلیق و شاسی‌های خودرو نیز وجود دارد.
- نباید در سطح شیب‌های تند به صورت افقی حرکت کنید. بلکه باید مستقیم به سمت بالا یا پایین حرکت کنید. نسبت به خودروهای مشابه، خودروی شما راحت‌تر به سمت جوانب واژگون می‌شود تا جلو و عقب.



فاصله کافی را با خودروی جلویی حفظ کنید.

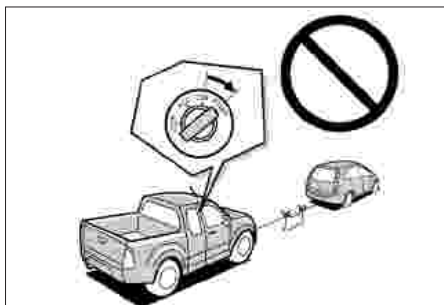


استفاده از زنجیر چرخ یا لاستیک‌های یخ شکن توصیه می‌شود. از نصب زنجیر چرخ بر روی چرخ‌های جلو خودداری نمایید. زنجیر چرخ مناسب اندازه چرخ‌های عقب را بر روی چرخ‌های عقب و تا اندازه ممکن محکم نصب نمایید و پس از  $0.4 \text{ Km}$  تا  $0.8 \text{ Km}$  رانندگی مجدداً محکم بودن زنجیر چرخ‌ها را کنترل نمایید. از سرعت  $30 \text{ Km/h}$  یا سرعت پیشنهادی کارخانه سازنده زنجیر چرخ، (هر کدام که کمتر است) تجاوز نکنید.

پس از چند کیلومتر رانندگی، مجدداً محکم بودن زنجیر چرخ‌ها را سفت کنید. بلافاصله پس از ورود به جاده‌های تمیز، زنجیر چرخ‌ها را باز نمایید. برای نصب زنجیر چرخ، دستورالعمل سازنده را دنبال نمایید.

• برای به حداقل رساندن احتمال صدمات جسمی جدی یا وارد آوردن صدمه به خودرو همیشه پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید:

- حین رانندگی خارج از جاده یا در جاده‌های ناهموار، با دقت رانندگی کنید. حین رانندگی در مکان‌های خطرناک از ریسک‌های غیرضروری دوری کنید.
- حین رانندگی خارج از جاده از نگه داشتن میله‌های وسط غربیلک فرمان خودداری نمایید. در صورتی که چرخ‌ها ناگهان بچرخند احتمال صدمه دیدن دستان شما وجود دارد. غربیلک فرمان را از لبه‌های بیرونی نگه دارید، به ویژه انگشتان شست خود را در سمت بیرون نگه دارید.
- همیشه بلافاصله پس از رانندگی در ماسه، گل یا آب، عملکرد ترمزها را کنترل نمایید.

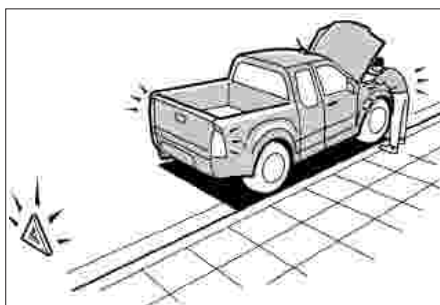


استارت زدن اضطراری

### هشدار

هرگز برای استارت زدن، خودرو را بکسل نکنید، در صورت استارت خوردن موتور، ممکن است خودرو به جلو پریده و با خودروی بکسل کننده برخورد کند.

برای استارت زدن خودرو زمانی که باتری خالی شده است، از باتری کمکی با ولتاژ مشابه باتری خالی شده یعنی باتری ۱۲ ولت استفاده نمایید.



۲. ترمز دستی را فعال نموده، در روز یا شب چراغ‌های اعلام خطر (فلاشر) را روشن نمایید.



### نحوه برخورد با موقعیت‌های اضطراری

توقف اضطراری

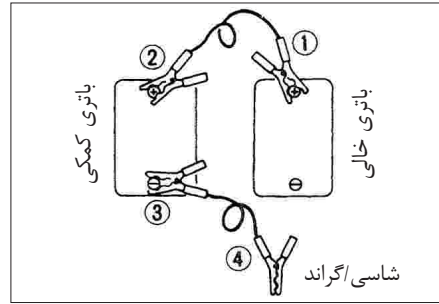
۱. در صورت الزام به متوقف نمودن خودرو در جاده به هر دلیلی، خودرو را تا جای ممکن به سمت راست جاده کشیده و سعی کنید در لاین حرکت، پارک نکنید.

### هشدار

حین خاموش بودن موتور، بوستر ترمز و فرمان هیدرولیک عمل نمی‌کنند، در نتیجه بکارگیری ترمزها و غربیلک فرمان سخت‌تر است.

## هشدار

- حین کار با باتری برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی یا صدمه دیدن خودرو به دلیل انفجار باتری، سوختگی اسید، سوختگی الکتریکی یا صدمه دیدن قطعات الکتریکی، بسیار دقت نمایید.
- برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی حین استارت زدن با استفاده از باتری کمکی از خم شدن روی باتری خودداری نمایید، از تماس کابل های کمکی، گیره ها با هر چیز دیگری بجز ترمینال صحیح باتری یا اتصال یدنه (قطعه ای فلزی به دور از موتور و باتری) جلوگیری نمایید.



مراحل اتصال

می توانید با استفاده از باتری خودروی دیگر موتور را استارت بزنید.

۱. از خودرویی با باتری ولتاژ یکسان استفاده نمایید.
۲. کابل های کمکی را به ترتیب تصویر فوق متصل کنید.

① ترمینال مثبت باتری خالی

② ترمینال مثبت باتری کمکی

③ ترمینال منفی باتری کمکی

④ گرانند به شاسی بدنه خودروی دارای باتری خالی

و تاجای ممکن به دور از باتری خالی.

۳. پس از اتصال کابل ها، موتور خودروی دارای باتری کمکی را استارت بزنید.

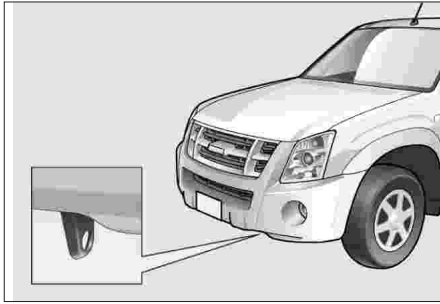
۴. دور موتور خودروی دارای باتری کمکی را کمی بالا برده و سپس موتور خودروی دارای باتری خالی را استارت بزنید.

۵. پس از استارت خوردن موتور، کابل ها را به ترتیب عکس اتصال جدا کنید.

### توجه

هرگز کابل ها را بین ترمینال های مثبت و منفی متصل نکنید.

حین حرکت موتور، از جدا کردن کابل ها خودداری کنید، چرا که منجر به بروز مشکل در سیستم الکتریکی می گردد.



بکسل نمودن  
برای جلوگیری از صدمه دیدن خودرو حین بکسل کردن از تجهیزات مناسب استفاده نمایید.  
حین بکسل کردن خودرو، مطمئن شوید که اکسل، گیربکس و سیستم فرمان در شرایط مطلوب هستند. فقط از تجهیزات بکسل طراحی شده به این منظور استفاده نمایید و از دستورالعمل کارخانه سازنده تبعیت کنید. باید از زنجیر ایمنی جداگانه نیز استفاده شود. برای بکسل نمودن خودرو، ترمز دستی باید آزاد باشد، دسته دنده در حالت خلاص قرار داشته و سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" قرار گیرد.

### هشدار

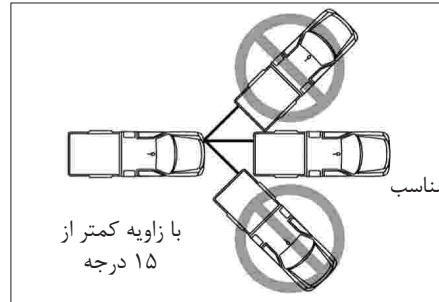
از پمپ کردن پدال ترمز حین از بین رفتن نیروی کمکی به جز مواقع ضروری برای کنترل خودرو در سطوح لغزنده خودداری نمایید.

- بدون نیروی کمکی، هنوز می‌توان با فشار دادن محکم تر پدال ترمز خودرو را متوقف نمایید.  
با این وجود، مسافت ترمزگیری طولانی‌تر می‌شود، اما ترمزها به طور کامل عمل می‌کنند.



ترمز برقی

- در صورتی که نیروی کمکی به دلیل خاموش شدن ناگهانی موتور یا دیگر دلایل از بین رفت، هنوز ترمزهای عادی با استفاده از خلاء حداقل یکبار عمل می‌کند.
- سیستم برای ننگ داشتن خودرو تا توقف کامل با استفاده از خلاء، حین فشار و ننگ داشتن پدال ترمز، طراحی شده است. با این وجود، هر بار با فشردن و رها کردن پدال ترمز، خلاء اندکی کاهش می‌یابد.  
تجهیزات بکسل را می‌بایست به فلاپ بکسل متصل نمایید.



#### توجه

- از اتصال زنجیر به سپر یا تیرک های کمکی خودداری نمایید. به خاطر داشته باشید که ترمز کمکی حین خاموش بودن موتور عمل نمی کند.
- حین بکسل نمودن خودرو با قلاب بکسل، زاویه کشش را کمتر از ۱۵ درجه نگه دارید. در صورتی که زاویه کشش بیش از ۱۵ درجه باشد، ممکن است به دلیل وارد آمدن نیروی غیرطبیعی خودرو صدمه دیده یا واژگون شود.
- حین بکسل نمودن خودرو از هیچ موقعیتی در خودرو به جز قلاب بکسل استفاده نکنید. ممکن است خودرو صدمه ببیند.

#### هشدار

- بکسل نمودن خودرو باید با دقت فراوان انجام شود. از استارت زدن ناگهانی و مانورهای رانندگی خطرناک که فشار شدیدی به قلاب بکسل و زنجیر یا طناب بکسل وارد کرده، منجر به شکستن آنها می شوند، خودداری نمایید. چرا که منجر به صدمه جسمی جدی یا حتی مرگ می گردد.
- حین استفاده از قلاب بکسل اضطراری برای خارج نمودن خودرو از گل، ماسه یا دیگر موقعیت هایی که خودرو نمی تواند با قدرت خود خارج شود، پیشگیری های زیر را مد نظر قرار دهید.
  - عدم توجه به این موارد، می تواند منجر به وارد آمدن فشار شدید به طناب یا زنجیر و قلاب بکسل و در نتیجه شکستن آنها و صدمات جسمی جدی به اشخاص یا آسیب دیدن اموال گردد:
  - زمانی که خودرو هیچ حرکتی نمی کند به بکسل نمودن آن ادامه ندهید و برای بکسل نمودن خودرو با نمایندگی های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن یا شرکت های تجاری بکسل تماس حاصل نمایید.
  - حین بکسل نمودن از خودرو دور بایستید.

بلند شدن چرخ‌های جلو

۱. جعبه دنده کمک را در 2H قرار دهید. **4WD**
۲. دسته‌دنده را در حالت خلاص قرار دهید.
۳. حداکثر سرعت مجاز ۳۰ Km/h است.
۴. حداکثر مسافت قابل بکسل نمودن ۸۰ Km است.

### نکته

در مسافت‌های طولانی‌تر از ۸۰ Km، میل گاردان عقب را از کریر اکسل عقب جدا کرده و در مکانی ایمن ببندید.

بلند شدن چرخ‌های عقب

۱. جعبه دنده کمک را در 2H قرار داده و توپی چرخ‌های جلو را آزاد نمایید. **4WD**
۲. دسته‌دنده را در حالت خلاص قرار دهید.
۳. حداکثر سرعت مجاز ۳۰ Km/h است.
۴. حداکثر مسافت قابل بکسل نمودن ۸۰ Km است.

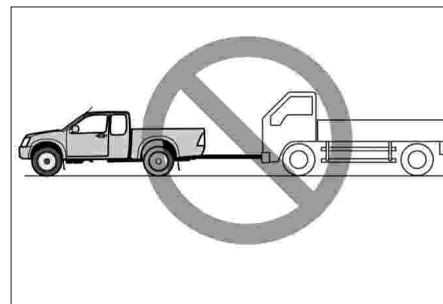
### نکته

- حین بکسل نمودن خودرو به این روش، غربیلک فرمان باید محکم شود تا چرخ‌های جلو مستقیم روبه جلو قرار گیرند.
- سوئیچ باید در وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" قرار داشته باشد.

- در صورت افتادن لاستیک در چاله یا گل، سرنشینان یا بارها را از خودرو خارج نمایید تا وزن خودرو بکسل شونده تا جای ممکن کمتر شود.
- چاله یا گل به صورت مانعی برای کشش عمل کرده و بار کشش را افزایش می‌دهد. در نتیجه باید تا جای ممکن بار را کاهش دهید.

- حین بکسل نمودن خودرویی که در چاله یا گل گیر کرده است، از نزدیک شدن به قلاب یا طناب بکسل خودداری نمایید. در صورت پاره شدن طناب یا صدمه دیدن خودرو، ممکن است در موقعیت خطرناکی قرار گیرید.

- حین اتصال قلاب روی طناب کشش به قلاب بکسل خودرو، اندازه و جهت طناب را طوری تنظیم کنید تا با بدنه خودرو تماس پیدا نکند.

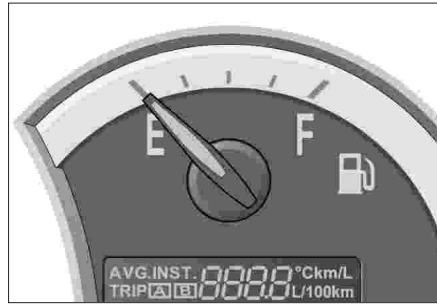


- خودرو را آرام بکشید تا بار ضربه‌ای ایجاد نشود. بار ضربه‌ای بسیار خطرناک است، چرا که منجر به پاره شدن طناب یا زنجیر بکسل می‌شود.
- از بکسل نمودن خودرویی سنگین‌تر از خودروی بکسل کننده خودداری نمایید. قدرت کشش می‌بایست کوچکتر از وزن خودرو باشد.
- از اتصال خودرویی دیگر به خودروی در حال بکسل خودداری نمایید؛ نیروی کشش خودروی متصل شده به نیروی کشش خودروی بکسل شونده اضافه شده و در نتیجه نیروی کشش بزرگتر از وزن خودروی بکسل کننده می‌گردد.

۱. پیش از استارت زدن موتور، سوئیچ را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید، ۱۵ ثانیه منتظر بمانید. سوئیچ را به وضعیت قفل "LOCK" برگردانید. این عمل را ۵ بار تکرار کنید.
۲. پس از استارت زدن موتور، اجازه دهید به مدت ۱۰ دقیقه در دور آرام کار کند. از بالا بردن دور موتور در حالت درجا خودداری نماید.
۳. در صورتی که موتور استارت نمی‌خورد، عملکرد کنترلی پمپ سوخت را انجام دهید و در صورتی که فعال است، دوباره از مرحله ۱ آغاز نمایید.

نکته

هواگیری ناکافی منجر به روشن شدن چراغ چک موتور یا عملکرد ناقص موتور می‌شود.



هواگیری سیستم سوخت

در صورتی که مخزن سوخت خالی شود، ممکن است هوا وارد سیستم سوخت شود. در این حالت جریان آرام سوخت به موتور دچار اختلال می‌شود. در این وضعیت، پس از سوختگیری، سیستم سوخت را به روش توضیح داده شده هواگیری نمایید :

نکته

2WD

- بلند شدن هر چهار چرخ
۱. جعبه دنده کمک را در حالت خلاص قرار داده و تویی چرخ‌های جلو را آزاد کنید. 4WD
  ۲. دسته‌دنده را در حالت خلاص قرار دهید.
  ۳. حداکثر سرعت مجاز ۳۰ Km/h است. 2WD
  ۴. حداکثر مسافت قابل بکسل نمودن ۸۰ Km است.

2WD

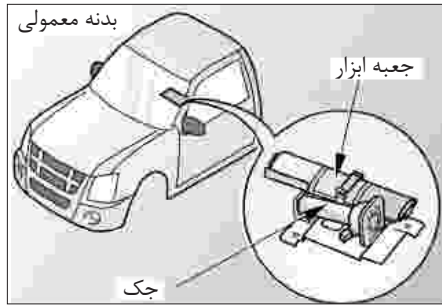
برای مسافت‌های طولانی‌تر از بالا، میل گاردان عقب را از کریر اکسل جدا کرده و در محلی ایمن ببندید.

4WD

در صورتی که قرار دادن دنده ترنسفر در حالت خلاص امکان‌پذیر نیست :

۱. دسته دنده را در حالت خلاص قرار دهید.
۲. سوئیچ را در موقعیت تجهیزات جانبی "ACC" قرار دهید.
۳. چرخ‌های جلو را از زمین بلند کرده و چرخ‌های عقب را روی غلتک مخصوص قرار دهید.





جک و ابزارها

خودروهای دارای اتاق معمولی :

جک و جعبه ابزار پشت صندلی سمت راست قرار داده شده‌اند. برای دسترسی، پشتی صندلی را به سمت جلو خم کنید.

برای برداشتن جک، کلید ضامن را فشرده و در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید؛ در نتیجه، رام از نگه دارنده پایین می‌آید. زمانی که رام به طور کامل پایین آمد، جک را پیاده کنید.

۳. شیر تخلیه را محکم ببندید.

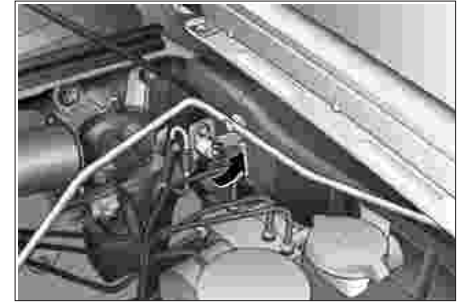
#### توجه

حین تخلیه جدا کننده آب، ممکن است سوخت نشت کرده و با آب مخلوط شود. از عدم وجود مواد قابل اشتعال زیر شلنگ تخلیه اطمینان حاصل نموده و از ظرفی بزرگ برای جمع کردن آب تخلیه شده استفاده نمایید.

۴. پس از استارت زدن موتور، عدم وجود نشتی سوخت از شیر تخلیه را کنترل نمایید. همچنین خاموش شدن چراغ نشانگر جداکننده آب را کنترل نمایید.

#### توجه

- در صورت نیاز جداکننده آب به تخلیه مکرر، برای تخلیه مخزن سوخت به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.
- از عدم وجود مواد قابل اشتعال زیر شلنگ تخلیه اطمینان حاصل نموده و از ظرفی برای جمع کردن آب تخلیه شده استفاده نمایید.
- حین تخلیه مخزن سوخت از خاموش بودن موتور مطمئن شوید.

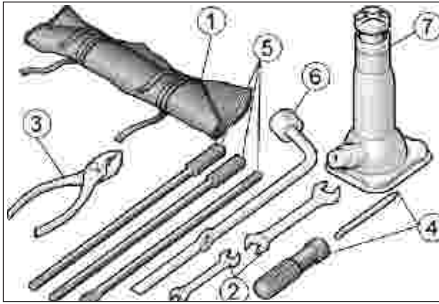


تخلیه جداکننده آب

بلافاصله پس از روشن شدن چراغ نشانگر جدا کننده آب، بلافاصله فیلتر سوخت را تخلیه نمایید.

۱. حین خاموش بودن موتور، درب موتور را باز کرده، شیر تخلیه تعبیه شده در سمت چپ محفظه موتور را باز کنید (۳ یا ۴ دور).

۲. سوئیچ را به مدت ۱۰ ثانیه در وضعیت روشن "ON" قرار دهید، سپس سوئیچ را به مدت ۱۰ ثانیه به وضعیت قفل "LOCK" بچرخانید؛ دوباره سوئیچ را به مدت ۱۰ ثانیه در وضعیت روشن "ON" قرار دهید.



- جعبه ابزار و جک
- ① جعبه ابزار
  - ② آچار
  - ③ انبردست
  - ④ پیچ‌گوشتی
  - ⑤ میله جک
  - ⑥ آچار چرخ
  - ⑦ جک



خودروهای دارای اتاق مدل سرنشین دار  
 جک و جعبه ابزارها در زیر صندلی عقب سمت چپ  
 قرار داده شده‌اند.  
 برای برداشتن جک، کلید ضامن را فشرده و در خلاف  
 جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا رام از نگه‌دارنده  
 پایین بیاید.  
 زمانی که رام به طور کامل پایین آمد، جک را خارج  
 نمایید.



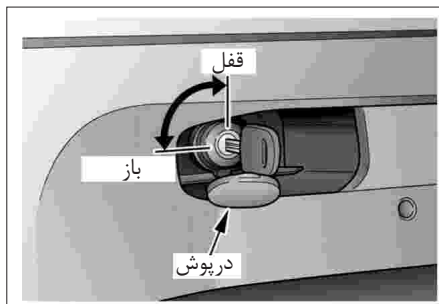
جک و ابزارها  
 خودروهای دارای اتاق مدل دراز :  
 جک و جعبه ابزار پشت صندلی جلو قرار داده شده‌اند.  
 برای دسترسی پشتی صندلی را به سمت جلو خم  
 کنید.  
 برای برداشتن جک، کلید ضامن را فشرده و در خلاف  
 جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، در نتیجه، رام از  
 نگه‌دارنده پایین می‌آید. زمانی که رام به طور کامل  
 پایین آمد، جک را پیاده کنید.



دستورالعمل جک زدن و تعویض لاستیک پنچر

### هشدار

- فقط حین تعویض لاستیک یا سوار/ پیاده کردن زنجیر چرخ و برای بالا بردن خودرو از جک استفاده نمایید.
- هرگز حین قرار داشتن خودرو بر روی جک به زیر خودرو نروید.
- هرگز حین بالا بردن خودرو، درب را باز نکرده یا موتور را استارت نزنید.
- حین جک زدن خودرو تمام سرنشینان باید از خودرو خارج شوند.



قفل لاستیک زاپاس  V

برای باز کردن قفل:

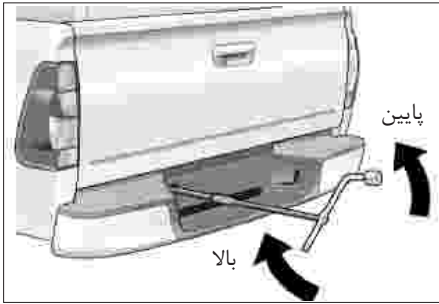
درپوش را باز کرده، سوئیچ را در قفل لاستیک جا بزنید. برای آزاد کردن قفل لاستیک، سوئیچ را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

برای قفل کردن:

سوئیچ را در قفل لاستیک جازده و در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. پس از قفل شدن لاستیک، درپوش را ببندید.

### نکته

- پیش از شروع به کار با نحوه استفاده از جک و ابزارها آشنایی پیدا کنید.
- ابزارها را در محل مخصوص قرار دهید. اجازه ندهید ابزارها حین حرکت خودرو جابه‌جا شوند.
- جک را با گشتاور 0.5 N.m (0.05 Kgf.m/0.36 lb.ft) سفت کنید.
- جعبه ابزارها را با دو نوار تعبیه شده محکم ببندید تا ابزارهای داخل آن جابه‌جا نشود.



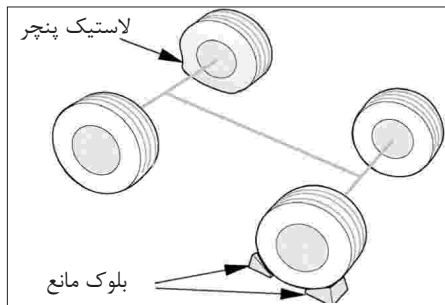
مدل‌های دارای پله سپر :  
دسته جک را در عقب سپر فرو کنید



۴. لاستیک زاپاس را که در زیر شاسی‌های سمت عقب تعبیه شده پیاده کنید.  
برای پایین آوردن لاستیک زاپاس، میله جک را در سوراخ درب عقب خودرو زیر درب پشتی جا بزنید. میله جک را به طور کامل به زیر هل دهید تا داخل قفل درگیر شود، سپس دسته جک را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا زنجیر شل شود.

- قرار دادن جک در نقاط دیگر می‌تواند به خودرو صدمه بزند.
- فقط در زمین مسطح و سخت زیر خودرو جک بزنید.
- لاستیک زاپاس پیاده شده را زیر بدنه خودرو نزدیک جک قرار دهید تا در صورت افتادن ناگهانی جک، خطری پیش نیاید.
- حین بالابردن خودرو با جک، برای کاهش احتمال صدمات جسمی جدی یا مرگ، پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید :  
- دستورات عمل جک زدن را دنبال نمایید.  
- خودرو را تا ارتفاع مناسب برای پیاده کردن لاستیک پنچر و سوار کردن لاستیک زاپاس بالا ببرید.  
- از قرار دادن اجسام در زیر یا روی جک حین بالابردن خودرو، اجتناب نمایید.

۱. خودرو را در مکانی مسطح پارک کرده، چرخ‌ها را مستقیم رو به جلو قرار داده و ترمز دستی را محکم درگیر نمایید.
۲. سوئیچ را بردارید (برای قفل شدن فرمان) و دسته دنده را در دنده عقب قرار دهید.
۳. جک و ابزارها را از خودرو خارج کنید.



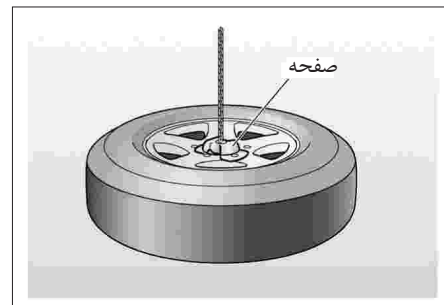
۵. چرخ ضربداری چرخ پنچر را با قراردادن بلوک مانع یا دیگر موانع همانند گوه چوبی یا سنگ در جلو و عقب چرخ ثابت نمایید.
۶. با چرخاندن آچار چرخ در خلاف جهت عقربه‌های ساعت مهره‌های چرخ را شل کرده، اما خارج نکنید.

### هشدار

هرگز روغن یا گریس را روی پیچ‌ها یا مهره‌های چرخ ننمایید مهره‌های چرخ ممکن است شل شده، باعث در رفتن چرخ و تصادفات جدی می‌گردند.

### هشدار

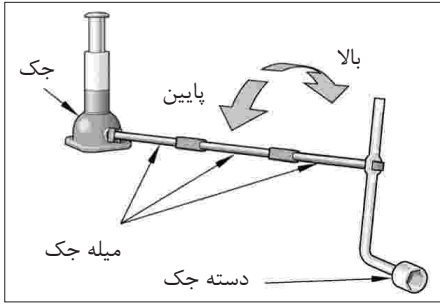
- حین بالا بردن خودرو، از پیاده کردن لاستیک زاپاس خودداری نمایید.
- در صورتی که پس از محکم کردن نگهدارنده، لاستیک زاپاس تکان می‌خورد، در اولین فرصت ممکن با نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن تماس حاصل نمایید.



برای بالا بردن لاستیک زاپاس، دسته جک را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ "متوقف" شده و یک دور دیگر بچرخانید تا لاستیک زاپاس در محل خود ثابت شود.

### نکته

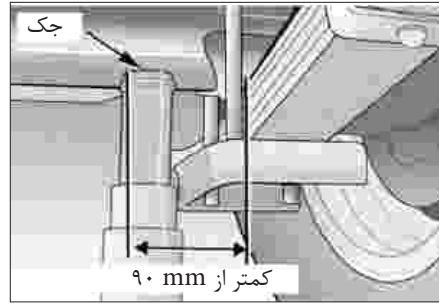
حین نصب لاستیک زاپاس، سمت دارای قالیپاق چرخ را به سمت بالا قرار دهید، صفحه انتهایی زنجیر را محکم به سوراخ تویی دیسک چرخ متصل کرده و زنجیر را به سمت بالا بکشید. با چرخاندن دسته جک در جهت عقربه‌های ساعت زنجیر را بالا ببرید و سپس کاملاً با دست سفت کنید (با نیروی بیشتر از حدود ۱۹۶N). محکم شدن چرخ را کنترل نمایید.



۸. انتهای میله جک را به روش نمایشی در تصویر در سوکت جک جایز کنید. با چرخاندن دسته جک خودرو را بالا ببرید تا لاستیک از زمین فاصله بگیرد.

### هشدار

- از قراردادن بلوک یا اجسام مشابه بین جک و زمین یا بین جک و خودرو، اجتناب نمایید.
- پیش از چرخاندن دسته و میله جک، از جاخوردن محکم میله جک در دسته جک اطمینان حاصل نمایید.



چرخ عقب جک را در فاصله حدود ۹۰mm از کمک فنر زیر تیوپ اکسل قرار دهید. سر جک را با سطح منحنی مرکز تیوپ اکسل هم راستا نمایید.

### هشدار

عدم قراردادی جک به نحو توضیح داده شده منجر به سر خوردن خودرو از روی جک و در نتیجه صدمات جسمی جدی به سرنشینان یا آسیب دیدن خودرو می‌گردد.

از کج نشدن جک و قرار گرفتن پایه آن بر روی زمین به صورت محکم اطمینان حاصل نمایید.



۷. جک را در مکان صحیح جک زدن قرار دهید. چرخ جلو: سر جک را وسط سطح پایینی دومین گیره سوار کردن قرار دهید.

### توجه

- از قراردادن چرخ روی زمین به نحوی که قالباق به سمت زمین باشد خودداری نمایید. چرا که منجر به خراشیده شدن قالباق می‌شود.
  - در صورت مجهز بودن چرخ به قالباق و تزئینات آلومینیومی به تصویر مراجعه نمایید.
- قالباق چرخ را با استفاده از انتهای صاف دسته جک خارج کنید. به لبه‌های قالباق به صورت اهرمی نیرو وارد کنید تا بیرون بیاید. مراقب باشید؛ لبه‌ها ممکن است بسیار تیز باشند، سعی نکنید با دست خالی تزئینات را خارج نمایید.

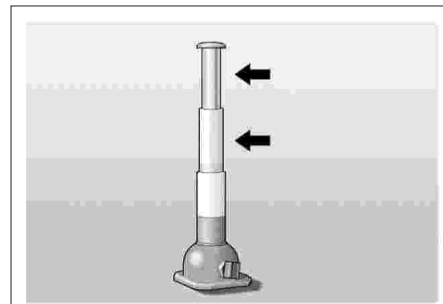


### تعویض لاستیک

۱. مهره‌های چرخ را نیم دور شل کنید، سپس خودرو را بالا برده و مهره‌ها را پیاده کنید. چرخ و لاستیک را خارج نمایید.

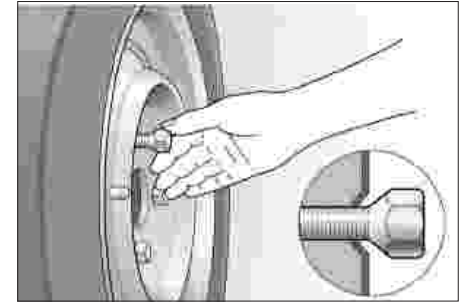
### هشدار

- هرگز روی مهره‌ها یا پیچ‌ها روغن یا گریس ننمایید. ممکن است مهره‌های چرخ شل شده، منجر به افتادن چرخ و در نتیجه تصادفات جدی گردند.
- حین کار با قالباق‌های چرخ، مراقب دستانتان باشید.
- هرگز برای شل کردن مهره‌های سفت چرخ از حرارت استفاده نکنید. بکارگیری گرما بروی چرخ، عمر مفید چرخ را کاهش داده، ممکن است به بلبرینگ چرخ صدمه بزند.



### هشدار

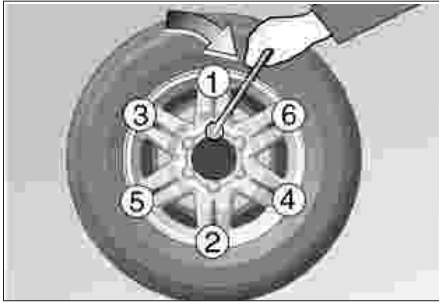
- بلند کردن هم زمان دو چرخ از روی زمین بسیار خطرناک است. هر بار فقط زیر یک چرخ جک بزنید.
- جک در دو مرحله عمل می‌کند. پس از کامل شدن مرحله دوم بلند کردن، دسته برای عملکرد خیلی سنگین می‌شود. در این حالت، بلند کردن خودرو با جک را متوقف نمایید. در صورتی که به بلند کردن خودرو ادامه دهید، ممکن است جک صدمه ببیند. در صورتی که خودرو با استفاده از جک بیش از حد بالا رود، ناستوار شده و این عمل بسیار خطرناک است.



۲. لاستیک و چرخ زاپاس را سوار کنید. مهره‌های چرخ را به نحوی که سمت مخروطی آن به سمت چرخ باشد جا بزنید، سپس هرکدام از مهره‌ها را با آچار چرخ کمی سفت کنید. چرخ باید روی توپی جا بیفتد.  
با چرخاندن دسته جک در خلاف جهت عقربه‌های ساعت خودرو را تا روی زمین پایین بیاورید.

### هشدار

- لاستیک را کج یا در حالی که مرکز آن به صورت جابه‌جا قرار دارد سوار نکنید.



- هرگز روغن یا گریس را روی پیچ‌ها یا مهره‌های چرخ نمالید. با این کار، ممکن است مهره‌ها بیش از حد سفت شده و به پیچ‌ها صدمه بزنید. همچنین ممکن است پیچ یا مهره چرخ شل شده منجر به افتادن چرخ‌ها و صدمات جسمی جدی گردد. در صورتی که هرگونه روغن یا گریس روی پیچ‌ها یا مهره‌ها دیده شد، بلافاصله آن را تمیز نمایید.
- پیش از سوار کردن چرخ، هرگونه زنگ‌زدگی دور سطوح تماس چرخ و دیسک ترمزها را با استفاده از برس سیمی تمیز نمایید.
- سوار کردن چرخ‌ها بدون تماس خوب فلز با فلز می‌تواند منجر به شل شدن مهره‌ها و در نتیجه خارج شدن چرخ حین حرکت خودرو گردد.
- حین پایین آوردن خودرو از روی جک، پس از اطمینان از عدم وجود اعضاء بدن خود یا دیگران در مسیر جک، خودرو را پایین بیاورید.

۳. با استفاده از آچار چرخ، مهره‌های چرخ را به ترتیب نمایشی در تصویر سفت کنید.  
مهره‌های چرخ را با وارد آوردن نیروی ۴۵kg به انتهای دسته آچار چرخ، محکم سفت نمایید.

گشتاور سفت کردن مهره‌های چرخ:

N.m (kgf.m/ft.lbs)

118 (12/87)



قبل از یدک کشیدن تریلر بوسیله خودرو، به توصیه‌های این کتابچه توجه کرده و در صورت نیاز با شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن جهت اطلاع از جزئیات بیشتر تماس بگیرید.

به یاد داشته باشید بار اضافی حین یدک کشیدن بر الزامات حفظ و تعمیر خودرو تأثیر می‌گذارد. حفظ و تعمیر خودرو را در فواصل بیشتری انجام دهید و در صورت نیاز با نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن جهت برنامه تعمیر سرویس و نگهداری توصیه شده مشورت نمایید.

### یدک کش

خودروی شما جهت حمل مسافر و بار طراحی شده است. با تجهیزات مناسب و قوانین خاصی اقدام به یدک کش نمایید.

یدک کش تغییر در کنترل و اداره خودرو، دوام و مصرف سوخت و سیستم ترمزگیری را به همراه دارد. گروه بهمن توصیه می‌کند که با یک خودرو جدید یا تجهیزات انتقال نیرو جدید (موتور، گیربکس، دیفرانسیل) در ۸۰۰ Km اولیه رانندگی اقدام به یدک کشیدن نکنید.

جهت حفظ ایمنی خود و دیگران، از تجهیزاتی که برای خودروی شما طراحی شده است استفاده نمایید. تجهیزات غیرمجاز یا نصب آنها می‌تواند منجر به صدمات جسمی شود. توجه کافی و رعایت موارد احتیاطی حین یدک کشیدن ضروری می‌باشد. حین یدک کشیدن، از افزایش وزن ناخالص تریلر جلوگیری کنید.



۴. در چرخ‌های مجهزه رینگ اسپرت، با ضربه زدن به رینگ با دست، آن را در محل خود سوار کنید.

### هشدار

- از سوار کردن تزئینات چرخ پلاستیکی که به شدت آسیب دیده‌اند بر روی چرخ‌ها خودداری نمایید، چرا که ممکن است حین راندن خودرو منجر به تصادف شوند.
- پیش از رانندگی برای اطمینان از کاهش صدمات جسمی حین ترمزهای ناگهانی یا تصادف از قرارگیری صحیح و محکم تمام ابزارها، جک و لاستیک زاپاس در محل صحیح خود اطمینان حاصل نمایید.

## هشدار

- محدودیت‌های بارگیری و وزن زیر جهت حفظ ایمنی و رضایت شما ارائه شده است.
  - وزن ناخالص تریلر (شامل وزن تریلر و وزن بارهای اضافه شده) از مقدار مجاز نباید بیشتر شود. حداکثر وزن مجاز در خودروهای مجهز به کیت اتصال تریلر ۲۵۰۰ kg <sup>[2WD]</sup> و ۳۰۰۰ kg <sup>[4WD]</sup> می‌باشد.
  - افزایش وزن بیشتر از حد مجاز منجر به صدمات جسمی و خرابی خودرو می‌شود.
  - وزن ناخالص ترکیبی (GCW) برابر با وزن ترکیبی شامل سرنشینان و بار خودرو به همراه مجموع بار تریلر می‌باشد.
- محدودیت وزن:

– ۵۳۵۰ Kg <sup>[2WD]</sup>

– ۵۹۵۰ Kg <sup>[4WD]</sup>

- از اضافه نشدن بار زبانه از مقدار ۱۲۰ kg <sup>[4WD]</sup> مطمئن شوید.
- اجازه ندهید وزن تریلر یا تجهیزات یدک کشیدن تریلر از حداکثر مجاز بیشتر شود. بارگیری غیرمجاز باعث صدمات جسمی و خرابی خودرو می‌شود. وزن و بار اضافه شده را با ترازوهای تجاری یا مراکز سیار واقع در بزرگراه‌ها مجهز به ترازو، کنترل و بررسی نمایید.

### توجه

هرگز اجازه ندهید وزن از مقدار مجاز قسمت فوق بیشتر شود.

- وزن ناخالص خودرو (GVW) برابر با وزن ترکیبی خودرو بدون بار، وزن سرنشینان، بار، کیت اتصال تریلر، وزن زبانه تریلر و تجهیزات اختیاری می‌باشد. این مقدار وزن روی صفحه کارخانه سازنده در سمت چپ انتهای جلو محفظه موتور حک شده است.
- وزن ناخالص روی اکسل (GAW) که این مقدار بر روی صفحه کارخانه سازنده خودرو اکسل حک شده است. مقدار بار روی هر دو اکسل جلو و عقب در نتیجه توزیع وزن ناخالص خودرو روی دو اکسل می‌باشد که نباید از حد مجاز بیشتر شود. به یاد داشته باشید که وزن تجهیزات اضافه شده و وزن زبانه را نیز محاسبه نمایید.

### زنجیر محافظ

همواره از یک زنجیر محافظ مناسب برای خودرو و تریلر استفاده نمایید. تجهیزات توصیه شده را همراه با سازندگان تریلر کنترل و بررسی نمایید. زنجیرها را از زیر قسمت نصب عبور داده و آنها را به اتصالات محل نصب وصل کنید. این عمل در مواقعی که زنجیر از محل نصب جدا می‌شود، از افتادن تریلر روی زمین جلوگیری می‌کند. برای استفاده مناسب و نصب صحیح با شرکت سازندگان تریلر مشورت نمایید.

### چراغ‌های تریلر

چراغ‌ها و تجهیزات تریلر باید مطابق با قوانین محلی باشد. با شرکت خدمات پس از فروش جهت بررسی تجهیزات مطابق با قوانین محلی خود تماس بگیرید. فقط از تجهیزات مناسب با خودرو خود استفاده نمایید. تجهیزات غیرمجاز و نصب نادرست منجر به صدمه دیدن سیستم الکتریکی و نقض گارانتی خودرو می‌شود. جهت نصب با شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مشورت نمایید.

### تجهیزات

#### اتصال تریلر

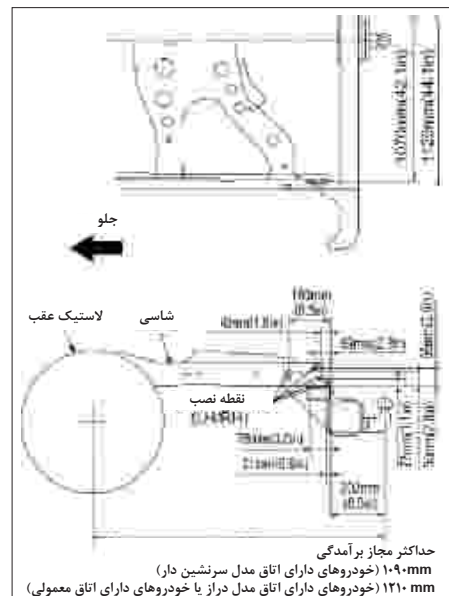
کیت اتصال تریلر از طریق شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن در اختیار شما قرار می‌گیرد. این کیت شامل تمام ابزارهای مورد نیاز و دستورالعمل‌های نصب صحیح می‌باشد. به نقشه ترسیمی نقاط نصب اتصال کوپلینگ مراجعه کنید. فقط یک مکانیک مجرب می‌تواند تجهیزات یدک کشیدن خودرو را نصب نماید. از پایه‌های نگهدارنده اکسل یا تجهیزات غیرمجاز استفاده نکنید.

سیستم‌های الکتریکی خودرو را برای تطبیق داشتن با یدک کش تریلر غیر از دستورالعمل‌های کیت اتصال تریلر گروه بهمن تغییر ندهید.

تغییرات غیرمجاز منجر به صدمه وارد آمدن به مقاومت بدنه خودرو می‌شود.

تجهیزات یا روش نصب نامناسب منجر به صدمات جسمی و خرابی خودرو می‌شود.

پس از پایان نصب کیت اتصال تریلر گروه بهمن، جهت اطمینان از عملکرد ایمن آن، بازرسی دوره‌ای لازم می‌باشد.



## لاستیک‌ها

همواره قبل از یدک کشیدن، شرایط لاستیک‌های خودرو و تریلر را کنترل و بررسی نمایید. قبل از یدک کشیدن لاستیک‌های آسیب دیده و فرسوده را تعویض نمایید.

فشار باد لاستیک را با توجه به فشار باد لاستیک سرد توصیه شده که بر روی برجسب فشار لاستیک روی ستون قفل درب سمت راننده حک شده تنظیم نمایید.

در صورتیکه وزن یدک کش خودرو و GAW (وزن خالص روی اکسل عقب) حدود  $1870 \text{ kg}$  یا بیشتر می‌باشد، خودرو را با سرعت  $60 \text{ km/h}$  یا کمتر حرکت دهید. اگر خودرو مجهز به لاستیک‌های R16 245/70 R15C ، 225/75 R15C یا R16 215/70 می‌باشد، فشار لاستیک‌های عقب را مانند موارد زیر تنظیم نمایید.

لاستیک R16 245/70 ←  $209 \text{ Kg/Cm}^2$

لاستیک R15C 225/75 ←  $3.85 \text{ Kg/Cm}^2$

لاستیک R15C 215/70 ←  $4.4 \text{ Kg/Cm}^2$

حین تعویض لاستیک‌های نصب شده روی خودرو حتماً سازنده‌گان تجهیزات لاستیک جهت کنترل و بررسی تماس داشته باشید.

شرایط لاستیک تریلر، اندازه، مقدار بار و فشارباد مجاز آن را با توجه به مشخصات سازنده لاستیک کنترل و بررسی نمایید. اندازه و مقدار فشار باد غیرمجاز لاستیک باعث آسیب دیدگی لاستیک و منجر به صدمات جسمی و خرابی خودرو می‌شود.

## ترمزهای تریلر

در تریلرهایی با وزن ناخالص  $454 \text{ kg}$  یا بیشتر ترمزهای تریلر ارائه شده است.

در صورتیکه تریلر به سیستم ترمز مجهز می‌باشد، از تطبیق آن با قوانین محلی مطمئن شوید.

## هشدار

هرگز سیستم ترمز تریلر را به سیستم ترمز خودرو متصل نکنید. زیرا تأثیر بدی در رانندگی ترمزگیری و عملکرد آن خواهد داشت.

## بررسی تجهیزات

قبل از یدک کشیدن خودرو، تمام تجهیزات ایمنی را بررسی کرده تا از عملکرد ایمن آنها مطمئن شوید. جهت جلوگیری از نقص مکانیکی از سرویس صحیح خودرو مطمئن شوید.

از بارگیری صحیح در قسمت بار تریلر مطمئن شوید. آینه‌های دید عقب را از جهت تطبیق با قوانین محلی کنترل و بررسی نمایید.

تمام تجهیزات مانند ترمزها، چراغ‌ها و تجهیزات ایمنی را بررسی کرده و از کارکرد صحیح آنها مطمئن شوید.

ایمنی شما به عملکرد و نصب تجهیزات بستگی دارد. هرگز با تجهیزات غیرمجاز اقدام به یدک کشیدن خودرو نکنید.

---

## سرویس و نگهداری

- پیشگیری‌های مرتبط با بازرسی و نگهداری از خودرو ..... ۵-۲
- برنامه تعمیر و نگهداری ..... ۵-۳
- راهنمای تعمیر و نگهداری ..... ۵-۱۵
- تعمیرات دوره‌ای ..... ۵-۲۵
- مایعات روغن‌ها و روانکاری‌های توصیه شده ..... ۵-۵۵
- روانکاری ..... ۵-۵۷
- راهنمای روانکاری ..... ۵-۵۹
- بارگیری ..... ۵-۶۵
- سیستم تعلیق و شاسی‌ها ..... ۵-۶۸
- نگهداری از داخل و خارج از خودرو ..... ۵-۶۸

جهت حفظ عملکرد ایمن و اقتصادی خودرو، توصیه می‌شود به طور دوره‌ای و مرتب موارد بازرسی، تعمیر و نگهداری، براساس توصیه‌های ارائه شده در این فصل انجام گردد.

## پیشگیری‌های مرتبط با بازرسی و نگهداری از خودرو

### هشدار

- از تداوم رانندگی بدون انجام بازرسی‌ها و موارد نگهداری دوره‌ای خودداری نمایید. این کار می‌تواند منجر به صدمه دیدن جدی خودرو و گاهی صدمات جسمی گردد.
- حین روشن بودن موتور دست‌ها، لباس‌ها و ابزارها را از فن متحرک و تسمه‌های متحرک دور نگه دارید (گروه بهمن توصیه می‌کند حلقه، ساعت و کراوات خود را پیش از کار در بیاورید).
- بلافاصله پیش از راندن خودرو، قطعات داخل محفظه موتور همانند موتور، منیفلد دود اگزوز و مخزن روغن هیدرولیک فرمان به شدت داغ هستند، مراقب باشید به این قطعات دست نزنید؛ به علاوه مایعات و روغن‌ها نیز داغ هستند.
- از قراردادن اجسام قابل اشتعال همانند کاغذ یا پارچه در محفظه موتور خودداری نمایید.

- از آنجا که سوخت خودرو و بخارات باتری قابل اشتعال هستند، در نزدیکی آنها سیگار نکشیده، جرقه یا شعله باز را نزدیک نکنید.
- همیشه حین کار زیر خودرو احتمال وجود افتادن اجسام، پاشیدن مایعات و غیره، از عینک محافظ چشم استفاده نمایید.
- روغن‌های سوخته باید دور از دسترس کودکان قرار گیرند.
- روغن‌ها و فیلترهای استفاده شده باید به روش ایمن و قابل قبول دور ریخته شوند. دور ریختن روغن‌ها و فیلترها در زباله‌های خانگی، فاضلاب‌ها یا بر روی زمین از نظر قانون، غیر مجاز می‌باشد. برای آگاهی از اطلاعات مرتبط با دور ریختن و بازیافت این مواد، با سرویس‌های محلی تماس حاصل نمایید.
- مراقب باشید به منیفلد داغ اگزوز دست نزنید.

## برنامه تعمیر و نگهداری

برای اطمینان از ایمنی رانندگی و حداکثر عملکرد اقتصادی، بازرسی و تعمیرات دوره‌ای باید براساس برنامه تعمیر و نگهداری و در نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن انجام گردد. سرویس‌ها، پیاده کردن یا سوار کردن قطعات که به روش خاص انجام شده، نیازمند تجهیزات و ابزارهای مخصوص هستند، بنابراین این موارد در نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن انجام گردد.

### هشدار

اگر تعویض قطعات ضروری است، قطعات باید با قطعه دارای شماره فنی مشابه یا بخش های یکسان تعویض شوند. استفاده از قطعه با کیفیت پایین تر منجر به صدمات جسمی یا آسیب دیدن خودرو می گردد.

عملکردهای تعمیر و نگهداری

I: بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

A: تنظیم

R: تعویض یا تغییر

T: سفت کردن با گشتاور مخصوص

L: روانکاری

حین انجام کنترل در موارد زیر، بازرسی‌های دوره‌ای نیز باید انجام شود.

\*: در شرایط رانندگی سخت، تعمیرات و نگهداری‌ها باید در دفعات بیشتری انجام شود.

در این موارد به " برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت " مراجعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

برنامه تعمیر و نگهداری

A : تنظیم

A : تنظیم

R : تعویض

T : سفت کردن با گشتاور مخصوص

L : روانکاری

																		مدت زمان سرویس			
																		X1000Km			
																		(استفاده از عدد کیلومتر شمار یا ماهها			
																		X1000mile			
																		هر کدام که زودتر فرسید)			
																		ماه			
100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	* روغن موتور	
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	* فیلتر روغن موتور	
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	نشستی و آلودگی روغن موتور	
R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	دور آرام و گاز دادن به موتور	
R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	کشش تسمه فن و آسیب دیدگی آن	
																				سیستم اگزوز	
																				تمام شلنگ ها و لوله های درون محفظه موتور از نظر	
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	مسدود شدن یا آسیب دیدن	
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است. " برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت " را مطالعه نمایید.



برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

T : سفت کردن با گشتاور مخصوص

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فرسید)
-	-	-	-	A	-	-	-	-	-	-	-	A	-	-	-	-	-	-	-	-	خلاصی سوپاپ
<p>( هر (مایل ۲۴۰۰۰) km ۴۰/۰۰۰ یا دو سال تعویض شود.)                      ( زمانی که چراغ نمایشگر فیلتر سوخت روشن شد، فیلتر سوخت تعویض شود.)                      ( زمانی که چراغ نمایشگر جدا کننده آب روشن شد، آب جدا کننده تخلیه شود.)</p>																					
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		غلظت مایع خنک کننده موتور
<p>(هر دوسال تعویض شود (در صورت استفاده از مایع خنک کننده گروه بهمن))</p>																					
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		مایع خنک کننده موتور
<p>نشستی آب سیستم خنک کننده موتور</p>																					
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		روغن کلاچ
<p>بازی آزاد و حرکت پدال کلاچ</p>																					
R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	-	* روغن گیربکس معمولی
R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	R	-	-	-	-	* روغن جعبه دنده کمک <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">MT</span>

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است. " برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت " را مطالعه نمایید.

\*\* : هر ۵۰۰۰km بازرسی و تمیز شود.

فیلتر هوا باید با وزش هوای پر فشار در هر ۵۰۰۰km تمیز شود. مبحث " فیلتر هوا" را مطالعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز : تنظیم

R : تعویض T : سفت کردن با گشتاور مخصوص

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فرساید)
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	گیربکس یا گیربکس همراه با نشتی روغن جعبه	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	دنده کمک	
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	شلی مکانیسم کنترل دنده	
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-	شل نبودن اتصالات میل گاردان	
L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	L	-	* چهارشاخه و هزار خار میل گاردان از نظر سایش	
																				4WD چهار شاخه و کشویی گاردان	
																				گردگیرهای لاستیکی سیبک فرمان از نظر صدمه دیدن	

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است.

" برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت" را مطالعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

A : تنظیم

I : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

R : تعویض

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فرساید)
	-	-	-	R	-	-	-		-	-	-	R	-	-	-		-	R	-	* روغن دنده دیفرانسیل (جلو و عقب)	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	نشستی روغن	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	اکسل جلو و عقب	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	گردگیرهای اکسل جلو از نظر صدمه دیدن	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	محفظه اکسل از نظر صدمه دیدن یا تخریب	
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-	شفت اکسل از نظر صدمه دیدن یا تخریب	
				R								R								روغن هیدرولیک فرمان	
																				نشستی روغن	

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است.  
 " برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت" را مطالعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

T : سفت کردن با گشتاور مخصوص

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6		هر کدام که زودتر فررسید) ماه
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		* سیستم فرمان از نظر صدمه دیدن یا شل بودن
	-		-	R	-		-		-		-		-		-		-		-		شلنگ هیدرولیک فرمان
																					بازی غربلیک فرمان
																					عملکرد فرمان
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		زاویه چرخش به راست و چپ
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		تنظیم چرخ ها
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		سیبک های فرمان از نظر صدمه دیدن یا نشستی روغن
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		گردگیرهای لاستیکی سیبک فرمان از نظر صدمه دیدن

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است.  
" برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت" را مطالعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

A : تنظیم

I : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

L : روانکاری

R : تعویض

T : سفت کردن با گشتاو مخصوص

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فرساید)
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		روغن ترمز
																					سیستم ترمز از نظر وجود نشتی
																					عملکرد ترمز
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		* سایش ترمزهای دیسکی و لنت ترمزهای جلو
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		* سایش ترمزهای کاسه‌ای و لنت ترمزهای عقب
																					بازی آزاد و حرکت پدال ترمز
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		لوله‌ها و شلنگ‌های ترمز از نظر شلی یا صدمه دیدن

\* : در شرایط رانندگی سخت، تعمیر و نگهداری بیشتری مورد نیاز است.

" برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت" را مطالعه نمایید.

برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

T : سفت کردن با گشتاو مخصوص

L : روانکاری

R : تعویض

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فررسید)
																					عملکرد ترمز دستی
																					حرکت اهرم ترمز دستی
																					کابلها از نظر شلی و صدمه دیدن و راهنما
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		سایش و صدمه ندیدن جفجغه اهرم ترمزدستی
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		فنرهای لول، تخت و تورشن از نظر صدمه دیدن
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		سیستم تعلیق از نظر شلی یا صدمه دیدن
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		کمک فنرها از نظر نشتی روغن

برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

T : تنظیم

R : تعویض

T : سفت کردن با گشتاو مخصوص

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فررسید)
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		پایه کمک فنرها از نظر شلی
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		بوش‌های لاستیکی سیستم تعلیق از نظر سایش یا صدمه دیدن
	-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		-	-	-		عملکرد فنری از نظر از دست دادن تعادل به دلیل ضعیف شدن
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		گردگیرهای لاستیکی سیبک‌ها از نظر صدمه دیدن
T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	-	T	T		مهره‌های چرخ
	-		-		-		-		-		-		-		-		-				دیسک چرخ‌ها از نظر صدمه دیدن

برنامه تعمیر و نگهداری

A : بازرسی و تصحیح یا تعویض در صورت نیاز

A : تنظیم

T : سفت کردن با گشتاو مخصوص

R : تعویض

L : روانکاری

100	95	90	85	80	75	70	65	60	55	50	45	40	35	30	25	20	15	10	5	X1000Km	مدت زمان سرویس
60	57	54	51	48	45	42	39	36	33	30	27	24	21	18	15	12	9	6	3	X1000mile	(استفاده از عدد کیلومتر شماریا ماهها
120	114	108	102	96	90	84	78	72	66	60	54	48	42	36	30	24	18	12	6	ماه	هر کدام که زودتر فررسید)
-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	R	-	-	-	-	-	گریس بلبرینگ توپی چرخ جلو بلبرینگ و توپی چرخ جلو و عقب از نظر شلی لاستیک از نظر فشار بالا و صدمه دیدن جابه‌جا کردن چرخ‌ها مهره‌ها و پیچ‌های شاسی و بدنه روانکار توپی چرخ جلو	
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		
	-		-		-		-		-		-		-		-		-		-		
-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-	L	-	-	-	-	-		



برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت

گیربکس معمولی :  MT  
 رانندگی با چهار چرخ محرک :  4WD

شرایط سخت رانندگی عبارتند از :  
 A : مسافرت‌های مکرر در مسیرهای کوتاه  
 B : رانندگی در جاده‌های پردست انداز  
 C : رانندگی در جاده‌های پر گرد و خاک  
 D : رانندگی در آب و هوای بسیار سرد و یا در جاده‌های نمک‌زار  
 E : بکسل کردن یدک‌کش یا بالا رفتن از شیب‌ها به طور مکرر

شرایط							فواصل زمانی	موارد
A+D	F	E	D	C	B	A		
●				●			هر ۵۰۰۰km تعویض کنید.	روغن موتور
●				●			هر ۵۰۰۰km تعویض کنید.	فیلتر روغن موتور
			●		●	●	هر ۱۰۰۰۰km بازرسی کنید.	لوله‌ها و پایه‌های سیستم آگزوز
				●			هر ۲۰۰۰۰km تعویض کنید.	فیلتر هوا
					●		هر ۵۰۰۰km بازرسی کنید.	سیستم فرمان از نظر شلی یا صدمه دیدن
				●	●		هر ۵۰۰۰km از نظر روانکاری یا سایش بازرسی کنید.	چهارشاخه و کشویی میل‌گاردان
					●		هر (۱۸۰۰۰mil) ۳۰۰۰۰km تعویض شود پس از آن هر ۱۰۰۰۰km تعویض شود.	<input type="checkbox"/> MT روغن گیربکس یا روغن گیربکس همراه با روغن جعبه دنده کمک
					●		جعبه دنده کمک : هر (۱۸۰۰۰) ۳۰۰۰۰km تعویض شود پس از آن هر ۱۰۰۰۰km تعویض شود.	<input type="checkbox"/> 4WD

برنامه تعمیر و نگهداری در شرایط سخت

شرایط سخت رانندگی عبارتند از :

A : مسافرت‌های مکرر در مسیرهای کوتاه

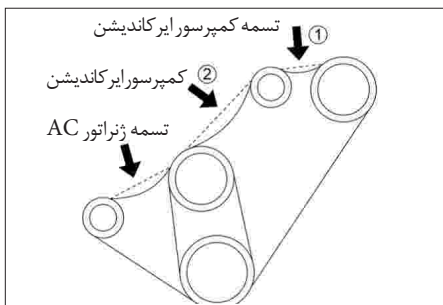
B : رانندگی در جاده‌های پردست انداز

C : رانندگی در جاده‌های پر گرد و خاک

D : رانندگی در آب و هوای بسیار سرد و یا در جاده‌های نمک‌زار

E : بکسل کردن یدک‌کش یا بالا رفتن از شیب‌ها به طور مکرر

شرایط							فواصل زمانی	موارد
A+D	F	E	D	C	B	A		
					●		هر ۲۰۰۰۰km تعویض شود. پس از آن هر ۱۰۰۰۰km تعویض شود.	روغن دیفرانسیل
				●	●	●	هر ۵۰۰۰km بازرسی شود.	ترمزهای دیسکی و لنت‌های ترمز جلو
				●	●	●	هر ۵۰۰۰km بازرسی شود.	ترمزهای کاسه‌ای و لنت‌های ترمز عقب



### تسمه محرک فن

میزان کشش تسمه فن را کنترل نمایید.

میزان فرکانس (Hz)	میزان خمش (mm) با نیروی ۱۰kg استفاده به وسیله فرکانس سنج	تسمه
210-234 Hz	4-6 mm (0.16-0.24 in)	تسمه فن و ACC (نو)
179-193 Hz	6-8 mm (0.24-0.31 in)	(کهنه)
256-310 Hz	5-7 mm (0.20-0.28 in)	تسمه ایرکاندیشن (موقعیت ①) (نو)
220-252 Hz	7-9 mm (0.28-0.35 in)	(کهنه)
159-189 Hz	9-12 mm (0.35-0.47 in)	تسمه ایرکاندیشن (موقعیت ②) (نو)
137-155 Hz	12-14 mm (0.47-0.55 in)	(کهنه)

همیشه تسمه را از نظر صدمه دیدن و بریدگی نیز کنترل

نمایید



### سطح روغن موتور

گیج سطح روغن را بیرون کشیده، تمیز نموده و دوباره جابزید.

دوباره گیج را بیرون بکشید و قرار داشتن سطح روغن در محدوده مشخص شده را کنترل نمایید.

اگر موتور روشن است، پیش از کنترل سطح روغن، موتور را خاموش کرده، اجازه دهید به مدت ۵ دقیقه خاموش مانده و روغن به کارتل برگردد.

#### نکته

حین پارک خودرو در مکانی مسطح (پیش از روشن کردن موتور) سطح روغن موتور را کنترل نمایید.

در صورت روشن بودن، موتور را خاموش کرده، اجازه دهید ظرف ۵ دقیقه روغن به دورن کارتل برگردد و سپس سطح روغن را کنترل نمایید.

## راهنمای تعمیر و نگهداری

### هشدار

در صورتی که تعویض قطعه ای ضروری است، باید قطعه را با قطعه ای مشابه دارای شماره قطعه مشابه و بخش های یکسان تعویض نمایید. استفاده از قطعه ای با کیفیت پایین تر منجر به صدمات جسمی جدی یا آسیب دیدن خودرو می گردد.

نکته

کشش را پس از فقط چند دقیقه روشن بودن موتور کنترل نمایید.

سیستم خنک کننده موتور

سیستم خنک کننده موتور برای نگهداشتن موتور در دمای مناسب کاری طراحی شده است. سیستم خنک کننده در کارخانه با مایع خنک کننده موتور کیفیت بالا پر شده است.

سیستم خنک کننده موتور بهتر است با مایع خنک کننده پر شود تا آب خالی.

محللول خنک کننده موتور باید در سرتاسر سال مورد استفاده قرار گیرد. این کار مزایایی از قبیل موارد زیر دارد:

- حفاظت از سیستم خنک کننده در برابر زنگ زدگی و خوردگی.
- حفظ دمای مناسب موتور برای عملکرد موثر و کنترل گازهای آلاینده.
- امکان عملکرد صحیح درجه نمایشگر دمای مایع خنک کننده موتور

برای اطلاع از زمان تعویض مایع خنک کننده موتور برنامه تعمیر و نگهداری در این فصل را مطالعه نمایید.

هشدار

- میزان مایع خنک کننده را پس از خنک شدن کافی موتور، کنترل نموده، پر کرده یا تعویض کنید.

• زمانی که دمای مایع خنک کننده موتور هنوز بالاست از شل کردن یا برداشتن درپوش رادیاتور خودداری نمایید. بخار داغ با آب جوش ممکن است به بیرون پاشیده، منجر به سوختگی گردد.

• پس از خنک شدن موتور و پایین آمدن دمای مایع خنک کننده موتور درپوش را با تکه‌ای پارچه ضخیم یا اجسام مشابه پوشانده و به تدریج درپوش را باز نمایید.

• مایع خنک کننده سمی بوده و نباید خورده شود. در صورتی که مایع خنک کننده به طور اتفاقی خورده شد، بلافاصله آن را بالا آورده و به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.

• در صورتی که مایع خنک کننده وارد چشمانتان شد، بلافاصله با مقدار زیادی آب به مدت ۱۵ دقیقه یا بیشتر چشم‌ها را بشویید.

در صورتی که هنوز احساس ناراحتی می‌کنید، به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.

### آماده‌سازی مایع خنک‌کننده

برای جلوگیری از صدمه دیدن موتور به دلیل انجماد مایع خنک‌کننده و محافظت از سیستم خنک‌کننده در برابر زنگ زدگی، مایع خنک‌کننده موتور پیشنهادی گروه بهمن را با آب به نسبت صحیح مخلوط نمایید. برای اطلاع از جزئیات بیشتر در مورد مایع خنک‌کننده پیشنهادی گروه بهمن، مبحث " مایعات، روغن ها و روانکاری های توصیه شده و سوخت های دیزل مخصوص مدل های اروپایی" در این فصل را مطالعه نمایید.

محدوده مورد استفاده	دمای هوای بیرون	غلظت مایع خنک‌کننده
محدوده گرم	12 ° C (10 ° F)	50%
محدوده سرد	30 ° C (-22 ° F)	50%

\* توصیه می شود از ترکیب "پیش رقیق شده ۵۰/۵۰" که هم اکنون غلظت ۵۰٪ را دارد استفاده نمایید.

- در صورتی که مایع خنک‌کننده موتور با پوست تماس پیدا کرد، بلافاصله آن را با محلول صابون و آب فراوان بشویید. در صورتی که هنوز احساس ناراحتی می‌کنید، به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.
- مایع خنک‌کننده موتور قابل اشتعال بوده و بنابراین باید از شعله و دیگر منابع گرمایی دور نگه داشته شود. همچنین در صورتی که مایع خنک‌کننده در تماس با سطوح داغ همانند منیفولد آگزوز قرار گیرد، ممکن است شعله ور شود، به شدت مراقب باشید.

### توجه

مایع خنک‌کننده موتور را به طور دوره‌ای تعویض نمایید. در صورتی که مایع خنک‌کننده به طور دوره‌ای تعویض نشود، به دلیل کاهش کیفیت مایع خنک‌کننده در سیستم زنگ‌زدگی رخ داده، منجر به نشتی آب، گرفتگی رادیاتور یا مغزی گرمکن می‌گردد.

### نکته

مایع خنک‌کننده موتور، مایعی ترکیبی از آب و خنک‌کننده با نسبت ۵۰/۵۰ می باشد.

توجه

- گروه بهمن عملکرد موتور را دمای  $30^{\circ}\text{C}$  - یا کمتر، تضمین نمی‌کند.
- با این وجود، در صورتی که خودرو یا موتور در دمای  $30^{\circ}\text{C}$  - یا کمتر مورد استفاده قرار می‌گیرد باید از مایع خنک‌کننده با غلظت ۵۵% استفاده شود.

برای کمک به انتخاب میزان مایع خنک‌کننده مورد نیاز حین تعویض مایع خنک‌کننده می‌توانید از جدول زیر استفاده نمایید. پس از تعویض مایع خنک‌کننده، رسیدن سطح مایع خنک‌کننده به محل مشخص شده را کنترل نمایید.

مدل موتور	میزان مایع خنک‌کننده موتور [مقادیر مرجع] لیتر (US/Imp gal)
4JJ1-TC	[MT] (2.46/2.05)
4JJ1-TC	[MT] (2.30/1.91)
4JK-1TCHI	9.3(2.46/2.05)
4JK-1TCHI	8.7(2.30/1.91)

هشدار

- مایع خنک‌کننده سمی بوده و نباید خورده شود. در صورتی که مایع خنک‌کننده اشتباهاً خورده شد، بلافاصله بالا آورده و به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.
- در صورت پاشیدن مایع خنک‌کننده به درون چشمانتان، بلافاصله با مقدار زیادی آب به مدت ۱۵ دقیقه یا بیشتر چشم‌ها را بشویید. در صورتی که هنوز احساس ناراحتی می‌کنید، به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.
- در صورت تماس مایع خنک‌کننده با پوست، بلافاصله با مقدار زیادی آب و صابون پوست را تمیز بشویید. در صورتی که هنوز احساس ناراحتی می‌کنید، به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.
- برای نگهداری، درپوش را محکم بسته و مایع خنک‌کننده را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- مایع خنک‌کننده قابل اشتعال بوده و بنابراین باید از شعله یا دیگر منابع حرارتی دور نگه داشته شود. همچنین در صورتی که مایع خنک‌کننده در تماس با سطوح داغ همانند منیفلد آگزوز قرار گیرد، ممکن است مشتعل شود. به شدت مراقب باشید.

توجه

- فقط از مایع خنک‌کننده توصیه شده گروه بهمن استفاده نمایید.
- استفاده از هر مایع خنک‌کننده بجز مایع توصیه شده گروه بهمن منجر به صدمه دیدن موتور، رادیاتور یا واتر پمپ می‌شود. به طور خاص استفاده از خنک‌کننده‌های نمک بورات یا سیلیکات می‌تواند منجر به زنگ‌زدگی موتور، رادیاتور و نشتی مایع خنک‌کننده و دیگر مشکلات گردد.
- برای رقیق کردن مایع خنک‌کننده از آب مقطر یا آب دیونیزه شده استفاده نمایید.
- از مایع خنک‌کننده با غلظت مشخص شده استفاده نمایید. استفاده از مایع با غلظت ۶۰% یا بیشتر، منجر به داغ کردن موتور می‌شود در حالیکه استفاده از مایع با غلظت ۳۰% یا کمتر منجر به ناکافی بودن عملکرد ضد خوردگی می‌گردد.
- استفاده از مایع خنک‌کننده با غلظتی بجز مقدار توصیه شده عملکرد ضد یخ مایع خنک‌کننده را کاهش داده، در نتیجه ممکن است موتور یخ بزند.
- در صورتی که مایع خنک‌کننده به سرعت کم می‌شود، بلافاصله به نزدیکترین نمایندگی مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

سرویس نمودن سیستم خنک‌کننده

### هشدار

- برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی حین بازرسی یا تعویض قطعات سیستم خنک‌کننده موتور، به دقت دستورالعمل‌های زیر را دنبال نمایید.
- در صورت مشاهده خروج هرگونه بخار یا نشستی مایع خنک‌کننده از سیستم خنک‌کننده حین باز کردن درب موتور، بسیار دقت نمایید.

### هشدار

حین افزودن مایع خنک‌کننده درپوش رادیاتور را برداشته، مایع خنک‌کننده را تا سطح حداکثر روی دیواره مخزن پر کنید. از پرکردن بیش از حد خودداری نمایید. در صورتی که افزودن مایع خنک‌کننده به طور مکرر مورد نیاز است، برای کنترل سیستم به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

### توجه

درپوش رادیاتور با عملکرد دوگانه باز و بسته می‌شود. حین بازکردن درپوش مراقب باشید به درپوش و گلوبی تغذیه صدمه نزنید.

### نکته

در صورتی که از مایع خنک‌کننده با کیفیت مناسب استفاده نمایید، افزودن بازدارنده‌ها و افزودنی‌ها برای ارتقاء عملکرد سیستم لزومی ندارد. این مواد حتی می‌توانند برای عملکرد صحیح سیستم مضر باشند. مراقب باشید که حین داغ بودن موتور، مایع خنک‌کننده روی منیفلد اگزوز پاشیده نشود، در غیر این صورت منیفلد اگزوز صدمه می‌بیند.



سطح مایع خنک‌کننده

سطح مایع خنک‌کننده را بر اساس فواصل زمانی مشخص شده در برنامه تعمیر و نگهداری کنترل کنید، بجز در مواردی که نشستی مایع یا داغ کردن بیش از حد موتور رخ دهد. حین داغ بودن، مایع خنک‌کننده تحت فشار بالایی است، از باز کردن درپوش گلوبی رادیاتور خودداری نمایید. سطح مایع خنک‌کننده باید بین علائم حداکثر "MAX" و حداقل "MIN" روی دیواره مخزن رادیاتور قرار داشته باشد. همچنین، درب رادیاتور را باز کرده، قرارداشتن مایع خنک‌کننده تا بالای گلوبی رادیاتور را کنترل نمایید. از باز کردن درب رادیاتور حین داغ بودن و تحت فشار بودن مایع خنک‌کننده خودداری نمایید. سطح مایع خنک‌کننده را فقط حین سرد بودن موتور کنترل نمایید.

توجه

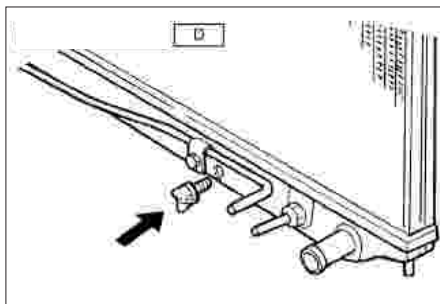
عدم پرکردن صحیح سیستم خنک‌کننده موتور حین تعویض یا افزودن مایع خنک‌کننده ممکن است منجر به سررفتن مایع خنک‌کننده از گلوبی تغذیه حتی پیش از پرشدن کامل موتور و رادیاتور گردد.

در صورتی که در این حالت با خودرو رانندگی شود، کمبود مایع خنک‌کننده منجر به داغ کردن موتور می‌شود.

برای پیشگیری از رخداد چنین حالتی حین پرکردن سیستم، پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید.

۳. برای پر کردن مایع خنک‌کننده موتور، مایع را با استفاده از شلنگ پر کردن که قطر خارجی آن کمی کوچکتر از گلوبی تغذیه است، تا پرشدن گلوبی به مخزن بیافزایید. در غیر این صورت هوای بین گلوبی تغذیه و شلنگ پر کردن ورودی را بسته کرده و از پرشدن کامل سیستم جلوگیری می‌کند.

۴. با سرعت حدود 9 liter/min یا کمتر بیافزایید. افزودن مایع با حداکثر سرعت ممکن است هوا را به داخل موتور و رادیاتور وارد کرده و در نتیجه سر ریز مایع خنک‌کننده افزایش یافته، از پرشدن کامل سیستم جلوگیری می‌کند.



۲. درپوش رادیاتور را باز نموده و با شل کردن شیر تخلیه رادیاتور و بلوک سیلندر، سیستم خنک‌کننده را تخلیه نمایید.  
پس از تخلیه، شیر تخلیه را محکم ببندید.

نکته

برای حصول بهترین نتیجه، توصیه می‌شود حین تخلیه مایع خنک‌کننده، سیستم خنک‌کننده شسته شود. توصیه می‌شود داخل سیستم خنک‌کننده شامل رادیاتور را پیش از ریختن مایع خنک‌کننده با آب شستشو دهید.  
شلنگ‌های لاستیکی صدمه دیده را تعویض کنید؛ چرا که مایع خنک‌کننده از کوچکترین ترک‌ها نیز نشت می‌کند.

تعویض مایع خنک‌کننده

نکته

مایع خنک‌کننده تخلیه شده باید براساس قوانین محیط زیستی محل زندگی شما دور ریخته شود.

۱. برای تعویض مایع خنک‌کننده، از سرد بودن موتور اطمینان حاصل نمایید.

توجه

درپوش رادیاتور در دو حرکت باز و بسته می‌شود. حین باز کردن درپوش رادیاتور، مراقب باشید به درپوش و گلوبی تغذیه رادیاتور صدمه نزنید.





#### غریبک فرمان

قطعات فرمان را از نظر بازی بیش از حد یا شلی کنترل نمایید. بازی استاندارد فرمان ۱۰ تا ۳۰ mm است. همچنین، شرایط غیرعادی غریبک همانند، کشیده شدن به یک طرف، فرمان‌دهی سخت، لرزش و غیره را کنترل نمایید.

#### نکته

در صورتی که غریبک فرمان بیش از حد بازی کرده و یا قطعات آن شل هستند، یا در صورت مشاهده هرگونه شرایط غیرعادی برای کنترل سیستم فرمان بلافاصله به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

۱۰. پس از سرد شدن موتور، گلوبی تغذیه را از نظر سطح مایع خنک‌کننده کنترل نموده و در صورت نیاز مایع بیافزایید. در صورتی که سطح مایع خیلی پایین رفته مخزن سیستم خنک‌کننده و رادیاتور و شلنگ‌ها را از نظر وجود نشتی بازرسی نمایید.  
۱۱. تا رسیدن مایع خنک‌کننده درون رادیاتور به خط حداکثر "MAX"، مایع بیافزایید.

۵. پس از پرکردن سیستم، شلنگ تغذیه را بیرون کشیده، خروج هوای به تله افتاده و پایین رفتن سطح مایع خنک‌کننده را کنترل نمایید. در صورت پایین رفتن سطح مایع خنک‌کننده، دوباره مایع اضافه کنید تا سطح مایع دیگر پایین نرود.

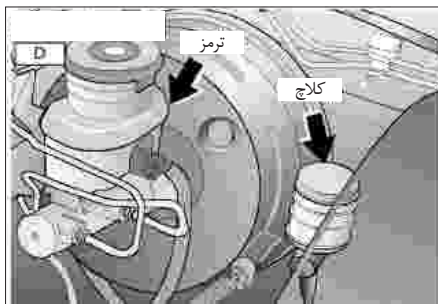
۶. پس از پرکردن مستقیم رادیاتور، مخزن ذخیره رادیاتور را تا حداکثر سطح پر کنید.

۷. درپوش رادیاتور را سوار کرده، سفت کنید و موتور را استارت بزنید. پس از ۲ تا ۳ دقیقه دور درجا، موتور را خاموش کرده و درپوش رادیاتور را باز کنید. در صورتی که سطح مایع پایین رفته، دوباره بیافزایید.

۸. پس از سفت کردن درپوش رادیاتور، موتور را با دور  $2000 \text{ rpm}$  گرم کرده، تنظیمات بخاری را در حداکثر قرار داده و اجازه دهید مایع خنک‌کننده در سیستم گرمایش آب حرکت کند.

۹. موقعیت عقربه درجه نمایشگر دمای مایع خنک‌کننده را کنترل نموده، باز شدن ترموستات را چک کنید. ۵ دقیقه در حالت درجا موتور را روشن نگه داشته و سپس موتور را خاموش کنید.

در صورتی که روغن‌ها در تماس با هر نقطه‌ای از بدن قرار گرفت، بلافاصله آن را با مقدار زیادی آب بشویید.  
در صورتی که هنوز احساس ناراحتی می‌کنید، به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.



سطح روغن ترمز و کلاچ قرار داشتن سطح روغن ترمز و کلاچ بین علائم سطوح حداکثر MAX و حداقل MIN روی دیواره مخزن را کنترل نمایید. در صورتی که سطح مایع پایین‌تر از سطح حداقل MIN است، روغن ترمز هیدرولیک توصیه شده را به مخزن بافزایید.

### هشدار

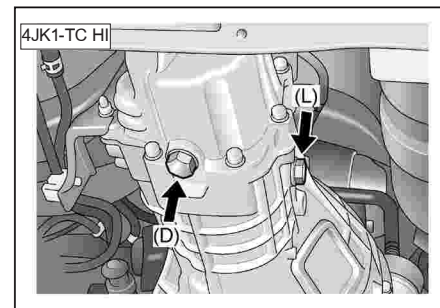
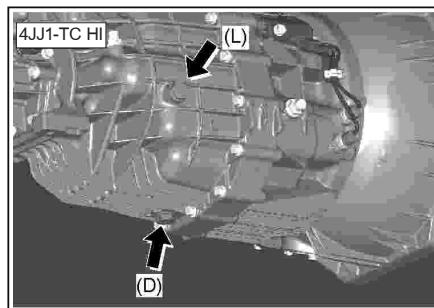
در صورتی که چراغ هشدار سیستم ترمز حین رانندگی روشن شود، باید تا علامت مشخص شده مخزن را با روغن هیدرولیک ترمز مشخص شده پر کنید.  
حین پر کردن روغن ترمز و کلاچ بسیار دقت کنید. این مایعات سمی بوده، برای دستان، چشم‌ها، بدن و رنگ خودرو خطرناک هستند.



خلاصی اهرم ترمز دستی و حرکت عصایی ترمز دستی خلاصی ترمز دستی نوع اهرمی و نوع عصایی :

نوع اهرمی	۶ تا ۹ تقه
نوع عصایی	۸ تا ۱۴ تقه

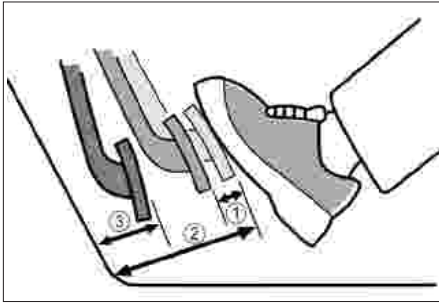
حین کشیدن با نیروی ۳۰kg



روغن گیربکس معمولی و [MT] یا روغن جعبه دنده کمک [4WD] برای آگاهی از فواصل زمانی روانکاری، برنامه تعمیر و نگهداری را مطالعه نمایید. در صورت لزوم، برای افزودن روغن، از سوراخ شیر پر کردن استفاده نمایید.

L : سوراخ سطح

D : سوراخ تخلیه



خلاصی، ارتفاع و میزان مجاز

مقدار استاندارد : mm (in)

① خلاصی : 6 تا 10 (0.24-0.39)

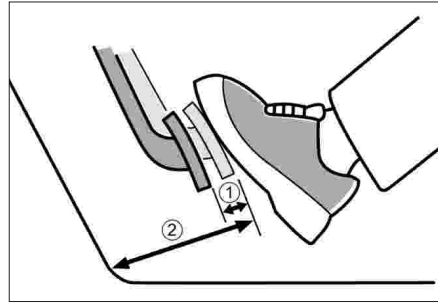
② ارتفاع : **MT**

174 تا 186

(6.9 تا 7.3)

③ میزان مجاز : بیش از 57 (2.24)

(حین فشار با نیروی ۵۰ Kg)



خلاصی و ارتفاع پدال کلاچ

مقدار استاندارد : mm (in)

① خلاصی : 5 تا 15 (0.2-0.6)

② ارتفاع : **RHD**      **LHD**

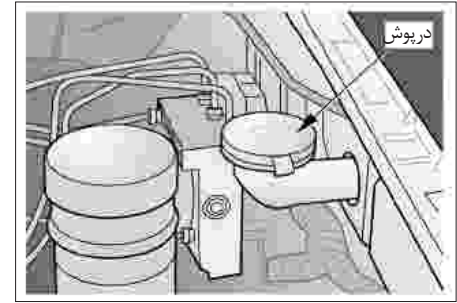
181 تا 191

187.4 تا 197.4

(7.13 تا 7.52)

(7.38 تا 7.77)

خلاصی پدال کلاچ از نوع خود تنظیم است.



سطح مایع شیشه‌شوی

وجود میزان کافی مایع شیشه‌شوی درون مخزن را کنترل نمایید. همچنین عملکرد صحیح شیشه‌شوی

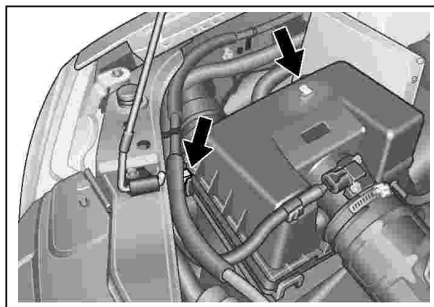
را کنترل نمایید

### توجه

برای جلوگیری از ورود گردوغبار بعد از نصب صحیح درپوش را مجدد در جای خود قرار دهید. جهت تعویض کارتریج حتماً توصیه می‌شود از کارتریج شرکت گروه بهمن استفاده نمایید.

همواره اقدام به نصب فیلتر هوا نمایید. مگر اینکه حین انجام مرحله نگهداری و تعمیر نیاز به پیاده کردن موقتی آن باشد.

نبود فیلتر تمیز کننده هوا باعث آسیب دیدگی موتور می‌شود



فیلتر تمیز کننده هوا

استفاده از کارتریج کثیف در فیلتر تمیز کننده هوا نه تنها موجب پایین آمدن خروجی موتور می‌گردد بلکه باعث بالارفتن مصرف سوخت، مصرف روغن موتور و افزایش دود خروجی آگروز می‌شود.

برای تمیز کردن کارتریج، هوای فشرده را در حالیکه فیلتر را می‌چرخانید از سمت داخل به کارتریج بوزید. فشار هوا نباید از ۶۸۶kPa بیشتر باشد.

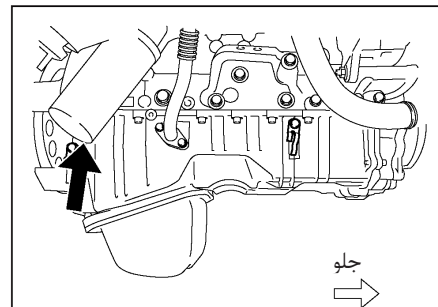
## تعمیرات دوره‌ای

### هشدار

در صورت لزوم تعویض، قطعه باید با قطعه‌ای مشابه دارای شماره قطعه یکسان یا بخش‌های یکسان تعویض شود. در صورت تعویض با قطعه‌ای با کیفیت پایین‌تر ممکن است منجر به صدمات جسمی جدی یا صدمه دیدن خودرو گردد.

توجه

سطح روغن درون موتور را کنترل نموده و در صورت لزوم روغن موتور مشخص شده را بیافزایید. موتور را استارت زده و نشستی از فیلتر روغن را کنترل نمایید. قویاً توصیه می‌شود از کارتریج فیلتر روغن گروه بهمن استفاده نمایید.



فیلتر روغن

۱. با آچار فیلتر، فیلتر را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا فیلتر شل شود.
۲. با استفاده از دستمال، سطح تماس خنک کننده روغن را تمیز نمایید تا فیلتر روغن جدید به نحو صحیح قرار گیرد.
۳. اورینگ را اندکی به روغن آغشته نموده و کارتریج فیلتر روغن را بچرخانید تا سطح آب‌بندی در مقابل اورینگ قرار گیرد. با استفاده از آچار فیلتر، فیلتر را ۲/۳ دور دیگر سفت کنید.

فیلتر سوخت

۱. شلنگ تخلیه در سمت پایینی فیلتر سوخت یا شیر تخلیه را جدا کرده، شیر هواگیری را باز نموده و سوخت را از فیلتر سوخت تخلیه نمایید.
۲. سیم سوئیچ میزان آب داخل سوخت را جدا کنید.
۳. محفظه کارتریج را در خلاف جهت عقربه‌ای ساعت بچرخانید و کارتریج فیلتر را پیاده کنید.
۴. اورینگ را جازده و از قرارگیری صحیح زبانه قرارگیری اطمینان حاصل نمایید، کارتریج جدید را در محفظه جابزنید.

نکته

قویاً توصیه می‌شود برای تعویض از فیلتر سوخت گروه بهمن استفاده نمایید.

نکته

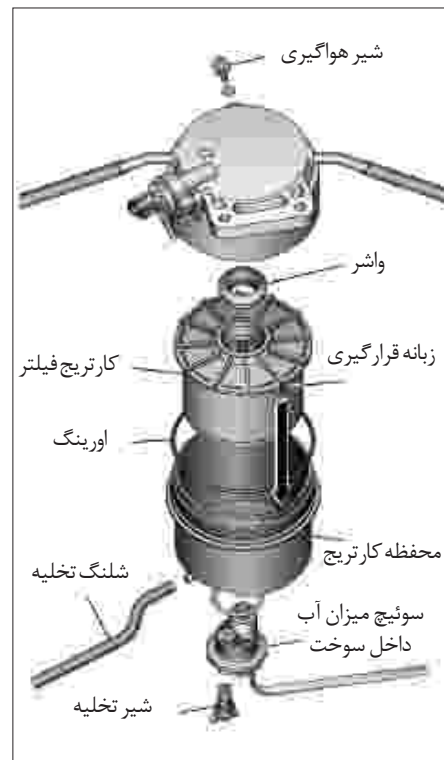
هواگیری ناکافی می‌تواند به روشن شدن چراغ نمایشگر کنترل موتور CHECK ENGINE یا عملکرد نامناسب موتور گردد.

۵. لایه نازکی از روغن دیزل جدید روی واشر و اورینگ بمالید.  
 ۶. محفظه کارتریج را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا کاملاً در سطح بالایی آب‌بندی شود. سپس شلنگ تخلیه را در موقعیت صحیح قرار داده، از آچار فیلتر استفاده نموده و با گشتاور مشخص شده آن را سفت کنید.

گشتاور: N.m (Kgf.m/ft.lbs):

22-28(2.2-2.9/16-21)

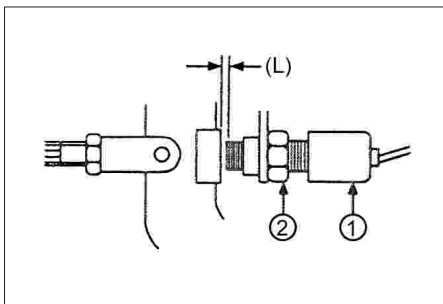
۷. از یک گیره برای محکم کردن شلنگ تخلیه به پایه فیلتر سوخت استفاده نموده و دسته سیم سوئیچ میزان آب داخل سوخت را جا بزنید.  
 ۸. پیش از استارت زدن موتور، سوئیچ را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید. ۱۵ ثانیه منتظر بمانید. سوئیچ را به موقعیت قفل "LOCK" برگردانید. این عملکرد را ۵ بار تکرار کنید.  
 ۹. پس از استارت زدن موتور، اجازه دهید موتور به مدت ۱۰ دقیقه کار کند.  
 ۱۰. در صورتی که موتور به این روش استارت نمی‌خورد، عملکرد پمپ سوخت را کنترل نموده و اگر فعال است، دوباره از مرحله ۸ اقدام کنید.



### هشدار

برای جلوگیری از صدمات جسمی، عملکرد کنترل پمپ سوخت باید در شرایط زیر انجام شود:

- ترمز دستی درگیر باشد.
- موتور متوقف باشد.



پدال کلاچ به سوئیچ کلاچ با تنظیم خلاصی پیچ

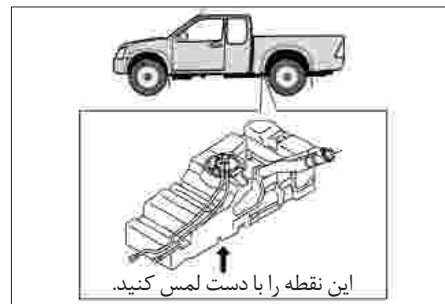
MT

1. مهره قفلی ② را شل کنید.
2. سوئیچ کلاچ یا پیچ متوقف کننده ① را بچرخانید تا پیچ سوئیچ یا پیچ متوقف کننده ① با بازوی پدال کلاچ تماس پیدا کند.
3. سوئیچ کلاچ یا پیچ متوقف کننده ① را با نیم دور برگرداندن تنظیم نمایید و سپس میزان فاصله (L) بین بازوی پدال کلاچ و پیچ انتهایی سوئیچ کلاچ یا پیچ متوقف کننده ① را اندازه بگیرید.
4. مهره قفلی ② را قفل کنید.
5. اتصال سوئیچ کلاچ را متصل نمایید.

فاصله سوئیچ کلاچ و پدال کلاچ

(L) : mm(in)

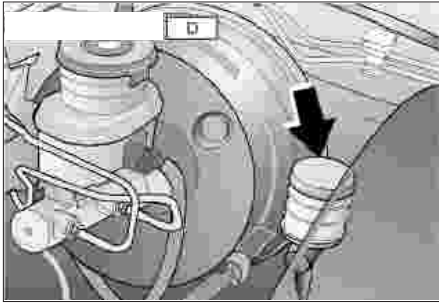
0.5-1.5 (0.020 - 0.59)



عملکرد کنترل پمپ سوخت

1. سوئیچ را در وضعیت روشن "ON" قرار دهید.
  2. بخش زیرین مخزن سوخت نمایشی در تصویر را حدود ۱۲ ثانیه با دست لمس کنید.
  3. از لرزش پمپ سوخت اطمینان حاصل نمایید. پمپ سوخت ۱۲ ثانیه پس از قراردادن سوئیچ خودرو در وضعیت روشن "ON"، متوقف می‌شود. پس از کنترل تکرار، سوئیچ را به مدت ۱۰ تا ۱۵ ثانیه به وضعیت تجهیزات جانبی "ACC" برگردانید و مرحله را تکرار نمایید.
- مراحل ۱ تا ۳ را تکرار نمایید.



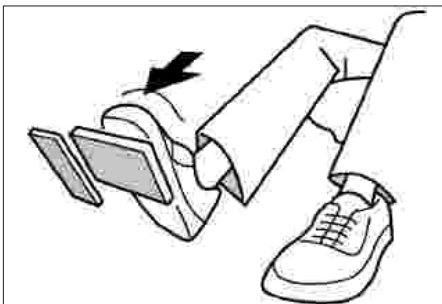


۲. سطح روغن کلاچ درون مخزن را کنترل نموده و در صورت لزوم روغن بیافزایید.



۱. ترمز دستی را بکشید. برای هواگیری به روش زیر اقدام کنید.

MT هواگیری مدارهای هیدرولیک کلاچ در صورتی که هوا وارد لوله‌های کلاچ شود، کلاچ آزاد نمی‌شود. بنابراین، پس از خالی شدن مخزن روغن کلاچ به دلیل نقص یا پرکردن مجدد یا در صورتی که لوله‌های هیدرولیک پیاده شده باشند، عملکرد هواگیری باید انجام شود. عملکرد هواگیری نیازمند عملکرد همزمان دو نفر می‌باشد.



تنظیم پدال ترمز

زمانی که پدال ترمز به طور کامل رها می‌شود، میله فشاری به عنوان متوقف کننده پدال ترمز عمل می‌کند.

تنظیم ارتفاع پدال ترمز باید به روش زیر انجام شود.

۱. پس از بازگشت پدال ترمز با عملکرد فنری، ارتفاع پدال ترمز را اندازه‌گیری نمایید.



۶. پدال کلاچ را آرام رها کنید.

عملکرد فوق را تا جایی تکرار نمایید که حباب هوا در روغن کلاچ پمپ شده در داخل ظرف دیده نشوند.

حین هواگیری روغن درون مخزن روغن کلاچ را تا سطح مشخص شده پر نگه دارید.

درپوش لاستیکی را مجدداً سوار کنید.



۳. درپوش لاستیکی را از روی پیچ هواگیری برداشته و پیچ هواگیری را تمیز نمایید.

لوله وینیلی را به پیچ هواگیری متصل نموده و انتهای دیگر لوله وینیلی را در ظرفی شفاف قرار دهید.

۴. پدال کلاچ را مرتباً پمپ کنید و در حالت فشرده نگه دارید.

۵. پیچ هواگیری را شل کنید تا روغن کلاچ به همراه حباب‌های هوا به داخل ظرف بریزد و بلافاصله پیچ هواگیری را ببندید.



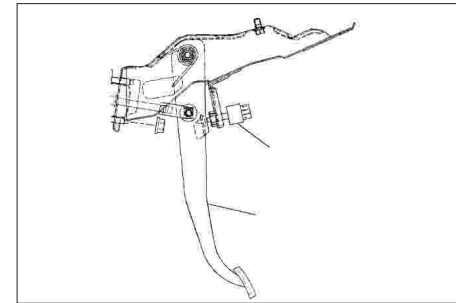
تنظیم ترمز دستی باید به روش زیر انجام شود.

- ① ترمز دستی را به طور کامل آزاد نمایید.
- ② مهره تنظیم را شل کنید.
- ③ به طور مکرر محکم بر روی پدال ترمز فشار دهید و تا زمانی که عملکرد تنظیم‌گر اتوماتیک کامل شود به این عملکرد ادامه دهید.
- ④ مهره تنظیم را بچرخانید تا شلی کابل گرفته شود. حرکت ترمز دستی زمانی عادی است که حین کشیدن ترمز با نیروی  $30\text{ kg}$  ترمز دستی نوع اهرمی با ۶ تا ۹ تقه و ترمز دستی نوع عصایی با ۸ تا ۱۴ تقه برگردد.



تنظیم ترمز دستی و پدال ترمز

تمامی ترمزها به طور خودکار تنظیم می‌شوند. با فشار دادن مکرر پدال ترمز، ترمزها تنظیم می‌شوند.



۲. در صورتی که مقدار اندازه‌گیری شده با ارتفاع مشخص شده متفاوت است، پدال ترمز را به روش زیر تنظیم کنید:

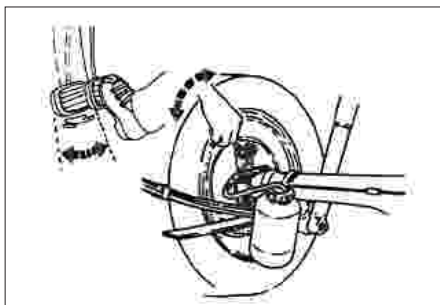
- ① سوئیچ ترمز را شل کنید.
- ② پس از این کار، پدال ترمز را کمی به سمت خود بکشید، به نحوی که پدال ترمز در حالت فشرده نباشد.
- ③ پس از اطمینان از عدم حرکت پدال ترمز با یک دست، کل سوئیچ چراغ ترمز را با دست دیگر فشار دهید تا پیستون سوئیچ چراغ ترمز به داخل فشرده شده و خود سوئیچ با لاستیک پدال ترمز تماس پیدا کند. در این حالت، سوئیچ را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا با صدای "کلیک" قفل شود.

فاصله: (بین مخزن سوئیچ و پدال ترمز):

0.047in (تا 0.008) تا 1.2mm (0.2)



برای هواگیری به روش زیر اقدام نمایید.  
 ۱. ترمزدستی را درگیر نمایید. دسته‌دنده را در حالت خلاص بگذارید و موتور را استارت بزنید.

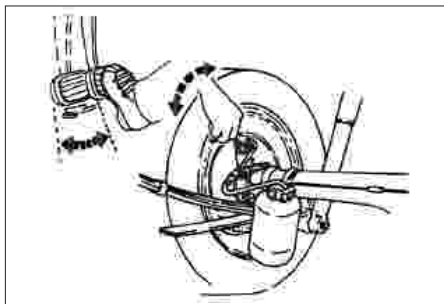


هواگیری لوله‌ها و شلنگ‌های ترمز هیدرولیک در صورت ورود هوا به لوله‌ها و شلنگ‌های ترمز، عملکرد ترمزگیری ضعیف می‌شود، بنابراین در صورتی که میزان روغن ترمز درون مخزن بسیار کم است یا در صورتی که لوله‌های ترمز برای انجام سرویس جدا شده‌اند، باید سیستم ترمز هواگیری شود. عملکرد هواگیری نیازمند همکاری همزمان دونفر می‌باشد.



**توجه**

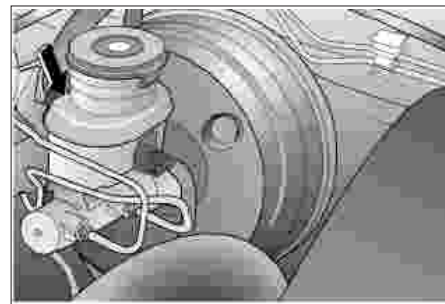
تنظیم ترمزدستی و پدال ترمز باید زمانی انجام شود که میزان حرکت اهرم ترمزدستی با تعداد تاقه‌های مشخص شده متفاوت است یا مجموعه ترمز عقب پیاده شده است. برای انجام تنظیمات به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



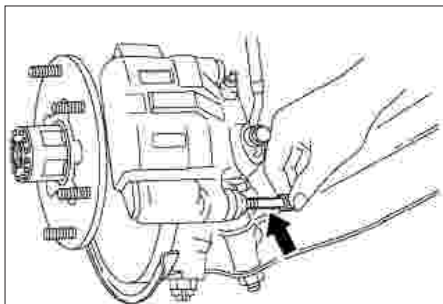
۴. پدال ترمز را به طور مکرر پمپ کرده و در حالت فشرده نگه دارید.  
۵. پیچ هواگیری را شل نمایید تا روغن ترمز حاوی حباب‌های هوا به داخل ظرف بریزد و سپس بلافاصله پیچ هواگیری را ببندید.



۳. درپوش لاستیکی روی پیچ هواگیری را برداشته، پیچ هواگیری را با دستمال تمیز نمایید. لوله شفاف را به پیچ هواگیری متصل نموده و انتهای دیگر آن را در ظرفی شفاف قرار دهید.



۲. سطح روغن ترمز درون مخزن را کنترل نموده و در صورت لزوم روغن بیافزایید.



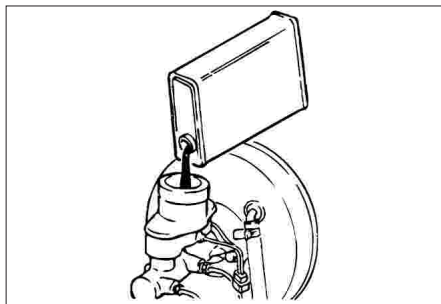
کنترل سایش لنت‌های ترمز جلو و روتور ترمزهای دیسکی

۱. چرخ‌های جلو را پیاده کنید.

۲. پیچ قفلی را از کالیپر پیاده کنید.

**نکته**

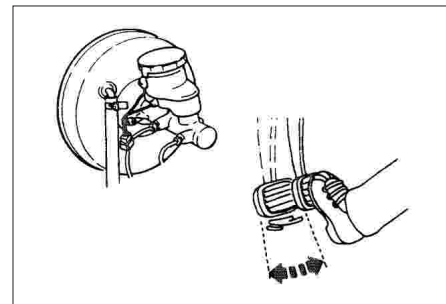
حین تعویض لنت‌ها، شلنگ ترمز را از کالیپر جدا نکنید.



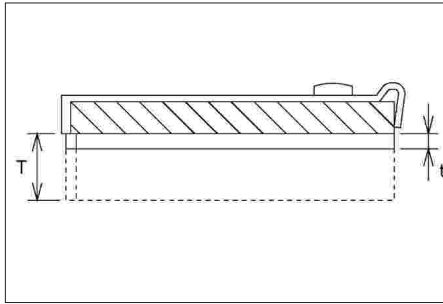
۷. پس از تکمیل هواگیری هر کدام از چرخ‌ها، سطح روغن ترمز درون مخزن را کنترل نموده، در صورت لزوم روغن ترمز بیافزایید.

**توجه**

در صورت هواگیری حین خاموش بودن موتور، بوستر ترمز (مکش اصلی) به شدت صدمه می‌بیند.



۶. پدال ترمز را با دقت آزاد کنید. عملکرد بالا را تا زمانی که حباب‌های هوا در مخزن ترمز پمپ شده درون ظرف شفاف دیده نشوند، ادامه دهید. حین هواگیری، مخزن روغن ترمز را تا سطح مشخص شده پر نگه دارید. درپوش لاستیکی را سوار کنید.



ضخامت لنت دیسک

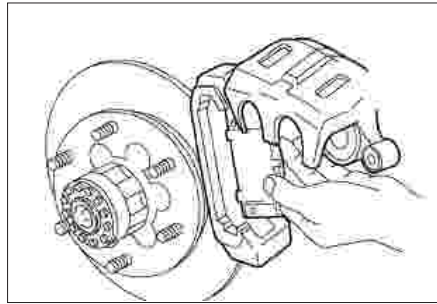
mm (in)

محدوده مجاز (t)	استاندارد (T)
1.5 (0.059)	10.0 (0.394)

لنت ترمز دستی دیسکی جلو را هرگاه که نشانگر سایش لنت (صدای جیغ مانند) شنیده شد و یا ضخامت لنت به 1.5mm (0.059 in) کفشک رسید، تعویض نمایید.

#### توجه

هرگاه ضخامت لنت ترمز دیسکی کمتر از محدوده مجاز (t) بود، برای تعویض به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

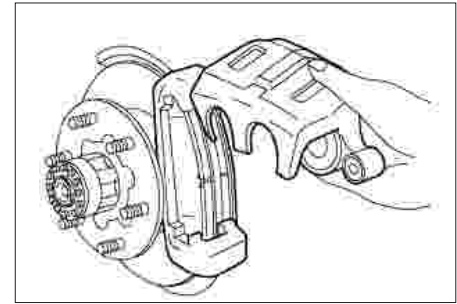


۴. مجموعه لنت را به همراه شیم پیاده کنید. در صورت لزوم سوار کردن محل لنت را برای نصب، علامتگذاری نمایید.

برای نصب، مراحل پیاده کردن را به ترتیب معکوس انجام دهید و نکات زیر را مد نظر قرار دهید :  
گشتاور سفت کردن پیچ قفلی

N.m (kgf.m/ft.lbs)

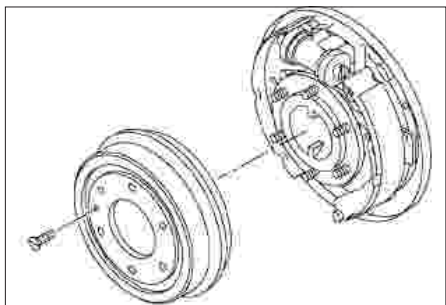
32.4 -42.2 (3.3-4.3 / 24-31)



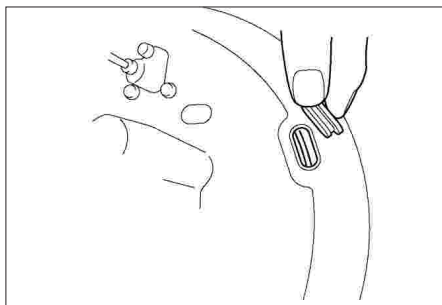
۳. کالیپر را از پایه نگه‌دارنده پیاده کرده و از اتصال بالایی یا قاب آویزان نمایید.

#### نکته

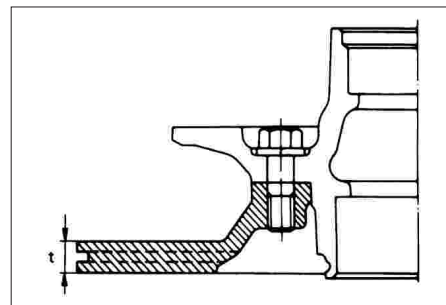
زمانی که کالیپر از پایه نگه‌دارنده جدا شده، هرگز پدال ترمز را فشار ندهید، در غیر این صورت پیستون به سرعت بیرون می‌آید.



حین بازرسی کل لنت ترمزها و ترمزهای کاسه‌ای :  
 ۱. چرخ عقب را پیاده کنید.  
 ۲. پیچ را شل کرده و ترمز کاسه‌ای را پیاده کنید.



کنترل ساییش لنت ترمزهای عقب و ترمزهای کاسه‌ای  
 حین بازرسی ضخامت لنت ترمزها :  
 پولک لاستیکی را از صفحه پشتی ترمز برداشته،  
 ضخامت لنت را از سوراخ بازرسی، کنترل نمایید.



ضخامت دیسک ترمز

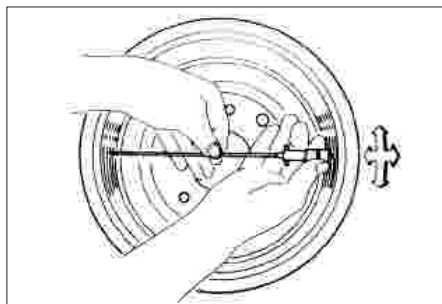
mm (in)

محدوده مجاز (t)	استاندارد (T)
25.6 (1.008)	27.0 (1.063)

**توجه**

هرگاه ضخامت دیسک کمتر از محدوده مجاز (t) قرار داشت، برای تعویض به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



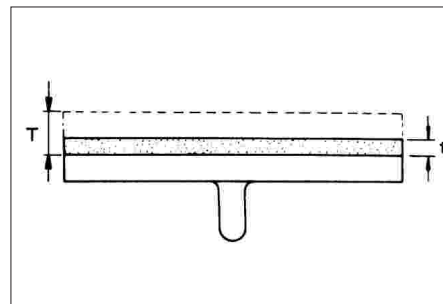


اندازه گیری کاسه ترمز

mm (in)			
محدوده مجاز (t)	استاندارد (T)		
255.5 (10.059)	254 (10.000)	قطر داخلی	2WD (بجز قدرت بالا)
296.5 (11.673)	295 (11.614)	قطر داخلی	2WD (قدرت بالا) 4WD

توجه

هرگاه قطر داخلی ترمز کاسه‌ای کمتر از محدوده مجاز بوده برای تعویض به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

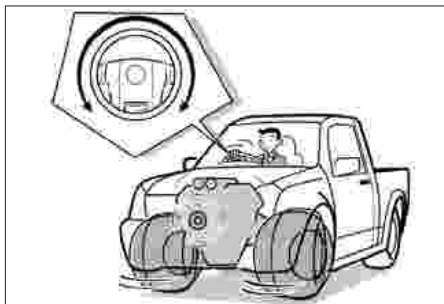


ضخامت لنت ترمز

mm (in)			
محدوده مجاز (t)	استاندارد (T)		
1.0 (0.039)	5.0 (0.197)		

توجه

هرگاه ضخامت لنت ترمز کمتر از محدوده مجاز (t) بود، برای تعویض به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.

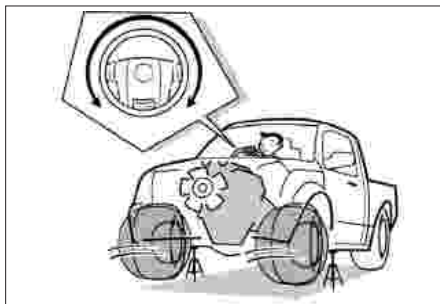


۳. حین درجا کار کردن موتور، غربیلک فرمان را چند بار در دو جهت بچرخانید.

**توجه**

از چرخاندن غربیلک به موقعیت قفل و نگه داشتن در آن حالت بیش از ۵ ثانیه خودداری نمایید، در غیر این صورت دمای روغن به شدت افزایش می‌یابد.

۴. حین کارکردن موتور در دور آرام، خودرو را تا روی زمین پایین آورده و غربیلک فرمان را در جهت های چپ و راست چند بار بچرخانید.

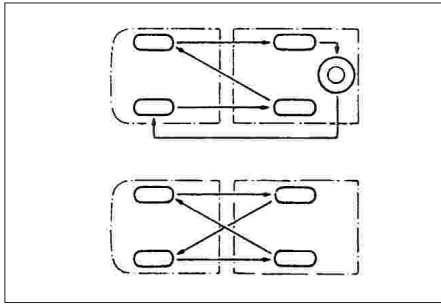


۱. زیر پرچ‌های جلو خودرو جک بزنید تا از روی زمین بلند شوند.  
۲. حین ثابت بودن موتور، غربیلک فرمان را به طور کامل چند بار در دو جهت بچرخانید.

**نکته**

حین هواگیری سطح روغن کنترل نموده و در صورت لزوم، روغن بیافزایید.

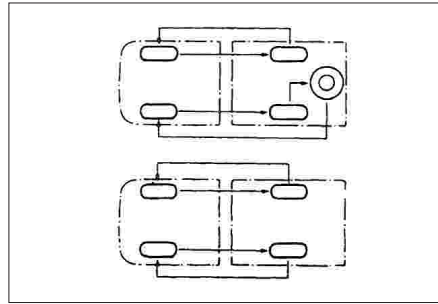
هواگیری لوله‌ها و مدارهای فرمان هیدرولیک  در صورتی که حین چرخاندن غربیلک فرمان صدایی غیرعادی شنیده می‌شود، در سیستم هیدرولیک هوا وجود دارد و به روش زیر باید عمل هواگیری را انجام دهید.



در صورتی که در لاستیک‌های رادیال، ساییدگی در یک سمت شدیدتر است، لاستیک‌ها را با توجه به تصویر فوق جابه‌جا نمایید.

#### نکته

- پس از جابه‌جایی، فشار چرخ‌های جلو و عقب را کنترل نموده، از سفت بودن مهره‌های چرخ اطمینان حاصل نمایید.
  - دیسک چرخ لاستیک زاپاس از جنس استیل است (و نه آلومینیوم)
- از لاستیک زاپاس با دیسک استیل فقط در مواقع اضطراری استفاده نموده و حین جابه‌جا نمودن لاستیک‌ها، آن را کنار بگذارید.



جابه‌جایی لاستیک برای جابه‌جا نمودن لاستیک‌ها، چرخ‌های عقب و جلو در یک سمت را مشابه تصویر با هم جابه‌جا نمایید.



۵. غربیلک فرمان را در وضعیت مستقیم رو به جلو قرار دهید، موتور را خاموش کرده و کنترل کنید که سطح روغن هیدرولیک فرمان بالا نیامده باشد. در صورتی که سطح روغن به طور شدیدی بالا بیاید، هوای داخل سیستم به طور کامل تخلیه شده است و مرحله ۴ باید دوباره تکرار شود.
۶. سطح روغن درون مخزن را کنترل نموده و عدم وجود نشتی در اتصالات را کنترل کنید.



فشار باد صحیح لاستیک‌های خودروی شما بر روی برچسب فشار باد روی درب سمت راننده حک شده است.

2WD		
فشار باد لاستیک : Kg/Cm <sup>2</sup> (psi/kPa)		اندازه لاستیک
عقب	جلو	
3.75 (54/375)	2.25 (33/225)	215/70R15C

4WD , قدرت بالای 2WD		
فشار باد لاستیک : Kg/Cm <sup>2</sup> (psi/kPa)		اندازه لاستیک
عقب	جلو	
3.25 (47/325)	2.25 (33/225)	225/75R15C
2.8 (41/280)	2.0 (29/200)	245/70R16



فشار باد لاستیک‌ها فشار باد استاندارد لاستیک‌ها در زیر لیست شده است.

**نکته**

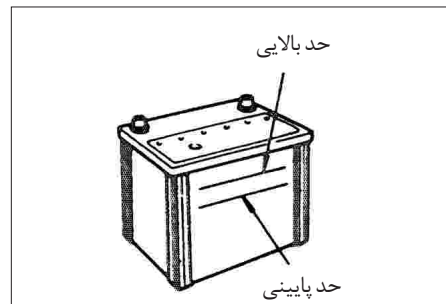
فشار باد لاستیک سرد است پس از بی‌حرکت بودن خودرو به مدت ۳ ساعت یا رانندگی کمتر از ۱/۶ کنترل نمایید.

- مراقب باشید ابزارها، بر روی باتری جرقه ایجاد نکنند.
- در نزدیکی باتری سیگار نکشید یا کبریت روشن نکنید.
- از آنجا که الکترولیت حاوی اسید سولفوریک سمی و خورنده است، پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید:
  - از تماس الکترولیت با چشم‌ها، پوست یا لباس‌ها جلوگیری نمایید.
  - هرگز الکترولیت را تنفس نکنید.
  - حین کار در نزدیکی باتری، عینک‌های ایمنی بزنید.
  - کودکان باید از باتری دور بمانند.
- باتری همیشه باید در مکان‌های مخصوص شارژ شود. از شارژ باتری در پارکینگ یا مکان‌های بسته و با تهویه ناکافی خودداری نمایید.

## هشدار

### اقدامات اضطراری

- در صورت ورود الکترولیت به چشمانتان، بلافاصله چشم‌ها را با آب فراوان شسته و به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید و تا زمانی که به مرکز برسد، چشم‌ها را با اسفنج یا پارچه شستشو دهید.
  - در صورت تماس پوست با الکترولیت، محل تماس را کاملاً با آب شسته و در صورت احساس درد یا سوختگی به مراکز فوریت‌های پزشکی مراجعه نمایید.
  - در صورتی که لباس‌هایتان با مایع الکترولیت تماس پیدا کند، ممکن است الکترولیت از لباس عبور کرده و با پوست شما تماس پیدا کند. بلافاصله لباس خود را بیرون آورده و در صورت لزوم اقدامات فوق را انجام دهید.
- پیشگیری‌های مرتبط با باتری
- از آنجا که گاز هیدروژن متساعد شونده از باتری قابل اشتعال و انفجار است، پیشگیری‌های زیر را مد نظر قرار دهید:



باتری معمولاً گاز قابل اشتعال که به راحتی منفجر می‌شود، تولید می‌کند. از قراردادن ابزار یا تجهیزاتی که می‌تواند بر اثر تماس با ترمینال‌های باتری جرقه زده، منجر به انفجار شوند، در اطراف باتری، خودداری نمایید. از سیگار کشیدن یا استفاده از فندک در نزدیکی باتری خودداری نمایید. در صورتی که خودرو به باتری MF مجهز می‌باشد، هرگز نباید به آن آب اضافه کنید، در عوض باتری را تعویض نمایید. در صورتی که میزان الکترولیت باتری پایین‌تر از حد پایینی است، از استارت زدن با استفاده از باتری کمکی، شارژ کردن یا تست باتری خودداری نمایید. ممکن است باتری بیش از حد داغ کرده و منفجر شود.

تعویض لامپ

**هشدار**

- از تعویض لامپ چراغ‌ها حین داغ بودن خودداری نمایید، احتمال سوختگی وجود دارد.
  - لامپ‌های هالوژن حاوی گاز پر فشار بوده و در نتیجه باید با احتیاط با آن‌ها کار کرد.
- در صورت انداختن یا خراشیدن سطح، لامپ‌ها می‌شکنند یا خرد می‌شوند. از لمس کردن شیشه لامپ با دست لخت خودداری نموده و لامپ‌ها را از قطعات پلاستیکی یا فلزی نگه دارید.

تعویض لامپ چراغ‌های جلو

درب موتور را باز کرده و چراغ‌های جلو را تعویض نمایید، ابتدا کانکتور چراغ جلو نزدیک موتور را جدا کنید.

**نکته**

حین تعویض لامپ، از قراردادن کلید لامپ در وضعیت "خاموش" OFF اطمینان حاصل نمایید. فقط از لامپ‌های با ولتاژ یکسان استفاده کنید.

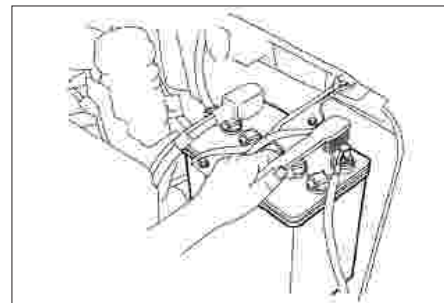


چراغ‌های جلو

تنظیم صحیح چراغ‌های جلو برای اطمینان از وجود روشنایی کافی در بزرگراه‌ها بدون کور کردن دید دیگر رانندگان بسیار حائز اهمیت است. حین تنظیم نور، توصیه می‌شود این کار را در نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن که در این کار تخصص دارند انجام دهید.

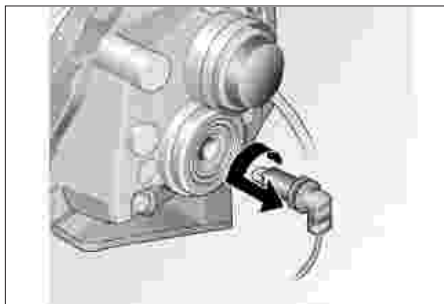
**توجه**

- از روشن و خاموش کردن مداوم چراغ‌های جلو خودداری نمایید. این کار عمر مفید آن‌ها را کاهش می‌دهد.
- لامپ چراغ‌ها دمای بالایی دارد. حین تعویض لامپ، مراقب سوختگی باشید.



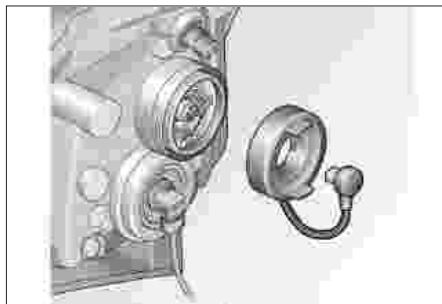
تمیز نمودن باتری

در صورتی که بخش‌های بیرونی باتری کثیف شده است، آن را با آب ولرم تمیز کنید. لایه نازکی وازلین یا گریس بر روی ترمینال‌های باتری بمالید تا زنگ نزنند.



نور بالا

۱. درب موتور را باز کرده و میله نگهدارنده را جابزنید.
۲. با چرخاندن لامپ سوکت در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، آنها را پیاده کنید.
۳. اتصال را جدا کنید.
۴. لامپ را از سوکت جدا کنید.



سیستم چراغ‌های جلو هالوژن (نوع پروژکتوری):

نور پایین

۱. درب موتور را باز کرده، میله نگهدارنده را جابزنید.
۲. اتصال را جدا کنید.
۳. گردگیر لاستیکی را پیاده کنید.
۴. گیره نگهدارنده لامپ را آزاد کنید.
۵. لامپ را خارج نمایید.

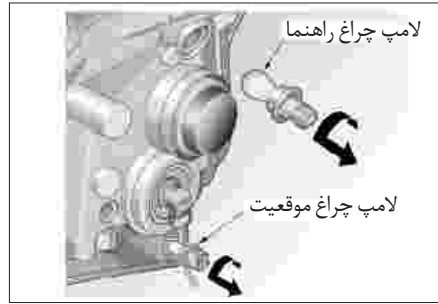


سیستم چراغ‌های جلو هالوژن :

۱. درب موتور را باز کرده، میله نگهدارنده را جابزنید.
۲. اتصال را جدا کنید.
۳. گردگیر لاستیکی را پیاده کنید.
۴. گیره نگهدارنده لامپ را آزاد کنید.
۵. لامپ را خارج نمایید.



- چراغ‌های مه‌شکن جلو  V :
۱. سوکت و لامپ را با چرخاندن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت پیاده کنید (قابل دسترس از پشت سپر جلو)
  ۲. کانکتور را جدا کنید.
  ۳. لامپ را از سوکت جدا کنید.

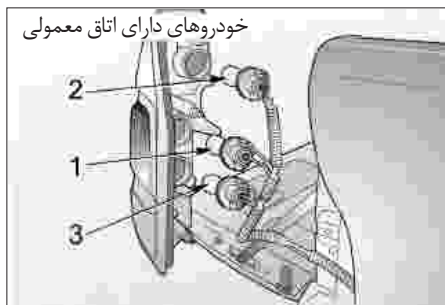


- لامپ چراغ موقعیت و لامپ چراغ راهنمای جلو (چراغ‌های جلوی نوع پروژکتوری) :
- درب موتور را باز کرده و با چرخاندن سوکت و لامپ در خلاف جهت عقربه‌های ساعت سوکت و لامپ را پیاده کنید.



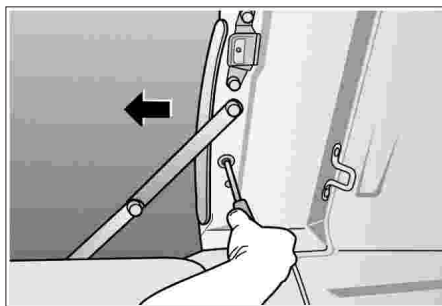
- لامپ چراغ موقعیت و لامپ چراغ راهنمای جلو :  
درب موتور را باز کرده و با چرخاندن مجموعه سوکت و لامپ در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، مجموعه سوکت و لامپ را پیاده کنید.





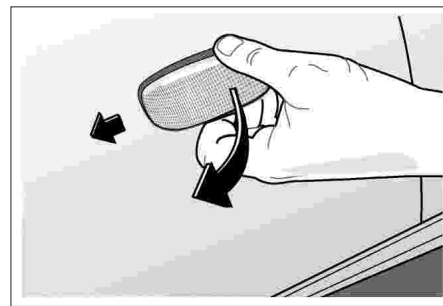
لامپ را از نگهدارنده خارج نمایید.

1. لامپ چراغ راهنما
2. لامپ چراغ ترمز و چراغ عقب
3. لامپ چراغ دنده عقب



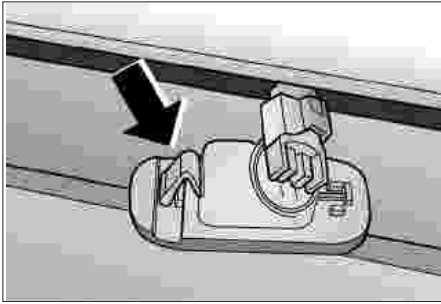
چراغ ترکیبی عقب :

دو پیچ نگهدارنده لنز را با پیچ گوشتی باز نمایید.

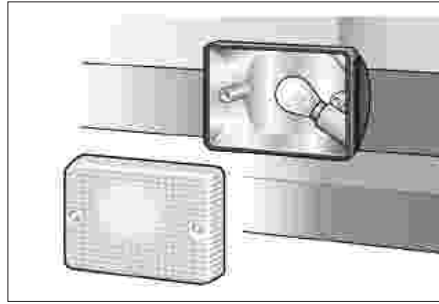


چراغ‌های راهنمای جانبی [V] :

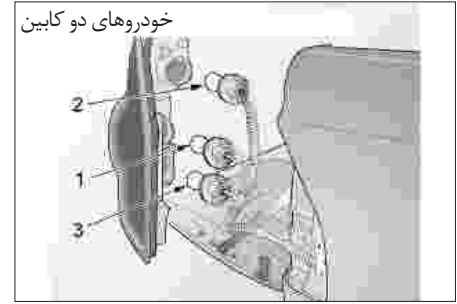
چراغ را به سمت جلو خودرو کشیده و انتهای عقبی آن را به سمت جلو بکشید. با چرخاندن مجموعه سوکت و لامپ در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، مجموعه سوکت و لامپ را پیاده کنید. لامپ را از سوکت خارج نمایید.

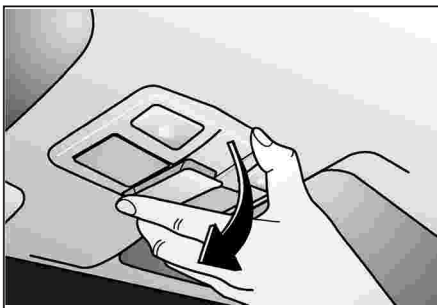


لامپ‌های چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی :  
 گیره نگهدارنده لامپ را از داخل بدنه ( سمتی که  
 فلش نشان می‌دهد) آزاد کرده و سپس کل مجموعه  
 را پیاده کنید.  
 با چرخاندن سوکت و لامپ به سمت چپ، لامپ را  
 پیاده کنید.

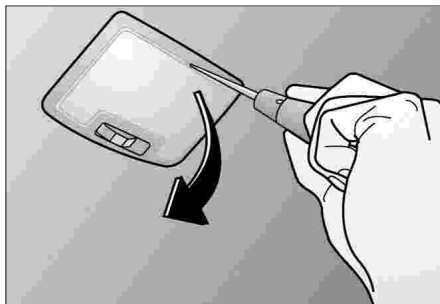


لامپ چراغ مه شکن عقب  V :  
 پیچ‌های نگهدارنده لنز را باز کرده و لنز را خارج کنید.

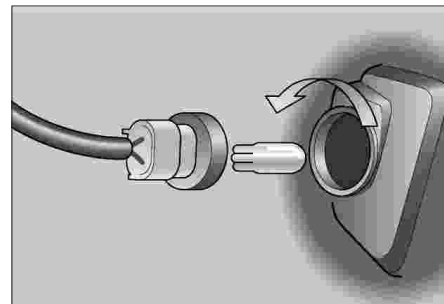




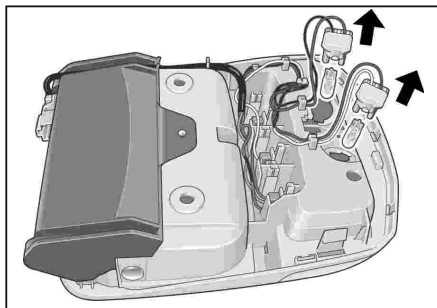
روشنایی‌های لحظه‌ای  V :  
با دست مجموعه چراغ را پایین بکشید و آن را به راحتی پیاده کرده و سپس لامپ را از سوکت خارج کنید.



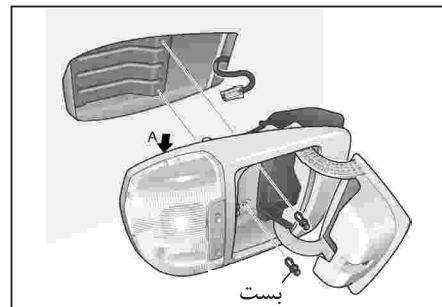
لامپ چراغ سقفی :  
پوشش را با پیچ گوشتی یا ابزاری مشابه خارج نمایید.



• مدل‌های دارای سیر پله ای  
با چرخاندن سوکت و لامپ در خلاف جهت عقربه‌های  
ساعت (قابل دسترس از پشت پله سیر)، لامپ را پیاده  
کنید.



۴. سوکت لامپ را به داخل فشار داده و خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را پیاده نمایید.

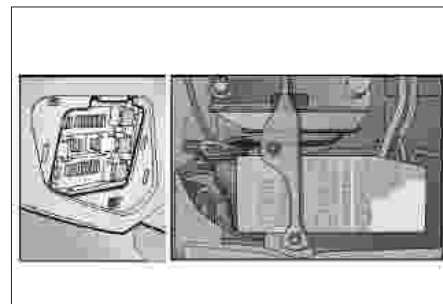
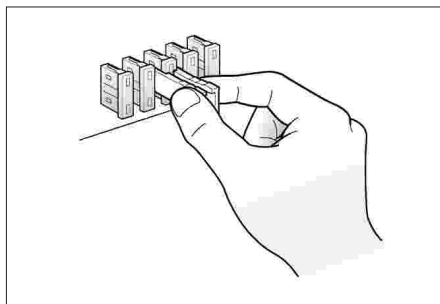
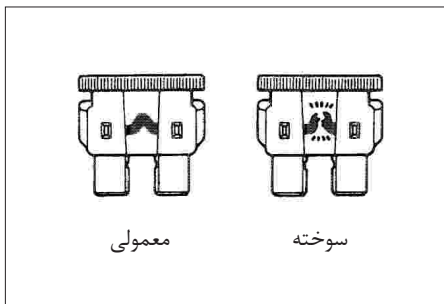


چراغ مطالعه جلو  V :

۱. درپوش را باز کرده و دو بست آن را پیاده کنید.
۲. یک خط کش استیل یا ابزار مشابهی را در قسمت قلاب سمت لنزها و شکاف قسمت A وارد کنید و بست فلزی را به داخل فشار داده و کنسول فوقانی را پیاده نمایید.
۳. کانکتور را جدا نمایید.

مقدار وات استاندارد لامپ چراغ‌ها در جدول زیر آورده شده است.

تعداد لامپ ها	ولتاژ	محل قرار گیری
2	60/55	چراغ جلو
2	21 (قرمز)	چراغ راهنمای جلو
2	5	چراغ موقعیت
2	55	چراغ جلو (نور پایین)
2	65	چراغ جلو (نور بالا)
2	21 (قرمز)	چراغ راهنمای جلو
2	5	چراغ موقعیت
2	5	چراغ‌های راهنمای جانبی
2 ماژول	0.736	چراغ‌های راهنمای جانبی (LED) (آینه بغل)
2	51	چراغ‌های مه‌شکن جلو
1	21	چراغ‌های مه‌شکن عقب
2	21 (قرمز)	چراغ راهنما
2	21/5	چراغ عقب و ترمز
2	18	چراغ دنده عقب
2/1	5	چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی (پله سپر/دیگر مدل‌ها)
2	5	چراغ‌های مطالعه جلو
1	10	چراغ سقفی
2	5	روشنایی‌های لحظه‌ای
1	1.2	چراغ بازرسی
1 ماژول	2.4	چراغ ترمز سوم (بالا LED)



تصویر سمت راست، فیوز سوخته را نشان می‌دهد. حین تعویض از فیوز یدک با آمپر مشابه استفاده نمایید.

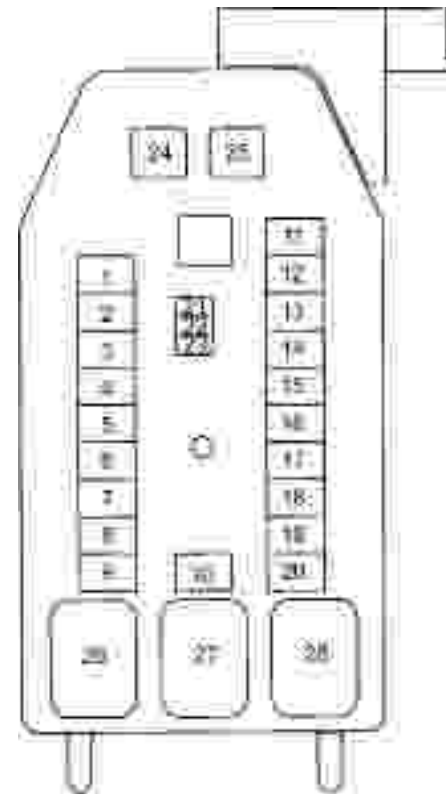
برای تعویض فیوز، از ابزار فیوزکش استفاده کنید. فیوزکش دورن جعبه فیوز داخل اتاق، تعبیه شده است.

### جعبه فیوز

زیر پانل جلو داشبورد در سمت راننده و در محفظه موتور، دو جعبه داشبورد تعبیه شده است. پوشش‌ها را می‌توانید به آسانی با دست پیاده کنید.

### نکته

- حین تعویض فیوز، استفاده از فیوز یدک با آمپر مشخص شده روی درب جعبه فیوز بسیار حائز اهمیت است.
- در صورتی که فیوز یدک هم سوخت، برای کنترل مدار به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



مورد مورد حفاظت	ظرفیت	شماره
نشنگر	10A	1
یدک کش <input type="checkbox"/> V	10A	2
TCM، شمع، سیم پیچ IG	15A	3
چراغ دنده عقب	15A	4
چراغ راهنما	10A	5
IG الکتریکی	10A	6
موتور	10A	7
4WD/ABS	10A	8
برف پاک کن جلو	20A	9
SRS <input type="checkbox"/> V	10A	10
سیستم صوتی	10A	11
سوکت فندک / خروجی برق	20A	12
سیستم صوتی (+B)	15A	13
قفل درب <input type="checkbox"/> V	20A	14
نشانگر (+B)	10A	15
چراغ سقفی	10A	16
سیستم ضد سرقت <input type="checkbox"/> V	10A	17
چراغ ترمز	15A	18
چراغ مه شکن عقب <input type="checkbox"/> V	10A	19
استارتر	10A	20
یدک	10A	21
یدک	15A	22
یدک	20A	23

فیوزهای دیر سوز

گرمکن عقب <input type="checkbox"/>	20A	24
شیشه بالابرهای برقی <input type="checkbox"/>	30A	25

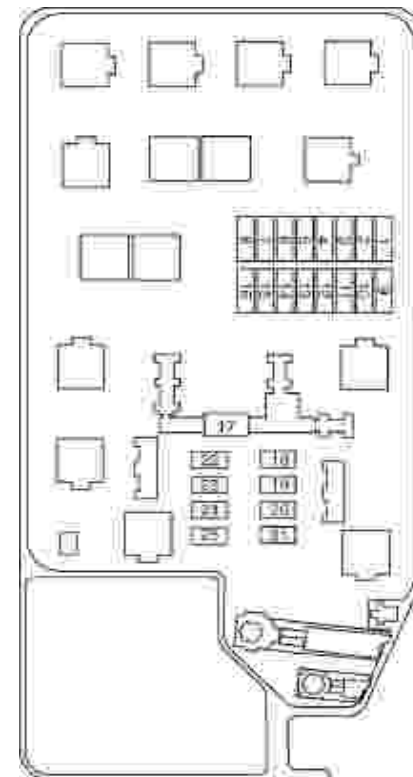
رله

گرمکن عقب <input type="checkbox"/>	-	26
شیشه بالابرهای برقی <input type="checkbox"/>	-	27
-	-	28

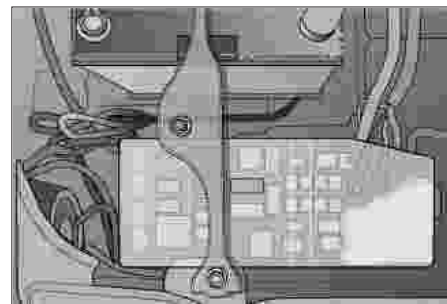
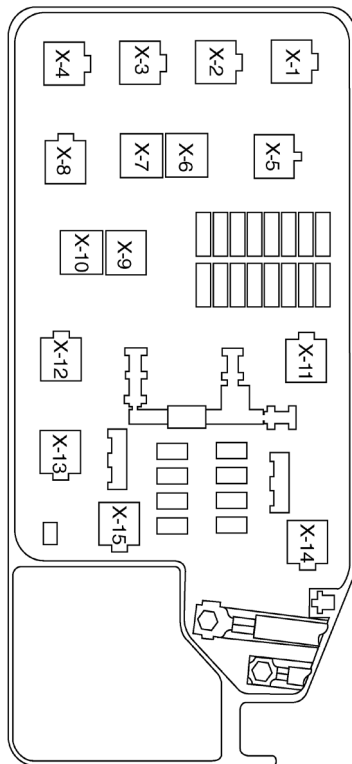


جعبه فیوز محفظه موتور

ردیف	حجم
1	10 A : ACG (S)
2	10 A : TCM
3	پمپ سوخت : 10 A
4	موتور : 10 A
5	چراغ جلو نور بالا (RH) : 10 A
6	چراغ جلو نور بالا (LH) : 10 A
7	چراغ جلو نور پایین (RH) : 10 A
8	چراغ جلو نور پایین (LH) : 10 A
9	بدک کش : 20 A
10	فن کندانسور : 20 A
11	چراغ عقب (RH) : 10 A
12	چراغ عقب و روشنایی (LH) : 10 A
13	10 A : A/C
14	10 A : 4WD
15	بوق : 10 A
16	چراغ های اعلام خطر - فلاشر : 10 A
17	فیوز اصلی : 120 A
18	40 A : ABS - 1
19	20 A : ABS - 2
20	40 A : ECM
21	40 A : IG1
22	فن بخاری : 30 A
23	مه شکن جلو : 20 A
24	شمع : 60 A
25	60 A : IG - 2



ردیف	رله
X-1	چراغ مه شکن
X-2	چراغ عقب
X-3	بوق
X-4	کنترل روشنایی صفحه کیلومتر
X-5	شمع
X-6	چراغ های بالای سر
X-7	قطع کننده استارت
X-8	استارت
X-9	فن کندانسور
X-10	گیربکس
X-11	گرم کن
X-12	ECM اصلی
X-13	پمپ سوخت
X-14	کمپرسور ایر کاندیشن
X-15	ترموستات



رله

رله ها نیز در جعبه فیوز محفظه موتور تعبیه شده‌اند، محل قرارگیری جعبه فیوز و عملکرد هر کدام از آنها داخل جعبه فیوز حک شده است.

### هشدار

حین تعویض فیوز از یکی بودن آمپر فیوز با مقدار مشخص شده اطمینان حاصل نمایید. هرگز از سیم یا اجسام مشابه استفاده نکنید؛ چرا که منجر به صدمه دیدن قطعات الکتریکی و در نتیجه آتش‌سوزی می‌شود.

### مایعات، روغن‌ها و روانکارهای توصیه شده

برای به حداکثر رسانی عملکرد و طولانی نمودن عمر مفید خودروی گروه بهمن خود، انتخاب و استفاده صحیح از روانکارها و سوخت دیزل بسیار حائز اهمیت است. حین روانکاری، حتماً از روغن‌ها و روانکارهای گروه بهمن یا توصیه شده لیست شده در زیر براساس برنامه تعمیر و نگهداری هر مدل خودرو استفاده نمایید.

درجه	درجه		روغن روانکاری
	درجه‌های دیگر	ACEA	
		A3/B3 A3/B4 E4 E7	روغن موتور دیزل
		A3/B3 A3/B4 E4 E7	گیربکس معمولی جعبه دنده کمک
	<b>BESCO GEAR OIL TRANSAXLE (5-30W)(ISUZU GENUINE)</b>		گیربکس معمولی (MUX) <b>SG</b>
	<b>BESCO GEAR OIL SH (80W-90,90,140) (ISUZU GENUINE)</b> روغن دنده <b>SH (80W-90,90,140) BESCO</b> (اصلی ISUZU) Mobilube HD (80W-90) (ExxonMobil) Dynadrive (80W-90) (Castrol) Hypogear (80W-90) (BP) Thuban GL -5 EP (80W-90 , 85W-140) (Caltex)		دیفرانسیل (فقط GL-5)

\*: فقط برای دنده در سیستم جهشی استفاده نمایید.

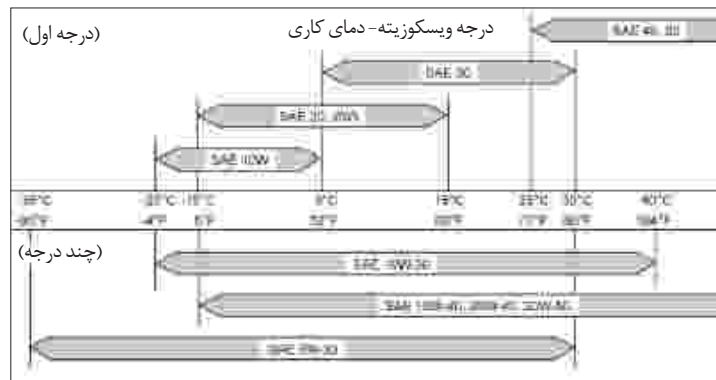
درجه		روغن روانکاری	
درجه‌های دیگر	ACEA	API	
<b>BESCO GEAR OIL LSD (140) (ISUZU GENUINE)</b> روغن دنده <b>LSD (140) BESCO</b> (اصلی ISUZU) Spirax A LS 90 (90) (Shell) Modilube LS (85 W- 90) (Exxon mobil) LSX (85 W- 140) (Castrol) Limslip (85 W- 140) (Bp) Gear Oil LSD (90) (Caltex)		GL-5	دیفرانسیل ( Limited Slip Differential) ( فقط GL-5)
Dexron <sup>®</sup> III			فرمان هیدرولیک
NLGI # 2 or # 3 گریس چندمنظوره			گریسخور (گریس چندمنظوره)
NLGI # 2 گریس چندمنظوره گریس مولیبدین دیسولفید			کشویی گاردان و چهارشاخه گاردان (گریس چندمنظوره حاوی مولیبدین)
نکته:			
در صورتی که روغن روانکار دیفرانسیل GL-5 در دسترس نمی‌باشد، از ترکیب یک بطری (۱ l) روانکار لغزشی GL-5 و افزودنی روانکار دیفرانسیل (شماره قطعه 8-01052-358-0) یا مشابه استفاده نمایید.			
درجه		خنک کننده	
GENERAL MOTORS ENGINEERING STANDARDS GM6277M (خنک کننده بر پایه اتیلن فاقد سیلیکات و بورات) یا مشابه استفاده نماید.		سیستم خنک کننده موتور	
نوع		روغن	
روغن ترمز BESCO روغن ترمز SAE J1703 درجه FMVSS 116 DOT-3		روغن ترمز و کلاچ	

## روانکاری

روانکارها را با دقت و براساس جداول انتخاب نمایید. همچنین انتخاب روانکار با ویسکوزیته مشخص شده براساس دمای هوای محیط با توجه به جداول زیر بسیار حائز اهمیت است.

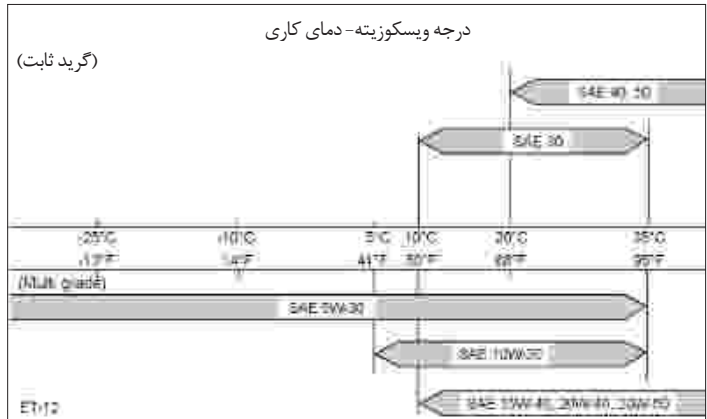
چارت ویسکوزیته برای موتور دیزل

فقط از روغن موتور دیزل استفاده نمایید.



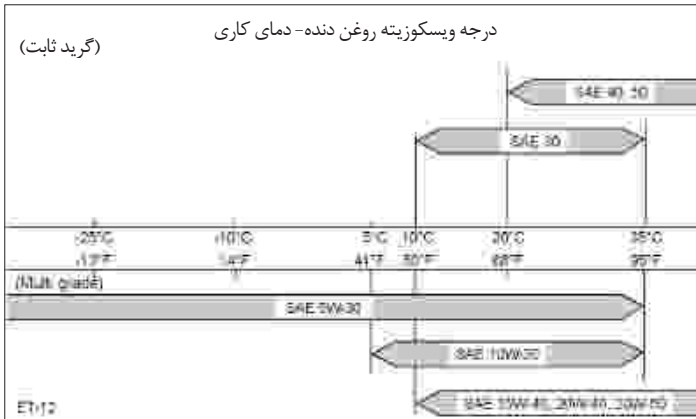
چارت ویسکوزیته روغن برای جعبه دنده کمک :

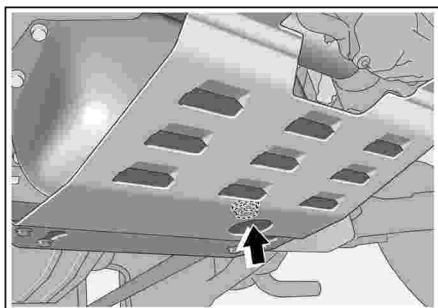
فقط از روغن موتور استفاده نمایید.



چارت ویسکوزیته روغن برای اکسل جلو و عقب :

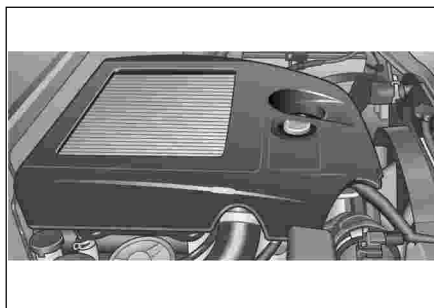
فقط از روغن دنده استفاده نمایید.





تعویم روغن گیربکس **MT**

با باز کردن شیر تخلیه (D) روی سمت پایینی محفظه گیربکس، روغن گیربکس را تخلیه نمایید. از سوراخ تغذیه، روغن گیربکس مشخص شده را تا سطح پایینی سوراخ سطح (L) به درون محفظه گیربکس بیافزایید.

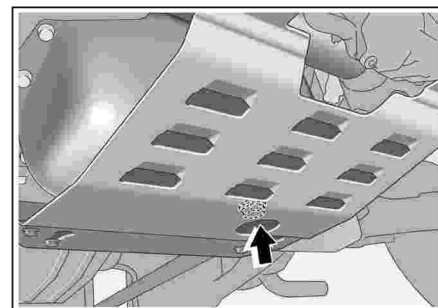


سپس، کارت را از درپوش پرکن با روغن موتور جدید دارای درجه مشخص شده پر کنید.

#### نکته

از روغن موتور درجه CD یا CE برای موتور دیزل استفاده نمایید.  
(مبحث "مایعات روغن‌ها و روانکارهای توصیه شده و سوخت دیزل مخصوص مدل‌های اروپایی" را مطالعه کنید).

پس از پر شدن میل‌لنگ تا علامت پر "FULL" یا حداکثر "MAX" روی گیج (میله اندازه‌گیری)، موتور را استارت زده و اجازه دهید چند دقیقه به صورت درجا کار کند، سپس موتور را متوقف نموده، سطح روغن موتور را دوباره کنترل کرده و در صورت لزوم، روغن موتور بیافزایید.



### راهنمای روانکاری

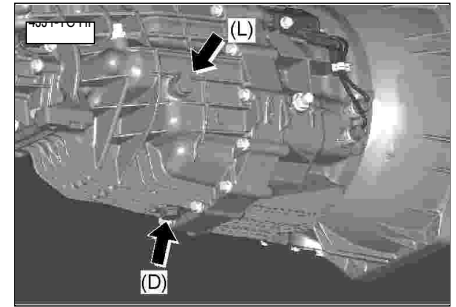
تعویم روغن موتور

با باز کردن پیچ تخلیه در بخش پایین کارت را حین داغ بودن موتور، کارت روغن را به طور کامل تخلیه نمایید. سپس پیچ تخلیه را با واشر سفت کنید. گشاور سفت کردن پیچ تخلیه:

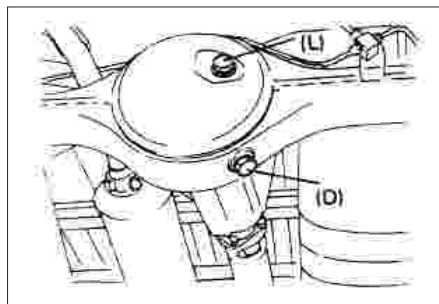
44N.M (4.5kgf.m/33 lb.ft)

### هشدار

روغن موتور داغ می‌تواند منجر به سوختگی شود. حین تعویم روغن موتور به شدت مراقب باشید.



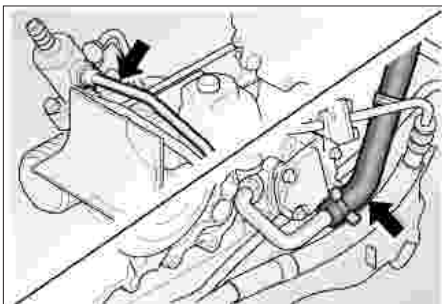




تعویض روغن دیفرانسیل (اکسل عقب) با بازکردن شیر تخلیه (D) روغن داخل محفظه اکسل عقب را تخلیه نمایید. با استفاده از روغن دنده مشخص شده، محفظه اکسل عقب را از سوراخ سطح (L) پر کنید.



تعویض روغن جعبه دنده کمک 4WD پوشش زیرین را خارج نمایید. با بازکردن شیر تخلیه (D) روغن جعبه دنده کمک را خالی کنید. با استفاده از روغن گیربکس توصیه شده از طریق سوراخ سطح (L)، تا انتهای سطح پایینی سوراخ سطح (L) مخزن جعبه دنده کمک را با روغن پر کنید.



تعويض روغن هيدروليک فرمان [V]

- تخليه
۱. چرخ‌های جلو را جک بزنيد تا از سطح زمين فاصله بگيرند.
  ۲. لوله روغن بين فرمان و مخزن روغن، شلنگ روغن بين پمپ و مخزن روغن را جدا کنيد.
  ۳. پس از تخليه کامل، روغن باقی مانده درون سيستم هيدروليک را با چرخاندن غربيلک فرمان چند بار و در دو جهت تخليه نماييد.

جلو سمت چپ

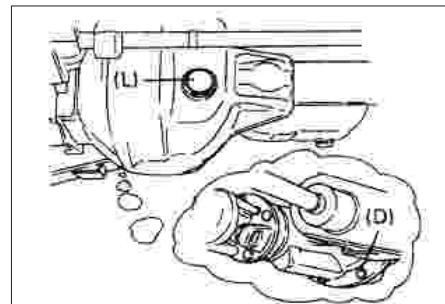


تغيير وضعيت به دنده جهشی [V]

شير تخليه را باز کنيد و از قرار داشتن سطح روغن تا سطح پايين سوراخ اطمینان حاصل نماييد. در صورتی که سطح روغن پايين تر است، روغن دنده با درجه GL-5 اضافه کنيد.

### هشدار

بلافاصله پس از رانندگی، ممکن است روغن داغ باشد، احتیاط کنيد.



تعويض روغن ديفرانسیل (اکسل جلو) [4WD]

با باز کردن شير تخليه (D) روغن داخل محفظه اکسل جلو را تخليه نماييد. با استفاده از روغن دنده مشخص شده، محفظه اکسل جلو را از سوراخ سطح (L) پر کنيد.



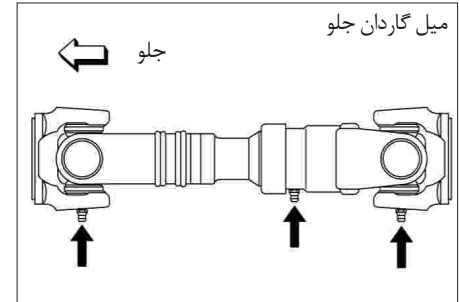
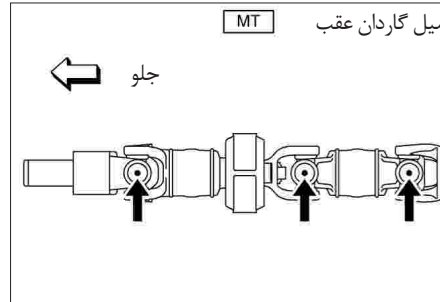
گریس کاری توپی و بلبرینگ چرخ‌های جلو توصیه می‌شود برای انجام عملکرد فوق که نیازمند پیاده و سوار کردن قطعات است به نمایندگی‌های مجاز شرکت خدمات پس از فروش گروه بهمن مراجعه نمایید.



۳. چرخ‌های جلو را تا روی زمین پایین بیاورید. موتور استارت زده و اجازه دهید چند دقیقه به صورت درجا کار کند. سطح مایع را دوباره کنترل نموده و در صورت لزوم مخزن را مجدداً پر کنید.



پر کردن  
۱. لوله و شلنگ روغن را محکم جازده و با روغن گیربکس اتوماتیک مشخص شده، مخزن را پر کنید.  
۲. پس از پر شدن مخزن تا سطح مشخص شده، ۲ تا ۳ دقیقه منتظر بمانید. حین پر کردن، مخزن روغن را به مقدار کافی مجدداً پر کنید تا از ورود هوا به سیستم هیدرولیک جلوگیری شود.



نقاط گریس کاری 4WD

نقاط زیر را با گریس توصیه شده، روانکاری نمایید.  
چهارشاخه و کشویی میل گاردان



از بستن بارها با نیروی بیش از حد خودداری نمایید. برای جلوگیری از افتادن بارها، روی آنها چادر کشیده یا با طناب محکم ببندید. محکم کردن بارها با نیروی بیش از حد ممکن است به باربند و/ یا شاسی‌ها صدمه بزند.

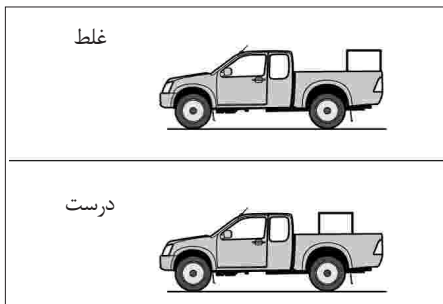
- از قراردادن هرگونه جسمی روی جلو داشبرد خودداری نمایید. این اجسام دید راننده را کور کرده و هنگام گازدادن یا دور زدن ممکن است سرخورده، منجر به از دست دادن کنترل خودرو یا صدمه دیدن سرنشینان حین بروز تصادف گردد.

## بارگیری

بارگیری بیش از حد و بارگیری به صورت نامتعادل بسیار خطرناک است. لطفاً براساس حداکثر بار مجاز و به صورت صحیح بارگیری نمایید. بارگیری نادرست منجر به ناپایدار شدن بار و بارگیری بیش از حد با بار بزرگ و شاسی‌های خودرو صدمه می‌زند.

## هشدار

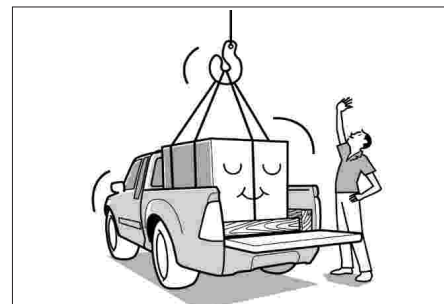
- از قراردادن بارها در ارتفاعی بلندتر از پشتی صندلی‌ها خودداری نمایید، چرا که ممکن است بارها به سمت جلو سر بخورند. بارها باید به طور مسطح و صحیح روی کف خودرو قرار گیرند.
- از قراردادن بارها روی صندلی‌های تا شده یا خم شده خودداری نمایید، چرا که حین ترمزگیری بارها به سمت جلو سر می‌خورند.
- سرنشینان نباید در فضای قراردادن بار بنشینند. این محل برای نشستن طراحی نشده است و سرنشینان باید به طور صحیح در صندلی‌هایشان نشسته و کمربندهای ایمنی خود را ببندند تا در صورت ترمزهای ناگهانی یا تصادفات، تا جای ممکن از صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ محافظت شوند.



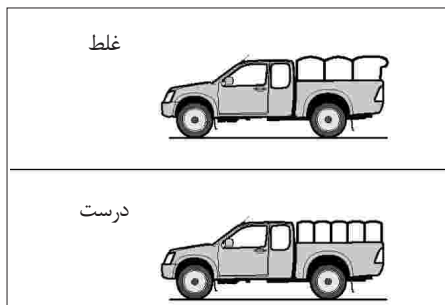
نحوه بارگیری  
بجای تمرکز بر قراردادن بارها در قسمت جلو یا عقب،  
بر بارگیری متوازن تمرکز کنید.



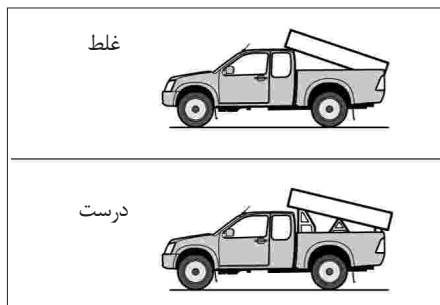
از عدم وجود مواد قابل اشتعال بین اتاق و باربند  
اطمینان حاصل نمایید.  
از عدم وجود طناب یا چادر روی بارها در نزدیکی  
موتور و بین اتاق و باربند اطمینان حاصل نمایید.  
در غیر این صورت، ممکن است حرارت موتور منجر به  
آتش‌سوزی شود. همیشه مواظب انتهای آویخته  
طناب‌ها یا چادرها باشید.



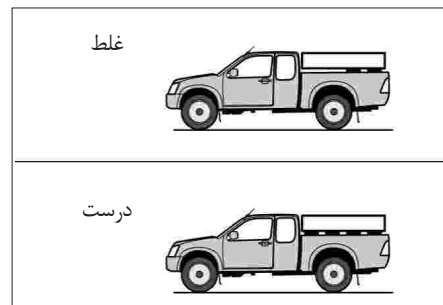
حین بارگیری اجسام سنگین :  
در صورت بارگیری اجسام سنگین، در زیر بار از پالت  
استفاده نمایید تا از لغزیدن بار جلوگیری شده و  
بتوانید بارها را با سیم‌های فلزی و غیره محکم نمایید.  
از محکم کردن بار با نیروی بیش از حد خودداری  
نمایید.



بارها را محکم بالا بکشید یا با طناب، تسمه‌های چرمی و غیره محکم ببندید تا بخش بالایی آنها در جریان باد حرکت نکرده و مزاحم رانندگی نشود.



برای بارگیری اجسام با طول بیشتر از باربند، از پایه‌های نگهدارنده مناسب استفاده کرده، بارها را به نحوی قرار ندهید که انتهای آن روی باربند و ابتدای آن روی بدنه خودرو قرار گیرد.



حین استفاد نگهدارنده‌های بار آنها را به طور متوازن قرار دهید.

## نگهداری از داخل و خارج از خودرو

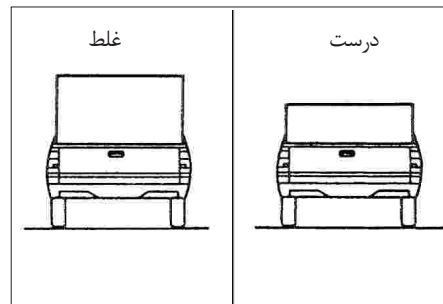
### هشدار

- مراقب باشید حین تمیز کردن زیر خودرو یا شاسی‌ها به دستانتان صدمه نزنید.
- از آنجا که لوله آگزوز می‌تواند به شدت داغ شود، مراقب باشید پیش از سرد شدن کافی به لوله‌ها دست نزنید. حین شستن خودرو، دست زدن به لوله‌های داغ می‌تواند منجر به سوختگی شود.
- از شستن داخل اتاق با آب یا محلول‌های مایع خودداری نمایید. این کار می‌تواند منجر به صدمه دیدن و آتش‌سوزی قطعات الکتریکی خودرو گردد.

## سیستم تعلیق و شاسی‌ها

### هشدار

از دستکاری سیستم تعلیق یا شاسی‌ها، کیت‌های بلند کردن، فنرها، فاصله‌اندازه‌ها و غیره خودداری نمایید. این کار می‌تواند منجر به ایجاد تغییرات خطرناک در خصوصیات کاری خودرو در نتیجه از دست دادن کنترل خودرو توسط راننده شود.



از بارگیری با ارتفاع بیش از حد خودداری نمایید، در غیر این صورت ممکن است خودرو در اثر بادهای جانبی یا دور زدن از جوانب واژگون شود.



---

## ابعاد، اندازه‌ها و مشخصات

• ابعاد، اندازه‌ها و مشخصات ..... ۶-۲

## ابعاد، اندازه‌ها و مشخصات

ابعاد	mm(in)	(TFR) , 4WD (TFS) قدرت بالا
فاصله بین چرخ جلو و عقب		3,050 (0.120)
فاصله بین چرخ‌های جلو	215/70 R15C Tire	-
	225/75 R15C Tire	1,515 (59.6)
	245/70 R16 Tire	1,520 (59.8)
فاصله بین چرخ‌های عقب	215/70 R15C Tire	-
	225/75 R15C Tire	1,520 (59.8)
	245/70 R16 Tire	1,525 (60.0)
عرض بیرونی در چرخ‌های عقب	215/70R15C Tire	-
	225/75R15C Tire	1,745 (68.7)
	245/70R16 Tire	1,770 (69.7)
حداقل فاصله از زمین	215/70R15C Tire	-
	225/75R15C Tire	210 (8.3)
	245/70R16 Tire	225 (8.9)

وزن کلی	Kg(lb)	4WD (TFS)
ظرفیت وزنی اکسل جلو		1,300 (2867)
ظرفیت وزنی اکسل عقب		1,870 (4,123)
وزن ناخالص		2,950 (6,505)
وزن ناخالص ترکیبی	بدون ترمزهای تریلر	3,700 (8,159)
	همراه ترمزهای تریلر	5,950 (1,3120)

مشخصات فنی خودرو

TFS85	مدل خودرو
MUX5S پنج سرعت، گیربکس کاملاً سنکرونیزه 3.00 (0.78/0.66)	<b>انتقال قدرت معمولی</b> مدل و نوع گیربکس معمولی
T150 گیربکس کمک 1.3 (0.34/0.29)	نوع و مدل گیربکس کمک ظرفیت روغن L(US/Imp gal.)
اکسل مدل کله‌گاوی دارای دنده هرزگرد و دنده سرپلوس 2.4 (0.63/0.53)	نوع اکسل عقب ظرفیت روغن L(US/Imp gal.)
78 (8.0/58)	گشتاور سفت کردن پیچ تخلیه و تغذیه N.m(Kgf.m/ft.lbs)

TFS85	مدل خودرو
موتور دیزل TC - 4JJ1، چهار زمانه، سوپاپ بالای سر، آب خنک، انژکتوری مستقیم با توربو شارژر	<b>موتور</b> مدل و نوع موتور
17.5	نسبت تراکم
2999 (183)	حجم موتور Cm <sup>3</sup> (cu.in)
1-3-4-2	ترتیب احتراق
0.15 (0.0059)	خلاصی سوپاپ (سرد) mm (in)
نو : 4 to 6 (0.16 to 0.24) /210 to 234	کشش تسمه فن رادیاتور
کهنه : 6 to 8 (0.24 to 0.31) /179 to 193	mm (in)/ Hz
700	دور آرام rpm
(حین خاموش بودن ایرکاندیشن)	ظرفیت روغن موتور
7.5 (1.98/1.65) <b>4WD</b>	L(US/Imp gal.)
9.3 (2.46/2.05) <b>MT</b>	ظرفیت مایع خنک‌کننده موتور
	L(US/Imp gal.)
76 (20.1/16.7)	ظرفیت مخزن سوخت L(US/Imp gal.)
44 (4.5/33)	گشتاور سفت کردن پیچ تخلیه اوایل پن N.m(Kgf.m/ft.lbs)
هیدرولیکی با صفحه کلاچ تک صفحه ای با فنر دیافراگمی	نوع کلاچ mm (in)
5 to 15 (0.2 to 0.6)	خلاصی آزاد پدال

## مشخصات فنی خودرو

مدل خودرو	TFS85
<b>اکسل جلو</b> نوع	اکسل مخزن آلیاژی لوله ای، همراه با مخزن روغن
ظرفیت روغن (L(gal (US) /gal (UK))	1.4 (0.37/0.31)
گشتاور سفت نمودن پیچ تخلیه تغذیه	78 (8.0/58)
N.m(Kgf.m/ft.lbs)	
گشتاور سفت نمودن پیچ تخلیه تخلیه	26 (2.7/20)
N.m(Kgf.m/ft.lbs)	
<b>فرمان</b> نوع	دنده شانه‌ای، قابل جمع شدن، سیستم ضد سرقت روی ستون فرمان و دارای سیستم هیدرولیکی
بازی آزاد غربیلک فرمان	10 to 30 (0.4 to 1.2)
ظرفیت روغن	1.0 (0.26/0.22)
mm (in)	
<b>پدال ترمز</b> نوع	ترمز هیدرولیک دیسکی در جلو، ترمز کاسه‌ای خودتنظیم با بوستر ترمز در عقب
خلاصی	6 to 10 (0.24 to 0.39)
نوع ترمز دستی	مکانیکی، داخلی، عملکرد روی چرخ‌های عقب
حرکت ترمز دستی	حین کشیدن با نیروی ۳۰ kg، V نوع اهمی ۹ تا ۶ دندانه، نوع عصایی ۸ تا ۱۴ دندانه

مدل خودرو	TFS85
<b>سیستم تعلیق جلو</b>	بازوی جناقی مستقل، میله کششی فنری با میل موجگیر، کمک فنرهای گازی لوله ای
عقب	فنر تخت همراه با کمک فنرهای لوله ای گازی
<b>چرخ‌ها و لاستیک‌ها</b>	
چرخ‌های محرک	اندازه لاستیک
	فشار باد لاستیک Kg/Cm <sup>2</sup> (psi/kPa)
	عقب جلو
15x6.5 JJ	3.75 (54/375) 2.25 (33/225) 215/70R15C 215/70R15C 2WD
15x6.5 JJ	3.25 (47/325) 2.25 (33/225) 225/75R15C 225/75R15C 2WD
16x7.0 JJ	2.8 (41/280) 2.0 (29/200) 245/70R16 245/70R16 4WD
<b>نوع سیستم الکتریکی</b>	
باتری	۱۲ ولت؟؟؟؟ منفی باطری MT 80D26L (12/65) V 95D31L (12/80) V 75D26L (12/65) x 2 12/2.3 12V/90A
استارتر	volt/amp.hr. volt/kw
ژنراتور AC	volt/amp